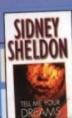
سيدني شيلدون





رائد كتابة الرواية في العالم أكثر من ٣٠٠ مليون نسخة مطبوعة

سيدني شيلدون حدثني عن أحلامك

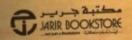
أشلي فتاة أنيقة ولكن تتتابها الوساوس.. توني فتاة مثيرة وتحب الحياة.. آليتا فتاة ظريفة

وغير مغرورة.. ثلاث فتيات جميلات ولكن مشتبه فيهن لارتكاب سلسلة من جرائم القتل المروعة. إنها إحدى أغرب محاكمات جرائم القتل لهذا القرن التي ستبدأ الأن وتظهر حقيقة طبية مذهلة كدليل براءة من الصعب تصديقه. تدور أحداث الرواية في لندن وروما وكيبك في كندا وسان فرانسيسكو في أمريكا، لذا تعد هذه الرواية التي كتبها رائد كتابة الروايات في العالم أكثر من مجرد لغز: فهي رواية مليئة بالبحث والإثارة والتشويق وفي النهاية تعد اقتحاماً لأعماق النفس الإنسانية المظلمة.

«عندما تريد رواية لا يمكنك تركها أبداً، وتريد مواصلة قراءتها بلا انقطاع إقرأ لـ مسيدني شيلدون» - جريدة «نيويورك ديلي نيوز».

«إنَّهُ محترف في لعبة تأليف الروايات» - جريدة ببيول».

«فيما يخص الحبكات الروائية المثيرة، نجد أن شيلدون لا يشق له غبار في هذا الشأن» - وكالة ،أسوشيبتد برس.





سيدني شيلدون

حدثني عن أحلامك

.



SIDNEY SHELDON

TELL ME YOUR DREAMS

الفصل الأول

كان هناك شخص ما يتعقبها ، لقد قرأت من قبل عن "المطاردين " ولكنها تعتقد أنهم ينتمون لعالم آخر مختلف وعنيف . إنها لا تعرف مطلقاً من عساه يكون هذا الشخص ، ومن يود أن يسبب لها الأدى . كانت تحاول جاهدة ألا تسمح للرهبة أن تتملكها ، ولكن كانت تراودها الأحلام المزعجة مؤخراً ، وكانت تستيقظ كل صباح مفعمة بمشاعر الخوف من الهلاك الوشيك ، فقالت آشلي باترسون محدثة نفسها : " ربعا يكون مجمل ذلك مجرد محدض خيال ، إنني أبذل جهداً مضنياً في العمل ، وأحتاج إلى إجازة " .

اتجهت نحو مرآة حجرة نومها لتلقى نظرة على نفسها ، كانت امرأة في أواخر العشرينيات من عمرها ، مهندمة الملبس ، ذات ملامح أرستقراطية ، وقوام رشيق ، ولها عيون بنية اللون يطل منها الذكاء ، كانت تتمتع بجمال هادئ وجاذبية شديدة وكان

شعرها الأسور التاعم متسدلاً على كتفيها ، فحدثت تفسها قائلة :

"إننى أكره هيئتي وما عليها ، إننى نحيفة للغاية ، إنن ينبغي أن أبدأ
يتقاول المزيد من الطعام " ، رلفت إلى الطبيغ ، وبدأت تحد وجية
الإفغار ، محاولة أن ترغم عقلها على أن يئسى هذا الأمر المخيف
الذي يحدث لها ، وبدأت تركز انتباهها في إعداد طبق الأوالميت
الذي محدث لها ، وبدأت تركز انتباهها في إوساد عت شريحة من
الطيز في محمدة الطيز ، وبعد عشر دقائق كان كل شيء قد تم
إعداده ، وضعت المصحون على المائدة وجلست قيالتها وشرعت تملك بالنطاع الحرف مرة أخرى وأفقدها شهيئها ،

تحدثت إلى نفسها غاضية : " لا يعكن أن يستعر الأمر على هذا النوال ، ومهما يكن هذا الشخص فإننى لن أدعه يقعل ذلك معى ، لن أدعه مطلقاً "

نظرت آدالي إلى ساعة بدها ، فقد حيان وقت مغادرتها إلى العبل . نظرت تفاحمت شقتها المألوقة كما لو كانت تبحث عن بمغن الطفائية . كانت شقتها الله فقع في الطفائية الثالث ثات أثاث أنيق جذاب نقل على ساحة " فياكامينو" ، وبها حجرة أنيقة أثاث أبيا تحيا هنا في كوبرتينو ، في كالهلورتها منذ ثالات سنوات . منذ أسبوعين فقط ، كانت آشلي تعلقد أن هذه الشقة ليست إلا عشا عادنا ، وبلانا ، وبياوى . أما الآن فقد اصبح هذا المنائ قلية حصينة ، حيث لا يكون بقديور أي شخص أن ينفذ إليها أو يعبب لها أي شرر . سارت آشلي نحو الهاب الأسامي ، وبحصت قفل الهاب قائلة : "ساقوم بتغيير هذا القفل بآخر شعيد وفحصت قفل الهاب قائلة : "ساقوم بتغيير هذا القفل بآخر شعيد

الإحقام ، فماً - . ثم أطفأت جميع الأثوار ، وتأكدت أن الهاب مغلق بإحكام خلفها ، ثم دلفت إلى الصعد ونزلت إلى الطبابق الأرضى ، حيث ساحة انتظار السيارات .

كانت هذه الساحة خالية ، معزولة ، وكانت سيارتها تبعد عن الصعد بنحو عشرين قدما ، تطرت حولها ، ثم سارت مسرعة تحد السيارة ، ودلفت باخلها ، وأحكنت قلق الأبواب بينما كان قلبهما ينبتن بنحد ، اتجهت بالسيارة تحو وسط الدينة ، وكانت السعاء فوقها مظلمة ، قائمة ، فقد أذاع تقرير الطلس احتمال سلوط الأمطار ، ولكن آشل تحدثت إلى نفسها قائلة : " ولكنها الن تعطر ، والمنعدس سوف تبزغ مشرقة ، إنني أنوكل عليك يا إلهى ، وأنا أنتظر إشارة لكي أنشت بعض على ما يرام ، وسيكون كل ما حدث هو محدث خيال ليس الخراق .

مرت عشر دقائق كانت آشلى تقود خلالها سهارتها عبر مدينة كوپرتينو . كانت الدهشة لا تزال تسيطر عليها بشأن وادى سائتا كلارا ، وما آل إليه حال هذا البوادى الهادئ الصغير الذى يقع على بعد خمسين ميلاً من جنوب سان فرانسيسكو ، وهو الكان الذى بدأت فيه الشورة العلوماتية ، ويسمى الآن باسم وادى السيليكون .

لقد عملت أشلى في مؤسسة جلوبال كمبيوتر جرافيكس ، وهي مؤسسة تاجحة ، سريمة القمو ، صغيرة ، يعمل بها مائتا موظف . عندما الجهت أشلى بالسيارة تحبو شارع سيلفرادو ، راودها هذا الشعور الثقيل بأنه خلفها ، يتتبعها ، ولكن من هو ؟ ولماذا يتتبعف ؟ نظرت إلى المرآة العاكسة أمامها وبدا كل شيء طبيعياً . أشلى أن توتبط به ، وتكنه توقف عن ذلك أخبراً وأصبحا

أعطى لأشلى نسخة من آخر عدد من مجلنة تنايع قبائلة لهما : * هل رأيت هذا العدد من مجلة تابع ؟ * .

نظرت آشاني إن غلاف المجلة ، حيث رأت صورة لرجل في الخمسيتيات من عمره ، ذي مظهر متميز جناب وشعر فقسي اللون ، وكبان مع هذه الصورة تعليق يقول : " دكتور ستيان بالرمون ، رائد جراحات القلب ".

" بالطبع رأيتها " .

" ما شعورك وأنت ابنة لهذا الأب المشهور ؟ " .

التسمت آشلي قائلة : " أشعر بالقخر " .

" يا له بن رجل عظيم ! " .

" سأخيره بقولك هذا ؛ فنحن ستتناول الغداء معا اليوم "

"رائم ، بالناسية ... "، وهنا قام شنان بيللر بباطلاع آشالي على صورة للجمة سينمائية سوف نشارك في عمل إصلان خناص يأحد العملاء ، وقال لها : " إننا تواجه مشكلة بسيطة عنا . فقد زاد وزن ديزريه - النجمة السينمائية - عشرة أرطال كما هو واضح ، انظرى إلى تلك الهالات الداكنة أسفل عينيها . حتى بعد وضع مساحيق التجميل مازالت البقع تقهر في بشرتها ، هل تعتقدين أن بإمكانك إجراء أي تعديل حيال ذلك ؟ "

تفحست آشلی الصورة ، ثم قالت : " بإمكانی تجمیل عینیما بأداة التمنیم حتی تخلی هذه الهالات السوداء ، كما یمكننی محاولة تصغیر وجهها عن طریق استخدام آداة التمدیل ، ولكن -لا . ربنا یؤدی ذلك فی النهایة ای آن بیدو شكلها فرینا " ، ثم ولكن كان يعكس ذلك حدسها يخبرها .

كان أمام آشلى البنى الشخم القام على الطراز الحديث والذي تقع به شركة جلوبال كعبيوتر جرافيكس ، الجهيت نحو ساحة التقطار السيارات ، وأبرزت بطاقة هويتها لحارس الأمن ، شم أودعت السيارة في الساحة الخصصة لانتظار سيارتها ، كانت تشعر بالأمان هنا .

وغلدما غادرت سيارتها بدأت الأمطار تتساقط

قى التاسعة صياحاً ، كانت شركة جلوبال كمبيوتر جرافيكس تعج بالنشاط ، حيث يوجد ثمانون مكتباً يشغلها ثمانون عبقرياً في مجال الكبيوتر ، جميعهم صغار السن ، ومفهكون في إنشاء المواقع الإلكترونية على شبكة الإنترنت أو ابتكار الشعارات الخاصة بالشركات الجديدة ، ويقومون بتنفيذ الأعمال الفنية والتسجيلات الموسيقية الخاصة بشركات الشسر ، كما يقومون أيضاً بإصداد الرسومات الخاصة بالمجلات ، كان الفايع الخاص بالعمل مقسماً إلى عدد من الأقسام : الإدارة ، والميعات ، والتسويق ، والدعم أيجاء الشركة مرتدين الجيئز ، وتى غيرتات بلا أكمام ، وسترات الديد .

بينما اتجهت آشلي نحو مكتبها ، اقترب منهما الشرف على عملها شان ميلا قائلاً : " قاب صباحك " .

كان شان ميللر في أوائل الثلاثينيات من عمره ، قوى البنية ، جاداً ، وذا شخصية ودودة . في البداية ، حاول شان أن يقتم " أشكرك ، سأكون مشغولة في ذلك الوقت " .

" هل ستخرجين مع الشوف مجدداً ؟ " .

استدارت آشلي ونظرت إليه في غضب قائلة : " إن هذا الأسر

لا يعنيك في شيء " .

قمز إليها بطرف عينيه قائلاً: "على أية حال ، لا أهرف ما الذي يثير إعجابك فيه ، إنه شخص أبله ، متعجرف . يعكنك أن تقضى وقتاً أفضل معى " .

حاولت آشاي أن تسيطر على أعصابها ، وقالت : " لدى الكثير من المهام لأقوم بإنجازها الآن يا دنيس " .

انحنی تبیل ودنا منها هاساً : " هناك شی، سوف تعرفینه عنی یا عزیزتی ، وهو أننی لا أیاس أبداً ، أبداً ".

ثم ابتعد عنها فرطقه متعجبة متسائلة : " هل يحتمل أن يكون هو هذا الشخص الذي يتتبعها ؟".

فى الثانية عشرة والنصف ظهراً ، أغلقت أشلى جهاز الكمبيوتر الخاص بها ، واتجهت نحو مارجريتنا دى روما حيث موعد تناولها الغداء مع أبيها .

جنست أمام طاولة في أحد أركان الطعم الزدحم ، تشاهد أباها وهو يقترب منها . إنها تدرك مدى وساعته ، فالناس جميعاً كانوا يحدقون إليه وهو متجه تحو طاولة آتسلى ، التي تذكرت مقولة شان ميللر : " ما شعورك وأنت ابتة لهذا الأب الشهور ؟".

مئذ سنوات بعيدة ، كان الدكتور ستيفن باترسون رائداً لإنجاز عظيم في جراحة القلب الفتوح ، لقد كان يتلقى باستعرار دعوات ليلقى بمحاضراته في السنشقيات الكبيرة حول العالم ، لقد توفيت تفحصت الصورة مرة أخرى مستطودة : " يمكنني استخدام فرشاة الطلاء ، أو استخدام أداة استنساخ الخلايا في بعض المناطق " .

" شكراً جزيلاً ، هل موعدنا مساء السبت مازال قائماً ؟ " .

· " نعم " .

أوماً ميللر يرأسه نحو الصورة قائلاً : " حاولي أن تنتهي من أمر هذه الصورة بأسرع وقت لأنهم يتعجلون تسلمها " .

ذهبت إلى مكتبها ، فقد كانت آشلى خبيرة في تصميم الرسومات والإعلانات ، والتصميم المبدئي للإعلانات بالنصوص والصور.

وبعد مرور تصف ساعة ، وبينما كالنت آشلى عاكلة على تعديل الصورة ، شعرت بشخص ما يراقبها ، فرفعت نظرها ، ورأت دنيس تبيل .

" صباح الخير يا عزيزتي " .

تسبب صوته في إزعاجها ، فقد كان تيبل عبقرى الكميبوتر في الشوكة ، وعرف عنه بين جميع أرجاء الشوكة بأنه "المنقذ" ، فحينما يتعطل أي جهاز . يتولى تيبل أموه . لقد كان في أوائل الثلاثينيات من عمره ، نحيفاً ، أصلع ، ذا سلوك متعال وغير ودود . كانت شخصيته تميل إلى الاستحواد والتملك ، وعرفً عله بين جميع أفراد الشوكة بأنه مهتم بآشلي .

" هل يمكنني تقديم أية مساعدة ؟ " .

· " لا ، أشكرك " .

" إذن ، منا قولنك فني تشاول عشاء متواضع معناً مناء * " الرهبة والخوف ، وقد كنان والماها دائماً يتشاجران حبول نقس الشيء ، ولكن لم تستطع آشيلي تبذكر هذا الشيء البذي كائيا يتشاجران بشأنه ، فهي قد أبعدت ذلك الأمر عن ذهنها تماماً .

واصل والندها الحديث ، كما لو لم تحدث هذه القاطعة لحديثهما : " أين توقف حديثنا ؟ أوه ، نعم ، إن خروجك مع شان ميللر يعد خطأ كبيراً ، نعم هو خطأ كبير * ,

واستدعت هذه الكلمات أيضاً ذكرى أليمة لدى آشلي . إنها مازالت تتذكر صوت أبيها وهو يقول : " إن خروجت مع

جيم کثيري يعد خطأ کبيراً ، نعم هو خطأ کبير ... " .

كالت أشلى قد أتعت عامها الشامن عشر ، وكانت تحيا في بيدقورد ، في بنسلفانيا ، حيث ولدت هناك . كنان جيم كلبرى أكثر الصبية شهرة في الدرسة الثانوية لمنطقة بيدفورد ، وقد كان لاعباً في فريق كبرة القدم ، وكنان وسيماً ، وذا حضور قبوى ، وابتسامة جذابة ، وكان يبدو لآشلي أن كل فتاة في المدرسة تتمنى معرفة هذا الصبى ، ففكرت آشلي وقتها : بل إن معظم الفتيات تصرف هذا الصبي بالقعل ، وعلى علاقة بنه كذلك ، وعشدما بندأ جنيم كليرى يطلب من آشلي الخروج معه ، قررت ألا تتجاوز علاقتها بـ أيـة حدود أخلاقية . لقد كانت على يقين من أن اهتمامه بهما وراءه غرض ما ، ولكن مع الوقت تغير رأيها وأصبحت تحب أن تقضى معه كل وقتها ، وبدا أنه كذلك كان يستمتع بصحبتها .

في ذلك الشتاء ، ذهب طلاب الفصل إلى رحلة تزلج في المنطقة الجبلية ، وكان جيم كليرى يحب التزلج .

كان يؤكد الأشلى قائلاً : " سنقضى وقتاً معتماً "

والدة آشلي عندما كانت آشلي في الثانية عشرة من عمرها ، ولم يكن هذاك سوى والدها .

انحتى والدها نحوها ، ولتم خدها قنائلا : " أعتشر ينا آشلى للناخرى "

" حستاً ، لقد حضرت لقوى " .

جلس والدها وقال: " هل رأيت مجلة تايم ؟ " . " تعم ، أراني شان إياها " .

قطب والدها جبيته قاتلاً : " شان ۴ رئيسك في العمل ؟ " .

" إنه ليس رئيسي ، إنه ... إنه فقط أحد الشرفين " .

" ليس من الصواب الخلط بين العصل ، والمتعمة ، ينا آشيلي ، إنك ترينه خارج إطار العصل ، أنهس كذلك ؟ وبعد هذا خطأ

> - " أبي ، إننا فقط مجود ... " وهنا خضر النادل إلى الطاولة قائلاً

هل توغيان في الاطلاع على قائمة الطعام ؟ " . التفت تحوه الدكتور باترسون متحدثاً إليه بكلمات لاذعة :

" ألا ترى أننا في أوج حديثنا ؟ اذهب الآن حتى نستدعيك " .

" إنتي ... إنتي أمف يا سيدى " ، ثم استدار الشادل مبتعدا

الكمشنت آشلي في خجل . نسبت كم كنان والدها عصمي المزاج . فقد لكم أحد الأطباء حديثي التخرج من قبل في أثناه إجراء عملية جراحية وذلك لأنه أخطأ في التشخيص . تذكرت آشلي الجدال الذى يشوبه الصراخ والذى كان يدور بين أمها وأبيها عشدما كانست فتساة صغيرة ، لقت كسان تسجارهما يستير فيهسا متساعر " ما الخطب ؟ ماذا حدث ؟ " .

" لقد أخبرني أبى أنه سيأخذني معه إلى لندن ـ لقد قام بتسجيل اسمى وإلحاقي بإحدى الكليات هناك ".

نظر إليها جيم في ذهول قائلاً : " إنه يقعل ذلك ليقف حائلاً في سبيلنا ، أليس كذلك ؟ " .

أومأت آشلي برأسها في تعاسة بالغة

" ومتى ستغادرين ؟ " .

قى الغد . * الا . آدا .

" لا : آضلی ، أستحلف باقد ألا تسمحی له أن يغمل ذلك بنا . أنصتی إلی جیداً : إننی آرید الزواج منك ، ولقد عرض علی أحد أقاربی وظیفة معتازة فی شیكاغو ، فی وكالة الإعلان التی پیتلكها . سنهرب معا ، فلنتقابل صباح غد ، عند محطة القطار ، فسوف پغادر القطار التجه إلى شيكاغو فی السابعة صباحاً . هل ستأتین معی ؟ " .

أطالت النظر إليه للحظة ثم قالت بهدوه : " نعم " .

لم تتمكن آشلى من تذكر أى شى» بخصوص حفلة التخرج التى حضراها ؛ فقد قضيا الليلة بأكملها يناقشان خططهما بحماس . سألته آشلى : " لماذا لا تسافر إلى شيكافو بالطائرة ؟ " :

" لأننا حينتذ سنضطر لأن نعلى أسعامنا للخطوط الجوية ، أما إذا ذهبنا بالقطار ، فلن يعرف أى شخص مكاننا " .

وبينما كانا يعادران الحقلة ، سألها جيم كليرى قائلاً : " هـل من رغبة لديك لأن ننزل ببيننا ؟ فالأسرة جميعاً تقضي عطلة نهاية الأسبوع خارج النزل ". " إننى لن أصحبك في هذه الرحلة ".

نظر إليها في دهشة قائلاً : " لماذا ؟ " .

" إننى أكره الطقس البارد ، حتى مع ارتدائى القفاز ، تصاب أصابعي بالخدر " .

" ولكن سيكون من المتع أن ... ".

" لن أنعب " .

ومكنت في بيدفورد ليبقى معها .

كانا لهما نفس الاهتمامات والمبادئ ، وكانا يقضيان معاً أفضل وقاتهما .

وعندما قال جهم كليرى لآشلى : "إذا سألنى شخص ما هذا المسياح عصا إذا كانـت تجمعنـا علاقـة حـب أم لا ، فيسـاذا أجبهه ؟ " , ابتـمت آشلى قائلة : " قل له : نعم " .

كان الدكتور باترسون قلقاً ، فقال : " إنك تقابلين هذا الولد الذي يدعى كليري ، كثيراً " .

" أبيى ، إنه نو خلق ، وأنا أحبه "

" كيف يمكنك أن تحبيه ، وهو مجرد لاعب كرة قدم وضيع ؟ إنفى ان أسعد لك أبدأ بأن تتزوجي من لاعب كرة قدم ، إنه لا يليق بك يا آعلي " .

لقد قال نفس الكلمات مواراً عن كل شاب تعرفت عليه آشلي .

ظل أبوها يكور ثقس الملاحظات الهيئة عن جيم كليرى ، ولكن حدث ما هو غير متوقع ليلة التخرج في المرسة الثانوية . كان جيم سيصطحب آشلي إلى حقلة التخرج ، وعندما حضر ليصطحبها معه ، كانت آشلي تبكي .

تردمت آشلي وقالت : " جيم ... لا أطن أن ذلك مذاسب ".. ايتسم قائلاً: " أنت على حق ، سأكون أسعد شخص على وجه الأرض اأتي سأتزوجك " .

عندما وصلا إلى متزل آشلي حيث اصطحبها جيم عالدين من الحفلة ، كان دكتور بالرسون في ثنورة عارسة : " ألا تعرفان كم الوقت الأن ؟ "..

- " أعتذر يا سودي ، فالحفلة ... "
- " لا تلقى إلى بأصدارك اللحيشة ، يما كلمبرى . همل تعتقد ألمه يانكانك أن تخدعني ٢ " .
 - " إنني لا ... " ر
- " مِنَ الْأَن قِصَاعِداً , لا شَأَن لِكَ بَايِنْتِي ، هِـل قَهِمت مِـا قَلْتُـه

كان في قمة غضيه وهو يقول : " لا شأن لك يهذا " .

- " كليرى ، أريدك أن تغرب من وجهى الآن " .
- " سيدى ، إننى واينتك ... " .
 - · ... per "
- " اصعدى إلى غرفتك " .
 - * سيدي ... *
- " إذا تصادف ورأيتك هذا ثانية ، فسأحطم كل عظمة في , " days

لم تر آشلي والدها في مثل هذه الثورة من قبل ، وعندما انتهمي التقاش ، ذهب جيم وانخرطت آشلي في البكاء .

فكوت آشاني ، وقالت تفاسها بعزم وتصعيم :" أن أسمع لأبي ينان يفعل ذلك بن . إنه يحاول تدمير خياش " . جاست على فرائسها لوقت طويل حيم عو مستقبل وأريد أن أيفي بجواره ، إنتي لن أنتص لهما الكان بعد ذلك .

تهضنت أشلى وبدأت تحنزم حقيبتها ، ويعد ثلاثين دقيقة خرجت من الباب الخلفي ، والطلقت نحو منزل چيم كلميري النذي يبعد عن بيتها بمسافة التي عشر ببلناً . سأقضى معه الليلية ، وسوف تستقل القطار في المياح إلى شيكافو ، ولكنها عندما اقتريت من منزله ، حدثت تفسيا : إنتي أرتكب خطأ ، إنفي لا أربد إفساد كل شيء ، سألتقى به في محطة التطار .

ثم عادت إلى بيتها مرة أخرى .

طلت آشلي مستيقظة طوال هذه الليلة تفكر في حياتها مع جيم ، وكم ستكون رائعة . في تصام الخابسة والنصف ، حملت حقيتها وتحركت بهدوه ومرت يجوار بناب حجبرة أبيهنا المفلق ، وتسألت خارج النزل ، واستقنت الحافلة إلى محطة القطار . عندما وصلت إلى هذاك لم يكن جيم قد وصل بعد ، فاقد وصلت مبكوا ، ولا تزال عناك ساعة على وصول القطار . جاست أشبلي على أحد القاعد تنتظر في قاق ، فكرت في حال أبيها عندما يستيقة ويجدها وقد رحلت ، فسوف تنتابه موجة من الغضب العارم .

لا ، أن أدع أبن يتدخل في شئون حياتي الخاصة ، فسوف يأتي الهوم الذي يعرف فيه جيم على حقيقته ويصرف كم أننا بحظوظة ، إنهنا الأن السادسة والنصف أصبحت السادسة وأربعين دافيقة ... ، السادسة وخساً وأربعين دقيقة ، ... السادسة وخصين دقيقة لم يظهم جميم

حتى الآن ، يدأ القلق يساور آشلى ، فصا الذي حدث ؟ قررت أن تخادثه هاتفها ، ولكن ما من إجابة ، أصبحت السادسة وخمسا وخمسان دقيقة ... مياتي في آية تحقة . سمعت صوت القطار يقترب من مسافة بعيدة ، فنظرت إلى ساعة يدها ، فوأذا بهما السادسة وتنتع وطمسون دقيقة . دخل القطار إلى رصيف المحطة ، فنهضت وتلقتت حولها في لهفة وقلق ، لقد حدث له مكروه ، شيء ما خطير قد حدث له ، ربعا وقعت له حادثة ، إنه في المنتشفي الآن . بعد دقائق قليلة ، غادر القطار رصيف المحطة ، مبدداً كل أحلامها ، انتظرت لدة نصف ساعة أخرى وحاولت مجدداً الاتصال به هاتفها ، وعندم لم تلق أية إجابة ، اتجهت إلى منزلها بائسة تجر أذبال الخبية ،

وفي الظهيرة ، كانت آشلي ووالدها على صنن الطائرة المتجهة لـ لندن ...

لقد التحقت بإحدى الكليات في لندن لمدة عامين ، وعندما أرادت آشلي العمل في مجال الكميبوتر ، تقدمت للحصول على منحة دراسية لدراسة الهندسة والتي تعولها مؤسسة إم . إى . آى وانج في جامعة كاليفورنيا في سائناكروز ، لقد تم قبولها ، وبعد شلاف سنوات التحقيت بالعمل في مؤسسة جلوبال كنبيوتر حافك ...

فى البداية ، كتبت آشلى حوالى سنة خطابات إلى جمم كليرى ، ولكنها مزقتها جميعاً قبل ارسالها ، فإن ردود أفعاله ، وضفته كشفا لها يوضوح عن مدى شعوره نحوها .

جعلها صوت والدها العالى تعود إلى أرض الواقع : " إنتك تبعدين عن هنا ملبون ميل ، فيم تفكرين ؟ "..

تفرست آشلي والدها عبر الطاولة قائلة : " لا شيء " .

أشار الدكتور باترسون إلى الشادل ، وهو بيتسم له في عذوبية وقال : " يعكننا الآن الاطلاع على القائمة " .

. . .

عندما كانت آشلي في طريقها إلى مكتبها ، تذكرت أنها تسبيت تهنئة والدها على ما نشر عنه في مجلة تايم .

وفقدها صعدت آشلی إلى مكتبها ، كنان دنيهس تيهل في انتظارها .

" علمت أنك تقاولت الغداء مع والدك " .

إنه شخص متطلل يسترق السمع أحياناً ، ويهتم كثيراً بمعرفة كل ما يحدث لأطلى .

" تعم هذا صحيح " .

أخفف تبيل صوته قائلاً : " لا أعتقد أنه كان في ذلك متعة كبيرة لك ، غاذا لا تقبلين دعوتي لتفاول الغداء معى ؟!".

" دنيس ... لقد أخبرتك من قبل ، أن ذلك الأمر لا ينروق لى إطلاقاً ".

أجابها ميتسماً : " سيروق لك ، فقط سأنتظر " .

كان هناك شيء غامض في شخصية هذا الرجل ، يل مخيف . تساءلت آشالي مجدداً عما إذا كان سن المحتصل أن يكون هو الشخص الذي ... هزت رأسها نافية . كلا , عليها أن تتناسى هذا الأمر ، وتواصل سيرتها . أدارت السَّاحات مرة أخرى . " صوف يتال منك ... يتال ملك ... يتال منك ...

ركنت آشلى سيارتها فى المرآب ، ونسغطت زر استدعاء الصعد ، وبعد دقيقتين كانت منجهة نحو شقتها . وصلت إلى باب الشقة الرئيسي ، ووضعت المقتاح فى القفل وفتحت ، ثم تسعوت مكانها .

اللد كانت جميع أنوار الشقة مضاءة ا

" no lane there has "
the aller while
the aller has be the all
the new the has a

الت الإقرار بيستان د دوق مثاليا منصب حيها التقابل بيساء الأفتية المستهلة ، وذات أنها الترفية ، والدولة للما أن اللهرافية التقابل بهذه الأفتية المستهلة ، في تسميلتي ، فايس في صرابته ما يعمو المدة إعادة "

هم ، با ابن - وافق دوني تربد الالمهد برا بعد العرق ولقع فوران المدر بها بمونا . كان دائم بقد واقت نجيد والفهد ما المد الذي الالمور والرفع عشدا الذي تحديدا لأمها في طريقها إلى المنزل ، توقفت آهلي بسيارتها أمام دار آبل ترى للكتب ، وقيل أن تدخل إلى الكتبة ، تقحصت النافذة الأدامية لتتأكد معا إذا كان هناك أى شخص خلفها ربصا تتعرف عليه ، ولكنها لم تجد أحداً ، فدلفت إلى الكتبة .

اتجه بوظف شاب نحوها قائلاً: " هل يعكنني ساعدتك يدتى ؟ ".

" تعم ، إنني ... هل لديكم كتاب عن الطاردين ؟ " . فنظر إليها مستغرباً : " الطاردين ؟!" .

شعرت آشلى بسخف ما قالقه ، فاستطردت بمسوعة : " نعم ، إنتى كذلك أربد كتاباً عن ... الم ... أعمال البستنة ، والحيوانات في افريقيا " .

" الطاردين ، والبستنة ، والحيوانات في إفريقيا ؟!" . ردت بحسم : " نعم ، هكذا تعاماً " .

من يدرى ٢ ربعا في يوم من الأيام يكون لدى حديقة خاصة ، أو ربعا المخرج في رحلة إلى إفريقها .

عندما عادت آشلى إلى سيارتها بدأت تعطر ثانية ، وبينما كانت تقود السيارة ، اصطدمت قطرات المطر بنافذة السيارة محدثة مبا يتبه الشقوق ، وحولت الشارع إلى لوحة سريالية ، أدارت آشلى مساحات زجاج السيارة ، فبدأت تعسح المياه من فوق الزجاج محدثة صولاً خافتاً وكانها تقول : " بسوف ينال منك ... ينال منك ... ينال منك ... " ، فأوقفتها آشلى بسرمة ، محدّثة نفسها : لا إنها تقول : " ما من أحد هنك ، ما من أحد هناك ، ما من أحد

كالت ثولي بريسكوت تكره العمل في مؤسسة جلوبال كمبيوتر جرافيكس . كانت تبلغ من العصر اثنين وعشرين عاماً ، وكانت تتم بالنشاط ، والحيوية ، والجرأة ، كانت تستطيع أحياناً أن تكثم مشاعر فضبها ، وأحياناً أخرى تظهر ثورتها . كانت تظهر على وجهها علامات الخبث ، وكانت عيناها العسليتان تكشفان عن مكر دفين ، وفي قوامها الفنشة والجاذبية . لقد ولدت في للدن ، وتتحدث بلكنة بريطانية رائعة . كانت فتاة رياضية وتعشق الرياضة . خاصة رياضات الشتاء كالتزلج ، والانزلاق ، والتزحلق

عندما التحقت بالجامعة في لندن ، كانت ترتدى نهاراً ملابس معتشمة ، ولكن ليلاً كانت توتدى الملابس الفاضحة ، وتقضى ليالي صاخبة ؛ فقد كانت تقضى أمسياتها في صالات الرقص بشارع كامدن هاى وقى سابتراينا وفى ليوبارد لونج . كان لها صوت جميل ، مقعم بالحيوبة ، والأحاسيس ، وفي بعض الملاهي ، كانت تقصد البيانو ؛ لتعزف وتطرب ، فيبتهج الجميع بحيويتها ولروة تشاطها .

وكانت عادة ما تنتهى أمسيتها في هذه الملاهي الليلية نفس النهاية :

- " هل تعلمين أنك مطربة رائعة ، يا تونى ؟!" .
 - " هل تقبلين دعوتي لتناول مشروب ؟ " .
 - تبشم قائلة : " بكل حب " .
 - " يالسعادتي " .



" بين أشجار التوت النضرة ، القرد يطارد سنجاباً. يظن القرد في ذلك متمة ، لكن يهرب منه السنجاب " .

كانت تونى بريمكوت تعرف ثماماً سبب حبها للتغنى بهذه الأغنية السخيفة ، وكانت أمها تكرهها ، وتقول لهما : "كفي من التغنى بهذه الأغنية السخيفة ، هل تسمعينني ؟ فليس في صوتك ما يدو للفناء إطلاقا ".

" نعم ، يا أمي " ، وتظل تونى تردد الأغنية مرة بعد أخرى ولكن دون أن تصدر بها صوتاً . كان ذلك منذ وقت بعيد ولكنها مازالت تشعر بالسرور والرضا عندما تتذكر تحديها لأمها .



ويثتهى السيتاريو بنفس النهاية وحيث تتلقى هسات فر أَنْتِيهِا : * ثَانًا لا تَبْتُعِد عِنْ هِذَا الصَّحْبِ لِنَقْضَى يَعْضَ الوَّفْتَ عَلَى القواف ١٤" ووليسة ويساح و يرواع و المرومان و المالات

" انصرف عنى ! " ، وتنصرف تونى مبتعدة عن الكمان ، وفو المساه و كانت تونى ترقد فني فرائسها ، تفكنو يشأن الرحما الأغبياء ، وكم من السهل التحكم فيهم . إنهم ـ الرجال ـ لا يعرفه ذلك ، ولكتهم يوغبون في فوض سيطرة النساء عليهم .

ثم حانت لحظة الانتقال من لندن إلى كوبرتينو . في البداية كا ذلك يمثل كارثة بالنمية لها ؛ فقد كانت تونى تكره كويرثينو، وكانت كذلك تعقت العمل في مؤسسة جلوبال كمبيوتر جرافيكس كانت دائماً ما تمل السماع عن الوصلات الكهربائية ، وألور الرسومات الإلكترونية ، والشبكات الرسومية . لقد كانت تتول بشا للأسيات التي كاتت تفضيها في لندن كان هناك قبل م الملاهي الليلية في منطقة كوبرتيتو ، وكانت توتى تتردد عليها وم بين هذه اللاهي : سان جنوس لايف ، بي . جيه موليجالو هوليود جانكشن . كانت ترتدى تنورات قصيرة ضيقة للغاية . وأخذية رفيعة طويلة تخرج منها أصابع القدم ، وذات كعوب طول تصل حتى إلى خيس بوصات ، أو كانت ترتدى أحذية سطعا ذات نعال سميكة . كانت تستخدم الكثير سن مساحيق التجميل. تحديد عيون داكن غليظ ، وماسكراً ، وظل جفون ، وظلاه شقا فاقع اللون. كانت تبدو كما لو أنها تحاول إخفاء جفالها.

في بعض العطلات الأسبوعية ، كانت تونى تقود سيارتها إلى مان قرائميمكو ، حيث الحركة والحيوينة . كانت ترتباد الطاعم والملاهى التي تقيم الحفلات الموسيقية . كانت تتزور مطاعم هارى فتقوش ووان ماركت ، ومطعم كاليقورتيا . وفي أثناء الليل ، وبينما يحصل الوسيقيون على أوقات راحاتهم ، كانت تونى تجلس أمام البيانو ؛ لتعزف وتغنى ، فيثنى الحضور على أدائها ، وعندما كانت تحاول دفع فواتير عشائها ، يقول لها أصحاب الطاعم : " لا ، الحساب مدفوع ، ورجاه كسررى الزيارة ؛ فأنت حقاً the part to the second little of all the late of the

على سمعت هذا يا أمي ؟ " رجاء كورى الزيارة ، قأنت حقاً رائعة " . .

وفي مساء أحد أيام السبت ، كانت تبوني تتشاول العشباء في الطعم الغرنسي في فندق كليف ، وقد انتهى الموسيقيون صن عـزف مقطوعاتهم ، وغادروا منصة العزف . أشار إليها رئيس النَّدل برأسه داعياً إياها للتوجه إلى العزف

تهضت تونى ، وسارت عبر المكان قاصدة البيانو ، فجلست ، ويدأت العرف والغناه ، وعندما انتهت ، كانت هناك عاصفة من التصفيق ، فأنشدت أغنيتين أخريين ثم عادت إلى طاولتها .

اقتوب دنها رجل أصلع الرأس يبدو في منتصف عصره ، وقال لها: " علواً ، هل يمكنني التحدث إليك للحظة ؟ " .

عندما هنت تنوني بالرفش ، استطرد الرجمل قبائلاً : " إننى الورمان زيمرمان ، إنني منتج لشركة فنية ذا كينج أند أي " الملك وأنا" ، وإنتي أريد التحدث معك بشأنها ". سيدنى شيلدون

" هل پسيب زوجك ؟ أم ... ؟ " .

" إللي است ملزوجة " . " إِنْ لا أَفْهِم شَيْنًا ، تقولُون إنك تهتمين بالأعسال الفنية ، وهذا هو أفضل عرض تتلقيته من أجل ... ".

" للأسف لا أستطيع أن أفسر الأسياب ".

تحدثت توثى إلى نفسها بائسة : " إن أوضحت له الأسباب ، فلن يفهمني ، بل لا يستطيع أي شخص أن يفهمني . إنها اللعنة الروعة الذي تطاويني وعلى أن أتعايش معها للأبد " .

بعد شهور قلبلة من يداية عمل تونى في شوكة جنوبال كمبهوتر حرفيكس ، تعلمت الإنترنت ، تلك النافذة العالمية المتوحمة للتعرف على بعض الأصدقاء .

فقد كاتبت تقاول العشاء في ديبوك في إيدنبرج مع كاثي هلى ، وهو عديق يعمل في شركة كمبيوتر منافسة . كان المشعم في الأصل مطعماً صغيراً في الجلترا ، وقد تحطم كل ما فيه ، فتم نقله في هاويات ضخمة وشحنه إلى كاليقورنيا . كاتت تـوني تـذهب إلى هذا المعم لتتناول ممك كوكني ، وشرائح البطائس القلية ، والنودنج ، والكعث اللذيذ ، كانت تونى تقول : " عندما نطأ قدمى الأرض ، ينبغي أن أتذكر جذوري " .

رفعت توتى نظرها إلى كاشي قائلة له : " أريد منك أن تسدى لي

"على الرحب والسعة !".

" أريد مثل بها عزينزي أن تساعدني عشى معوفة الإنترنيت ، الحيوني كيف يعكنني استخدامه " . كانت تونى قد قرأت بالفعل أحمد القالات المثيرة بشأن ها الرجل ، إنه رجل عيقرى في فنون المرح .

جلس فبالتها قائلاً: " إنك تمتلكين موهبة فذة أيتها الشابة ا وأنت تضيعين وقتك سدى في أماكن كهذه ، ومن المقرض لا تكوني في مسارح برودواي " .

بروبوای ، هل سمعت ذلك يا أمي ؟

" أريد أن تخوضي تدريبات الصوت بشأن ... " .

" أمتذر لا يمكنني ذلك " .

نظر إليها الرجل في دهشة قائلاً : " هذا من شأته أن يقد أمامك العديد من الأبواب ، وإننى جماد فسي قبولي هذا ، ولا أعقد أنك تعرفين كم أنت موهوبة ".

" للأسف ، فلدى عملى " .

" هل لي أن أسأل ماذا تعملون ؟ " .

" إننى أعمل في شركة كمبيوتر " .

" مبدئياً ، سادفع لك ضعف أي مبلغ تتقاضيته الر

قالت تدوني: " إننس أقدر قولك هذا ، لكننس ا أستطيع " -اعتدل زيمرسان في جلسته قائلاً: " ألا تهتمين بالأصا

' بل مهتمة للغاية " .

" إذن ، ما المكلة ؟!" . ترددت توثى ، ثم قالت يحذر : " إننى قد أضطر للمغادرة ام

منتصف الرحلة " .

كان الأمر بسيطاً للغاية ؛ حيث تدخل تسبكة الإنترنت ، ثم تفغط على مقتاح من لوحة المفاتيح ، فتفتح صفحة أمامهما على الثائمة . فتنسم هذه الصفحة إلى قسم علوى ، وأخر سطلي .

لقيو الكلمات في القدم السفلي : " إلتي هنا ، في التطارك " . هنا إما تات بريد داري

فقد كانت مستعدة ثقابلة العالم .

وكان هائز من هولندا يجرى معها حوارا عبر غرفة الدردشة .

المعرني من تقسك يا هائل . المان المان المان

" إننى بشغل أسطوانات في إحدى الملاهي الليلينة الكبيرة فني أمستزدام ، وأقوم يتشغيل موسيقي هيمب هوب ، والورك بيت وريف ، وكل ما يخطر ببالك من أنواع الموسيقي ".

كتبت توني بجبية عليه : " يبدو هذا عشيما ، إنني أعشق الرقس ، ويمكنني قضاء الليل بأكمله في الرقص ، إنشي أحيا في: مدينية صغيرة معلمة ، لا تسيء بيما إلا بعمض الملاهمي اللهابعة

المنا يدعو للأسف ا " المن المنا المن

" بل يدمو للحسرة ! " . " " . الحسرة المناسد

" عل تسحين أن أحاول تغيير الأمر ؟ ما فرص مقابلتنا ؟! " . وهنا أغلقت تونى حجرة الدردشة .

وهناك شخص آخر يدعى باول ، من جنوب إفريقها :

إلى عنا ، مشتافة لمعرفة أخيارك يا باول ".

" تونى ، إن جهاز الكمبيوتر الوحيد الذي يحق لي استخداما يوجد في العمل ، وإن ما يخالف سياسة الشركة أن ... * ...

" لا تقل سياسة الشركة ، فأنت تعرف جيداً كيف تستخام الإنترنت ، أليس كذلك ٢١٣ .

many the state of the state of

وبنت توني على يد كاثي هيلي وايتسمت قائلة : " عظيم ". وفي الساء التالي ، ذهبت توني إلى مكتب كماتي هيلس ، وهذا

قام كاثي يتقديم تنوني لعالم الإنترنيت ، بعد النسغط على أيقونه الإنترنت ، أدخل كائي كلمة المرور الخاصة به وانتظر لحقة . حتى يتم الاتصال ، ثم ضغط على أيتونة أخرى ضغطاً مزدوجاً لم دخل غرفة الدردشة . جلست ثنوني في دهشة ، تشاهد الحوار المكتوب السريع الذي يدور بين أناس في جميع أتحاء العالم.

قالت تونى: " سأحصل على هذا ، سأحضر كمبيوتر في منزلى ، هل تتكرم وتعلمني الإنترنت ؟ " .

" بكل تأكيد ، فيا له من أمر يسيط ! فكل ما يتطلب الأمر أن تضغطي بالقارة على للوقع القصود ، ثم محدد المعدر ، ثم " كما يقال ، لا تخبولي ، بل أرني "

في الليلة التالية ، كانت توني سابحة في عالم الإنترنت . ومنذ ذلك الحين ، تغيرت حياتها ، فلم تعد تشعر باللل مجدداً ، حيث أصبح الإنترنت بساط الريح الذي يطير بهما في كمل أنعا العالم ، فعندما كانت تونى تصل إلى المنزل عائدة من عملها تقيم على القور بتشفيل جهاز الكفيسوتر ثم تدخل شبكة الإنترنت وتدخل غرف الدردشة الختلفة ، والتاحة أمامها . نيوورك . كان الإنترنت لعبة رائمة ، وقد استعتمت بهما توثى استماماً فائلة كان بإنكانها أن تذهب إلى أقمى ما تتمناه وترفيه حيث تعرف أنها في مأمن مادامت شخصيتها مجهولة .

وفي إحدى اللهالي ، في إحدى حجبوات الدودشية على التنزئت ، فابلت جون كلودبارثت ،

> " طاب مساؤك ، إنتي سعيد لمقايلتك يا توني " . " وأنا أيضاً يا جون كلود ، أين أنت ؟ " .

" في كيوبك سبتي " .

" إنتي لم أنعب أبدأ إلى كيوبك سيتي ، هل ستروق لك ؟ " .

وتوفعت توني أن ترى كلمة " نعم " آمامها على الشاشة ، ولكن بدأ من ذلك كتب جون كلود. " لا أصرف . إن ذلك يعتمد على بعد فحميات

وجدت تونى أن إجابته غامضة فقالت : " حقاً ؟ ما الشخصية التي يجب أن أنمتع بها حتى يمكننى زيارة مدينة كيوبك ؟ " . "كيوبك تشبه الدن القديمة التناخمة لحدود أمريكنا الشمالية ،

إنها فرنسية خالصة ، وسكانها مستقلون ، ولا تحميه أن يعلى علينا أخد أولمره أو تعليماته ".

كثبت تولى مجبية إياه : " وكذلك أنا ".

" إن لسوف تستعتبين بها ، إنها مدينة جميلة ، تحيطها الجداد والبحيرات الجباية ، كما أنها تمد جنة لصيد الحيوانات الأمداد "

وعندها كالت ترض تستشعر حساس جنون كلود سن خبلال الطبات الكتوبة أمامها على الشاشة ، قالت له : " يبدو هذا وإنّها ، آخرتي عن نضك ". إنشى في الثانية والثلاثين من عمرى ، أعمل طبيباً في مستشفى في جوهانسيرج ، كما أنثى ..." .

أغلقت تونى بغضب تافذة الدردشة مع هذا الزجل . طبعب وفقا راودتها ذكريات كثيرة مؤلفة ، أغفضت عينيها الحقة وأحست بنيضات قلبها تتسارع ، استنشقت أنقاسا عديدة عميقة وحدثت نفسها قائلة وهى تشعر بالتعب : هكذا يكفى البلة ، لا نعبت إلى فراشها .

في المساء التالي ، دخلت توثي إلى شبكة الإنترنت ، وكان مثلاً أيضاً سيان من دبلين :

" تونى ... ياله من اسم جعيل " .

- اشكرك ، سيان " .

" هل ذهبت إلى أبرلندا من قبل ؟ " -

-4-

" سنتير إهجابك كثيراً ، فهي بلد أساطير الجن ، أخيريني مد شكتك ، وكيف تبدين ؟ أراهن أنك جميلة " .

" تعم أنت على حق . إنني جعيلة ، مثيرة ، غمير متزوجة،

ماذا تعمل يا سيان ٢ " .

إنني تديم في حاثة ، كما أنني ... * .
 أفلقت توني غرفة الدردشة مسرعة ... *

كانت كل لينة تختلف عن سابكتها. كان هناك لاحب بولوس الأرجنةين ، وتساجر سسيارات من اليابسان ، وموظف فني أحد المجمعات التجارية من شبكاغو ، وفتىي أجهزة المفاريزات عو

" أنا ؟! ليس هذاك الكثير لأخبرك به إنتى في التانية والثلاثين من عمري . غير متزوج ، فقط أنهيت لتوى علاقة حب وإننى أبغى الاستقرار الآن مع المرأة المناسبة . وماذا عنك ؟ هل أن متزوجة ٢٠٠١ عادمه بالمارية والمارية

كتبت تونى مجيبة إياه : " لا ، وأبحث عن الشخص الناسم أيضاً ، ولكن ما عملك ١١٤

" إننى أمثلك منجرا صغيراً لبيع المجوهرات . أتعشى أن تسم لك فرصة زيارته في يوم ما " .

المنافع المالية المنافع المالية المالية

كتبت تونى: " بيدو هذا شيقاً للغاينة " ، وكانت تعنى ذلك بالفعل ، فقد حدثت نقسها قائلة : " ربما سأجد طريقاً النعابال هذاك ، ريما هو الشخص الذي يستطيع إنقائي ".

كانت تونى تتحادث مع جون كلود بارثت كمل ليلمة تقريسا وقد أوسل لها صورة له ، ووجدت تونى نفسها تنظر إن صورة رها وسهم جذاب .

وعندما رأى جون كنود صورة توني التبي أرسطتها له ، كلب لها ﴾ " إنك تبدين رائعة يا عزيزتي أرجو أن تقومي بزيارتي به

- بافعل - . and the say will all the say they

وهنا أغالت توشى صفحة الإنترنت ... -----

" بقرش تبداع بكرة خيط وبقرش تبتاع الإبرة ويذلك مال المره يخبع لكن يهوب ذلك المذجاب " .

وفي صباح اليوم التال وأثناه وجودها في العمل ، سمعت تنوني حديث شان ميلو إلى آشلي باتوسون ، محدثة نفسها : " ما الذي وطبه فيها ؟ إنها محدود اصرأة متبلدة المشاعر ، فبالنسبة لشوتي ، كالله ألشل الوأة مرتبكة ؛ عانساً : إنها لا تعرف مطلقاً كيف تستمتع وقع لو تكن توتى تستحسن أي شيء بخصوص آشلي . كانت للل تحب ملازمة البيت في المساء ، تقوأ الكتب ، أو تشاهد قوات " مستورى " أو " سي إن إن " ، ولم يكن لديها اهتماسات وبالسبة عطية إلها لم تبدخل أبيدا إلى حجسوات دردشية وعرفت ، كما أنها أبدا لم تقابل غرباء عبر الإنترنت ، تحدثت لوس إلى تقسِّها قائلة - " امرأة عديمة الأحاسيس ، متبلدة الشاعر ، ولا تعرف ما ينتمها ، فتولا حجرة دردشة الإنترنت ، ما كنت أبدا لأقابيل جون كلود".

فكوت توني في أمها وكم كانت ستكره الإنترنت ، فقد كانت مها تكود كال شيء كانت لديها وسيلتان فقط للتوامسل : المراء ، والنحيب ، ولم تكن توني أبدأ تسعدها . " ألا يعكنك أن تعنى أبدا أي شرء على أكمان وجمه ، أيها الفشاة الغبيسة ؟ " . نعم لقد كانت أمها تصبح في وجهها بين الحين والآخر . فكرت تبوتي في الحامد النووم النذى ماتنث فينه أمهنا ، ومازالمت تنوثى تسمع مرطانها وهي تستحدي الساعدة ، وجعلتها هذه الذكري تيتسم ،

الفصل الثالة

كانت أليت يعترز تبلغ من العمر عشرين عاماً ، وكانت أحياتاً المو متوالمة الجمال أو جداية أو فائقة الجمال ، وذلك حسيب حائبيا للراجية ، أو شعورها تجاه نفسها ، ولكنها أيمداً لم تكن جميلة بالعني الفهوم الجمال ، وكان جزء من جاذبيتها يتمثل في أنها غير متركة تعاماً لما تبدو عليه هيئتها ، كانت خجولة تلحمت في عنوية ، وليفة ، ولياقة .

وقت أليت في روما ، ولها لكنة إيطالهة موسيقية كانت تعتق فوق الرنفعات الأسيانية منتق على شيء في روما ، فكانت تقف فوق الرنفعات الأسيانية للله الله المنتقلة المساورة والمساورة المنتقلة المساورة المنتقلة المساورة على المنتقلة المنتق

 في مكان مختلف ، وفي زمان مختلف ، كان يبكن أو لل أليت بيترز فنانة ناجحة ، ويلتر ما كانت تتذكر ، كانت حرد ترتيط بدرجات الألوان المختلف ، فقد كانت تستطيع رؤياً أثا وكانت تشمها وسعمها ، كان صوت أيهها أزرق ، وأحياناً أحمر . كان صوت أمها بنياً داكلاً . وصوت مدرسها أصغر . وصوت الرسها أصغر .

وصوت الرياح بين الأشجار أخضر

وسوت الياه الجارية رماديا

كان انتقال أليت إلى كاليغورنيا يتصف بعدم الاستفراء البداية ، فقد كنان كنل تركيزها منصباً على كيفية تكلف الأحوال المحيطة ، ولكن كويرتينو كانت مفاجأة جنيلة لها تمتعت أليت بالخصوصية التي وقرتها لهبا هبذه المنينية الصغرا وأحبت العمل فس مؤسسة جلوبنال كعبياوتر جرافيكس ماد هناك معارض فنية كثيرة في كوبرتينو ، ولكن في عطالات الأسبوع ، كانت أليت تقود سيارتها قاصدة سان قرانسيسكو إما العارض الفتية هتاك بالمستحدد

وكانت تونى بريسكوت تسألها : " لماذا تهتمين بهذا الم أصطحبك إلى موليجائز لتقضى وقتا جميلا".

" ألا تحبين اللن ؟ " ...

المحكت لموني قائلية و" طبعياً ، ولكن أي فيوتند and the state of the same of the same

كانت هناك سحابة واحدة تعكر صغو حيناة أليت بعقراء كانت مصاية بنويات من التقلب الانفعالي بين السعادة والاقت وكانت كذلك تفتقر إلى الأخلاقيات الاجتماعية ، وكذال ا تشعر بالعزلة عن الأخرين ، كانت حالتها المزاجية التأحدا ما تجعلها غير مدركة للأمور في لحظتها ؛ فقد تلتقل مد النشاط والسعادة القصوى إلى خالة من اليؤس الشميد إلها أم أية سيطرة على بشاعرها .

كانت تونى عن الوحيدة التي تتحدث بعها أليت عن ال الخاصة ، وكان لدى توني حلول لكل شيء ، وكانت هناء لها: " هيا تذهب لنختلس السعادة من أوقاتنا " .

كالت بادة العديث المشلة لتوني هي أشلي بالرسون. كانبت له رأت شان ماللو يتحدث إلى أشلى ، فقالمت شوني بازدواه : " التارى إلى هذه الغليمة ، إنها ملكة الثلج "

ومات أليت برأسها قائلة : " إنها حقا جادة للغاية ، يجب ان تعلم كيف تفحك "

وفرت تونى بشدة وقالت : " بل يجب أن تتعلم الرذيلة " .

كانت البت تذهب كنل أسبوع في مهمة خيرية من أجيل شرمين في سان فرانسيسكو ، وتساعد في تقديم وجيمة العشباء . قت هناك إمراط عجوز على وجه الخصوص تتوق في كل مرة لرؤية البت ، وقالت هذه المرأة العجبوز جالسة على كرسي متحبوث ، وداعد ألبت تدفعها إلى الطاولة ، وتحضو لها الطعام الطارح

قابت مله المجوز بالبرة امتضان : " عزيزالي ، لو كاتعت لمدي ابنا ، لتسبت أن تكون مثلث تماما " ،

ريثت ألبت بدائراً العجوز ، وقالت : " إنها مجاملة بالقبة قنة ، أدكرك " ، ولكن صوتها الداخلي كنان يقول : إن كانت فيلا بهذه لتانت تشبه الخنزير ، طلك تعاماً ، وأفرعتها تلك الأفكار الم كانت تراودها ، فكما لو أن شخصاً منا داخليها هنو من يقول مل تك الكلمات ، كان هذا دائماً ما يحدث !

خرجت لتسوق مع بيتن هارد ، وهي عضو فني جماعة ألينت الربية ووقفتا أمام أحد الشاجر ، وأعجيت بيتى يفستان في لظاة اللجر ، وقالت : " أليس هذا جميلا ؟ " .

كان انتقال ألينت إلى كاليفورنها بتصف بعدم الاستور البداية : فقد كان كال تركيزها منسبا على كيفية تشهد الأحوال المحيطة : ولكن كوبرتينو كانت مقاجأة جيشة انها تمتعت أليت بالخصوصية التي وقرفها لهما عدد الدينة أهم وأحيت العمل في فرصة جلوبال كعيوزز جرافيكر . عمالة مناك معارض فنية كثيرة في كوبرتينو : ولكن في عطلات الأسيوع : كانت أليت تؤود سيارتها قاصدة سان فرانسيكون العارض الفنية هناك .

المارض الليه عناف وكانت تونى بريسكوت تسألها ٢٠٠ لماذا تهتمين بهطا ٢٠٠ أصطحبك إلى موليجائز لنقضى وقتاً جميلاً " .

" ألا تحبين اللن ٢ " .

محكت ثنوني قائلية بـ " طبعياً ، ولكنن أي فنز العم عنه ؟ " -

كانت هناك سحابة واحدة نمكر صفو حيناة ألهت ببغار. كانت عضابة بتوبات من التقلب الانفاق بين السمادة والانت وكانت كذلك تفقر إلى الأخلاقيات الاجتماعية ، وكذلك تموم بالعزلة عن الأخرين ، كانت حالتها الزاجية المترجعة من تجملها غير معركة للأمور في يُجطلها ، فقد تتقل مع النشاط والسمادة اللصوى إلى حالة من اليؤس الشديد . إنها ". أية سيطرة على مشاعرها .

كانت تونى هى الوحيدة التى تتحدث معها ألبت عن هذا المناصة ، وكانت عادة الخاصة ، وكانت عادة الله المناصة ، وكانت عادة الله الله : " هيا تذهب لنختلس السعادة من أوقائنا ".

كانت مادة العديث المُفسَلة تنوني هي أضلي بالرسون : كانت قد رأت شان ميللر يتحدث إلى آشلي ، فقالت تنوني ببازدراه ... " الطرق إلى هذه الغنية ، إنها ملكة الثلم "

سرى إن هذه تعليم ، إنها دلكه التيج . أومات أيمت برأسها قائلة : " إنها حقاً جادة للغايمة ، يجمع. أو تعلم كيف تماحك "

زارت تونى بشدة وقالت : " بل يجب أن تتعلم الرذيلة " .

كانت ألفت تذهب كن أسبوع في مهمة خيرية من أصل القراب في مان فرانميسكو ، وتساعد في تقديم وجبة العشاء .. كانت عالة الرأة عجوز على وجه الخصوص تقول في كل مرة لرؤية أبت - وكانت هذه للرأة الججوز جالسة على كرسي متحدث ... وكانت ألفت تدفعها إلى الطاولة ، وتحضر لهما الطعام الطارح...

قالت هذه العجوز بنبرة امتشان : " عزيزتني ، لـو كاتـت لـديُّ اعة ، لتنبيت أن تكون مثلك تعامأ " :

ريفت أيت يد الرأة العجوز ، وقالت : " إنها مجاملة بالغة رقلة » أشكرك " ، ولكن صوتها الداخلي كمان يقول .: إن كانت لهنة بنة ، لكانت تشبه الغنزير ، مثلك تماماً ، وأفزعتها ذلك الأفكار التي كانت تواودها ، فكما لو أن شخصاً سا داخلها هو من يقول. من نقد الكمات ، كان هذا دائماً ما يحدث !

خرجت للسول بع بيتى هارد ، وهي عضو في جماعة أليت البنية ، ووقتا أمام أحد المساجر ، وأعجبت بيشى بفستان في الله النجر : وقالت " أليس هنا جميلاً ؟ " .

قالت أليت : " جميل " . إنه أقبح استان رأيته في حياتي ، وهو يناسيك تماماً .

وفى ذات مساء ، تتاولت أليت العشاء مع رونالد ، وهو يعمل في دار العيادة التي تتردد عليها أليت ، فقال لها : " إنفي مستمتع تكونك معى يا أليت ، دهينا تكور ذلك ثانية " .

ابتدعت في طجل وقالت: " إنتي أحب ذلك " ، وفكرت قائلة للقسها : ربعا في وقت آخر ، بل حياة أخرى ، أيها الوقد ، ثم أسابها الهلع مرة أخرى لما يتردد داخلها ، ولكنها لم تعثر على أية إجابة لما يساورها من مخاوف .

وكانت الحوادث البسيطة ، سواء المقصودة أو غير المقصودة ، تصيب أليت يغضب شديد ، فيينما كانت تقود سيارتها متجهة أل عملها ذات صياح ، قطع أحد الأشخاص الطريق أمامها بسيارته . فصر على أستانها ، وحدثت نفسها قائلة : سأقتلك ، أيها الوضد . أشار إليها الرجل إشارة اعتذار ، وابتسعت له أليت بصودة ، بيتما تورة الغضب داخلها ، مازالت في أوجها .

وعندما اشتدت بها الأفكار السوداه والهواجس ، تخيلت ألهت أن الناس في الطرقات قد أصبيوا بازمات قليمة ، أو سكتات دمائهة ، أو داهنتهم السيارات ، وربما يتشوهون ، أو يعوتون . كانت تتخيل الشاهد في عقلها ، شم تراها حقيقة ، وبعد تحظات ، يماؤها الخجل .

أما في أيامها الجميلة ، فإن أليت تكون شخصاً مختلفاً تماماً ، حيث تكون عطوفة للغاية ، رقيقة الشاعر ، تستمتع بمساعدا

الآخرين . إن الشيء الوحيد الذي يفسد لحظات سعادتها عندئذ هو علمها بأن الظلام سيحل عليها ثانية ، وأنها ستغرق في غياهيه .

كانت أليت تذهب إلى دار العيادة صياحاً ، حيث يوجد برنامج للمتفوعين لإطعام المتردين ، وإلقاء دروس في الأدب والفنون بعد انتهاء ساعات الدراسة . كانت أليت هي من يقوم بقيادة فسول الدار الدرسية ، وتساعد كذلك في رياض الأطفال . لقد تطوعت في حميع الأنشطة الخيرية ، وكرست من وقتها قدر استطاعتها ، وكانت تستمتع على وجه الخصوص يتدريس الرسم والتلوين للمغار .

في ثات يموم : كنان في دار العبادة معرض لزيادة النوارد المالية ، فأحضرت أليت بعشاً من رسوماتها الخاصة حتى تبيعها الدار ، نقر إليها فرانك سيلفاجيو ـ خادم الدار ـ في انبهار إ

" بالها من صور رائعة ، يجدر بك أن تبيعيها في معرض لوحات".

ردت أليت في استحياه : " كبلا ، ليس الأمر في الحقيقة هكذا ، إنني فقد أقوم برسمها من أجل المتعة والتسلية ".

كنان المعرض مزدحماً ، وقد أحضر أعضاء الدار أصدقاءهم وأسرهم ، وقد صُحص الكلفتون وأكساك للقنون وأكساك للقنون والمستوات الدوية ؛ وذلك ليستويم الجميع ، كانت هناك كمكات مزينة بشكل خلاب ، ومغروشات يدوية الصنع ، ويرطعانات مربى منزلة الصنع ، ودمي خشية منحوتة ، وجمعها جناب إلى أقصى حد ، وكنان الجميع ينتقل من كشك إلى آخر ، وهم يتنفون

الحلوى ، ويبتاعون الأشبياء التبي لـن يصبح لهـ، فائدة في اليوم التالي بدارة بالمسالية والمناسبة والمناسبة والمسالية

سمعت أليت امرأة تتحدث إلى زوجها : " لكن كل هذا يحدث من منطلق الأعمال الخبرية "...

- نظرت أليت إلى الرسومات التني وضعتها حبول الكشك ، وكما معظمها براقاً بنألوان زاهية يشبع جمالها من اللوحية . فساورتها الهنواجس ، محدثية تفسيها : " إنبك تضيعين تقودك بسدى طي الوسم ، أيتها الطفلة .

وهذا وصل رجل إلى الكشك قبائلا : "مرخبنا ، همل أست مر رسمت هذه اللوحات + * ... وكان صوته أزرق داكتاً

لا أيها الوقح ، لقد سقط مايكل أنجلو من السماء ورسمها .

" أشكرك " .. ماذا تعرف أنت من الوهبة ؟

وقف زوجان في مقتبل عمرهما أمام كشك أليت ، فقال الرجيل لامرأته: " الطرى إلى هذه الألوان الجنيلة ؟ يجب أن أفتني إحدى هذه اللوحات. إنها حقاً واثعة الله المناسبة المناسبة

وكل من حضر في فترة ما بعد الظهر إلى الكثك ليبتاع لوحنات أليبك ، كنان يخيرها بأنها موهوبة للغاينة . وكاشت أليبت شود تصديقهم ، ولكن في كل صوة تلسدل الستارة السوداء ، فتحدث نفيها قائلة : إنهم جبيعاً مخدوعون .

حصر أحد تجار القطع الفنية وقال : " هذه اللوحات حقا رائعة ، يجب عليك أن تستغلى موهبتك في جلب الربح " .

قالت أليت في إصوار : " إنتس فقط هاوية " ، ورفضت أن تواصل الناقشة في هذا الأمر يا عدد المساولة المسا

وفي تهاية اليوم ، كانت أليت قد باعث كل لوحاتها الفلية ، ووضعت كل الثقود التي دفعها الأشخاص في مقايس لوحاتها في عطروف وسلمته إلى خادم الدار فرانك سيلفاجيو .

أخذ فرانك الطروف قبائلا : " شكراً بنا أليمت ، إنبك موهوبية طقاً ، وتبعثين في حياة الآخرين مسحة من الجعال * ا على سمعت هذا يا أس ؟

وعندما كاتت أليت في سان فرانسيسكو ، قضبت صدة ساعات في زيارة " متحف الفن الحديث " وأكثرت من التردد على متحف " دويائم " ، لتتفحص مجموعة اللن الأمريكي هناك ، " التنفحص

وكان بعش الشائين صغار السن ينسخون بعض الرسومات الوجودة على حوائط التحف ، وجديت أحد هؤلاء الرجال على وجه الخصوص كان في نهاية العشريتيات من عمره ، تحيفا ، أَفَقَ له وجه يطل مله الذكاء ، كان ينسخ لوحـة بيتوينـاس للفنافـة جورجيا أوكيفي ، وكان عمله رائعاً بحيق ، لاحظ صدًا الرجيل أن أبت قد أطالت النظر إليه فقال لها : " مرحبا " .

وكان صوته أصفر دافئا .

قالت أليت بنبرة خجل : " مرحيا "

فأشار الرجل برأسه إلى اللوحة التي يغمس فيها ريشته ، وقبال لها ١٠٠ ما وأبك في هذا ٢٠٠٠ Marie Para

" أعتقد أنه رائع " . وانتظرت أن يسرد عليهما صوته الداخ قائلاً: رائع بالنسبة لهاوية غيية ، ولكن هذا لم يحدث . انتفت كثيرا وقالت : " إنها حقا رائعة " .

ابتسم لها الرجل قائلاً: " أشكرك ، إننسي ريتشارد ، اسم ريتشارد ميلتون " .

" هل تعتادين المجيء إلى هذا ؟ " .

" أليت بيترز " .

" كلما سنحت لي القرصة ؛ فأنسا لا أعسيش فسي سا فرانسيسكو " .

" أين تعيشين إذن ؟ " .

" في كوبرتينو " لا ... هذا ليس من شأنك أيها الوقع . أو ألا تورا تعرف ؟ لكن في كوبرتينو مانا يحدث لي ؟

" إنها مدينة صغيرة وجميلة " .

" إنني أحبها " . لا ... ما الذي يجعلك تعتقد أيها الوغد أنها منية صغيرة وجميلة ؟ أو ماذا تعرف عن المن الصغيرة الجميلــة ؟ لكـن إنم احبها .

وعندما فرغ من لوحته ، قال لها : " إنني أتضور جوعاً ، ها تسمحين وتقيلين دعوتي على الغناء ؟ إن مطعم دى يونج يقدم طد لذيذا للغاية " .

ترددت أليت للحظة ، ولكنها قالت : " بكل صرور ، إنتم أحب ذلك ". لا ... أنت تبدو فيياً . أو إنني لا أتناول الغداء م الغرباه ... لكن ... إنني أحب ذلك ". إنها فقط تجرية جديدة مبهجا بالنسبة لأليت .

كان القياد حقاً معتماً ، ولم تواود أليت أية أفكار سلبية ، فقد تعدثا عن بعض الفنانين العظام ، وتجدثت أليت مع رينشـــارد عــن تشأتها في روما .

قال لها : " إنتن لم أنعب قط إلى روما ، ربعا يحدث ذلك في

فلكرت ألبت محدثة تضنها : من المتع أن أذهب إلى روما ممك . وعندما كانا على وشك الانتهاء من تثاول الغداء ، رأى ريتشارد بيله بعر أمامه ، فاستدعاه إلى الطاولة قائلا له : " جارى ، إنني له اعرف أنك ستأنى إلى هذا . يسعدني أن أقدم لك شخصاً ما . هذه اليت بيلرز ، هذا جاري كينج .

كان جارى في نهاية العشرينيات من عمره ، وله عينان زرقاوان لامعتان ، وشعره متدل على كتفيه .

" معدت بلقائك ، يا جارى " .

" جارى هو أقرب أصدقائي منذ كشا في التعليم الشانوي ، يما ٠٠٠٠٠

" تعم لقد قضيت عشر سنوات مع ريتشارد ، فإذا كنت تيحثين عن قيمس شيقة ، ... " .

" جاري ، ألست في طريقك إلى مكان ما ؟ " .

"حسلًا " ، ثم استدار إلى أليت : " لكن لا تنسى العرض الذي قدمته الآن . أراكما لاحقا " .

شاهدا جاری وهو یغادر الکان ، وقال ریتشارد : " ألیت !" .

" هل يعكنني رؤيتك مرة أخرى " " .

" يكل سرور " ، أتمنى ذلك .

العبد اليت إلى العمل ، وقد استقرقت منهمًا اللوحـة خمســة أيام ، وكانت تعلق واثمة ، تشع بالجمال والسحر ، وفي الأسبوع الله ، اجتمع الأعشاء مرة أخرى لشاهدة اللوحتين ، وكان هشاك إفحاب شديد يلوحة أليت .

" بالدوعة ، كأنه سيخرج من اللوحة ماشياً ... " .

" أوه ، سيعجب بها كثيراً ... " .. " يجدر أن تكون هذه اللوحة في متحف ، يا أليت ... " .

قاء والتر ماتيام بصرض اللوحية التبي رسمتهما اينته ، وكالمت لهمة رائعة أيضاً ، ولكنها افتقدت الإثارة والحبوبة التي تحلت بها المعة أليت .

٠٠ باس ...

" توحة أليت عن الأفضل ... " . قال والتر: " يجب أن يكون القرار بالإجماع ، إن ابنتني فنائــة معترفة " ، ثم نقر إلى أليت وأردف قائلاً : " إنها ليست هاوية . وقد رسمت الوصة كهدية بمدون مقابس ، فمالا يمكن للما أن

" ولكن ، والتر ... " .

* عقواً سيدى ، يجمد أن يكون القرار بالإجماع ، فإما أن لعطيه لوحة ابنتى ، أو لا تعطيه شيئاً على الإطلاق " .

قالت أليت : " لقد أعجبتني لوحتها كشيراً ، فلتعطها للسبد

في صباح الالتين ، أخيرت أليت صديقتها توني عن الهور ال قشته مع ريتشارد ، فحدرتها توني قائلة ؛ " لا تختلطي أبدأ بأما الفاتين ، فسوف يحصل من جراء إيداعاته على الفتات عل

المنسعت أليت : " تعم ، أعتقد أنه معجب بني ، وأننا كنت مرية المالية - إلى المالية الم

بدأ الأمر مجرد معارضة صغيرة ، والتهي بجدال عتيف عتاص فوائك بعد أربعتين سنة قضاها كخنادم للدار ، وقد كنان خاص جيداً ، وقد شعر الجميع بالأسي لرحيله ، وقد عُقدت اجتماعات سرية لتحديد نوع الهدية التي سيملحونها إياه ، وهل تكنون ساعا يد ... تقويا ... إجازة ... لوحة ... إنه يحب اللن .

" ناذا لا يقوم أحد منا بعمل صورة له ، على أن تكون در العيادة في خلقية الصورة ؟ " . ثم اتجه الحديث إلى ألبت : " هي تقومين بذلك يا أليت ؟ " .

قالت في سعادة : " بكن تأكيد "

كان والتر مانينج أحد أعضاه الدار الرموقين ، وأحند المساهس المظام . كان رجل أعمال تاجعاً ، ولكن يبدو أنه كان يكره تجاء أى شخص أخر ، فقال : " إن ابتتني رسامة معتازة ، وبإمكانها رسم هذه اللوحة " .

فلدم أحدهم اقتراحاً قائلاً: " لماذا لا تقوم كيل ملهما برسم اللوحة ، ثم تختار أقضلها وتعطيها إلى السيد فراتك * * .

الفضل الرابع

كانت آشلى بالرسون تأخذ حداماً سريعاً ؛ فقد كانت متأخرة فن العمل ، عندما معمدت صورتاً . هل هو وصوت البياب يفتح ؟ بغلا ؛ أسكنت صوت الدش ، وأنسلت ، فساد السكون ، وتوقفت لفظة ، وكانت دقات قلبها متسارعة ، وقطرات الهياه بارقة فموق حسنها ، فيقفت نفسها مصرفة ، وطرجت من العمام والجهبت نعو حجرة النوم بعضر . بعدا كل شيء بشكله الطبيعي . إنها هواجس للعبية مرة أخرى ، يجب أن أرقدى ملابسي . سارت نحو دولاب فلابسها الداخلية وفتحته ، ثم نظرت فيه قبر مصدقة لما حدث . لقد قام شخص ما بيعثرة الملابس ؛ قهى دائماً ما تجعلها مرتة بشكل أدق .

شعرت آشلی فجأة بألم فی معدتها ، قاذا يقعل شخص ما مثل شعرت آشلی فجأة بألم فی معدتها ، بال قتلی ؟ لقد وجدت هذه الأمور ؟ هل يتخيل أحدهم اغتصابی ؟ بال قتلی ؟ لقد وجدت ايتسم والتر مانينج في ثقبة وضرور وقال: " إنه سيسعديه كثيراً " : وبينما كان والتر سانينج في طريقه إلى المنزل في من الليلة ، صدمته سيارة وفر قائدها مسرعاً ، مما أسفر عن سر والتر.

عندما سمعت أليت بهذه الأخبار ، ذهلت وفقدت صوابها

MAN TO HEAL COMMENTS

to the same whole

من المكن أن أكون أنا من بعشرت ملابسي الداخُلية بنفسي ، ربما يكون هذا ما حدث ، أو هل هذا هو ما أتمناه ؟

. . .

كان هناك خطاب في صندوق بريدها في صدخل العمارة التي تقفن بها ، كان عنوان الرسل هو : " منطقة بهدفورد ، المدرسة الثانوية ، بيدفورد ، يتسلفانها " .

قرأت آشلي الدعوة مرتين .

احتقال جمع شمل طلاب الشرسة الثانوية بعد عشر سنوات ! أبها الشرى ، اللغين ، الدجالة ، الحرابي ، هل تساحلت أبها كليف صدار عمل إنخلال خلال السنوات العشر الأخيرة ؟ هذه هي فرستك لمرقة ذلك . في علقة نهاية الأحيروع الوافقة الخامس عشر من شهر بونية ، سوف نعقد اجتماما عرف سيتممن الاجتماع : أغذية ، مشروبات ، فرقة موسيقية عظيمة ، هجا شاكل .

فتطّ قم بإرسال بطاقة القينول المرفقة ، لنعلم بقدومك ، فالجميع يتطلع الرابقات .

وبينما كانت آشلى تقود سيارتها قاصدة محل عملها ، فكرت في هذه الدعوة ، فتحدثت إلى نفسها وهبى شاعرة بالمرارة : "اجمع ينظع إلى رايتك" . الجمع عامدا جمع كليرى .

" أريد الزواج مثك ، وقد عرض عمى على وظيفة مرموقة فى شيكاغو ، في إحدى وكالات الإملان التي يمتلكها ... هناك قطار سيغادر إلى شيكاغو في تعام السابعة مياحاً ، هل ستأتين معى ؟ " .

وتذكرت آلام الانتظار الـذى شـابه اليـأس والتعاسـة فـى محطـة لقطار ، وكانت حينئذ مؤمنـة بـه ، وواثقـة فيـه إلى أقصـى حـد ، صعوبة في التنفس . يجب أن أذهب إلى الشوطة ، ولكنهم سيسخون مثى .

هل تريدين أن نحقق في ذلك ، لأنك تعتقدين أن شخصاً ما بعلر محتويات دولاب ملابسك الداخلية ؟

هناك شخص ما يتتبعني .

هل تحققت من هويته أو شكله ؟

لا هل هددك أي شخص ؟

У

هل تعرفين ثانا يريد هذا الشخص أن يؤذيك ؟ لا

حدثت آشلى نفسها قائلة في يأس: "لا فائدة ، لا يمكنني الذهاب إلى الشرطة ، فتلك هي الأسللة التي سوف يطرحونها على ، وسوف أبدو حينها سائجة حملة " .

أكملت ارتداء ملابسها بأسرع ما يمكنها ، فقد كانت تربد أن تهرب من هذه الشفة بأية طريقة . بجعب أن أرحل الآن ، يجب أن أنهب إلى أى مكان لا يمكنه أن يجدني فيه .

حتى وهي تفكر في ذلك ، شعرت بأن هذا التفكير مسلحيل وبعد ضرباً من الجنون . إنه يعرف أبير أعيش ، وأبين أعمل ؟ ولكن عا الذي أعرفه أنا منه ؟ لا شيء .

رفضت أن تحقظ بسدس في شقتها ؛ لأنها تكره العنف. حدثت تقسها قائلة : " لكنتي بحاجة لأبية حماية الآن". دلفت إل الطبخ وأسكت بسكينة من الصلب وحملتها إلى حجرة نومها ، ووضعتها في درج الدولاب بجوار فراشها . ولكنه غير رأيه ، ولم تكن لديه من النخوة ما يجمله يأتي لينحدك إليها . ويدلاً من ذلك ، تركها جالسة في محطة القطار ، يعقرها سأنسى أمر هذه الدعوة ، لن أذهب .

تناولت أشلى الغداء مع شان ميللو في جمعية أصدقاء بو الجمعة ، وقد جلسا في أحد الأساكن الخصصة لتشاول الطعام ا وتذاول كل منهما طعامه في صعت .

قال شان : " يبدو أنك مشغولة للغاية " .

ترددت آشلي للحظة قبيل أن تقول : " أعشدر " . كانت تبد إخباره بشأن اللابس الداخلية ، ولكن سوف يبدو ذلك سلوكا لسا منها . شخص ما وصل إلى أدراج فلابسها ؟ ولكنها قالت بدلاً عن ذلك " تلقيت دعوة الم شمل أصدقاء المدرسة الثانوية " .

" هل ستذهبين " " .

" بالطبع لا . " ، وقد صدر هذا الرد من آشسلي بقوة تقوق مـ

كالت تقسدها . ومقها شان ميللو بنظرة غريبة وقال : " لم لا ؟ فشل هند

اللقاءات تكون سلعة " . هل سيكون جيم كثيري هنـاك ؟ هـل أصبح لنيـه زوجـة وأولاد ؟ مثا

سيقول لها ؟ " آسف ثم يكن بعقدوري عقابلتك في محطة القطار . آسف لله كذبت عليك عندما وعدتك بالزواج ٢٠٠٠

" لن أنعب " .

لكن آشلي لم تستطع أن تصرف تفكيرها عن هذه الدعوا سيكون من الجميل أن أرى يعضاً من أصفائي القسامي . كان هشاك التلس

معن كانوا مقربين إليها ، وكانت إحداهم على وجه الخصوص هي مديقتها فلورانس شيغر ، إننى أنساءل : كيف أصبحت ؟ وتساءلت أثلي أيضاً : عل تغيرت مدينة بيدفورد يا ترى ؟

للد تربت أشلي ونشأت في بيدفورد ، بنسلفانيا . في مدينة صفرة تبعد ساعتين عن شرق بيتسبيرج عند جيال أليجنس . كان أوها منيرا بأحد المتشفيات في يبدفورد : مستشفى مبعوريال أحد أفضل مالة مستشفى في الدينة .

كاتت بيدفورد مدينة رائعة حيث نشأت فيها آشلي ، فقد كانت فذك حداثق للتشرُّه ، وأنهار للصيد ، وأحداث اجتماعية على مدار العام ، استعتمت أشلي يزينارة الوادي الكبير ، حيث كَانْتَ تُوجَدُ مِسْتَمْمُوهُ رَائِمَةً وَكَانَ مِنْ الطَّبِيمِينَ أَنْ شُرِي جِيادٍ تَجْرِ هريات مختلة الألوان ، مما يدل على اختلاف مقائد مالكيها ..

كانت عناك أمسيات " في القرية الغامشة " وعروض مسرحية ، ومهرجان " اليقطين الهاشل " ، ابتسعت آشيلي عندما تعاض إلى الكرب الأوقات الجميلة التي قضتها هناك ، فتحدثت إلى نفسها : وبعا سأنهب وأستعيد تلك الذكريات ، فلن يجرؤ جيم كليرى على حضور

أخيرت أشلى شان ميللر يقرارها ، فقالت له : " مازال هناك السوع قبل حلول يوم الجمعة , سأعود مساء الأحد " .

حمدًا ، أخبريني بموعد رجوعك حتى أستقبلك في الطار " .

" أفكرك يا شان " .

يتمتع بقدر كافر من القطنة والذكاء ، مما جعله ذلك أهلاً للتحدث يع أي شخص .

قالت آشلي : " سأذهب إليه " .

كان الدكتور سبيكمان في الخمسينيات من عمره ، وكان مكتب ولعة هادئة في نهاية المبنى ، وهو مكان يبعث على الراحة ، والاسترخاء .

قالت له آشلي : " لقد انتابني حلم مزعج ليلة أمس " ، ثم أفيفت عينيها ، واسترخت قائلة : " كنت أعدو ، وكنت في حديقة كبيرة مليثة بالورود ... وكانت هناك وجوه قبيحة غريبة ... كانت هذه الوجوه تصرخ في ... لم أستطع سماع ما كانت تردده هذه الوجوه فيما بينها من أحاديث . فقط ظللت أعدو نحو شس، ما ... لم أكنَّ أعرف ما هذا الشيء ... " ، ثم توقفت آشلي وفتحت

" هل تسرعين العدو ، مبتعدة عن شيى، ما ؟ هل كان هناك شيء يطاردك ٢٠.

" لا أعرف . إنني ... أعتقد أن هناك شخصاً ما يتتبعني ، يا دكتور سبيكمان . يبدو الأمر غريباً لكني ... أعتقد دائماً أن شخصاً ما يويد قتلي " .

تفرسها للحظة ثم قال : " من الذي يريد قتلك ؟ " .

- " إنتي ... ليس لدى أية فكرة " .
 - " هل رأيت أي شخص يتتبعك ؟ " .
 - " إنك تعيشين بمغردك ، أليس كذلك ؟ " .

عندما عادت آشلي من راحة الغداه ، اتجهت نحو مكتبها ، وقامت بتشغيل الكمبيوتر الخاص بها . ولدهشتها ، بدأ واصل من النقاط يظهر أمامها على شاشة الكمبيوتر ، مكوناً صورة ما . تطري إلى الصورة بإمعان ... واندهاش . كانت هذه النقاط تشكل صورا لها . وبينما كانت آشلي تشاهد ذلك ، وهي تشعر بالفزع رأت بعا تعمك بساطور ، قد ظهرت على الشاشة ، وكانت اليد متجهة نعو صورتها ، على وشك أن تغمد الساطور في صدرها .

صرخت آشلی: " لا ". أغلقت آشلي الشاشة ، ونهضت مسرعة ، فأسرع إليها شان

ميللر ، وقال لها : " آشلي ، ماذا حدث ؟ " .

فردت وهي ترتعش : " هناك ... على ... الشاشة ... " . قام شان بلتح جهاز الكعبيوتر ، فظهرت صورة قطة صغيرة

تطارد كرة من الصوف عبر خلفية خضراء . اتجه شان نحو آشلي ونظر إليها في حيرة ودهشة ، وقال إ . " 9 ... 136 "

فردت يهمس : " لقد ... اختفت " .

" ما الذي اختفى ؟ " .

فهزت رأسها : " لا شيء ، إنني ... إنني أتعرض لكثير من الضغوط مؤخراً ، إنني أعتذر لك يا شان " .

" لماذا لا تستشيري الدكتور سبيكمان ؛ فهو يجيد التعاصل مع هذه الأمور " .

رأت آشلي الدكتور سبيكمان من قبل ، إنه الإخصائي النفسائي في الشركة ، وقد تم تعيينه حتى يستشيره متخصصو الكعبينوتر الذين يتعرضون للضغوط. إنه ليس طبيباً علاجياً (عيادياً) إنه فقط

" بلی "

" همل تقابلين أي شخص ؟ أقسد مرتبطة عاظيما ما شخص ؟ " .

" لا ، حتى الأن لا " .

" إذن ، فقد مرت فترة من الوقت منذ أن كنت ... أقسد لميذ عندما لا يكون في حينة المرأة أي رجبل ... ربعا يؤدي نشا إ وجود حالة من القلق والتوتر ... " ..

إن ما يحاول الدكتور مبيكمان أن يقوله أي إننى بحاجة لأن يكون في حياتي ... لم تستطع أن تتقوه بالكلمة ، فقد تذكرت أباها عندما في يصبح فيها قائلاً : " لا تذكرى هذه الكلمات أبداً مرة أخرى ، فقد يعتقد فيك الناس السوء ، فليس من الصواب أن تتقوهي بعقل هذه الألداظ ، تر تعلمت مثل هذه اللغة ؟ " ...

" أعقد أنك تجهدين نفسك في العمل كثيراً بها آشلى و ا أعقد أنك مصابة بأى شيء يدعو لقشق ، إن الأمر مجرد توو وضغوط ، فقط عليك أن تتعاملي مع الأمور بسلاسة ، وبجب كذك أن تحصلي على قدر كبير من الراحة ".

" ساحاول "

كان شان ميللر في انتظارها ، وعندما خرجت قال لها : " مانا أخبرك الدكتور سبيكمان ؟ " .

ابتسمت قائلة: " يقول إنني يخير ، فقط أجهدت نفسي في الممل كثيراً ".

قال شان: "حسلاً ، يجب أن نقعل شيئاً حيال الهذا الأسر . بداية ، لماذا لا تحصلين على قسط من الراحة وتحسلين على بقية العوم إجازة ؟ " ، وقد بدا على صوته الاهتمام .

نفرت إليه أغلى وابتسمت قائلة : " أشكرك " . إنه صديق

عرفة عدلت أكسلى نقسها قائلية: " لا يمكن أن يكون هو الشخص ، لا يمكن أن يكون " .

يطالال الأسيوم التالى ، لم تستملع آشلى أن تفكر في أي شبي» إلا الإختمام الذي سوف يجمع الأصدقاء القدامي . هل من الخطأ أن الديت الله الله المدين الخطأ أن المدين إلى مدين منا الأطراق عن المدين إلى الدين أي قلم عن الأور يعلى له شيئاً ؟ هل سيتقارض ؟ " في اللهلة التي سيقت رحيل آشلي إلى بيشاورد ، لم تستطع أن شام للحقة ، وكانت تفكر جمديا في إلكاء الرحمة الجويدة ، والتي خديد نفسها قائلة : " إنني سخيقة ، فقد وق الاض وراح " ."

عدما الثقف آشلى التذكرة في الطار ، تفحصتها وقالت : * أخشى أن يكون هناك خطأ ما ، فلقد حجزت تذكرة سياحية ، اما هذه فهي تذكرة درجة أولى " .

- نيم ، لك قبت يتغييرها ، ينفسك " .

أبعثت النظر في الموظف قائلة : " أنا * مانا * " .

 لقد اتصابت ماتفياً ، وظليت تغيير التذكرة إلى الدرجة إول " ، ثم أشهر إلى آشان صحيفة ورقية ، واستطرد قبائلاً :
 عز هذا هو رقم بطاقة الالتمان الخاصة بك ؟ "

نظرت إليها وقالت ببطه : " نعم ... " .

إنها لم تجر هذه المكالة الهاتفية .

وصلت آشلى إلى يبدفورد مبكراً ، قم وصلت إلى " متعي يبدفورد " . لم تكن فعاليات للهرجان ستبدأ حتى السلاسة في مقا المساء ، فقررت أن تستطلع الديشة ، فأشارت إلى تكسى أمل القندق .

" أين وجهتك . سيدتي ؟ " .

" أريد أن أرتاد الكان تجوالاً " . " من المقد في أن بيده البطن الأما

من المفترض أن يهدو الوطن الأصلى صغيراً عندما يعود إليه المو يعد كل هذه السنوات ، ولكن بالنسية لآشلى ، يدت بيدفورد أكبر مما تتخيل . جال بهما التاكسي هنما وهناك ، فيي شوارع مالوان لهما ، وصرت على مكاتب جريدة " يدفورد جازيت " ومبلئ التليفزيون وكثير من المشاعم ، والعمارض المنية المعروفة ، ومرازق هناك مخبر بهد فورد وقصر كلاراً ومتحق فورت بهد غورد ، وفية بيدفورد القديمة ، ومر التاكسي أيضاً على مستشفى ميموريال وهو ميني جميل مكون من ثلاثة طوابق ورواق معمد ، فهناك نال أبوما شهرته الواسعة .

تذكرت مرة أخرى العارك الضارية والصراعات التي كانت تنتمب بين أمها وأبيها ، وكانا دائماً ما يتشاجران بخصوص شي، ما . ولكن أي شيء ؟ لم تستطع أن تتذكر .

فى الخامسة عادت آشلى إلى غرفتها فى الفندق ، ثم بدلت ملابسها ثلاث مرات قبل أن تقرر ما سوف ترتديه ، لكن استقر بها الحال فى النهاية على ارتداء فستان أسود جميل وبديط

عندما وصلت إلى صالة ألصاب المرسة الثانوية بمنطقة بهد فورد ، كانت الصالة مزينة ، ووجدت تفسها بين ١٢٠ شخصاً

فيه، وكانوا دوى أشكال وهيشات مالوقية . كنان بعض زملائهما تقامي قد تغيروا كلية ، والبعض الآخر لم ينتغير كثيراً . كانت أقبل تبحث عن شخص واحد فقط : جيم كليرى . هل تغير كثيراً ؟ عن بيمناهي معه زوجته ؟ وهنا بدأ يقترب الآخرون من آضلي .

- " أشلى ، إللى تريفت والرسون . إنك تبدين رائعة " .
- * فكرا ، وأنت كذلك يا ترينت " .
 - "پىمىشى آن أقدم للۇ زوجتى ... " .

. . .

- * آعلی ، آنت آعلی ، أليس كذلك ؟ * . * نعر ، او ... * .
- * أرت ، أرت دافيز ، هل تذكريلني ؟ " .
- " بالطبع " . كان غير مهندم على الإطلاق .
 - " كيف تسير أمورك يا آرث " " .
- " على خير ما يوام ، إنك تعرفين كم كنت أود أن أصبح عليداً ، لكنتي لم أستمع تحقيق ذلك " .
 - ٠ الله آسلة لذلك " .
 - " على أية حال ، إنني الأن ميكانيكي " .
- " آغلى ! إننى ليني هولاند . إنك تبدين جميلة للغاية " .
- "أشكرك يا لينسي " . لقد ازداد وزنه أرطالاً ، وكان يرتدى
 - خاتماً من الألماس في إصبعه الصغير . " إنتي في حالة ميسورة الآن ، هل تزوجت يا آشلي ؟ " .
 - " إلى مى خاله ميسوره ادن ، من عروب يه سمى . ترددت آشلى قبل أن تقول : " لا " .
 - " هل تذكرين تيكي براندت ٢ لقد تزوجتها ، وأنجينا توها "
 - " تهنئتي لكما " .

من المدهش حقاً أن يتغير الأشخاص خلال عشر سنوات مد من أصبح أكثر تحافة أو بدانة ... أكثر ثراءً ، أو فقراً ... منهم تزوج ، وانفصل . منهم من أنجب ، ومن لم ينجب .

وعشدما حسل المساء ، بدأت حضلات العشماء مع الوسيق تحدثت أشلى مع زملائها القدامي ، ولكن عقلها كناء مشمولا فلا بجيم كليرى ، فلم يظهر حتى الآن ، فحدثت نفسها قائلة : "م يأتى ، فهو يعرف أنه من المكن أن أحضر ، وهو يخشى مواجهتى -

اقتربت امرأة جذابة الطهر من آشلى قائلة لها: " آشلى ا كنت أتوق ترؤيتك كثيراً ". كانت هذه الرأة هى فلورانس شبغر وكانت آشلى سعيدة للغاية لرؤيقها . كانت فلورانس احدو صديقاتها المقربات ، واتجها إلى منضدة في جانب متمزل ، حتر تستطيعا التحدث بحرية .

قالت آشلی: " كم تبدين رائعة يا فلورانس! "

" وأنت كذلك . إننى أعتدر لتأخرى عن العضور ، فلم يكر طللى الرضيع على خير ما يوام ، فعند أن رأيتك آخر مرة تزوجت ثم انفصلت ، وتكن سوف أتزوج من شخص رائع ، ومنا عنك ؟ لقد اختفيت بعد حفل التخرج ، وحاولت العثور عليك ولكنني لم أجدك أبداً " .

قالت آشلی: " لقد نعبت إلى لندن ، وقد ألحقنى والدي بإحدى الكليات هنك ، وقد غادرنا هذه البلدة في صباح اليوم التال للتخرج ".

" لقد خضت كل السبل النمى يعكننى تخيلها للعشور عليك ، فقد كان المحققون يعتقدون أننى ربصا أعرف مكانك ، لقد كانوا يبحثون عنك لأتك كنت على علاقة بجيم كليرى ".

قالت آتناني يتبرة يطيئة : " المحققون ؟ " .
" تم ، المحققون الذين كانوا يباشرون جريمة القتل " .
شعرت آتساني بالدماء تتصاعد إلى وجهها : " أي جريمة

نظرت إليها ظورانس بإمعان : " يا إلهي . ألا تعرفين ؟ " - أمرف مانا ؟ " . استجدت آئسلي الإجابية بسوة : " عب

تلحدثين؟" . " في البوم التبال لحقلة التخرج . عباد والمدا جميم ليجهدا جلته ، لقد طعن حتى الوت ... وتشود" .

بعدأت الحجرة تدور بآشلي ، فأمسكت بحافة المنضدة ،

فلسكت فلورائس بدراعها . " إنتي ... أعتذر جدا يا آشلي ، اعتقدت أنك قرأت عن هذا الحادث ، لكنك بالطبع ... كنت قد غادرت إلى لندن " .

الفات آشلى عينيها بشدة ، تذكرت خروجها خلسة من منزلها الفات آشلى عينيها بشدة ، تذكرت خروجها خلسة من منزلها ليلا ، قاصدة منزل جميع كلميرى ، لكنها صادت لتنظره فى المباح ، فقالت لنفسها بائسة : " لهندى ذهبت إليه وقنها ، فكان بيطل على قيد الحياة ، إننى كرهنه طوال هذه السفوات ، ينا إلهمى ، من

تذكرت صوت أبيها : " أنت ، ايتعد تماماً عن اينتى ، هل تعى ما أفوله ؟ ... إن تصادف مرة ، ورأيتك هنا مجدداً ، سأحطم كل عظمة في جمدك " .

فل علمه في جسمي أن وقالت : " يجب أن تسامحيتي ينا وقفت على قدميها ، وقالت : " يجب أن تسامحيتي ينا فلورانس ، إنتي ... إنتي أشعر بأتي لست على ما يرام " . المحققون ، بالتأكيد اتصاوا بوالدها . لمانا لم يخبرض ؟ كالبت الشهور القليلة التالية باعثة على البنؤس والكآبة بالنسبية لألف ؛ فقد كانت صورة جثة جميم كثميرى المشوهة والغارقية في الدماد ، مازالت عالقة في ذهنها . فكرت في زيمارة الدكتور ويوكمان مرة ألحري ، ولكنها تعرف أنها لن تجرؤ على مناقشة هذا الأمر مع أى شخص . إنها تشعر بالذنب حتى لمجرد اعتقادها في أن يكون أبوها هو الذي ارتكب هذه الجريمة البشعة . لقد حاولت جاهدا أن تصرف دهنها عن هذه الأفكار ، وتوكز في عملها ، ولكن دلك كان مستحيلاً . نظرت في جنزع إلى الشعار الذي قد قامت بمبتعه لتوها .

كان شان مبالسر يراقيها باهتمام : " همل أنست بخمير يما

تصلعت ابتسامة وقالت : " إنني بخير " .

عادت إلى كاليفورنيا في أول طائرة ، كنان الوقعة في ال المباكر قبل أن تقط في النوم ، ولكن راودها حلم مرتع . علم شخصاً واقدًا في الطبلام يطعن جميم ويمسرخ فيد . لم فحير الشخص في النور . لقد كان والدها إ

وبيك أثلي ، إنها لا تحب دنيس تيبل ، ولكنها لا تبرى عردا في ساعدته ، فقالت له : " هنل يمكنك تأجينل هذا الأمر

- 1 Mil - -" إلتي أربد الحديث إليك الآن ؛ فالأمر عاجل للغاية " . قات أثلي بعد أن أخلت نفياً عديقاً : " حسماً " .

" عن يعكننا الذهاب إلى فقتك ؟ " ...

فهزت وأسها : " لا " . قلن يكون بعقدورها حينشذ أن تجعله

" على يمكنننا إذن الذهاب إلى شفتي ؟ " .

لزديت أشلى قبل أن تقول : " حسناً ، وهو كذلك " . بينة القريقة بمكنتي أن أقادره وقتما أريد ، وإنَّا أمكنني مساعدته في الوصول للمرأة التي يحبها ، ربعا يتركفي وشأني .

قالت تونى لأليت : " يا إلهن سوف تذهب هذه الرأة القبيحـة لل تنة منا الغفل . هل تصدقين أن تكون بعشل هذا الغياء ؟ أين

" إنها فقط تحاول مساعدته ، ولا أرى خطأ في ... " .

" أوه . يا ألبت . متى ستكبرين ؟ هذا الرجل بريد طماعها والتعرير بها".

كانت شفة دنيس تبيل مؤثثة بأسلوب يبعث على الخوف ؛ فقد كاتت هناك لوحات لأفالام الرعب معلقة على الحوائط ، وكذلك لوهات لحيواثنات مقترسة ، وكاثبت عشاك مقروشنات ذات صور إيامية على جميع التأضد ا " إننى حقاً آسف بشأن صديقك " ، لقد كانت قد اص

" إننى ... إلني سوف أتناسى ذلك " .

" هل تقبلين دعوتي على العشاء الليلة ؟ " .

شكراً يا قان . إنتى ... إنتى غير مستعدة للاك ، ف الأسبوع القادم " .

" حسناً ، هل من شيء أو خدمة يمكنني تقديمها لك ٢٠

" إننى أقدر لك ذلك ، ليس هناك شسى، يمكن لأى تسخد

قالت توني لأليك : " إن الأنسة المتحذلقة تعاني مشكلة ، إم الآن في حيرة وضغوط " .

" إنني أشعر بالأسي نحوها ... إنها حقاً تعانى مشكلة "

" إننا جميعاً نواجه مشكلات ، أليس كذلك ؟ "

وبينما كانت آشلي تغادر عملها في ظهيرة يوم الجمعة ، وفيا عطلة نهاية الأسبوع ، أوقفها دسيس تعبل ، قائلا : " أهلا حبيبتي ، أريدك أن تسدى إلى معروفاً "

" أعتلار دنيس ، إلتي ... " .

فأمسك بمتراعها ثم استطرد : " إننى بحاجمة لتصبيحة ما تعطيشي إياها الموأة " _

" دنيس ، إنني لست ... " .

" لقد بن الحب باب قلبي ، وأريد الزواج ممن أحب ، ولكن هذاك يعشر الشكلات . هل يمكنك مساعدتي ٢ " . كل تأكيد ثم في يوم ما ، سوف تلومتي ، هل رأيت الشكلة النسي

وتعلقه أقتلي الشروب ثانياً ثم قالت : " تعم ، إنني ... " . بعد ذلك بدأت ترى ضباباً وغيوماً .

مَنْ يُقَدِّتُ أَنْشَى بِينَا ، وهي تعتقد أن شيئًا فَشِيعاً قد حدث . تعرت كما لو كالناء واقعة تحدته تباثير مخمر ، لقد بطامت جهداً كلوأ فقة لللتع عبليها وتطرت أشلي حولها وتلحصت أرجاه الفوقة ، وبدأت تشعر بالفرع ، فقد كالبت رافدة فوق فعراش ، وهسي عارية ، في حجرة تبدو أنها في فندق رخيص . تمكنت من الجلوس ، وبدأ رأسها يؤلها ، إنها لا تعرف مطلقاً أين هي الله ، وكيف وصلت إلى هذا الكان . كانت توجد قائمة خدمات الغرق على الطاولة ، فالتقطتها ، فقرأت عليها " فنـدق شـيكاغو توب " قرأت ذلك مرة أطرى ، وقد اعترتها الدهشة . ماذا أفعل في شيئاتو ؟ كم من الوقت مكثت هذا ؟ لقد كانت زيارتي للزل دنيس تيسل في يوم الجدمة ، ففي أي يوم دحن الأن ؟ ويقزع متزايد أستكت يسعاعة

* هل يعكنني مساعدتك ٢ " .

كان من الصحب على آشلي أن تتحدث فقالت : " أي ... أي يوم نحن الآن ٢ --

" اليوم هو السابع من " .

" لا المسد أى يوم من أيام الأسبوع ؟ " .

" آوه ، اليوم هو الاثنين . هل يمكنني ... " .

حدثت آشلي نفسها قائلة : " إنه منزل لرجل مجنون".

إنها لا تطيق الانتظار حتى تخرج من هذا الكان ..

" إننى معيد لمجيئك ، يا حبيبتي . إنني أقدر ذلك تو ..." فحدرته أشلى : " لا يعكنني الكوث طويلا يا عنهن الخيري

سريعاً عن الرأة التي وقعت في حبها " . " يها لها من قصة ، وهي امرأة رائعة " ، ثم أخرج سجارة

" أندخلين سيجارة ؟ " .

" لا أدخن " ، وراقبته يشعل سيجارته ..

هل توغيين في كوب من العصير ٢ " .

- لا ، أشكرك - .

ابتسم قائلاً : " ألت لا تدخنين ، ولا تريدين تشاول شيء" ا ثم سار نحو أحد أركان المنزل وصب لنه مشمروباً . " هن تشاول القليل ؟ قلن يضرك " .

ثم أعطاها كوياً .

ارتشفت المشروب وقالت : " أخبرني عن الرأة التي وقعت لم

جلس دنيس تيبل على الأريكة ، بجوار آشلي .

* إننى لم أقابل مثنها أبدأ . إنها مقعمة بالأنوثة مثلث

" توقف عن ذلك وإلا لهادرتك الآن " .

" إنها مجرد مجاملة ، على أية حال ، إنها مولمة يحبى ولكن والديها يكرهانني .. ".

لم تعلق على ما قاله .

" ولكنس إذا ألحمت عليها فستتزوجلي ، وعندلـذٍ ستهجر أهلها ، وهي بالقعل متعلقة بهم ، وإنا تزوجتها ، قسوف ينكروننا

وضعت آشلى سماعة الهائف وهى تشعر بالدوار . الالداد فقدت يدومين ولولتين . جلست على حافة السرير ، معارفا تقذكر . فقد ذهبت إلى منزل دنيس تبيل ... ثم تناولت مشرب بعد ذلك ، أصبح كل شيء معتماً .

لقد وضع ثبيناً ما في مشروبها مما جعلها تلقد ذاكرتها مؤلفا لقد قرأت عن حوادث استخدمت فيها عقاقير مشل هذه إلا تسمى " عقاقير الاغتصاب " ، بالتأكيد هذا هو ما وضعه لها الم مشروبها ، والحديث عن رقبته في الحصول على تصيمتها لو لله إلا خدصة ، ولعباش انطلت على هذه الخدمة . لم تشكر نفايا للعطار ، سفرها إلى شيكافو ، أو وصولها إلى هذا الفندق مع تسل للعطار ، سفرها إلى شيكافو ، أو وصولها إلى هذا الفندق مع تسل

يجب أن أغابر هذا الكان قوراً ، شعرت آهيلي بالياس وضود كذلك بقذارة بدنها ، وكأن كل جزء في بدنها قد تعرض الشف ماذا حدث لها ؟ حاولت ألا تقكر في ذلك فنهضت من له السرير ، ثم دلفت إلى الحمام الصغير ، وأخذت حماماً ، القد ترك المياه الساخلة تنساب فوق جسدها ، محاولة أن تفسل بدنها مد كل ما أصابه في هذه الليلة . ماذا لو أصبحت الآن حاملا ? إلى كل ما أصابه في هذه الليلة . ماذا لو أصبحت الآن حاملا ? إلى طرحت آهيلي من الحمام ، ثم جففت نفسها ، وسارت نه طرحت آهيلي من الحمام ، ثم جففت نفسها ، وسارت نه قصيرة مصنوعة من الجداد الأمود ، وقميتس رخيمس بدون أكسام وزوج من الأحذية ذات الكمب الماني ، لقد أكرهت قكرة ارتباد لهذه الملابس ، ولكن لهس أمامها اختيار آخر ، لقد أوتدت الملابس سريماً ، ثم نظرت في المرآة فوجدت منظرها غريباً وشاذاً .

فحمت آشلي محفظة نقودها ، قلم تجد إلا أربعين دولاراً ، كما أن يطقة الاثتمان ودفتر الميكات مازالا موجودين . الله المداد ، كمان خالماً ، استقلت المسعد لتهجط إلى

كما أن يعلقه الاعلان وصفر المجال المستقلت المصعد لتهبط إلى طرحت إلى الرواق ، كمان خالها ، أم اعتقلت المصعد لتهبط إلى رومة اللندق والجهبت تحو الخزانة ، ثم أعطت الموطف يطاقمة

العمل قطر إليها شزراً ، وقال : " أتغادريننا الآن ؟ حسناً ، لقد قديت وقتاً ستماً ، أليس كذلك ؟ " .

نقرت آتلى إليه متحجبة مما يقصده ، وخشيت أن يكنشف مقبلة الأمر . كانت ترقب في سؤاله عن دنيس تيبل ومتى شادر اللنق ، ولكنها قررت أنه من الأفضل ألا تذكر ذلك .

للمثل وتعلقه طاقة الاثنمان في الماكينة ، فتجهم ثم وضعها مرة وضع الوظف بطاقة الاثنمان في الماكينة ، فتجهم ثم وضعها مرة أخرى ، وأخيراً قال لها : " أعتذر لك يا سيدتي ، هذه البطاقة في صالحة ، لقد تخطيت حدود المسعوح به في هذه البطاقة ".

هِ الوظف كتفيه وقال : " هل لديك بطاقة أخرى ؟ " .

" لا ، إننى ليس لدى . هل تأخذون شيكات ؟ " .

نظر إليها بعدم اطمئنان ، " أعتقد أنه من المكن ذلك إذا كان هناك ما يثبت هويتك " .

" إنتى بحاجة لإجراء مكانة هاتفية ... " .

" كشك الهانف هناك " .

* يستشفى سان فرانسيسكو ميموريال ... " * أريد التحدث إلى الدكتور ستيفن باترسون " .

" ما الخطب يا آشلي ؟ " . - ايس في شيكاشو ، و ... " .

" ماذا تفطين في شيكاغو ٢ " .

٠ لا يكتنى أن أخبرك بالتفاصيل الآن . إننى بحاجة إلى تذكرة الموان الل سان جوزامه ، وليس لدى أى تقود علمي الإطلاق ، همل

"بالشع ، انتظرى" ، وبعد ثلاث دقائق عاود الوالد التحدث يكنك بساعدتي * " . إليها عبر الهائف". هناك طائرة تابعة للخطوط الأمريكية سوف تفاور أوضر في العاشرة والأربعين دقيقة صباحاً ، ورقم الرحلة ١٠١ سوف يكون بالتطارك تذكرة في مكتب التسجيل بالطار .

يموق أنتقرك في الطار في سأن جوزيه ، و ... " . • لا " . لم تود أن تجعله يواها بهذه الصورة . " سأذهب إلى

منزل لتقيير ملايسي " . " حمداً ، سأقابلك على العشاه ، ويعكنك حينها أن تحكى لي

" أشكرك با أبي ، أشكرك " .

على منن الطائرة ، وبينما كالمت أشلى متجهة إلى منزلها ، تكون في الأمر الفطيع الـذي لا يمكن غفراتــه والـذي فعلــه دنـيس أنها عمها ، فقررت قائلة : " ينبغي على أن أبلغ الشرطة . لا يعكن أن أمنه بطلت بلعائشه . كم امرأة أخرى فعل بنها ذلك ؟ " -

عندما عادت آشلي إلى منزلها ، شعرت كما لو أنهما عادت إلى ملائها وملجتها ، لم تستطع الانتشار حتى تخلع عن جسمها همذا " لحظة واحدة من فضلك ... " .

" مكثب الدكتور بالرسون " .

" سارا ؟ إنني آشلي ، أريد التحدث إلى والدى " .

" للأسف يا آنسة باترسون ، إنه الآن في غرفة العلما.

أحكمت آشلي فيضنها على الهاتف وقالت : " أتعرفين كمي الوقت سيستغرق في غرفة العمليات ؟ " .

" من الصعب تحديد ذلك ، كما أنه سيجرى عملية أقي

وجدت آشلي ناسها تصارع حالة من الهيستريا ، وقالت " إننى أريد التحدث إليه ؛ فالأمر عاجبل لا يحتمل التأجيل م يمكنك أن تخبريه بشيء واحد فقط ؟ أن يحدثني على اللور بعجر أن تسلم له القوصة " ، ثم نظرت آشلي إلى رقم الهاتف المو بالكشك وأعطته إلى موظفة الاستقبال وقالت: " سأنتظر ط

" أؤكد لك أننى سأخيره " .

جلست آشلي في الصالة لمدة ساعة تقريباً ، في انتظار أن يما جرس الهاتف وكان الناس يمرون بجوارها وهم ينظرون إليها نظران تحمل معانى خبيئة ، وشعرت بغرابة اللايس التي ترتديها وعندما رن جرس الهاتف أخيراً ، شعرت بالروعة والخوف .

عادت مسرعة إلى كشك الهاتف وقالت : " هالو ... " ..

" آشلي ؟ " ، وكان المتحدث أباها .

" أبي ... إنني ... "

الرداء القبيح الذي ترتديه ، فخلعته بأسرع ما يعكنها ، وشعت يأنها تريد أن تأخذ حماما آخر قبل أن تقابل والدها ، وبدأت ف

نحو خزانة ملابسها وتوقفت حيث رأت أمامها ، فوق طاولة ارابا ومساحيق التجميل ، عقب سيجارة مشتعلة .

جلسا على منضدة معزولة في أحد أركان مطعم في أواكس وكنا والد آشلي يتفحصها باهتمام .

ثم قال لها: " ماذا كنت تفعلين في شيكاغو ؟ ".

" أنا .. لا أعرف " .

فنظر إليها بحيرة ، " أنت لا تعرفين ؟ " .

ترددت آشلي محاولة أن تحدد وتقرر في ذهنها ما إذا كالت ستخبره بما حدث أم لا . ربعا يعكنه أن يسديها النصيحة .

قالت يحرس : " طلب منى دنيس ليبل أن أساعده في مشكلة ما قد واجهته ... " .

" دنيس تيبل ؟ هذا الثعبان ؟ " ، كانت آشلي قد قدمت أباها للعاملين معها منذ فترة طويلة .

" كيف يمكنك مساعدة هذا الشخص ؟ " .

أدركت آشلي على القور أنها ارتكبت خطأ ، فدائماً سا يتعامل أبوها بشدة سع أيناً مشكلات تواجهها ، خاصة إذا كانت هذا الشكلات تتضمن رجالا .

" إذا صادف ورأيتك هذا مرة أخرى يا كليري ، سوف أحظم كـل عظما في جستك " .

قالت آشلي : " ليس هذا هو المهم في الأمر " .

" أريد أن أسمع كل شيء " .

الله أشلى صاملة للحلفة ، وهمى تشعر بالعواقب الوخيصة

عترب . . . تقد تفاولت مشروباً في مقول دنيس ، ثم ... " بينها كانت تتحدث رأت وجه أبيها يتجهم ، وتعلوه نظرة

معيقة ، فعاولت اختصار القصة . قال لها أبوها بإصوار : " لا ، أريدك أن تحكى لى كبل شي. باللميل .

وقدت أشلى فوق السرير في هذه الليلة ، منهكة تماماً ، وكانت أفارها مشوشة . بوف يكون الأمر مغزياً ، إذا ما علم الجميع بعدا فعلم مر دنیس ، وتکنی ان أسمح له أن يفعل ذلك مع أى تنخص آخر . پجدر بس

حاول الكثيرون أن يحذروها من دنيس ، ومن أنه يريد أن يغرر أنَّ أَيْلُو الشرطة . بها ، ولكنها تجاهلت كيل ذلك . والأن ، عندما تشذكر كيل الأحداث السابقة ، استطاعت أن تستوعب كل شيء ، كمان دنيس بكرة رؤية أي علين أخير يعادلها ، وكان دائماً ما يرجو طابلتها ، يسترق السمع إليها ...

حدثت آشلي نفسها قائلة : " على الأقل ، عرفت من الذي كان يتعليني " .

في الثاملة والنصف صباحاً ، وبينما كانت آشلي تستعد للذهاب إلى العمل ، دق جسوس الهمائف . التقطعت معاهمة الهمائف وقالت : " أهلاً ، من يتحدث ؟ " .

* أقلى ، إنه أنا شان ميلئر ، هل سمعت آخر الأخبار ؟ * .

" أية أخبار ؟ " .

" إنها مذاعة في التلفاز . لقد تم العثور حالاً على جشا ...

شعوت للحظمة يمأن الأرض تمدور بهما ، " يما إلهس ، را حدث ؟ " .

" طبقاً لما أعلمته مكتب عمدة البلدة ، فإن شخصاً ما طهر سر حتى الموت ثم مثل بجثته " .

7 1

1

الفصل السادس

حمل الثانب صام بابيك على منصبه في مكتمب مأمور بلدة كورتيز بعد رحلة شاقة ومضية + فقد تزوج أخت المأمور ، سيرينا برايتيج ، وهي امرأة مشاكسة ، سليطة اللسان ، وكنان سام بليك هو الشخص الوحيد الذي قابل سيرينا واستطاع أن يروضها . كان سام رجلا بعد الأخلاق ، قصيراً ، ويتحلي بحير شديد ، وهندها كون سيرينا في أوج ثورتها وقعة غضبها ، كان ينتظر حتى تهدة عاماً ، ثم يتحدث معها بهدو، ولعلف .

التحق بنيك بالعمل بعكتب المأمور ، لأت كان أقرب الأصدقاء لتأمور مات داولينج ، فقد كانا يذهبان للمدرسة معاً ، وكان بليك يستخ بالعمل في الشرطة ، وكان ماهراً للغاية . كان يقمتع بمذكاء هاد ، وإصرار وعناد شديدين ، وهذا صا جعله أفضل محقق في معال عمله

فى وقت مبكر من صباح ذلك اليوم ، كان سام بليك ، والمأمور داولينج يتناولان القهوة معاً .

قَالَ السيد داولينج : " سمعت أن أختى قد سببت لك بعض انشاكل فى الليلة السابقة ، فلقد وصلفا العديد من المكالمات الهاتلية من الجيران ، فقد كاتوا يشكون من الإزعاج والشوضاء ، فقد كانت سيرينا عالية الصراء " .

ابتسم سام قائلاً: " جعلتها في النهاية تهدأ يا مات " .

" أحمد الله أنها لا تعيش معي يا سام . إنني لا أعرف ما الذي أصابها ؛ فقد أصبحت عصبية المزاج ... " .

وهنـَا توقـف حـديثهما . " حضـرة الـأمور ، لقد تلقينـا مكالـة استفائة ، هناك جريمة قتل في شارع ساني فيل أفينو " .

نظر المأمور داولينج إلى سام بليك .

أوما سام قائلاً : " سأذهب إلى هذاك " .

بعد خمس عشرة دقيقة ، كان النائب بليك يتجه نحو شفة دنيس تيهل . كان آحد أفواد الشرطة يتحدث مع حارس البلاية وذلك في حجرة المعشة .

الشرطى: " أين الجثة ؟ " .

أشار يليك برأسه نحو غرفة النوم وبدا شاحب الوجه وقال: " هناك يا سيدى ".

سار يليك نحو غرفة النوم ، وتوقف مذهولاً ، فقد كانت جثة الرجل المارية متبسطة على السرير ، وكان الانطباع الأول ليليك أن الغرفة كانت غارقة في الدماء ، وعندما اقترب من السرير أدية مصدر الدماء ، فقد اخترقت حافة زجاجة مكسورة ظهير المجتبي

عليه عدة مرات ، وكانت شظايا وقطع الزجاج منتشرة في جسم الشحية .

وعندما نظر بليك إلى هذا النظر شعر بالألم يسرى فى قدميه ، فقل بصوت صال : " كيف يعكن لأى إنسان أن يرتكب جرماً شئيعاً مثل هذا ؟ " ، ولم يكن هناك أى أشر للسلاح المستخدم فى الجريمة ، ولكنهم سوف يجرون عملية بحث شاملة ودقيقة فى كبل عكان .

هاد النائب بليك إلى غرفة العيشة ليتحدث إلى حارس الينمي وسأله : " هل تعرف العجني عليه ؟ " .

- " تعم يا سيدى ، إنه صاحب هذه الشقة ؟ " .
 - " ما اسعه ؟ " . " تبيل ، دنيس تبيل " .
- قام النائب بليك بتدوين ملاحظاته ، ثم طرح سؤالاً آخر على الحارس قائلاً : " كم المدة التي عاشها هنا ؟ " .
 - " ثلاث سنوات تقريباً " .
 - " ما الذي يمكنك أن تخبرنا به من معلومات ؟ " .
- " ليس الكثير يا سيدى ، فقد كان تبيل يحتفظ بالكثير لنفسه ، وكان دائماً ما يدفع قيمة الإيجار فى المعاد المحدد ... وكان بـين الحين والآخر يحضر معه امرأة إلى الشقة ، وأعتقد أنهن فى الغالب كن عاهرات " .
 - " هل تعرف أين كان يعمل ؟ " .
- أوه ، نعم يا سيدى ، في مؤسسة جلوبال كعبيوتر
 جرفيكس ، كان أحد عباقرة الكعبيوتر
- دون النائب بليك ملاحظة أخرى : " من عثر على الجثة ؟ " .

٧٤ ﴿ الفحل السادس

" ويعتها في مكبس القيامة حتى تتكسر " . - ١٠ لها الله الله ١٠٠٠

" تعم قمت بتنظيف مطفأة السجائر ، و " .

" هل كالت هذاك أعقاب سجائر في الطفأة ؟ " .

وقت لعظة لتذكر . * نعم ، عقب واحد ، وقد وضعته في ساة الهملات في المليخ " .

" منا إذن لللي عليه نظرة " . تبعها إلى المطبع ثم أشارت إلى منة الخلفات ، وكان داخلها عقب السيجارة وعليم أحمر شفاه ، فعله النائب بليك بحوص مستخدماً مغرفة الطعام ، ثم وضعه في بطرف .

الاها مرة أطرى إلى غرفة العيشة : " ماريا ، همل تعرفين ما في وقدت أي أشياء من الشقة ؟ هيل يبدو أن أي أشياء ثمينية قد ***

لقرت حولها وقالت : " لا أعتقد ذلك . كان السيد تيبل يحب هذه التماثيل الصغيرة ، وكان ينفق عليها الكثير من المال . ويبدو الها جميعاً موجودة ، ولم يفقد منها شيء " .

إن لو يكن النافع للجريمة هو السرقة . ربعا الخدرات ؟ الشأر ؟ قصة حب لم تكثمل ؟

" ماذا فعلت بعد ترتيب الحجرة يا ماريا ٢ " .

" قنت كالعادة باستخدام الكنسة الكهربائية لتنظيف الكان هذا يا سيدي ، وبعدها ... " ، وهنا تلعثم صوتها ، ثم استطردت : "بعدها ... دخلت إلى شوقة النوم ، ثم ... رأيته " ، ثم تشوت إلى الثالب بليك ، وقالت : " أقسم لك إنتنى لم أرتكب هذه الجريدة .

إحمدى الطادميات ، وتبدعي ماريسا ، وكبان أمس هويم إجازتها ، لذا لم ثأت إلا صباح اليوم ... " .

" أريد التحدث إليها " .

" بالطبع يا سيدى ، سأحضرها لك " .

كانت ماريا اصوأة بوازيلية داكنة البشوة فسي الأربعيشان مر عمرها ، وكانت عصبية وطائلة .

" أنت من عشرت على الجثة يا ماريا ؟ " .

" إننى لم أفعل شيئًا ، ولم أرتكب هذه الجريمة ، أقسم لك " وكانت على وشك الانهيار: " هل أحضر محامياً ؟ " .

" لا ، أنت لست بحاجبة إلى محسام ، فقبط أخيريشي بعا

" لم يحدث شيء . أقصد ... لقد جشت إلى هشا في الصبار حتى أقوم بأعمال النظافة ، كعادتي كل يوم ، ثم ... اعتقدت أن قد ذهب ؛ فهو عادة ما يذهب إلى عمله في السابعة من صباح كل يوم . قنت عندللة بترتيب حجرة المهشة ، ثم ... " .

يا للحظ السين ، " ماريا _ هل تتذكرين حال الحجرة وشكلها قبل أن تقومي بترتيبها ٢ ".

" ماذا تقسد ؟ " .

" هل حوكت أى شسى. أو نقلته من مكانـه ؟ هـل أخــنت أي شيء خارج الغرقة ؟ " .

" حسناً ، ثعم . كانت هناك زجاجة مياء غازية مكسورة على أرضية الغرفة ، وكانت لزجة ، إننى ... " .

سألها باهتمام : " ماذا فعلت بها ؟ " .

وصل المحقق ومعه مساعدوه في سيارة المحقق ومعهم من حمل الوتي .

بعد ثلاث ساهات ، كان النائب سام بليك قيد ساد إل متند للمور .

" ما الذي حصلت عليه يا سام ؟ ".

" جلس الثانب بليك أمام المأمور داولينج وقال : " ليس كثيرًا فقد كان دنيس تبيل بعمل في شركة جلوبال كمبيموتر جرافيكر. ويتمتع بقدر من الذكاء والعبقرية "

" لكنه ليس لديه من الذكاء ما يكفي لحماية نفسه من القال"

" إنه لم يقتل فقط يا مات ، لكنه دُبح . يجدر بك أن ترى ما فعله به القاتل ، وما فعله في جلته ، إنه بالتأكيد مجنون "

" أليس هذاك أدلة ؟ " .

"لم تعرف بعد نوع السلاح الذي استطده القاتل . وفي الثلا تذائج التحليل من المعل ، ولكن بهدو أنها زجاجة مكسورة ، وقد القتها الخارمة في سلة المهملات ، وهذاك بعسمة إصبح ما علم إحدى قطع الزجاج الوجودة في ظهر القتيل ، ولقد تحدثت ما الجيران ، ولم أستفد شيئاً لم بر أحد أي تشخص يدخل الشئة أو يخرج منها ، ولم يسمع أحد أي أصوات غريبة . من الواقب أن تعبل كان منظوما على نفسه ، فهو ليس من الأسطاص الشن يختبطون يجيرانهم ، ولكن هناك شيئاً واحداً يبلير الشك ، هو أن تبيل قد مارس سلوكه الشين قبل الحادث ، وهناك بعض الدلان وسوف تقوم بالذاكيد يتحليل الحامل النووى ، دى إن ايه "

سوق تستغل الجرائد هذا الحادث لقفرة من الوقت بها سام . إلى التد الخبار المناويين الرئيسية القول : مجنون يقتحم وادى المستخرن " ثم تلهد المبهد داولينج ، وأردف قائلا : " يجب أن تتمثل مع هذه الجريمة بقدر استطاعتنا ويأسرع ما يعكن " " تتمثل مع طريقي الآن إل مؤسسة جلوبال كميبووتر جرافيكس " .

المنافقات آتش ساعة القرر [1] ما كان يتبغى عليها أن تدفعب الد الكتب آم الا - فقد كاست طيكية الدابية ، نضرة واحسة أي -ويعوى الجمع يعدها أن أسمة شبئة قد حدث ، ولكندي إن لم أذهب ، لمبير بون في بعرفة السبب ، ومن المحتصل أن تقون الشرطة هساك المنافقات والي المداوني ، بال موق بوجهون أن تهمة قتل بديس تبدل ، وإذا ما معاوني ، وإذا قيا أخبرتهم أن أبي عرف ما فعلته معى بديس، فوق يتهمونه .

وتذكرت مقتل جدم كليرى ، إنها لانزال تسمع صوت فلورانس وهي تغول : " لقد عاد وانما جدم ، ووجما جاتمه ، لقد وجهمت إليه نعان حتى الوت ومثل الجاني بجثته " .

العشديد آشان عينهها وضغطت عليهما يشدة بنا إلهم ما الذي يعدد؟ ما الذي يحدث؟

دخل النائب سام بليت الشركة ، حيث تجمع العاملون ، يتعدلون فيما بينهم بصوت خليش . استطاع بليك أن يخمن محور خديلهم . شاهدته آشلي وقد تملكها الخوف وهو يتجه نحو مكتب ثان ببلار . هز ميثلو وأسه وقال: " لا ، لم يخبرني أنا على الأقل " " عل تعالم إذا ما قعت بالحديث إلى يعض موظفيك ؟ " .

" ليس لذي أي مانع على الإطالاق . تقضل ، ولكن يجنب أن لقرك أن الجنيع صدموا عندما سمعوا بهذا الحادث المروع " .

هنت بنيك نفسه قبائلا : " وماذا كنان سيكون حناهم إذا ما رأوا

الجه الرجلان نحو مكاتب العاملين .

عمدت شان ميثلر بصوت عال قائلا : " هل يمكنكم الانتهاد لي العظة من قضاكم ؟ هذا سيادة الذائب بليك ، وهو يود طرح بعض الأسئلة عليكم ".

التهه الغاملون ، وأنصتوا لما يقال .

قال النائب بليك : " إنني على ثقة من أنكم جميعاً صعتم بما هدت للمهد تبيل ، وإننا نريد مساعدتكم لمعرفة القاتل . هل يعرف أهدكم إذا ما كان للسيد تبيل أعداء أم لا ؟ أي شخص يكرهـ لترجية التقكير في قتله ؟ " . سياد الصيعت فاستمر بليث في حديثه : " كانت هذاك اصرأة يفكر ثيبل في الزواج منها ، هل

تحدث بشأنها مع أي منكم ٢ ".

واجهت أشلى صعوبة في الشنفس ، فقد حان الوقت لكي لتحدث . هذا هو الوقت الذي يجب أن تخير فيه النائب بليك عما لهله تبيل معها ، لكن آشلي تذكرت تعييرات أبيها عندما أخبرته بالك . سوف يتهمونه بجريمة القتل .

أبوها لا يمكن أن يقتل أي شخص .

إنه طبيب .

اله جراح ،

نهض شان ليحيِّيةُ : " النائب بليك ؟ "

" نعم " ، ثم تصافح الرجلان .

" اجلس ، يا سيادة الذائب " .

جنس سام بليك ثم قال: " أعرف أن السيد دنيس تبيل ال موظفاً هذا ، أليس كذلك ؟ " .

هذا صحيح ، وكان من أكفأ الموظفين ، وبما لهما من ماسا

" عمل هذا لدة ثلاث سنوات . أليس كذلك ؟ " .

" نعم ، لقد كان عبقرياً بحق ، فليس هذاك أى شي. يعجزها الشخص عن عمله على الكمبيوتر " .

" ما الذي يعكنك أن تخبوني به عن حياته الاجتماعية ؟ "

هرّ شان مبلل رأمه ، وقال : " ليس لدى الكثير ، قلد كو تبيل شخصاً انطوائياً ".

* هل نديك أية فكرة إذا ما كان مدمناً للمخدرات ؟ " .

" دنيس ؟ بالطبع لا ؛ فقد كان شخصاً مهتماً بصحته كثيراً " هل كان يقامر ؟ هل يحتمل أن يكون مديناً لشخص ما بعبلم كبير من المال ؟ ".

" لا . إنه يتقاشى مبلغاً معقولاً ، ولكني أعتقد أنـه كـان كـلـر الشراب للكحوليات " .

" وماذا عن النساء ؟ هل كانت له علاقة مع امرأة ما ؟ " " لم تكن النساء تنجذب نحو تيبل " ، ثم فكر للحظة وقبل إ

" ومع ذلك ، فكان يخبر من حوله مؤخراً أن تُحدّاك اسرأة سا يلكر في الزواج منها ".

" وهل ذكو اسعها ؟ " .

الذرقة علم بكل ما حدث ! سوف يسألها عن زيارتها لشقة

فيل حداث آثلي نفسها قائلة : " يجب أن أكون حذرة " . كان النائب ينظر إليها ، وقال : " هل تصانعين في ذلك يما

الما أنال ٢ " -تعملت بصعوبة وهسى لقنول : " ليس لندي مناتع على

الإلماري " . ثم تبعته إلى مكتب السيد شان ميللو .

" تلفلي بالجلوس" ، وجلس كل منهما ، " أعرف أن دنيس ئيمل كان مغرما بك " . " إلتى ... أعتقد ... " ، كوتى حذرة . " نعم " .

" على خرجت سه ؟ " .

الالفعاب إلى شقته لا يعني بالضرورة أنني خرجت معه . " لا " " هل تحدثت معه بشأن المرأة التي يريد الزواج منها ؟ " .

كاتت تحاول أن تكون أكشر استيعابا وتركيزا ، فريما يقوم بسجيل ما تقول ، وربعا يعرف بالفعل أنها كانت في شقة تيبل ، ولد يكونون عثروا على بصماتها . لقد حان الوقت لكي تقول للنائب لِيكُ ما فعله دنيس معها ، ولكنها حدثت نف مها قائلة : " ولكنفي قا قمات ذلك ، فسوف يتورط أبي في القضية ، وربما يربطون هذه الجريمة بمقتل جميم كالميرى . هل يعوفون ذلك أيضاً ؟ ولكن ليس هناك من ممير بعمل قسم شرطة بيدفورد يبلغ قسم شرطة كوبرتينو . أم أن ذلك قد

حدث بالقعل ؟ " . كان النائب بليك ينظر إليها باهتمام ، منتظراً إجابتها .

" أنسة بالرسون ٢ " .

" تعم ؟ أوه ، أعتذر . لقد أحزنني ما حدث ... " .

دنيس تيبل قد قُتل ، وتم التمثيل بجئته .

كَانَ النَائبُ بِلْيِكُ يَقُولُ : " ... وهمل رآه أحمدكم بعد أن لما العمل يوم الجمعة ٢ " .

قالت تونى بريسكوت لننسها : " هيا ، أخبريه أيتها اله البلهاء . أخبريه أنك نعبت إلى ثقته . غانا لا تتحدثين ؟ " .

توقف النائب بليك هناك للحظة ، محاولاً إخفاء شعور بحا الأمل ، ثم أردف قائلا : " حسنا ، إذا تذكر أحدكم أي شر، ي ينيدنا في التحقيقات ، فإنني أقدر كثيراً إذا ما اتصل بس هاتما والسيد ميللر لديه رقع هاتفي . أشكركم " .

شاهده الجميع وهو متجه نحو باب الخروج مع شان ميلل تنفست آشلي الصعداء بعدما خرج النائب بليك .

التقت النائب بليك نحو شان قائلا : " هل هنا أي شخص كا قريباً من السيد تيبل ؟ " .

قال شان : " في الحقيقة لا ، وأنا لا أعتقد أن دنيس كان في من أى شخص . لقد كان شديد الإعجاب بإحدى الموظفات لدينا ولكنه لم يخرج معها أبدا "

توقف السيد بليك : " هل هي هذا الآن ؟ " . " نعم ، ولكن ... "

" أريد التحدث إليها " .

- حسناً ، يمكنك التحدث إليها في مكتبى -. عالا إ الغرفة ، ورأتهما آشلي عائدين مرة أخري . لقد كانا متجهر نحوها مباشرة ، وشعوت بالدماء تتصاعد إلى وجهها .

" آشلي ، إن النائب بليك يود التحدث إليك " .

ينتي مسافة بعيدة تصل إلى آلاف الأمهال . هذا إن كشت شؤمن مصدق ، أو كنت تؤمن بالجن ، أو العقاريت .

مامحك الديا أس.

قال الثاني بلك: " إنها جريسة شنعاء ، ولا يبدو أن هناك أن دالك وركابها - وكما تصرفين ، طوال السنوات الذي عملت علاما في الشرطة ، لم يتلق علاما أبدأ جريمة بلا دافع " ، لم يتلق تلك أن رد نفيا . " عل تعرفين إذا ما كنان دنيس تبيل صدمناً ليدرات أم لا " "

" إللي متأكدة أنه ليس مدمناً للمخدرات " .

 إن ليس تبينا أى دافع ، فلم يكن مدمناً للمخدرات ، ولم يترض السرقة ، ولم يكن مديناً لأى شخص يأى مبلغ من المال .
 يبد أن الأمر روبانسى ، أليس كذلك ؟ يبدو أن هناك شخصاً كنان ينه بالمرة منه ".

اولياً بريد أن يحمى ابنته .

" إلني في حيرة مثلك تماماً يا سيادة النائب " .

العن النظر إليها للحطة ، وبدا في عينيه أنه يوبد أن يقول : ويني لا أصدق ما تتوليفه يا آنستني " .

نهض النائب بليك ، وأخرج بطاقته ثم أعطاها لأشلى وقال : *إن تذكرت أى شيء ، فرجاء أبلعينا به فوراً ، وسأكون معتناً " .

" يسعدنى ذلك " .

· " plays "

وشاهدته آشنی وهو یغادر . لقد انتهی الأمر ، أبی الآن خارج نظال قضیات . " أقدر ذلك . هل ذكر تبيل أى شىء لـك عـن هـنـد للـراتاليم كان يريد الزواج منها ؟ " .

" لعم ... ولكنه لم يذكر اسمها أبدأ " . كان ذلك صحيعاً مر قل .

" هل ذهبت من قبل إلى شقة تبيل ؟ "

أخسدت أقسلي نفساً عميقاً . إذا نفست ، فسنوف يتنهم الاستجواب ، ولكن ماذا نو أنهم قد عثروا على يصمات أصابها ... " نعم ".

" هل ذهبت باللعل إلى منزله ؟ " .

" per "

بدأ ينظر إليها باهتمام أكبر : " قلت إنك ثم تخرجي معه أن من قبل " .

تسارع فكر آشان وقالت : " هذا صحيح . إنسَى لم أخرج مد ينّاه على موعد غرامى ، بل إنتى تعبت إلى منزله لأعطب بعد الأوراق التي قد نسبها " .

" متى حدث هذا ؟ " .

شعرت آشلي بمعوبة الموقف وقالت : " كان ذلك ... كان ذلك منذ أسبوع تقريبا " .

" وهل هي المرة الوحيدة التي ذهبت فيها إلى منزله ؟ " .

per "

والآن إذا حصلوا على بحماتها فلن تشير أصابع الاتهام إليها

جاس النائب بايك ، وأخذ يتفرسها ، بينسا كانك تشعر هم بالذنب . أوادت أن تخيره بالحقيقة . ربسا اقتحم أصد السوم منزله وقتله ، نقس اللمن الذي قتل جيم كليري منذ عشر سنواد

الفصل السابع

تابعت أشلى بالرسون التحقيقات الخاصة بعثتل وشبس تبهل على يوه عبر الجوائد والتلفاز ، ويبدو أن الشرطة قد وصلت إلى طريق

سمود قالت آشلی للفسها : " لقد انتهی کل شیء ، ولیس هناك ما پندمو تلق بعد ثلث " .

ولكن ، في هذا الساء ، زارها الذائب سام بليك في شكانها ، تغرب إليه آشلي في معشة ، وقد جف لعابها قال المائب بلبك : " أنعني آلا أكون قد أزعجشك ، كشت في طريق عودتي إلى المنزل ، فقكرت في زيارتك لدقيقة " . الوردت أشفي لعابها وقالت : " مرحباً بك ، تفضل " .

ازمردت اشلى لعابها وقات . " وقال : " شقتك لطيفة " .

• ادكرك ..

عندما حادث آششی إل منزلها فی هذا نلساه ، كانت منا رسالة علي جهاز الرد الآل تنهاتف تتول : " لقد فنسينا معادنا مثيرة جدا بالأس يها حبيبتي ، ولكنس مسأراك الليلة أبسان وعدتني ، نفس الزمان والكان ".

وقفت آشش ، تستنبع للرسالة في ذهولا ، فحدث تمر قائلة : " إندي سآجن ، أمتقد أن أبس ليس له علالية بكل سامح بالتأكيد هذاك شخص آخر وراه كل ذلك ؟ ولكن من ؟ ولذا ؟ " .

وبعد مرور خمسة أيام ، تلفت آشلي كشف حساب سن ميس بطاقات الانتمان ، وكان بالكشف ثلاثة بنود جذبت انتياهها

فاتورة من منجر مود للملابس بقيمة ١٥٠ دولاراً .

فاتورة من ملهى سيركس بقيمة ٣٠٠ دولار .

فاتورة من مطعم لوي يقيمة ١٥٠ دولاراً .

إنها ام تسمع أبدأ عن متجبر لللابس هذا ، أو السهر ، إ لطعم !

قلك ألملي سويعاً : " أية أوراق ؟ " ، ثم تذكرت فجاة ؛ "لعر ... لم يعثل ذلك لى أية مشكلة ، فإن منزله في طريقسي على

* حسناً ، بيدو أن هذاك شخصاً يكره تيبل بدرجة تدفعه

. 40 جلت آشلي مشدوهة ، ولم تنبس ببنت شفة .

قَالَ النَّالِبِ : " هَالَ تَعْرِفَيْنَ مِنَا أَكْرِهِمَ ؟ جَارِاتُمِ القَتَالَ الجمولة ؛ فإنها دائماً ما تصيبني بالإحباط ، لأنه عندما تفيد هريمة القتل فعد مجهول ، فبلا أعتقد أن ذلك يعنى أن القاصل يتمتع بشر كبير من الذكاء ، بيل أعتقد أن ذلك يعنى أن هناك تسورا كبيرا من جانب الشرطة ، ولكن كان الحظ يحالفني طوال الوقت ؛ فقد كشفت النقاب عن جميع الجرائم التي واجهتني " ، هر تهذن السيد بلبك وقبال : " لا أتبوى أبدأ أن أتخلى عن هذه الجريمة ، إذا تستكرت أي تسي، ربما يقيد القفسية ، فسنوف تعاديثتني ، أليس كذلك ، يا آنسة باترسون ؟ " .

" تعم بالطبع " .

اللبته أشلى وهو يغادر ، وحدثت تفسها قائلة : " هل حضر إلى هَنَا لِيحِدُونَى ؟ هَلَ يعرف أكثر مِمَا أَخْبِرنِي بِهُ ؟ " .

الشغلت تنوني بشبكة الإنترنت أكثر من أي وقت مضى ، وكانت تستمتع بالحوار والدردشة التبي كانت تجريها مع جون كلود ، ولكن ذلك لم يمنعها من إجراء حوارات دردشة مع رواد هجرات الدردشة الأخرى ، وفي كـل مـرة ، تجلـس أمـام جهــاز

" أراهن أن دنيس تبيل لم يكن ليروق له مثل هذا الأثاث -أخذ قلب آشلي ينبيض بشدة : " لا أعرف ، إن أيها، هذه الشقة من قبل ".

" أوه ، اعتقدت أنه ربما حضر إلى هذا " .

" لا ، يا سيادة النائب ، لقد أخبرتك بانتي ثم أواعده

" حسناً ، هل تسمحين لي بالجلوس ؟ " .

" بالطبع "

" من الوَّاضِح ، أنني أواجه مشكلة معقدة في هذه القضية . ي آنسة باترسون ، فإنني لا أستطيع أن أجد لها أي دافع ، وك قلت كل جريمة لابد أن يكون وراها دافع . لقد تحدثت مع عد من الأشخاص في شركة جلوبال كمبيوتر جرافيكس ، ولا أحد ن يعرف شيئاً عن دنيس تيبل ، لقد احتفظ دنيس بالكثير عن حيات

أنصتت إليه آشلي ، وهي تتوقع أن يلقي بالمفاجأة .

" ولكن من واقع ما أخبروني به ، فانت الوحيدة التي كان ببند

هل يا ترى عرف أى شيء . أم أنه فقط يراوغني ؟ قالت آشلي بحذر: " لقد كان مهتماً بي حقاً با سبادا

النائب ، ولكنى لم أعره أى اهتمام ، وقد أوضعت لك ذلك " أوما براسه وهو يقول : " حسناً ، أعنقد أنه كان لطيفاً منك ل تقومي بتوصيل هذه الأوراق إليه في منزله ".

٨٨ ﴿ الفصل السابع

الكمبيوتر ، تظل تتبادل رسائل الدردشة ، حتى تعلأ بدورها شاشة الكمبيوتر .

" تونى ، أين كنت ؟ إننى في حجرة الدردشة ، أنتظوك شا وقت طويل " .

" إننى أستحق منك الانتظار يا عزيزى ، أخبرنى عن نفسك ماذا تعمل ؟ " .

" إننى أعسل فى صيدلية . يمكننى أن أفيدك كشيراً . هو تتناولين أية عقاقير ؟ " .

· " انعب " .

" أين كنت يا تونى ؟ ". وهن إشارتك ، هل أنت مارك ؟ " ر

" لو تدخل إلى شبكة الإنترنت منذ فترة "

" كنت مشغولاً ، إننى أريد مقابلتك يا تونى " .

" أخبوني يا مارك ، ماذا تعمل ؟ " .

" أعمل أمين مكتبة " .

" أليس هذا مثيراً حقاً ! الكتب وكل شيء آخر

" متى يمكننا أن نتقابل ؟ " .

" لماذا لا تسأل عرافاً مثل نوسترادموس " .

" مرحیاً تونی ، اسمی ویندی " .

" مرحباً ويندى " .

" يبدو أنك تعشقين المرح ، والمتعة " .

" إنني أستمتع بالحياة " .

" ربعا يمكنني أن أجعلك تستمتعين بها أكثر " .

" ما الذي يدور في عقلك ؟ "

" حسنًا أتمنى ألا تكوني من ذوى العقول المتعلقة ، الذين بهاون تجربة أو خوض المواقف المثيرة الجديدة . إننى أريد أن

أحداث للقبن وقتا جميلا". "أشكرك يا ويندى ، فلا أعتقد أن لديك ما أحتاجه " .

ثم حضر جون كلود بارنت .

" طاب مساؤك ، كيف حالك ؟ " .

مني ، مان عنك ٢ - -

" إنتي أفتقدك ، أنعنى أن أواك قريباً " . / / " وأنا أيضاً أود أن أراك ، أشكرك على إرسالك في صورتك ،

لك تبدو فيها أنيقا ، وسيما " . " وأنت جميلة ، وأعتقد أنه من المهم لنا أن يتعرف كل منا

على الآخر أكثر : هل ستشتوك الشركة التي تعملين بها في سؤتمر الحاسبات الذي سيُعقد في كيبيك ٢ * .

" ماذا ؟ لا أعرف شيئًا عن ذلك الأمر ، متى سيعقد هذا

الوصر ٢٠٠٠

" في غضون ثلاثة أسابيع ، وسيشترك العديد من الشركات الكبيرة ، أنمني أن تأتي إلى هنا " .

" وأنا أتعنى ذلك أيضاً " .

" هل تلتقي في حجرة الدردشة غدا في نفس الموعد ؟ " .

" بالطبع ، إلى اللقاء غدا " .

" إلى اللقاء غداً " ,

في الصباح التال ، اتجه شان بيللر نحو آصلي ، وقال. * آملي ، هل سمعت عن مؤتمر الحاسبات الذي سيعقد في هيئا كيبيك ؟ " .

أومات برأسها وقالت : " نعم ، يبدو مثيراً للاهتمام "
- كنت لثوى أناقش مسألة إرسال ممثلين عن الشركة "
- " الصدت جميع الشركات

قالت آشلى: " ميشترك فى هذا الحدث جعيع الشرقات، سيمانتك ، وميكروسوفت ، وآبل ، وستقوم مدينة كبيبك ياعد عرض كبير لهيذه الشركات ، إن هذه الرحلة ستوافق إجازت الأعهاد ".

ابتسم لها شان ميللو بحماس ، وقال : " هيا تستطلع الأمر "

فى السياح التال ، قام شان ميللر باستدعاء آشلى إلى مكت " ما رأيك فى قضاء إجازات الأعياد فى مدينة كيبيك " قالت آشلى بحماس شديد : " هل سنذهب " عظيم ا

في الناضي كانت آشلي تلفسي إجازات الأعباد مع أسها . ولكنها تخشي ذلك هذا العام .

" يجدر بك أن تحضرى بعض الملابس الثقيلة " .

لا تقلق ، مافعل ذلك . إننى حقاً أنطلع إلى هذه الرطاف.

كانت تونى في حجرة الدردشة على الإنترنت . " جون قليد ستقوم شركتنا بإيفاد مجموعة منا إلى مدينة كيبيك ! " .

"راقع ، إللي مسرور للغاية . متى ستصلين إلى هنا ؟ "...
" في غضون أسبوعين . سيمثل الشركة خمسون موطفاً "...
"راقع ، أشعر بأن شيئاً عظيماً سيحدث "...
" وإذا كذلك " . خيانًا ما في فاية الأهمية .

سيدتي شيلدون 💠 ۹۱

كانت أشلى تتابع الأخيار بشغف كل ليلة ، ولكن لم يكن هناك ك تطورات في قضية مقتل دنوس تبيسل . يبدأت تشمر بالراحة . فإذا لم تستطع الشرطة إثبات تورطها في القضية فهذا يعنى أنها فن تجد صلة بين أسها وبين الجريمة ، حاولت آشلى عدة موات سؤال بيها من الحادث ولكنها كانت تتراجع في كل مرة ، ماذا أو كان بيها من الحادث ولكنها كانت تتراجع في كل مرة ، ماذا أو كان وبدأ ؟ هل سيساه حها على اتهامها إياه بارتكباب جبرائم القتل ؟ وبدئت نفسها قائلة : "إذا كان مذنباً فعلاً ، فلا أريد أن أغير في ذلك ، قل يفتني تحدله . وإن كان قد فعل هذه الأبور الروعة ، فإنه قد فعر ذلك مدرجة نظره لكن يحديني ، على الأفل ان أضطر إلى مواجهته في إجازات

الصفت أشفى هاتفياً بأبيها في سان فرانسيسكو . قالت ، يندون أي طفعات : " أن يكون يعقدوري قضاء إجبازة الأعياد معك هـذا لعام اللي ، فلقد أوفعتني الشركة لحضور مؤتمر في كندا " .

سانت ففرة مست طويلة قبل أن يبرد أبوها قائلاً : " هـذا تولت مين با أقتل ، إنذا دائماً ما تقضى معاً إجازة الأعيار " . "إذا الأم لهن بدي ..."

* أنت تعرفين أنك كل شيء بالنسبة لي " . " تعدما أن

"نم با أنى ، و ... أنت كذلك كل شي، بالنسبة لي " .

٩٢ ﴿ الفعل السابع

" هذا هو الهم " .

مهم بما يكفي لارتكاب جريمة قتل .

" أين سيعقد هذا المؤتمر ٢ " .

" في مدينة كيبيك ، إنها ... " .

" أو ، مكان رائع ، إننى لم أذهب إليها منذ أعوام . ساهر: بها سألعله ، ليس لدى أي ارتباطات في السنشفي في ما الوقت ، وسأسافر معك ، وسنقضى إجازة الأعياد معاً -

قالت آشلي بسرعة : " لا أعظد أنه ... " .

" فَتَطَ قُومَى بِحَجْرٌ غَرِفَةً لِي فَي الْفُنْدِقِ الذِّي سَتَنْزُلُونَ بِهَ عَانِيا لا نريد أن تتخلي عن إحدى عاداتنا ، أليس كذلك ؟ " ترددت ثم قالت بيطه : " لا ، يا أبي " .

كيف يعكنني أن أواجهه ٢

كانت أليت تشعر بالإثارة ، وقالت لشوني : " إنشى لو المد إلى كيبيك من قبل . عل هناك متاحف ؟ " .

ردت تـوتى : " يـالطبع هنــاك متــاحف ؛ فلــديهم كــل ثــو

والكثير من رياضات الشئاء ، كالتزلج ، والتزحلق ... ارتجلت أليت قائلة : " إنني أكره الطقس البارد ، ولا أسار

الرياضة ، فحتى إن كنت موتدية القفاز ، لتخدر أسليم الم فقط سأرتاد المتاحف".

في الحادي والعشرين من ديسمير ، وصلت المجنوعة أم أوفدتها شركة جلوبال كمبيوتر جىرافيكس ، إلى مطار جون ا الدولي في سانتي فوى ، ثم استفلوا السيارة إلى فندق شانو فيت

النهبر في هدينة كبيبك . كانت درجة الحرارة تحت الصغر خارج الأبنية ، وكانت الشوارع مقطاة بالثلوج .

كان جون كلود قد أعطى تونى رقم هاتقه المنزلي ، فانصلت بــه او دخولها إلى حجوتها .

" ألعلني ألا أكون قد اتصلت بك في وقت متأخر " .

" إطلاقاً ، لا استطيع أن أصدق أنك حضوت إلى هذا . متى يكتني رايتك ٢٠٠٠

حسلاً ، سندهب جميعاً إلى مركز المؤتمرات في صباح القد ، ولا يعتنني أن أنسل منهم خلسة ، ثم آتي لتناول الغداء معك " .

"رالع ا هذاك مطعم لوباريس بريست فيي شارع جرائد أليه يست ، هل يعكنك مقابلتني هذاك في الواحدة ٢٠٠٠.

" سأكون هذاك في تمام الواحدة " .

كان مركز مؤلموات مدينة كيبيك والذي يقع فني شارع رينهم يصل وبطارد بعد تحقة فنية معمارية من الصلب والزجاج ، وكونا من أربعة طوابق ، ويتسم الآلاف الأشخاص ممن يحضرون وتوات في التابعة من صباح اليوم التالي ، كاثبت الردهات واسعة مكتسة بطيراء الكمبيوتر من جميع أنحاء المالم ، يتبادلون المومات الخاصة بالتطورات الراهلة ، كاتوا يشغلون حجرات صالة التعددة ، وصالات العرض ، ومراكز مؤتمرات الفيديو . ولا هناك العديد من المؤتفوات المتعددة في وقعت مشؤامن . شعوت وم بالل ، فحدثت تقسها قائلة : " كل هذا الكلام ولا عمل " . وفي النب عشرة وهمس وأربعين دقيقة ، انسانت تنوني من المؤتمر ، ولنات تاكمها ، والجهت تحو الطعم . سالت تونى : " إذن فأتت لم تتزوج أبدأ ؟ " . * Y . وأنت 11 *

" إذك لم تعثري بعد على الرجل المتاسب ١٩" .

يا إلهي ، تو كان الأمر بهذه اليساطة ، لكان ذلك واثما .

تحدثا عن مدينة كبيبك وما ينبغي عليها فعله هناك .

" على تمارسين التزلج ؟ " .

أومأت تونى قائلة : " إننى أعشقه " .

"حسناً ، وأنا كذلك ، وهنا يوجمد ساحة للتنزلج ، والتزحلق على الجليد ، ومثاجر رائعة للتسوق ، ... " .

كان هناك شيء صبياني ظاهر في حماسه ، ولم تشعر توني أبدا يمثل هذه الراحة مع أى شخص من قبل .

قام شان مبللر بترتيب الأمور بحيث يحضر العاملون بالشركة الوصوات صياحاً ، أما فترة الطهيرة فيفعلون فيها ما يحلو لهم .

قالت أليت لتونى مشامرة : " لا أصرف ما الذي يعكن عمل، هذا ؛ فالطقس شديد البرودة ، ما الذي ستفعلينه ؟ " .

اينىست تونى : " كل شى٠ " .

كان جون وتونى يشاولان الغداء معماً كمل يموم ، وبعد الطهميرة كان جون يصطحب تونى في جولة سياحية حول المدينة . إنها لم وأبدا مكاتباً بهيدًا الجميال مثيل مدينية كيبيك ؛ فقد كيان ذلك بالسبة لها كأنها عثرت على قرية فرنسية خلابة في بدايسة القرن كان جنون كشود في انتظارها . صنافحها في حنوارة وقبال : " تونى ، إننى سعيد لمجيئك " .

" وأنا كذلك " . قال لها جنون كلبود : " سأحاول جاهدا أن يكنون وقتك هذا

معتماً ، فهذه المدينة رائعة وجعيلة يجدر بك استكشافها " .

" نظرت إليه تنوني ميتسمة : " أعرف أنني ساستعتع بها

" أريد أن أقضى معك أكثر وقت معكن " .

* هل يمكنك أن توفر كبل هنذا الوقيت من عملك ؟ وسادًا من متجر المجوهرات ٢ " .

ابتسم جون كلود وقال: " إن المتجر تدار أموره بدوني " . أحضر رثيس اللُّدل قائمة الطعم .

قال جنون كلود: " هنل تنوغيين فني تجريبة أحند الأطباق الغرنسية الكندية لدينا ؟ " .

" وهو كذلك ".

" إذن ، اسمحى لى أن أطلب لك " .

شم وجمه حديثه لرئيس اللُّدل قائلاً: " البط بالتفاح ؛ من فضلك " ، ثم وضح لتونى قائلا : " إنه طيق من البط الملهو

> " يبدو أنها لذيذة " . وكانت كذلك بالقعل.

وأثناء وجبة الغداء ، حكى كل منهما للآخر صن حياته

الماضية .

وكانت أليت تفكر بنين الحين والآخر في صديقها الفتان ويتشارد ميلتون ، في سان فرانسيسكو ، وكانت تتساءل عما يفعل مثاك ، وما إذا كان يتذكرها أم لا ١٢

كانت آشلي تعقت الأعياد ، كانت تعيل إلى الاتصال بأبيها للظلب مله ألا يأتي . ولكن ما العذر الذي يعكن أن أسوقه إليه ؟ أنت قاتر ، ولا أريد أن أراك ؟

ومع كل يوم يمر يقترب موعد العيد أكثر .

قال جون كلود لتونى : " أريد أن أريك متجر المجوهوات الذي أملكه ، هل توغيين في رؤيته ؟ " . أومات توني بالإيجاب : "كم أود ذلك ا".

كان متجر بيرتت جويلوز يقع في قلب مدينة كيبيك ، في علي تواردام ، عندما دلفت تونى من الباب ، أصابتها الدهشة . سد قال لها جون كلود عير شيكة الإنترنت : " لدى متجر مجوهرات فغور" ، ونكنه كان متجرا ضخما مصمما يشبكل عمالي المذوق وكمان عد كبير من الوظفين منشقلين مع العملاء .

لطرت تولى حولها وقالت : " إنه ... رائع بحق " .

الشوقاتة " شكواً . يسعدني أن أقدم لك هديمة ، يعناسية

" ليس علا شروريا ، إنتى ... " .

" أرجوك ، لا تحرميني من متعة تقديم هدية لك " ، شم قادها مون كلود نحو واجهة عرض طيشة بالخواتم . " أخبريشي بعنا يعمل من هذه الخوالم " :

في أمريكا الشمالية : فالشوارع القديمة لها أسماء معيزة مثل " بيرك نيك ستيرز " و " بيلو ذي فورت " و " سيلورز ليب " . إنها مدينة تاريخية رائعة محاطة بالجليد .

قاما بزيارة قلمة كيبيك القديمة ذات الأسوار العالية ، وشاها التغير التاريخي للحراسة داخل حوائط القلعة ، كما قاما كذلك يتفقد الشوارع التجارية الشهورة مشل : سانت جون ، وكأرث كوت دى لى فابريك ، وتجولا في مدينة كوارتبر بيتيث شاميلين.

قال لها جون كلود : " إنها أقدم مقاطعة تجارية في أويك الشمالية "

" إنها رائعة " .

في كل مكان ذهبا إليه ، كانت مظاهر الاحتقال بالأعياد تند

اصطحب جون كلود تونى لمارسة التزلع على الجهداء الريف ، وبينما كانا يتسابقان في منحدر ضيق ماثل ، ساء بصوت عال : " هل تستمتعين بوقتك معن ؟ " .

أحست تونى أن هذا ليس سؤالاً عابراً ، فأومأت برأسها وقد يهدوه : " إنني أقضى وقتاً رائعاً " .

قضت أليت أوقاتها في المتاحف ، فاقد زارت " باسيليكا ام " توتردام " ، و " جود شييرد شايل " ، وبتحف أوجاست نكن أليت مهتمة بأى شس، آخر في مدينة كيبيك كار ه العديد من المطاعم القاطرة ، وعندها كاتبت لا تتناول مصاهم الفقعق ، كاتبت تقتاول، فمي لوكمنسال وهمي كافيترسا مص للأشخاص النباتيين .

في السادسة من هذا السماء ، اتصل والد آشلي بهما هاتليما ، وقال لها : " أعتشر لك ؛ إننى سوف أخيب آمالك الليلة ينا أعلى ، قان يكون بعقدورى الحضور لقضاء إجازة الأعباد معك . لقد أصيب أحد موضاي في أمريكا الجنوبية يجلطة ، وسوف أسافر إلى الأرجلتين الليلة " .

وات أشلن : " إنني ... إنني آسفة لهذا يا أبي " ، وحاولت ان تبدو مشتعة .

" سنعوش ذاك فيما بعد ، أليس كذلك يا حبيبتي ؟ " . " بالتأكيد يا أبي ، أتمنى لك رحلة معتمة " .

كالت توتى تتطلع إلى أمسية العشاء الذي متقضيها صع جمون النود ، ستكون بالتأكيد أسمية رائمة ، وبيلما كاتبت ترتدى ملاسها ، رددت بهدو، أطليتها الفضلة :

> " هذا وهناك في شوارع المدينة ، منها وإليها تسافر النسور ، بهذه الطريقة تفتى التقود ، ولكن يهرب ذلك السنجاب ".

أهتد أن جون كانود قد وقع في غرامي ، يا أمي .

كان مطعم بافيلون يقع في محطة دو باليه وهي محطة سكة مديد مدينة كبيبك القديمة . كان بافيلون مطعماً كبيرا ، تصطف به هزات توني رأسها ، وقالت : " هذه الخواتم غالية الثمن جداً . لا استطيع ... " - ارجوك " ...

تفرسته تونى للحظة ، ثم أومأت : " وهو كذلك " . فحصته واجهة العرض مرة أخرى ، كنان يوجد فني منتصفها خناتم زمره كيهر مرصع بالماس .

لمحها جون كلود وهي تنظر إلى الطائم وقال : " هنل أعجيك الخالم الزمرد ٢ " .

" إنه جميل ، ولكني ... " .

" إنه ملكك " ، ثم أخرج جون كلود مفتاحاً صفيراً وفتح واهمة العوض ثم أخرج الخاتم .

" من أجلك " ، ثم زلقه في إصبع توني ، وكان مقاب مناسب لإصبعها تعامأ

" والع ، والع جدا " .

شغطت تونى على يده وقالت : " إنتى ... إنتى لا أعرف عا يعكنني أن أقوله لك " .

" وأنا كذلك ، لا يعكنني أن أطيرك كم من السعادة منحتم إياها . يوجد مطعم رائع هذا يدعى بافيلون . هنل تقبلين دعوي لتتاول العشاء معاً هناك الليلة ؟ " .

" أي مكان ترغيه " .

" سأتصل بك هاتفياً في الثاملة مساءً " .

الطاولات حتى نهايته ، وفس الساء يتحبول الطعم إلى صالة للموسيقي والرقص ؛ حيث تنقل الطاولات إلى جوانب المفعم ، ويقوم الرجل الذي يشغل الأسطوانات بعرض مجموعة متنوعة من الموسيقي مثل الريجاي ، والجاز ، والبلوز .

وصل كل من توني ، وجون كلود في الموعد المحدد ، وحياهما صاحب الطعم يحرارة ثنيدة عند دخولهما .

" السيد كلود ، كم جميل أن أراك ! " .

" أشكرك ، يا أندريه . هذه هي الآنسة توني بريسكوت ، وهنا

هو السيد تيكولاس " . " سررت لقابلتك يا أنسة بريسكوت . إن الطاولة الخاصة بك

طمأن جون كلود تونى ، وهما يجلسان قائلاً : " الشعاء هنا مدة لاستقبالكما " .

معتاز ، ولكن لنبدأ أولا بعشروب مثلج ".

ثم طلبا أحد الأطباق الرئيسية ، وسلاطة ، وزجاجة مشروب

أخذت تونى تنظر بين الحبين والآخير إلى الخاتم الزمود الذي

أعظاها إياد جون كلود ، ثم قالت بتعجب : " إنه رائع " . انحنى جون كلود عبر الطاولة وقال : " وأنت كذك . ١ استطيع أن أخيرك كم سعادتي لأنفي قابلتك أخيراً " .

قالت تونی بهدوه: " وأنا كذلك ".

بدأت الموسيقي تعزف ، فنظر جنون كلنود لتنوني وقال بها " هل ترغبين في الرقص معي ؟ " .

" بكل سرور " .

كان الرقص هو إحدى الهوايات التي كاثبت توني تعشقها ، وعلدما وقفت على حلية الرقص ، نسيت كل شيء آخر في حياتها . كانت فتاة صغيرة ترقص مع أبيها ، وتقول أمها : " هذه الطفلية

كان جون كلود يطوقها بدراعيه حينما قال لها : " إنك ترقصين سراعة شديدة " .

" أشكرك " . هل تسمعين هذا يا أمي ؟

كم أتعنى أن يطول هذا إلى الأبد .

في طريق عودتهما إلى الفندق ، قال جون كلود : " حبيبتي ، هل تفيلين زيارتي في منزلي الليلة ؟ ".

ترددت تونى وقالت : " ليس الليلة ، يا جون "

" ليكن قدا ، انقلنا ١٩ " .

فغطت على يده ، وفالت : " ليكن غدا ".

فر الثالثة صباحاً ، كان ضابط الشرطة ربنيه بيكارد في سيارة الترطة يجوب شارع جرائد ألى عندما لاحظ أن الباب الأمامي لأحد للتارل البنية من الطوب الأحمر والمكون من طابقين ما مفتوم على معراعيه . وكن سيارته عند حافة الرصيف ، لكي يتحسرى الأمو ، وسار نحو الياب الرئيسي ونادي يصوته قائلا: "طاب مساؤكم ، على من أحد هذا ٢٠.

لم يتلق أي رد على الإطلاق ، وكان الصمت يظلل على الكان ، فحل إلى الردهة ثم تحرك نحو صالة الاستقبال وقبال: " إنشي فالطالشرطة ، هل من أحد هذا ؟ - .

لم يتلق أى رد ، كان النزل هادئاً بشكل غير طبيعي ، فأخر المندس من جرايه ، واتجه بهدوه نحو الغرف الوجودة في تطنع السفلي ، منادياً يصوته بينما يتنقل من غرفة إلى غرفة ، وقال البه الوجيد هو الصعت المثبق ، عاد إلى الردعة ، وكان هناك ملم بابان إلى الطابق العلوى فاتجه نحوه وقال : " هاتو " ، وتكن لو يلق إلا صدى صداد ،

يداً الضايط بيكارد الصعود إلى الطابق العلوى ، وفتتبا وسل إم أعلى درجات السلم ، أفسك بالمسدس في يديه ، تنادي يسته مجدماً ، ثم تزل إلى الرواق ، أمامه ، كمان هندك ياب حجرة نبع مفتوح قليلاً ، دلف إلى هذه الحجرة ، وفتح الباب على مصراعه ، شحب وجهه وقال : " با إلهى ا".

في الخامسة من صباح اليوم الثاني ، في بتاية سنوري بوليقار. البلية من الطوب الأصفر والحجارة الرمادينة ، والتي يوجد فيها مركز الشرطة ، كان مفتش الشرطة بول كناير يسأل فنائلا : "مالا

أجابه الضابط جاى فاوتتاين : "اسم الضحية هو جون تنو بارنت ، وقد تلقى العديد من الطعنات ، وقد تم انتشيل بجلته ، وقد قال المحقق السئول عن جرائم الفتل إن الحادث قد وقع في آخر ثلاث أو أربع مساعات ، وقد عثراً على فاتورة من بعم بافيلون في جيب الجاكت الخاص يجون بارنت ، للد تدرل هناه في هذا الطعم في الساء ، وقد أحضونا صاحب الفعم بدرية :

* * lin *

"كان السهد كلود في مقعم بالهاون مع اسرأة تندص تنوني برستوت ، بشيرتها مسراه ، وجمالها جنداب ، ولهجتها إنجادية ، وقد قال مدير متجر المجوهرات الخاص بالسيد كلود ، بن السيد جزئ كلود قد حضر في وقت مبكر من هذا اليموم ، ومعم لما تنظير عليها نفس المواسفات وقدمها لهم تخت مسمى تنوقي وينطونه - وأعطى لها خاتماً من الزمرد شال الشمن ، كما أنشا السيدان قبل موته ، وكان صلاح الجريمة هنو سكينة لفتح الما المناها إلى لعمل الخاص بنه وكان عليها بسمات اصابح ، ولا إسقاعا إلى لعمل الخاص بنه وإلى مكتب الباحث المهدرالهة ، ولا ولند في تنظير نتيجا اللحص " .

- " هل نم اللينس على تونى بريسكوت ؟ " .
 - my one
 - ****
- " لم تستطع العقور طبهها ، لقد راجعتا جميع الفضائق الوجودة في النطقة ، وقد راجعتنا سجالاتنا ، وسجالات مكلميا المواحث الفيدائية ، فلم نعشر على شهادة مبيلاد بالمهما ، ولا رقم فرس ، ولا رخصة فيادة " .
- "ستحيل ، هل يحتمل أن تكون قد خرجت من الدينة ؟ " . هز الضايط فياوتتين رأسه وقبال : " لا أهتقد ذلك ، أيهما اللك ، فالطار بناي أيوابه عند متضف الليل ، وآخر قطار ضافر بنينة كسيك كنان في الخامسة وخمس وثلاثين دقيقة الليلة . وأول قطار في الحاسة والمسر وثلاثين وقيقة الليلة . وأول قطار في الصياح ميدادر في السادسة وتسع وثلاثين

بعد خدسة أيام من عودة آشلي من مدينة كيبيك ، ثلقت مكالمة هاتفية من أبيها قائلا : " لقد عدت لتوى " .

" هندت ؟ " ، وقند استغرفت لحظية حتى تشذكر : " أه ، مريضك في الأرجنتين . كيف حاله ٢ " .

" سيعيش "

" إللى سعيدة " .

" هل يمكنك المجيء إلى سان فرانسيسكو لنتشاول العشاء معاً

لقد أرهبتها فكرة مواجهته ، ولكنها لم تستطع أن تختشق أي عدر فقالت : " وهو كذلك " .

" إذن إلى اللقاء في مطعم " لولو " في الثامنة "

دقيقة ، وقد أرسلنا مواصفاتها إلى محطة الأثنوبيس ، وإلى شبركات سهارات الأجرة ، والتاكسي ، وتأجير السهارات " .

" بالله عليك ، لدينا اسمها ، وأوصافها ، ويصعات أصابعها ، فلا يمكن أن تكون قد اختفت !".

بعد ساعة وصل تقرير مكتب الباحث الفيدرالية ، إنهم لم يتعكنوا من تحديد صاحب البصفات ، فليس هناك ملف خاص ياسم تونى بريسكوت . تحدثت ببط معاولة انتقاء ألفاقها بحرص شدید. " لا ، للله ... اكتشفت أنه في اليوم الثال لسفرى معك إلى لندن ، تم العلور على جثبة جيم كليرى ... لقد طعنه أحدهم ، ... مثّل بجئته " جلست تراقبه بتمع منتظرة رد فعله .

تجهم السيد باترسون وقال : " كليرى ؟ آه ، تعم ، هذا الصبي الذي كان يلهث وراك . لقد أتقذتك منه أليس كذلك ؟ " .

مانا يعنى هذا ؟ هل هذا امتراف ؟ هل أتقدها من جيم كليرى بقتله ؟ أحدث آشلى نفساً عميقاً ثم واصلت قائلة : " لقد قتل دنيس تيبل ينفس الطريقة ، فقد تلقى العديد من الطعنات ، وتم التطبيل إيضاً يجتنه " . شاهدت أياها يعسك بقطعة الخبيز ويضع لوقها الند

وعلدما تحدث قال: " إنفي لست ملدهشاً لذلك ، بنا آشلي ، فإن الأشخاص السيلين عادة ما تكون نهايتهم سيلة " .

وكان هذا الرجل طبيباً ، يكرس حياته لإتقادَ حياة الآخرين . حدثت آشلي نضمها قائلة : " أن أقهمه أبداً ، ولا أعتد أنني أربد

قالت تونی : " لقد استمتحت حقاً بزیارتی لدیلهٔ کیبیل ، یا آییت ، وکم آتمنی آن آمود لها مجدداً فی بوم ما . صل استمتحت آنت الأخری بوقتك یا آلیت ؟ "

قالت أليت بخجل: " لقد استمتعت بزيارة التاحف". * هل اتصلت هاتفياً بصديقك في سان فرانسيسكو! " . كانت آشلى منتفرة فى الطعم عندما حضر أبوها ، ورأت آشلى مجدداً تشرات الإمجاب فـوق وجـوه الحاضـرين ، فأبوهـا رجــل مشهور . على سيجازف بكل ما يملك فقط لكى ... ؟

جلس قبالتها على الطاولة .

" إنتي سعيد برؤيتك يا حبيبتى ، وأعتثر بخصوص عدم تثاولنا العشاء معا في العيد " ...

أجيرت تفسها لتقول : " وأنا كذلك " .

كانت تنظر في القائمة دون أن ترى محتواها ، محاولية تجمعهم أفكارها .

قال لها : " ماذا ستطلبين ؟ " .

قالت : " أنا ... إنني لست جائعة في الحقيقة " . " يجب أن تتناول شيئاً ما ؛ فإنك تزدادين نحافة " .

" سأتلاول الدجاج " .

شاهدت أياها ، وهو يطلب الطعام ، وتساءلت إذا ما كان لبديها الشجاعة لتثمر الوضوع ؟ " .

" كيف كانت مدينة كيبيك ؟ " .

" كانت شيقة للغاية ، إنها مكان رائع " .

" يجب أن نذهب إلى هناك مماً في مرة من الرات ".

لقد اتخذت قراراً ، وحاولت أن تحتفظ بنبرة صوتها هادشة كمادتها ، وقالت : " نعم ، بالمناسبة ... في يونيو الماهسي ذهبت إلى حفل " لم الشمل " الخاص بخريجي مدرستي بعد عشر سنوات وذلك في بيدفورد " .

أوماً برأسه : " هل استطعت به ؟ " .

وتناولا الغداه في التحف .

سألها ريتشارد : " ماذا ترغبين ؟ لديهم هذا لحم بقرى مشوى

" إنتى نباتية ، فقط سأتناول سلاطة ، أشكرك " .

حضرت نادلة صغيرة جنابة إلى طاولتهما .

" أهلا ، ريتشارد " .

" أهلا ، يرتايس " .

ودون توقع ، شعرت أثيت بنوخز الغيرة ، وقد أنعشبها رد

" هل حددثما ما ستطلبانه ۴ " .

" تعم ، فالآنسة بمترز ستتناول سلاطة ، وسوف أتشاول أنا شطيرة من اللحم البقرى المشوى " .

أمعنت النادلة النظر إلى آليت ، فتعجبت منسائلة : " هل تشعر بالقيرة تحوى ؟ " ، وعندما ابتعدت النادلة ، قالت أليت : " إنها فتاة جنيلة للغاية ، هن تعرفها جيداً ؟ " ، وشعرت على الغور بالخجل الشديد ، ليتني ما طرحت هذا السؤال .

ايتسم ريتشارد قائلا : " إنني آتي إلى هنا كثيراً ، وعندما جثت هذا في أول مرة ، لم يكن معي ما يكفي من النقود ، وطلبت شطيرة ، وأحضرت لي برنايس مأدبة طعام ، إنها رائعة ".

قالت أليت : " إنها تبدو لطيقة " ، ولكنها حدثت نفسها قائلة : " ولكنها سعينة للغاية " .

وبعدما طليا طعامهما ، تحدثا يخصوص الفنانين .

" إنه ليس صديقي " .

" أراهن أنك تتمنين ذلك ، أليس كذلك ؟ " . , "lay,"

* لاذا لا تتصلين به هاطياً ؟ * .

" لا أعتقد أنه من اللائق أن ... " .. " اتصلی په " .

لقد اتفقا على المقابلة في متحف دى يانج . قال ريتشارد ميلتون : " إننى حقاً أفتقدك ، ما رأيك في

" رائعة ١ " .

" كنت أتمنى أن أكون هناك معك " .

ربعا في يوم ما ، وكانت أليت حقاً تتعني ذلك ، فقالت :

" كيف حال لوجائله ؟ " .

" ليست على أسوأ حال ، لقد بعت لتوى إحداها لأحد جامعي اللوحات الشهورين ".

" رائع " ، وكانت أليت مسرورة للغاية ، ولم تستطع أن تعضع نفسها من التفكير ، فقالت لنفسها : " عندما أكون معه ، يكون الأصر مَحْتَلُفًا ، فَلُو كَانَ شَحْمًا آخر ، لَكُنْتَ قَدْ فَكُرْتُ وِتُسَاطَّاتَ : مِنْ هَنَا الَّذِي لا بمثلك نوقاً أو حسا فنها حتى يدفع مما لديه من مال مقابل هذه اللوحات ؟ أو لا تتخلى عن عملك اليومي أو الثات من اللاحظات القاسية . ولكنتي لا أفصل ذلك مع ريتشارد".

لقد منحها ذلك شعورا رائعاً بالحرية ، كما لو أنهما قد عشرت على علاج للأمراض التي تعذبها . وجه براين حديثه إلى أليت : " هل أعجبك المتحف ؟ " .

" أوه ، نعم ، إنه رائع " .

قال براین : " لقد علمتی ریتشارد الرسم " . نظرت ألبت إلى ریتشارد وقالت : " حقا ؟ " .

قىال ريتشبارد بتواضع : " آه ، إنتى فقيط منحت بعيض الإرشادات البسيطة " .

" بل فعل ما هو أكثر من ذلك ، يا آنسة آليت ، إنني دائماً ما كنت أرغب في أن آسيح رساماً ، لهذا حصلت على هذه الوظيفة في التحف ؛ لأنني أحب اللن ، على أية حسال ، كنان ريتضاره يأتي إلى هنا كثيراً ويعارس رسم لوحاته ، وعندما رأيت إيداعاته ، تنتيت أن أكون مثله ، لذا طلبت منه أن يعلمنني ، وكنان عظيماً . هل رأيت أياً من لوحاته ؟ " .

قالت أليت : " نعم ، إنها رائعة " .

وعندما فادراه ، قالت أليت : " من الرائع أن تفعل هذا يا ويتشارد " .

نظر إلى ألينت وقبال : " أحبب دائماً أن أسمى مساعدتى الأخرين " وعندما خرجا من التحف ، قال ريتشارد : " إن زميلى في

السكن مدعو إلى حقلة الليلة ، لماذا لا تأتى معنى إلى منزل ؟ " . ابتسم تم أشاف : " لدى بعض اللوحمات التسى أربيد أن أربيك

اها . - ضغطت أليت على يديه ، وقالت : " ليس الآن يا ريتشارد " .

" كما تشاوين ، هل سأراك الأسبوع القادم " " .

" نعم " .

قالت أليت : " أريد يوماً ما أن أنهب إلى جيارتس ؛ حيث

" هـــل تعــرفين أن مونيـــه بـــدأ حياتـــه اللنبـــة كرـــــام كاريكافوري ؟ " ,

. " 7 "

" هذه حقيقة . بعدها تفايل مع بودين ، والذي أصبح معلمه ، وأقتمه بأن يبدأ معارسة الرسم خارج جدران منزله ، ووراه ذلك قمة رائمة ، حيث كان الرسام الترسى المعروف مونيه مواها بالرسم خارج المتزل ، فعندما أراء أن يرسم لوحة لامرأة في الحديقة ذات هامان يربو على ثماني أقدام ، قام بتثبيت مسئد اللوحة في الأرض جاملا إياها تتحرك بحيث يستطيع وفعها وخلقها لرسم التفاصيل المختلة في جميع أرجانيا ، واللوحة الأن معلقة على جدران " موسيه دورساى " في باريس .

مر الوقت بهما في سرعة وسعادة .

بعد القداء ، تجنول كبل من ألهنت وريتشبارد بمن العنارض الختلفة ، وكانت هناك أكثر من أربعين ألف لوحة ، كل شيء مشذ القنون المصرية القديمة حتى الفنون الأمريكية الماصرة .

هُمِرت أَلِيت سعادة شديدة لكونها مع ريتشبارد ، ولافتقادها التام للأفكار السلبية .

اقترب منهما حارس مرتد زياً رسمياً ، وقال : " طاب مساؤك يا رينشارد " .

" طاب مساؤل يا براين . هذه صديقتي أليمت بمترز ، وهذا براين هيل " . " هل كتتما على صلة وثيلة ؟ " .

قال جبارى بسخط: " لم يكن ذلك هو السيب لكنى تعيش معاً . لقد كنا أصدقاء ، واضطررنا للعيش معاً نظروف مادية ". تفحين البحقق ويتر الشقة وأرجامها ، وقال : " بالتأكيد سن ارتكب ذلك ليس ياص ، فلا يوجد هنا ما يمكن سرقته ، هل كان

صديقك يقابل أى امرأة يكون مرتبطاً بها عاطفهاً ؟ " " لا ، ... حسناً ، نعم . كانت هناك فناة اهتم بهما ، واعتقد

أنه قد بدأ بالفعل يقع في غرامها " . " هل تعرف اسمها ؟ " .

" نعم ، أليت ، أليت بيترز . إنها تعمل في كوبرتينو " .

نظر كل من المحقق ويثر والمحقق ريتولدز إلى بعضهما البعض " كوبرتينو ؟ " .

فقال رينولدر : " يا إلهي ! " .

بعد ثلاثين دقيقة كان المحقق ويتر على الهاقف يحادث التأمور داولينج قائلاً : " سهادة التأمور ، أعظم أنك ستندهش كثيراً إذا عرفت أننا أمام جريمة قتل هنا تشبه تماماً نفس جريمة القشل التي وقمت عددك في كوبرتيشو ؛ حيث الطعنات المتعددة والتشليل بالجنة :

* يا إلهي ! * :

" لقد تحدثت لدوى إلى مكتب الماحث الفيدرالية ، وأوضح جهاز الكميبوتر الخاص بهم أن هناك ثلاث جرائم قتل وتعليل پالجثث من قبل ومثابهة تعاماً للجريمة التي أمامنا ، فقد وقعت الأولى في بيدفورد ، في بنسلقانها ، مشد منا يقرب من عشر ولم يكن لديه فكرة عن مدى شغفها وتطلعها لذلك .

أوسل ويتشارد أليت إلى مكان سيارتها في ساحة الانتشار ؛ حيث كانت قد ركنت سيارتها ؛ ثم أشار إليها مودعاً إياها ، بينما ابتعدت هي بسيارتها .

. . .

وعندما أوت ألبت إلى فراشبها في تلك الليلة حدثت نفسها قائلة : " يبدو الأمر وكأنه معجزة ، قد حررتي ريتشارد " ، ثـم فطت في النوم ، وقد زارها ريتشارد في أحلامها .

فى الثانية صباحاً ، عاد جارى _ زميل ريتشارد فى سكنه _ سن حقة عبد الميلاد التى كان يحضرها ، كانت الشبقة مظلمة ، قبأدار الأنوار فى حجرة المبيشة ، " ريتشاره ؟ " .

ثم اتجه نحو غرفة النوم ، وعند بناب الحجرة نظر داخلها ، ثم شعر بالغمة والرفية في التيؤ من بشاعة ما رأى .

قال المحقق ويتر وهو ينظر إلى الشخص الرتجف على القعد : * اهداً يا ينى ، الآن ، هيا نتناول ذلك الأمر مرة أخرى ، هل لديه أى أعداه ، شخص صا مصاب بالجنون لدرجمة أن يفصل مصه ذلك ؟ .

تلعثم جارى وازدرد لعاب قبل أن يقول : " لا ، الجميع ... الجميم كان يحب ريتشارد " .

" بالتأكيد هشاك سن لا يحيه . مشدّ متنى وأننت تقيم سع ريتشارد ؟ ".

" بنذ عامین " .

في صباح السبت ، اتصل المحقق ويتر هاتفياً بالنائب بليك سن سان فرانسيسكو .

- " أيها الذائب ، لدى معلومات جديدة تهمك " .
 - " تفضل وأخيرني بها ".
- " لقد حصلت توا على معلومات من مكتب المباحث القيدرالية - عبر الهاتف - تليد بأن هناك شخصية أمريكية تقيم في كوبرتيتو وكانت في مدينة كبيبك في نفس توقيت وقوع جريمة قتـل جـون كلد."
 - " هذا رائع ، ما اسم هذا الشخص ؟ " .
 - " بل احمها . باترسون ، إنها آشلي باترسون " .

في السادسة من مساه ذلك اليوم ، توجه النائب سام يلهك إلى مترّل آشلي ، ورن جرس الياب ، ومن وراه الياب سمع ثماء تشويه ثيرة الحذر " من هناك ؟ " .

" الثائب بليك . أريد التحدث إليك يا آنسة باترسون " .

وسادت فترة طويلة من الصمت ، ثم فتح البناب وكانت آشلي واقفة تنظر إليه بحذر واحتراس .

" هل يمكنني الدخول ؟ " .

" نعم ، بالطبع " . هل يا ترق جاه بخصوص أبس ؟ يجمه أن أكون شديدة الحذر ، وقادته آشلي نحو الأريكـة ، " هــل يعكننــى مســاعدتك يا سيادة التأثيب ؟ " . يا سيادة التأثيب ؟ " .

" هل تمانعين في الإجابة عن يعض الأسئلة ؟ "

انشاب آشلی شعور بعدم الراحمة وقالمت: " أنها ... أنها لا أعرف ، هل أنا متهمة بارتكاب شي، ما ؟ ". سنوات ، والثانية يدعى دنيس تيبل . وتلك هى قضيتك ، ثم جريمة أخبرى بنقس الأسلوب فى مدينة كيبيك ، والآن هذه الا "

" لا أفهم أى شي» ، ينسلفائيا ، ... كوبرتينو ... مدينة كيبيك ... سان فرانسيسكو ، هـل هنـاك أى خـيط يـربط بين هـئـه الجرائم وبعضها البعض ؟ " .

" إننا تحاول أن نعش على هذا الخيط . كيبيك تتطلب جوازات سفر ، ويقوم مكتب الباحث الفيدرالية الآن بالتأكد عما إذا كنان هناك شخص قد تردد على مدينة كيبيك خلال الأعياد وتواجد في أى الدن الأخرى وقت وقوع الجريعة .. " .

عندما وصل الخبر إلى وسائل الاعلام ، أصبحت هذه الجبراثم بارزة للعيان على صفحات الجرائد والطبوعات :

حلقات مسلسل القلل التفرقة ...

فْتَنَ أَرِيعَةً رِجَالَ بِالطَّعِنَاتَ الوحشيةَ وَالتَمثَيْلَ بِالجَثْثُ .

وتكررت هذه العناوين في جميع الصحف ويكل اللغات ، وعلى شبكة الإنقرنت قام علماء النفس يتحليل هذه الجرائم .

 " ... وجمع الشحايا رجال ، ويسبب الطريقة التي طعنوا بها والتعليل بجثثهم ، فإنهم بلا شك من الشواذ الذين ... ".

إذا استطاعت الشرطة أن تربط ما بين الضحايا ،
 إذا استطاعت الشرطة أن تربط العاطفية التي غرق

فيها هؤلاه الرجال جميعاً ... " .

"... ولكننى أعتقد أنها جرائم قتل عشوائية ، ارتكبها شخص ما كانت أمه متسلطة ... ".

جلس النائب بليث وهنو يتقرس آشيلي وقند انتاب شعور بالإحباط.

" أنسة بالترسون ، هل تعانعين في العجى؛ إلى مكتبنا ، وتجرى المتيارا تحت جهاز كشف الكذب ؟ وفي هذه الحالة يمكنك الاتصال بالمحامي ، و ... " .

" إنتس لست بحاجة للمحامي ، ويسعدني أن أخضع للاختبار".

كان الخبير الستول عن جهاز كشف الكذب رجلاً يبدعي كيث روسون ، وكان من أفضل الخبراء في هذا المجال . لقد اضطر لإلغاء موعد مهم ، ولكنه كان سعيداً بسبب تعاونه مع سام بليك .

جاست آشالي فوق مقعد متصل سلكياً بجهاز كشف الكلب ، والتتفرق روسون خمسًا وأربعين دقيقة وهو يتحدث إلى آشيلي ، فقد حصل منها على معلوسات عن نشأتها وأخذ يُقيم حالتها الانفعالية ، ثم أصبح مستعدا للبده .

" هل تشعرين بالراحة ٢ " .

" حسناً ، فتنبداً " ، ثم ضغط أحد الأزرار وقبال : " صا اسمات ؟ " -

" آشلي باترسون " .

طلت عينا روسون تنتقلان سريعاً بين آشلي ، وبين شاشة المؤشر الخاص بجهاز كشف الكذب .

" كم عدوك ، يا آنسة باترسون ؟ " .

" ثمانية وعشرون عاماً " .

ابتسم مطعلتاً إياها وقال: " لا شيء من هذا القبيل با آنسة بالرسون ، بل هذا مجرد إجراء روتيني يجب إنهاؤه ؛ فمنحن الأن تحقق في عدد من جوائم القتل " -

قالت له بسرعة : " أنا لا أعرف أي شيء عن أي جوائم قتل " . بسرعة شديدة ؟

" كنت في مدينة كيبيك مؤخرا ، أليس كذلك ؟ " .

" هل قابلت جون كلود ؟ " ،

" جون كلود ؟ " ، ثم فكرت للحظة قبيل أن تقول : " لا ، لم أسمع بهذا الاسم من قبل ، من جون كلود ٢٠ .

" إنه يمثلك متجر مجوهرات في مدينة كيبيك " .

هزت آشلي رأسها : " إنني لم أشتر أية مجموهرات فني مدينـة

" كثبت تعملين مع دنيس تبيل " .

شعرت أتسلن بالخوف ينتابهما مجددا ، فهمذا الأصر يتعلق بوالدها ، فقالت بمنتهى الحرص : " إننى لم أعصل معه ، ولكنه كان يعمل في نفس الشوكة " .

" نعم بالطبع . هنل تنذهبين إلى سان فرانسيسكو سن وقت

تساءلت أشلى عما يريده من وراء ذلك وبحبرص قالت: " من وانت لآخر ، تعم ".

" هل قابلت رساماً عناك يدعى ريتشارد ميلتون ٢ " على

" لا , لا أعرف أي شخص بهذا الأسم " .

غادرت آشلى عقر الشرطة ، وهى تشعر بالراحة . أحمد الله على النهاء ثلك الأمر . لقد كانت تشعر بالرعب من احتمال توجيه أسطلة إليها قد تورط والدها ، ولكن هذا لم يحدث . لا يمكن لأفي شخص أن يربط بين أبي وبين ما حدث .

وكنت سيارتها في المرآب ، واستقلت المسعد إلى الطابق الذي يوجد به شبقتها , فتحت البياب ، ودخلت ، ثم أغلقت البياب خلفها يكل حرص . كانت تشعر بالإنهاك ، وفي نفس الوقت شعرت بالابتهاج ، وقكرت في أخذ حمام ساخن جميل ، فدخلت الحمام ثم فجأة عبلا الشحوب وجهها ، فعلى مرآة الحمام ، استخدم شخص ما أحمر الشفاه الزاهي وكتب : سوف تهوتين 1

- " أين تسكنين ؟ " .
- " ١٠٩٦٤ فيما كامينوكورت ، في كويرتينو " . " هل أنت موظفة ؟ " .
 - , " pu'
 - " هل تحيين الوسيقي الكلاسيكية ؟ "
 - " نعم " . " هل تعرفین ریتشارد میلتون ؟ " .
 -
 - لم تظهر أية اختلافات على الجهاز . " أين تعملين ؟ " .
 - " في مؤسسة جلوبال كمبيوتر جرافيكس " .
 - " هل تستمتعين بعملك ؟ " .
 - " ing ".
 - هل تعملين خمسة أيام في الأسبوع ؟ " .
 - . " pai "
 - " هل قابلت جون كلود من قبل ؟ ".
 - . " 4"
- استمرت الأسئلة لـثلاثين دقيقة أخبرى ، وتكبررت لـثلاث برات ، وبترتيب مختلف .
- وعندما انتهت الجلسة ، دلف روسون إلى مكتب سام بليك ، وأعطاه تقرير الاختبار .
- " إن التقرير سليم تماماً . هناك احتمال أقل من واحد بالمائة بأن تكون كاذبة ، إنك تتعامل مع الشخصية الخاطئة " .

" انتظريني ، وسأرى ما إذا كان يعكنني الوصول إليه " .

كان النائب سام بليك ينصت إلى زوجته سيرينا بنقاء صير ، وهي تصرح في وجهه : " إن أضي يستنزف كل طاقتك في العمل ، لهاد ونهاراً ، ولكنه لا يعنجك ما يكفي من المال لأن أحها حية كريمة . غاذا لا تطلب منه زيادة وانبك ؟ قاتا ؟ ".

كاتبا يتتباولان العشباء فقال لهما : " همل يمكنك أن تنباوليني البطاطين يا حبيبتي ؟ " .

مدت سورينا يدها إلى صحن البطاطس ، ووضعته أسام زوجها يعنف شديد ، وواسلت حديثها : " إن الشكلة تكمن في أنهم لا يقدونك " .

" أنت محقة يا حبيبتى . هل يمكنني الحصول على بعض صن صلصة مرق اللحم ؟ " .

فقالت بصوت عال : " ألا تسمع ما أقوله ؟ " .

بل أسمع كل كلمة تقولينها ، يا حبيبتي . هذا العشاء لذيذ :
 فأنت ظاهية ممتازة * .

" كيف يعكنني أن أتعامل معك أيها الرجل ، وأنت لا تعبرنسي أى اهتمام ؟ " .

لتناول قطمة من اللحم وقال: " لأنفى أحيك - يا عزيزتي " .

رن جرس الهانف فنهض والثقط السماعة وقال: " هاأو ...

نعم ، ... أوصلنى بها ... آنسة بالرسون ٢ " . كان بإمكائه أن يسم تحييها .

مع ما ... شيء فظيع قد حدث . ينبغني أن تحضر هشا فوراً " .

الفصل التاسع

حاولت أن ضيطر على خالة الهيستريا التي أسابتها ، وكانت أسابهها الرتجف بشدة لدرجة أنها أدارت الرقم على الهاتف ثلاث مرات ، ولكنها كانت تقشل في كل مرة ، فأخذت نقساً عميقاً وحاولت الاتصال مجدداً ، الشان ... تسع ... تسع ... الثنان ...

واحد ... صفر ... واحد . أخذ جرس الهاتف يون .

" مكتب المأمور ٢ " .

" الذائب بليك ، من فضلك ، ويسرعة " أ

" لقد غادر النائب بليك إلى منزله " .

" هل يمكن لأحد آخر أن ... + لا ـ إننى ـ هل يمكن أن تطلب منه الاتصال بنى + إننى آصلى باترسون ، وأريد آلتحدث إليه فوراً " .

" سأحضر فورا " .

نهضت سبرينا ، وقالت : " عانًا ؟ هل ستخرج الآن ؟ إنشا لم ننته من عشائنا بعد "..

" إنه ظرف طارئ يا حبيبتي ، وسأعود بأسرع ما يعكنني ".. ثم رأته يأخذ مستسه ، واتحنى ولثم خدها وقال لها : " كان عشاةً

فتحت آشلي باب الشقة فور دقة جرس الباب .

لقد كانت منخرطة في بكاء شديد وترتجف بقوة

دلف سام بليك إلى الداخل متجولاً بنظره في حرص ، وقلق .

" هل يوجد هذا أي شخص آخر ؟ " .

" كان ... كان هذا شخص ما " ، وكانت آشلي تحاول جاهدة من أجل السيطرة على نفسها . " انه ... انظر ... ! " ، ثم قادته إلى الحمام .

قرأ النائب بليك الكلمات الكتوبة على المرآة بصوت عال : " سوف تموثين ! " .

التفت نحو آشلي ، وقال لها : " هل لديك أية فكرة عمن يمكن

أن يكون قد كتب هذه الكلمات ٢ " .

قالت آشلی : " لا ، هذه هی شفتی ، ولیس هقاك أي شخص آخر يعلك مفتاحاً لهما ... وهناك شخص ما قد جماء إلى هنما ... شخص ما كنان يتتبعني . شخص ما يحاول أن يقتلني " ، ثم انهموت في البكاء . " لا أستطيع أن أتد ... أتحمل الزَّيْد من

كاثت تنتحب دون مبطرة على نفسها . وضع التأثب ثراهم حولها ، وربت على كتفها . لا عليك سيكون كل شيء على خير ما

يرام . متمنحك الحماية الكافية ، وستعرف من وراه قالت " . تنهدت آشلي وقالت: " أعشفر ، إنني ... لا أقفد أعصابي بعثل هذا الشكل ولكن ... ما حدث كان فظيماً " .

قال سام بليك : " دعينا نتناول ما حدث " .

تعكثت من رسم ابتسامة على شفتيها وقالت : " حسناً " .

" هل يعكنني تناول قدح من شاي ۴ " .

جلسا يتحدثان ، بينما كانا يتناولان الشاى .

" بتى بدأ كل ذلك - يا آئسة باترسون ؟ " .

" منذ ما يقرب من سنة أشهر ، حيث كنت أشعر دائما يأن هذاك من ينتبعني . كان ذلك في البداية مجرد شعور خامض ، ولكنه بدأ يتزايد بعد ذلك ، إنكى أصوف أن هذاك من يتتبعني ، ولكتي لا أستطيع أن أرى من يقمل ذلك ، وفي العمل ، هناك شخص ما تمكن من الوصول إلى جهاز الكمبيوتر الخاص بي ، ورسم صورة ليد تعمل يسكينة وتحاول أن ... تطعني " ..

" وهل لديك أية فكرة عمن يحتمل أن يكون قد فعل هذا ؟ " .

" قلت إن شخصاً ما قد دخل هذه الشقة قبل اليوم ؟ " .

" ثعم ، مرة واحدة ، شخص ما أنار جميع الصابيح علدما غادرت الشقة ، وفي مرة أخرى رأيت عقب سيجارة على طاولة الزينة في حجرة نومي ، وأنا لا أدخن مطلقاً . هناك أيضاً من فـتـــ " وكيف سيكون الأمر لو أن أحداً من أصدقائي هـو الذي يفعل كل ډلك ؟ " .

أوما برأسه وقال : " حسناً ، سأيقي معك ، وفي الصباح ، سأعمل علسي فموض حراسة لمدة أربع وعشمرين مساعة يوميما المعاينات "

" أشكرك " ، وكان صوتها مقعماً بالراحة .

ربت على يد آشلي ، وقال لها ؟ " لا تقلقي ، وأعدك أنشا ستتوصل إلى حقيقة ذلك ، اسمحي لي أن أتصل هاتفياً بالسيد المأمور داولينج لأخيره بما يجرى "

وتحدث فني الهالف لمدة خمس دقبائق ، وعندما أنهسي مكالمته ، قال : " من الأفضل أن أنصل بزوجتي " .

" بالطبع " .

التقط النَّالَبِ بليك سماعة الهاتف صرة أخـوى ، وأدار الرقم : " أهالاً ، حبيبتسي . لن أعود إلى المنزل الليلمة ، لمذا يعكشك أن تشاهدی التلیہ ... "..

" أنت ان نفعل ماذًا ؟ أين أنت ؟ بالتأكيد أنت بصحبة اسرأة آخری ۲° ,

استطاعت آشلي أن تسمع صراع سيرينا هير الهاتف .

~ سرينا ... " .

" أثنت لا يمكنك أن تخدمني " .

" سيريقا ... ". " هكذا تفكرون جميماً أيها الرجال ، هكذا تكذبون ! " .

> " سيرينا " " هذا هو جزاء كوني زوجة وفية لك ... " .

أحد الأدراج ، وبعثر ... بعثر ... ملايسي الداخلية " ، ثم أخذت نفسا عميقا : " والآن ... هذا ... ".

" هل لديك أي أشخاص كنت مرتبطة بهم ثم قطمت علاقتك ميهم ؟ ".

هزت آشلي رأسها ، وقالت : " لا " .

" هل أجريت أية صفقات عمل مع أي شخص خمر الكثير من ماله يمييك ٢٠٠٠.

" ألم تتلقى أية تهديدات من أى شخص ؟ " .

" لا " ، ثم فكرت أن تخبره بما حدث في عطلة نهاية الأسبوء عندما وجدت نفسها في شيكاغو ، ولكن ذلك قد يمورط والدها ، فقررت ألا تقول شيئاً بخصوص ذلك .

قالت آشلي : " لا أريد أن أكون هنا بعفردي الليلة "

" حسناً سأتصل بالنسم ، وأجعلهم يرسلون شخصاً ما إلى هذا

" لا ، أرجوك _ إنني أخشى أن ألق في أي شخص آخر . هــل يمكنك أن تمكث معى . هذا فقط حتى الصباح ؟ " .

" لا اعتقد أنه يمكنني أن ".

كانت ترتعد وهي تقول : " أرجوك " .

نظر إلى عينيها وأدرك أنه لم ير أى شخص سن قبل فيي مشل هذه الحالة من الخوف .

" أليس هذاك أي شخص آخر يعكنه أن يبقى معك اللبلة ؟ أليس لديك أي أصدقاء يمكنهم أن ... ٢ * .. قالت آشلی: " هناك حجبرة نوم واحبدة فقط ، يمكنك أن تقضى الليلة فيها ، وأنا سأنام هنا على الأريكة " .

هز النائب بليك رأسه : " ستكون الأربكة أفضل بالنسبة لى " . قالت آشلى : " لا يمكننى أن أسف لك مدى امتنائى " .

" ليس هناك من مشكلة يا آنسة باترسون " ، شم رآها تتجه

نحو دولاب الفروشات ، وأخرجت يعض الأقطية والملاهات . ثم اتجهت نحو الأريكة ، وبسطت الملاءة ، وقالت : * أتمنس

ثم اتجهت نحو الاريكة ، وبسطت الملاءة ، وقالت : " اتفلس ثك ... " .

" لا بيأس ، إنتي لا أنوى أن أضط في تنوم معين على أية حال " ، ثم فحص اللوافذ ، ليتأكد من أنها محكمة الغلق ، وبعدها بار تحو الياب وأحكم إغلاقه أيضاً وقال : " كل شيء على صا يرام " ، ثم وضع صدت على النضدة بجنوار الأريكة : " تعتمي بنومة هادئة الليلة ، وفي العباح الباكر سترتب كل شيء " .

أومات آشلى برأسها ، ثم سارت نحوه ، وقالت : " شكراً " . شاهدها النائب بليك تسير نحو غرفتها وتغلق بابهما . ضاد

مجدداً للنواقذ ليتأكد من أنها محكمة الفلق مرة أخرى ، فيبدو أنها ستكون ليلة طويلة للغاية ,

فى مقر مكتب التحقيقات القيدرائية فى واشنطن كان المعيل الخاص راميرز يتحدث إلى رولاند كينجلسي رئيس القسم الذي يعمل به .

" لقد حصلنا على تقارير البصعات والحاءض التووى الوراثى الخاص بجرائم القتل التي حدثت في بيدفورد ، وكوييث ، وسان فرانسيسكو ، وقد حصلنا بالقعل على آخير تقرير للحصض النووى استعر هكذا من طرف واحد الحديث لدة عشر دقبائق اخبرى . وفي الفهاية ، وضع النائب بليك سماعة الهائف والتقت إلى آصلي وهو يشعر بالحرج الشديد .

" أغتذر لهذا ، إنها ليست هكذا دائماً " .

نظرت إليه آشلي وقالت : " أتفهم ذلك " .

" لا ... إننى أعنى ما أقوله ، إن سيرينا تتصرف بهذه الطريقة لأنها تشعر بالخوف الشديد " .

نظرت آشلي إليه بشغف وخيرة : وقالت : " تشعر بالخوف ؟ " .

ظل صامتاً للحظة ثم قال : " سيرينا تموت ، فهي مصابة بعرض السرطان ، وذلك منذ قنوة ، فقد يدأت إصابتها بهذا المرض منذ سع سنوات ، ونحن متزوجون منذ خمس سنوات ".

" إذن ، كنت تعرف ... ؟ " .

" نعم ، ولم يكن الأمر يعنى شيئاً بالنسبة لى ، فأنا أحبها ". ثم توقف ، قبل أن يستطرد قبائلاً : " ولكن الأمر ازداد سوءاً في الفترة الأخيرة ، إنها تشعر بالهلع الشديد ، وتخشى أن تصوت ، وتخشى أن أهجرها ، لذا فكل هذا السراخ من أجل أن تخلي مخاوفها ".

" إنني ... إنني آسفة جدا "

" إنها امرأة رائعة ، ويداخلها تكمن الرقة والحثان ، والعطف . تلك هي سيرينا التي أعرفها " .

قالت آشلی : " أعتذر إن كنت قد سيبت أي ... " . إ

" لا شي، على الإطلاق " ، ثم تجول بيصره في الكان .

السوراثي ، واتفسح أن بعسمات الأصبابع متطابقة فسى جميسع الحوادث ، وكذلك تحليل الحمض النووى الوراثي ".

أوماً كينجلسي برأسه وقال : " إذن فالقائل واحد بالتأكيد " . " بلا شك " .

بح تت . " إذن فلنعثر عليه هذا الوقد " .

في السادسة صياحاً ، عثرت زوجة حارس البناية التي توجد فيها شقة آشلي على جلة النائب بليك العاربية ، وذلك في المر الذي يوجد خلف البناية .

لقد تلقى النائب بليك عدة طعنات ، وتم التمثيل بجثته !

Carried Commission

The state of the s

الفصل العاشر

كان هناك خمسة أشخاص يقفون في غوفة العيشية يشاهدون أشلق وهي تفتحب بشكل هيستيرى ، وهم السأمور داوليينج ، ومحققان بعلابس مدنية ، وشرطيان بزيهما الرسمي .

قال السيد داوليتج : " أنت الوحيدة التي يمكنك مساعدتنا يا آنسة باترسون ".

رفعت آشلى نظرها نحو الحضور ، وأومأت برأسها ، وأخذت نضأ عبيقاً ، وقالت : " سوف ... سوف أحاول " ,

" دعينا نتناول الأمر من بدايته ، هل قضى النائب بليك ليلت. هنا في شفتك ؟ " .

" نع ... نعم ، لقد طلبت منه ذلك ، فقد كنت ... كنت خانقة إلى أقصى حد " .

" هذه الشقة بها حجرة نوم واحدة " .

قال المأمور داولينج : " لا أعتقد أنه خرج عارياً " .

صرخت آشلی: " لا أمرق ، لا أمرق ، إنه كابوس " ، شم قطت عينيها بيديها .

قال السيد داولينج : " أريد فحص الشقة ، فهمل أننا بحاجـة لإحشار إذن بالتفتيش ؟ " .

" بالطبع لا . تل ... تقليل " .

أشار السيد داولينج للمحققين برأسه ، فدخل أحدهم إلى حجسرة النوم ، ودخل الآخر إلى المطبخ .

" عم كنت تتحدثين مع النائب بليك ؟ " .

آخذت آشلی نفساً مبیقاً ، وقالت ؛ " إنتی ... إنتی تحدثت بعد مین ... عن الأشیاه التی كانت تحدث لی سؤخراً ، القد كان ... " ، ثم رفت بصرها إلى السيد داولينج ، وقالت : " أمانا أقدم هذا الشخص على قتله " المانا ! " .

" لا أعرف يا آنسة بالرسون ، ولكننا سنعرف " .

وقف الملازم التون ـ وهو المحقق الدى مخلل إلى للطبيع ـ عشد عتبة الباب ، ووجه حديث إلى الأمور ، وقال له : " همل يعكنني أن أتحدث إليك للحقة أيها الأمور ؟ ".

. " غيطرة " .

ثم دخل المأمور داولينج إلى المطبخ .

. " Y 136 "

قال الملازم الثون وهو يعسك يستكين حيادة عليها آثبار دسا+ : الدرموري هذه في الجويد."

" لقد وجدت هذه في الحوض " . ولد يدد غير إما يعرف وأمدة و أنذ السنجد يعرف النصاحات

ولم ينتم فسلها بعد ، وأعتقد أنشا سنجد بعيض البصمات عليها " . " تعم ، هذا صحيح " .

" أين نام الثاثب بليك ، إذن ٢ " .

أشارت آشلي نحو الأربكة والتبي كنان عليهما ملاءة ، ووسادة وقالت : " إنه ... إنه قضي ليلته هناك على هذه الأربكة " .

" متى دّهبت إلى فرائلك ؟ " .

فكرت آشلى للحظة ، ثم قالت : "كان ... كنان ذلك عند منتصف الليل تقريباً ، وقد كنت في حالبة توتر شديدة ، وتغاولنا يعفى الشاى وتعدلنا لفترة ، ثم شعرت بأنني استرددت بعضاً من هدوئي ، فأحضرت الملاءات ، والوسادة له ، ثم ذهبت إلى حجرة نومي " . كانت تحاول جاهدة أن تسيطر على أعصابها

" كانت تلك هي آخر مرة تريته فيها ، أليس كذلك ٢ " .

.

" ثم ذهبت للنوم مباشرة ؟ " .

" ليس على الغور . فلقد تناولت قرصاً منوساً ، والشبىء الأخر الذي أنذكره ، أننى استيقظت على صراح امرأة في الممر الوجود خلف البناية التي توجد بها شقتي " ، ثم بدأت آشلي ترتعش .

" مل تعتقدين أن شخصاً ما قد دخيل إلى الشقة وقتيل النائب

قالت آشلى بتبرة مفعمة بشاعر الإحباط والبنأس : " إنشى ... إنفى لا أعرف . شخص ما بالفعل دخل إل شاتنى من قبيل ، حتى إنه كتب تهديداً على مرآة الحمام " .

" لقد أخبرني بذلك أثناء الكالة الهانقية " . ا

قالت آشيلي : " ريما سمع شيئاً بالخارج ، قُخْرِج ليتحري أن " .

١٣٢ ﴿ الفصل العاشر

" عثرنا على بقع من الدماء على سجادة الرواق ، وقى المسعد يبدو أن اللاتل قد حدل جثة المجنى عليه في سلاءة ، وسحيه إلى المسعد ، ثم ألقى به في المر ".

" يـا إلهـ 1" ، ثـ م القت السيد داولينج إلى آقـلى وقال لها : " آنمة باترسون ، إنتى مفطر لقيض عليك ، وسأملى عليك حقوقك ، دن حقك أن تلتزمى الصحت ، فإذا تخليت عن سحتك فإن أي شيء تقولينه ، قد يدينك في المحكمة ، عليك أن توكلي محامياً ، وإذا لم يكن بمقدورك تحصل نققات المحامى ، فسوف تعين المحكمة أحد المحامين للدفاع عنك " .

عندما وصلوا إلى مكتب المأمور ، قال السيد داولينج : " احصل على بصماتها ، ودون بهاناتها ".

مبرت آتسلى بهيده الإجبراءات وكأنهيا إنسان آلى . وعشما انتهت ، قال لها المأمور داوليتج : " من حقك إجراء مكالة هاتفية واحدة فقط " .

رفعت آشلى نظرها إليه ، وقالت بنبرة فاترة : " ليس لدى شخص ينكنني الاتصال به " لا يعكنني الاتعال بوالدى .

راقب السيد داولينج آشلي ، بينما كان يقودها أحد الحراس إلى الزنزانة : " إنني لا أفهم شيئاً ، حتى كدت أصاب بالجنون ، هل رأيت تتهجة اختيار جهاز كشف الكذب ؟ إنني أكاد أجزم بيرادتها ! " .

دخل المحقق كوستوف وقال : " لقد كان هنــاك دليـل علـى أن ســام قــام بالعاشــرة الجنســية قبـل موتـه . لقد أجرينــا أشــمة فــوق طرح كوستوف - المحقق الثانى - من حجرة النوم ، وهبرع نحو المطبح ، وكان ممسكاً بخباتم من الزمرد مرصع بالناس ، وقبال : " لقد عثرت على هذا الخباتم في علية المجوهرات ، في حجيرة التوم ، إنه مطابق للوصف الذي حصلنا عليه من كيبيث يخصوص الخاتم الذي أمطاء جون كلود بارثت إلى توتى بريسكوت " .

نظر الرجال الثلاثة إلى يعضهم البعض .

قال النَّامِور داولينج : " هذا غير معقول " ، ثم آخذ السكين والخاتم بحذر شديد ، وعاد إلى حجرة العيشة . أبرز السكين أسام أشلى وقال لها : " آنسة باترسون ، هل هذه السكين تخصك " " .

تطرت آشلي إليها وقالت: "أنا ... نعم ، وبعا ، 101 " ". ثم أبرز الخالم وقال لها : " هال رأيت هذا الخاتم من نا ؟".

> نظرت آشلي للخاتم ، وهزت رأسها وقالت : " لا " . لقد عثرنا عليه في علية بجوهراتك " .

نظروا جميعاً إلى تعبيرات وجهها + فقد كانت في ارتباك وحبرة دبدين .

هممت : " أنا ... شخص ما بالتأكيد وضعه هناك ... " .. " من يمكنه فعل ذلك ؟ " .

شحب وجهها ، وقالت : " لا أعرف ...

وقت أحد المحققين عند الباب الأمامي للشقة ، وقال :

" سيادة المأمور ! " .

اصطحبه المحقق لأحد أركبان الشقة حتى ليتحدثا دون أن يسمعها أحد وقال : " نعم يا باكو ! علام عثرت ؟ " . أسك تراهيها ، وقال : * سيرينا ، لقد لقى سام حتله * . * كنا ذات مرة ذاهبين للشاطق ، و ... *

أخذ يهزها بعنف : " اسمعيني ، لقد لقي سام ختفه " ،

" ... وكنا سننصب معاً في رحلة " .

عتدما نشر إليها أدرك أنها قد ممعت ما قاله .

" لقد كذا على الشاطئ ، وأوقفنا رجبل وقال : " أعطياني تقويكما " ، وقال مام : " امعج لي أن أرى سلاحك " ،

توقف النأمور داولينج بعيداً ، وتركيباً تتحدث ، لقد كانت مصدومة ، وفي حالة إنكار تام للموقف .

"... كان هذا هو سام . أخبرتنى عن امرأته الأخبرى التى عجرتى نوذهب معها . هل هى جميلة ؟ كان سام يقول أن إنشى جميلة طوال الوقت ، ولكنى أمرف أننى است كذلك . كنان يقول ذلك لهجمتنى أحمر بالسمادة ؛ لأنه كان يحينى ، إنه لن يقركنى أبدأ . سيمود ، وسترى ، إنه يحينى " . وواصلت الحديث .

اتهده الأمور داولينج نحو الهائف ، وأدار رقماً وقال : " أحضر ال معرضة هذا " ، ثم عاد لأخته ، وأحاطها بذراعيه وقال : " كنل شيء سيكون على ما يوام "

* هل أخبرتك متى أنا ، وسام ... ؟ * .

وبعد خمس عشرة دقيقة ، وصلت العرضة .

قَالَ لَهَا السيد دَاولِينَج : " أَعْتَنَى بِهَا جِيداً " .

تم عقد مؤتمر في مكتب السيد داولينج . * هناك مكانة هاتفية لك ، على الحط الأول " . التقط السيد داولينج سماعة الهاتف ، وقال : " تعم ؟ " . بنضجية لجسمه ، وكذلك للملاءة التي التف فيها . وكانت التتبجة إيجابية بالنسبة للسائل المنوى ، والإفرازات المهيلة ... " .

زمجر المأمور داولتنج : " توقف عن هذا ! " ، لقد كنان يؤجل اللحقة التي سيخير فيها أخته بالأخيار ، ولكن يجب أن يخبرها بها حدث الآن . تلهد ، ثم قال : " ساعود " .

بعد عشرين دقيقة ، كان في منزل سام .

قالت سيرينا : " يا للغرصة الرائعة لهيو المتوقعة . هل جاء سام عك ٧ ° .

" لا ، يا سهريط ، إنتي أريد أن أطرح عليك سؤالاً ، وأعتقد اله سكون صعباً بالنسية لك " . ناه حرال

نظرت إليه بشغف وقلق وقالت : " نعم ؟ " .

" هل ... هل مارس سلم معك العلاقة الزوجية الحميمة في آخر أربع وعشرين ساعة ؟ " .

تغیرت تعییرات وجهها ، وقالت : " نم ... ؟ نحین ... لا ، غاذا ترید آن ... ؟ لن یعود سام إلى الشزل مرة أخرى ، ألیس کذلك ؟ " .

" إنفي آسف أن أخبرك بذلك ، ولكنه ... " .

" هجرتى من أجلها ، أليس كذلك ؛ كنت أعرف أن ذلك سيحدث . إنتي لا ألومه ، لقد كنت زوجة سيلة بالنسبة له ،

التي

" سيرينا ، لقد لقى سام حثقه " .

" كنت دائماً أصرخ فني وجهه ، لم أكن أقصد ذلك فعالاً ، أتذكو ... " . أخذ السيد باولينج تفسأ عميقاً ، وقال : " آشلي باترسون ... " . " نعم ٢ " .

" تونی بریسکوت ... " .

. " ! pai "

" أليت بيترز ... " .

. " Y pai "

" إنهن جميعاً نفس الشخصية اللعينة ! " .

"سيادة المأمور ، إنتى العبيل الخناص راميوز من مكتب التحقيقات الفيدرالية الرئيسي في واشنطن لدينا بعض العلومات المفيدة لك في قضايا الفتل التي تحقيق فيها . لا توجد أية بصمات في ملف آشلي بالرمون ، لأنه ليس لديها أي سجل إجرامي ، وقبل عام 19۸۸ ، لم تكن إدارة المركبات تتطلب بصمات الأصابع في ولاية كاليفورنيا للحصول على رخصة القيادة "

" أكمل حديثك ".

" في البداية ، اعتقدوا أن الأمر تذاج خطأ فني في جهاز الكمبيوتر ، ولكننا واجعنا ذلك ، و ... ".

وخلال الخمس نقائق التالية ، جلس المأمور داولينج منصناً ، وعلى وجهه تعبيرات الشبك والربية ، وعندما تحدث أخمراً ، قال : " هل أنت متأكد من أنه ليس هناك أي خطأ ؟ إنه لا يبدو ... جمعهم ... ؟ نعم ... أشكرك جزيلاً "

وضع سماعة الهاتف ، وجلس عسامتاً لفنرة طويلة ، ثم رفع نظره وقال : " هذا معمل التحقيقات القيدرالية ، في واشنطن ، وقد انتهوا من فحص بحمات الأصابع على جثت الفسحايا . كان جون كلود يواعد امرأة إنجلوزية قدعى تونى بريسكوت عندما قتل ".

·

" وكان ريتشارد ميلتون في سان فرانسيسكو بواعد امرأة إيطاليــة تدعى أليت بيترز عندما قتل "

أومأوا برءوسهم جميعا .

" والليلة الماضية ، كان سام بليك مع آشلي بالرسون - "

- lalai -

الكتاب الثاني

الفصل الحادي عشر

قام روبرت كراوثر ، سمسار العقارات من شركة برانيت آند كراوثر ، بفتح الباب بتباء ، وقال : " هذه هى الشرفة ، يمكنكما أن تشاهدا برج كويت من هنا لو نظرتما لأسفل " .

ثم شاهد الزوج الشاب وزوجته يخرجان ويتجهان نحو الدرابزين . كان المشهد من هذا الكان رائعاً ، خلاباً وكانت سان فرانسيسكو تمتد أمامهما في مشهد بانورامي مثير . رأى روبرت كراوشر الـزوجين يتبادلان النظرات والابتسامات ، وكان هو مصروراً ، فقد كانا يحاولان إخفاء الفرحة والسعادة ، حيث اتبعا العرف السائد الذي مفاده أن المشترين المستقبليين يؤمنون بأنهم إذا أظهروا كثيراً من الحماس ، فسوف يزداد سعر المعروض للبيع .

حدث كراوثر نفسه قائلاً: بالنسبة لهذه الشقة الزدوجة فإن السعر عال بالفعل بما يكفى. كان مهتماً بما إذا كان هذان الزوجان قالت يسعادة : " نعم أعلم ذلك ، إنه لأمر رائع " .

" هل نواصل الاتقال بشأنها ؟ " .

تلبهت ساندرا بعمل وقالت: " فلنواصل " .

ابتسم دیفید ، ولوح بهده ، وقاله : " أهلاً فی بیتك سیدة مِنْجَر " ،

وشبكا تراعيهما ، وسارا نحو الكنان الذي ينتظر فيه رويرت كراوار ، وقال له ديفيد : " سوف نشتري هذه الشقة " .

" تهنئتي لكما ، إنها إحدى أفضل الشقق في سان فرانسيسكو وسلكونان هنا في سعادة جمة " ،

" أنا على ثقة من ذلك " .

أنتما محقوظان ، وأود أن أقول إن هناك بعض الأشخاص
 الآخرين الذين برشيون بشدة في اقتناء هذه الشقة ".

" كم سلحتاج كدفعة مقدمة ! " .

" يكفسي عشـرة آلاف مولار الآن ، وســـأقوم بتجهيـــز الأوراق والستندات ، وهندما تقوم بالتوقيع على العقد سنحصل على ستين آلف برولار كدفعة تقدية ثانية ، ويمكن للبنك الذي تتمامل معـه أن يرتب نظاماً لدفع أقساط شهرية لمدة عشرين أو ثلاثين عاماً ".

تطر دينيد إلى ساندرا باندهاش وقال : " وهو كذلك " .

" سأقوم بتجهيز المتندات " .

قالت ساندرا بنبرة توحى بالرفية الشديدة : " هـل يمكننا أن نلقى نظرة أخيرة على الشقة ؟ " .

ابتسم كراوتر وقال: " بالطبع ، واستفرقي كبل الوقت الذي تريديته ، سيدة سينجر ، فالشقة الآن ملكك ". سيستطيعان تـوفير هـذا السـعر أم لا ؛ فقـد كــان الرجــل يعمــل محامياً ، والمحامون الجدد لا يملكون مثل هذا البلغ الفائق .

كان هذان الزوجان يشيران الإعجاب ، ومن الواضح ولم كل منهما بالآخر . كان ديفيد سينجر في بداية الثلاثينات من عمره ، أشتر ، وتبدو عليه ملاسح الذكاء والطنئة ، وكمان يتسم بملاسح سبيانية . أما زوجته ، ساتمرا ، فقد كانت تبدو جميلة جذاية .

لاحظ روبرت كراوش انتفاع بطن الزوجة ، فقال : " الحجرة الثانية تصلع تماماً لأن تكون حجرة أطفال ، كما أن هذاك ملاعب ، ومدارس بالقرب من هذا " ، وشاهدهما يتبادلان هذه الابتسامات خلسة ، مرة أخرى .

تحتوى هذه الشقة الزووجة على حجرة نوم رئيسية بالطابق العلوى ، بالإضافة إلى حمام وحجرة ضبوف ، وفي الطابق السقلي يوجد حجرة معيشة رحية ، وحجرة طعام ، ومكتبة ، ومطبع ، وحجرة ضبوف ثانية ، وحماسان ، وتطلق جميع الغرف على الدينة

شاهدهما رويرت يتجولان عبر الشقة مجدداً ، وتوقفا في أحد أركانها يتهامسان .

أضاف ديفيد : " بالإضافة إلى تكاليف الصيانة . السيئ في الأمر أننا أن يمكننا دفع تعنها اليوم . والجيد في الأمر ، أنه سيكون بمقدورنا ذلك يوم الخميس القادم . سيخرج الجن من القانوس السحرى ، وسوف تتغير حياتنا كلها " .

" يبدو الأمر كأنه الحلم الجميل يا ديفيد ، لا أستطيع أن أصدق أن هذا يحدث بالفعل ".

أحاطها ديلهد بتراعيه وقال : " إنه يحدث بالفعل ، ينا حبيبتى ، فأنا دائما أرشب فى أن أجعل كل أحلامك حقيقة " . " وأنت تفعل يا حبيبى " .

كانا بعيشان في شقة صغيرة . بها حجرتا نوم ، في مقاطعة مارينا ، ولكن مع قدوم المولود الجديد ، فلن تكفيهم هذه الشقة الصغيرة . حتى الآن ، لن يعكنهما توفير ثمن الشقة المزدوجة المؤايق في نوب هيل ، ولكن الخميس القادم هو يوم الشراكة ، في المؤسسة القانونية "لدولية " كيتايد ، يترنر ، وروز آند ريبلي " . والتي بعمل فيها ديفيد ومن بين خمسة وغشرين موشحا ، سيتم اختيار ستة فقط للدخول في أجواء الشراكة بالمؤسسة ، وقد اتفق الجميع على أن ديفيد هو أحد هؤلاء السقة الذين سيقع عليهم الاختيار . إن شركة كينكابد ، وتوزر ، وروز أند ريبلي لها كانت في سان فرانسيسك و ، ونيوبورك ، ولندن ، وساريس ، وطوكيو ، وسي إحدى المؤسسات القانونية المرموقة في العالم ، وهي هدف كل خريجي كليات الحقوق المرموقة

كانت هذه الشركة تتبع أسلوب العسا والجزرة مع الموظفين الصغار . كنان الشركاء الذين لهم النصيبي الأكبر في الشركة يستنزفون طاقتهم بلا رحمة غير عابئين بساعات العمل المحددة أو حالات المرض التي قد تصييم ، وكنانوا يكلفونهم بعهام شاقة لا يستطيعون هم أنفسهم إنجازها . كانت الوظيفة تتسم بكثير من الضغوط وتنطلب عمالاً وجهداً أربعاً وعشرين ساعة في اليوم ، وكانت تلك هي العسا ، وأما الذين كانوا يتحملون ذلك وبواصلون

المعل قانهم يقعلون ذلك من أجل الجزرة ، كانت الجزرة تتمثل في الوعد بالشراكة ، والشراكة تعنى المرتب الضخم ، والذي يمثل قطعة من كمكة الأرباح الهائلة للشركة ، وكذلك الكتب الرحب الفسيح الذي يطل على منظر جميل ، وبه حمام خاص ، والصفقات عمير البحار ، وآلاف الصلاحيات الأخرى .

عمل ديقيد في مجال القانون في شركة كينكايد ، وتعرض ، وروز آند ريبلي لدة ست سنوات ، وكان ذلك يمثل له سروراً بالغاً . كانت ساخات العمل محيلة ، والضاوط هائلة ، ولكن ديفيد قد قرر أن يستمر لكن يحصل على صلاحية الشراكة ، قواصل المشفة ، وأيلي يلاء حسناً في وظيفته ، والآن حان أخيراً اليوم الذي يعرى فيه لمار جهده .

عندما غادر دیلید ، وساندرا مکتب المقارات ، نعبا لیتسوقا . اشتریا سریر أطفال ، وکرسی أطفال ، وغربیة أطفال ، وملایس للطفل ، الذی هما فی انتظاره ، ویرغبان فی إطلاق اسم جیفری

قال ديليد : " هيا نشتر له بعض اللعب " .

ضحكت ساندرا: " مازال أمامنا المزيد من الوقت " .

بعدما قاما بالنسوق ، تتزها فى الدينة ، وتجولا فى الجهنة القابلة للهجر من ميدان جيراديلي ، ومرا على شركة التعليب وكذلك موقع الميد . وبعد ذلك تشاولا الغداء فى مطعم أميركان بيسترو .

كان ذلك في يوم السبت ، وهو اليوم المثال في سان فرانسيسكو للأناقة ، فهمو يموم الحقائم، الجلدية الفاخرة ، وأربطة العشق

الثمينة ، والحلّل الداكلة ، والقصان الفاطرة ، إنه ينوم وجبات الغداء الفاطرة ، كما كان يوم ديفيد بحق .

كان ديغيد ، وساندرا قد تقابلا منذ الحقلة مع ابنة عبيل في عقله ، كان ديغيد قد قعب إلى هذه الحقلة مع ابنة عبيل في القانون في شركة منافسة ، النوسسة ، كانت ساندرا تعمل ملك في القانون في شركة منافسة ، في حقة العشاء هذه ، دخل كمل من ساندرا وديغيد في جمال الدار الذي سدر بشأن إحدى القساء بالميابية في واشتقل . ويبنيا كان الجالسون على طاولة العشاء بشاهدونها ، احد انتقال بهنها ، وفي منتصف الجوار ، أمرك كمل من دينهد وساندرا أن كلا منهما لا يبناي بالقرار السياسي ، وإنسا كمان كمل منهما يتبادي بالقرار السياسي ، وإنسا كمان كمل منهما بيناي وظلارية القلط .

فى الدوم الثانى ، اتصل ديليد هانفياً بسائدرا وقال لها : " أريد أن أنهى منك حديثاً يخصوص القرار السياسي واعتقد أن ذلك أمر مهم " .

وافقته ساندرا قائلة : " وأنا كذلك " .

" هل يمكننا النحدث بشأنه على العشاء الليلة ؟ ". ترددت سائدوا ، فهي مرتبطة بالقمل بموصد على العشاء في

مرددت تعادوه ، فهي مرابعه بالعمل بموصد على العشباء قـ هذا المباء ، ولكنها قالت : " نعم ، فاللهلة موهد مناسب " .

وظلا معاً منذ هذه الليلة ، فصاعداً ، وبعد صام سن للانهما أول مرة تزوجا .

وقد أعطاه جوزيف كينكايد - الشريك الرئيسي الشركة - عطلة نهاية الأسبوع ليأخذها راحة بهذه المناسبة .

كان مرتب ديفيد في " كينكاييد ، وتيرنس ، وروز آنند رييلي " خسة وأربعين الف مولار في العام ، واحتلفت سائدرا بوطيقتها فين مجال الليانون ، ولكن الآن وسح انتظارهما الشدوم الوليود الجديد ، موف نزداد مصروفاتهما ومنطقهاتهما

يت ساندرا : " سامطر إلى النحلي من وظيلتي خلال الشهور القبلة الدائية ، فلا أريد أن تقوم جليسة الأطفال يتربية ايلس ، ينا حديثي ، أريد أن أكنون هنا من أجله " ، وقد أوضحت الأضمة التيفاريونية أن الجنون وأد .

التيورونية ال الجموى و ... طنائها ديانيد ، قبائلاً : " سيكون يعقدورنا التعاسل سع الأمر" ، فالشراكة سوف تغير حياتهما .

للد بدأ ديليد بالقعل بعمل ساعات أطول ، وأطول ، فهمو يربعه أن يضمن عدم تجاهله في يوم الشراكة .

في صباح يوم الثلاثاء ، وبيتما كان ديليد يرتدى ملابسه ، كان يشاهد الأخبار على شاشة الثلثار .

قال مذيع الأخبار : " لدينا أخيار مثورة ... لقد تم إلقاء القبض على أتسلى بالرسون ، ابنة الطبيب البارز فني سان فرالسيسكو سنيفن بالرسون لاتهامها في سلسلة جرائم القتل التي يحقق فيها الشرطة ومكتب التحقيقات الفيدرائية ..."

تسمر ديفيد في مكانه أمام جهاز التلفاز .

 ... في الليلة الماضية أهلن السيد صات باولينج صأمور بلدة سائنا كلارا كارتش ، أنه قد تم إلقاء القيض على أشبلي بالرسون لاتهامها بارتكاب سلسلة من جرائم القتل ، والتي تضمنت طعفات " من سقيقان بالرسون ؟ " -

" الدكتور مثيان باترسون ، رائد جراهات القلب . ولكن ما بين جنوله ، وأبحاثه ، ليمت هناك فرصة لد ... " .

ولعب ديايد .

اتصل ديفيد بمكتب الدكتور ستيفن باترسون من هاتف العملة في رواق المنتشلي : " أريد أن أحدد موعداً مع الدكتور بالرسون . إن ذلك يخصوص أمي ؛ إنها ... " .

" للرَّسَف ، إننا لا نقبل أي مواعيد جديدة . إن أول موعد متاح ميكون بعد مئة أشهر من الأن " .

قال ديفيد صارخا : " ليس أمامها سقة أشهر ".

" إنني أبدى اعتذارى ، يعكنني أن أحواك ... " .

أغلق ديقيد سماعة الهاتف بشدة .

في صباح الينوم التنالي ، ذهب ديفيند إلى مكتبب المكتور بالرسون ، وكانت غرفة الانتظار مزدحمة . سار ديفيد نحـو موظفـة الاستقبال ، وقال لها : " أريد أن أحدد موصداً لقابلة الدكتور باترسون ، فأمي مريضة جداً ، و ... " .

رفعت نظرها تحوه وقالت : " أنت الذي اتصلت بالأمس ، أليس كذلك ؟ " .

* بلی *

" لقد أخبرتك حينها ، لا يعكننا تحديد مواعيد جديدة

قال ديفيد بعثاد : " سأنتظر الدكتور هنا " .

" لا يمكنك الانتظار ؛ فالدكتور ... " .

وتعثيلاً بالجثث ، وقال المأمور داولينج للصحفيين : " ليس هناك من شك أنذا ألقينا القيض على المجرم الحقيقي . والدليل قاضع " . مكتور متيفن بالترسون . عاد ديفيد بذاكرته للوراء وتذكر الأحمدات الماضية -

كان ديفيد يبلغ من العمر واحدا وعشرين عاماً ، وكان قد التحق لتوه يكلية الحقوق . وفي أحد الأينام عناد إلى الشرِّل ، ليجد أمه راقدة على أرضية غوضة الشوم ، فاقدة للموعى ، انصل مسريعاً بالإسعاف ، وأخذت سيارة الإسعاف أمه إلى مستشفى ميموريال في سان قرائسيسكو . انتظر ديفيد خبارج حجرة الطوارئ حتى خرج الدكتور ليتحدث إليه

" هل ... ستكون أمي بخير ؟ "

تردد الدكتور ، وقال : " يقوم الآن أحد أطباء القلب بفحصها . إنها مصابة يتعزق في أوتار الصعام الميترالي " .

قال ديقيد متوسلا : " ماذا يعني هذا ؟ " .

- آسف أن أقبول لك إنبه لبيس هناك ما يعكننا أن نقطه حيالها ؛ فهي ضعيفة جداً بما لا يسمح أن تخضع لعملينة زراعة قلب ، وجراحة القلب السفرى جديدة وخطيرة للغاية " .

شعر دينيد فجأة بالدوار : " كم ... كم يتبقي لها ... ؟ " . " قَلَيْلُ مِنَ الأَيَّامِ ، ربِمَا أُسْبِوعِ ، آسَفُ جِمَّا يَا بَشَى " .

وقف ديفيد مذهولاً وهو يقول : " أنيس هناك أي شخص يمكنه ساعدتها ٢٠٠٠

" للأصف ، ليس هناك . الشخص الوحيد البذي يعكث مساعدتها هو ستيفن بالترسون ، ولكنه ... " . أنسى هسذا العامسل إلى ديقيسه وقسال لسه : " هسل يمكننسي ساستك ٢٠٠

قال ديفيد : " إنني في انتظار زوجتي ، إنها في زيارة للدكتور

قال العامل مبتسما : " إنه دكتور عظيم حقا " .

" لقد أخبرنا عن سيارته الرائعة التي يمثلكها " ، وتوقف ديفيد بتظاهراً بأنه يحاول أن يتذكر ، ثم واصل قائلا : " أعتقد أنها سيارة كاديلاك ، أليس كذلك ٣ ".

هز العامل رأسه ، وقبال : " لا " ، شم أشبار إلى سجارة رواسز رويس مركونة في أحد الجوانب وقال : " إنها السيارة الروليز

قال ديفيد : " حسناً ، أعتقد أنه قال إن لديه سيارة كاديلاك

قال العامل: " هذا لا يدهشني " ، تم أسرع ليركن سيارة

التجمه ديفيد نحو السيارة الروليز ، وعشدما تأكد أن أحداً لا يواه ، فتح ياب السهارة ، ودلف إلى المقعد الخلفي ، وهبط إلى أرضية السيارة ، ورقد فيها ، وهو لا يشعر بالراحة ، وانتظر خروج الدكتور باترسون على أحر من الجمر .

في السادسة ، وخمس عشرة دقيقة ، شعر ديقيد بهزة خفيفة ، عندما فتم الياب الأمامي للسيارة ، وجلس شخص ما على بقعد القيادة ثم سمع محرك المهارة يدور ، وبدأت المهارة تتحرك .

" طاب مساؤك ، يا دكتور باترسون " .

سحب ديفيد مقعداً ، وأخذ يراقب التناس في حجرة الانتظار وهم يتجهون نحو مكتب الطييب واحدا تلو الآخير عند استدعالهم حتى النهاية ، أميح وحيدا .

في السادسة ، قالت له موظفة الاستقبال : " ليست هذاك فالدة من انتظارك هذا ، فالدكتور بالرسون قد غادر إلى منوله *.

ذهب ديفيد لزيارة أمه في وحدة الرعاية الركزة في ذلك الساء _ حذرته المرضة قائلة : " يمكنك فقط اليقاء معها لدقيقة ، إنها في حالة ضعف شديد " .

دلف ديفيد إلى الحجرة ، وعيناه مليئتان بالدموع . كانت أجهزة التنفس الصناعي والأنابيب معلقة يمذراهيها وأنفها ، وكنان وجهها شاحيا بدرجة كبيرة ، وعيناها مغتشتين .

اقترب منها ديفيد وقال لها : " إنه أنا ، يا أمى ، لن أسمح بوقوع أي ضور لك . ستكونين يخير " . كانت الدموع تجسري علمي وجنتيه . " هل تسمعينتي يا أمي ؟ سوف نحارب هذا المرض ، لا يمكن لأى شيء أن يهزمنا طالما نحن معا دائما ، سأحضر لك أفضل طبيب في العالم . فقط انتظريني وسأعود إليك غنا " ، ثم انحني ولثم خدها .

هل ستطل على قيد الحياة حتى الغد ؟

في اليوم النالي في فترة ما بعد الظهيرة ، ذهب ديليد إلى المرآب الموجود أسقل العمارة التي يوجد فيهما مكتب الدكتور بالرسون ، وكان هناك عامل يقوم بركن السيارات .

[&]quot; طاب مساؤك ، يا ماركو " .

" إنها تعالى ... تعالى من تعزق الأربطة في الصحام الميترالي ، ويخشى الأطباء من إخضاعها لأية عمليات جراحية ، ويقولون إلىك الشخص الوحيد الذي يمكنه إنقاذ حياتها " .

هز الدكتور باترسون رأسه ، وقال : " إن جنول مواعيدى ... " . " تبأ لواعيدك ، إننى أتحدث بشأن أمى ، وبجب عليك

إنتائما ، فهي بالنسبة لي الحياة كلها " .

ثم سادت قبترة من الصبت ، جلس فهما ديليند مغمض الميلين ، حتى سمع صوت الدكتور بالرسون وهو يقول : " لا يمكنني أن أعدك بشيء الآن ، ولكنني سأراها ، أين هي ؟ ".

التفت ديفيد لينظر إليه ، وقال : " إنها في وحدة الرعاية المركزة ، في ممتشفي ميموريال في سان فرانسيسكو " .

" إنَّن يعكنك أن تقابلني هناك في تمام النَّامِنيَّة مِن صباح للد ".

وجد ديقيد صعوبة وهو يقول له : " لا أعرف كيف ... ".

" وذكر ، إنفي لا أعدك بأى شيء أيها الشاب ، كما أنفى لا أقيل هذا الأسلوب المذى اتبعته معى ، وفى الموة القابمة حاول استخدام الهائف " .

ظل دينيد جالساً في صعبت .

نظر إليه الدكتور باترسون : " ماذا هناك ؟ " .

" هناك مشكلة أخرى ".

- اوه ، حقا ۲ -

" إننى لا أملك أية نقود ، إننى طالب في كلية الحقوق ، وأشق طريقي من خلالها " .

تفرسه الدكتور باترسون .

غادرت السيارة الرآب ، وشعر ديفيد بالسيارة تنحرف في أحد المنطقات ، فانتظر لدقيتتين ، ثم أخذ نفساً عميقاً ، ونهض .

رآه الدكتور باترسون في المرآة الأمامية ، فقال بهندو. " إن كنت لصاً ، فليس معي أموال سائلة الآن " .

" اتجه إلى شارع جانبي واكبح القرامل " .

أوما الدكتور باترسون برأسه ، وشاهده ديفيد بحذر ، وهو يتجه بالفعل إلى أحد الشوارع الجانبية ، ثم أوقف السيارة .

قال الدكتور باترسون: " سأعطيكُ ما في حوزتي من أموال: كما يعكنـك أن تأخـد السيارة: قلـيس هنـاك داع للعنـف ، إذا ... " ...

قلز ديفيد إلى المقعد الأمامي ، وقال ف» : " هـذه ليسـت عمليـة سطو ، إنفي لا أريد السيارة " .

فنظر إليه الدكتور باترسون بضيق وقبال له : " ماذا تريبد إذن ؟ " .

" اسمى سينجر ، وأمي تحتضر ، وأريدك أن تنقذها " .

ظهرت على وجه الدكتور باترسون أمارات الراحة ، ثم استبدل يها نظرة غشب .

" حدد موعدا مع ... "...

صرخ ديفيد قائلاً: " الوقت لا يسمح لشل هذه الواعيد اللعينة : إنها متعوت ، وإن أسم بأن يحدث ذلك " .

كان يحاول جاهدا السيطرة على نفسه وهو يقول : " أرجوك ،

قال في الأطباء الآخرون إنك الوحيد الذي يمكنك إنقاذها"... كنان المدكتور باترسون ينظر إليمه بحسار وقبال لمه : " سم

تعانی ۲ " .

ىيدنى ئيلدون 💠 ددا

عندما كانوا يتقلون والدته إلى قرقية العمليات ، صاح ديفيد يموت أجش : " هل هي ... ؟ " .

" ستعرف " .

وبعد مرور ست ساعات ، كان ديفيد منتظراً في حجرة الانتظار عندما اقترب منه الدكتور بالرسون .

هب ديقيد وافقاً ، وقال له : " كيف حنال ... ؟ " ، وخشس أن يكمل السؤال .

" ستكون يخير ، إن والدتك امرأة قوية " .

وقف ديفيد وغمره شعور قوى بالراحة ، ثم تنفس الصعداء وحمد

نظر إليه الدكتور باترسون وقال : " إننى حتى لا أغبرف الاسم الأول لك " .

" دیفید ، سیدی " .

" حسناً ، ديفيد ، ألا تعرف لماذا قورت أن أقعل ذلك ٢ " .

1. 7

" سبيان : أولهما أن حالة والدنك الصحية كانت تعشل في تحدياً وإننا أحب التحدي ، والسبب اللباني كنان متسئلاً فيك أنت "

" أنا ... أنا لا أفهم شيئاً " .

 إن ما فعلته هو نقس الشيء الذي ربعا كنمت فعلته إذا كنمت في مثل موقفك وفي مثل عمرك
 وتغيرت تبرة صوته وهو يقول

" قلت إنك ستقوم بدفع أتعابى المالية " .

قال ديفيد متوسلاً : " أقسم لك إننى سأجد طريقة منا لأرد لك بها مستحقاتك . حتى ان كلفنى ذلك حياتى كلها ، سادفع لك منا تطلب ، فأنا أعرف حجم أتعابك الباهطة ، وإننى ... " .

" لا أعتقد أنك تعرف ، يا يني " .

" ليس هناك أى إنسان آخر يعكننى اللجوء إليه غيرك يا دكتور باترسون ، إننى ... إننى أتوسل إليك "

ثم سادت فترة أخرى من الصمت .

" كم من الأعوام درست فيها القانون حتى الآن ؟ " .

" لقد يدأنت دراستي لتوي " . - -

" ولكنك تعتقد أنه سيكون بعقدورك دفع مستحقاتي المائية ".

" أقسِم أننى سأفعل ذلك " .

" تَبَأَ لَكَ ، لذهب يعيداً الآن " .

هندما عاد ديفيد إلى متزله ، كان على ثقة من أن الشرطة ستلقى القبض عليه بتهمة الاختطاف والتهديد ، والله وحده يعلم ما قد يحدث ، ولكن لم يحدث شيء من هذا القبيل ، يل شل يبراوده سؤال ويشغل نعشه : " همل سيأتي المدكتور بالرسون إلى المتكفى ؟ " .

عندما ذهب ديليد إلى وحدة الرعاية الركزة في الصباح التال ، كان الدكتور باترسون هناك يقحص والدته .

رآه ديليد ، فتسارعت دفات قليه ، وجف حلقه .

التلف الدكتور بالرسون إلى أحد الأطهاء الموجودين بعجه ، وقبال له : " أحضوها إلى حجرة العمليات فوراً ". لا ، يما سيدى . هناك الكثير من الشرقاء الأبرياء الذين يحتاجون لن يساعدهم ، وإننى أتوق إلى مساعدة هؤلاء " .

عندما انتهى العام ، تصافح كل من الدكتور باترسون وديفيد ،

وقال الدكتور باترسون : " إننا ... " .

لم ير ديفيد الدكتور باترسون لأعوام ، ظمل اسمه يمتردد أماسه الما .

" الدكتور باترسون يفتتح عيادة مجانية للأطفال المسابين بالإيدز ...".

" الدكتور باترسون يصل إلى كينيا اليوم الفتتاح مركز باترسون

" ببدأ اليوم افتتاح جمعية بالرسون للأعمال الخيرية " .

يبدو أنه في كل مكان ، يضحي بوقته ، وماله لهؤلاء الذين هم في حاجة إليه .

أضاق من أحسلام يقظته على صوت ساندرا وهي تقول : * دينيد ، هل أنت يخير ؟ " .

" ربيد . من احت بحور حول بصره عن جهاز التليفزيون وقال لها : " لقد ألقوا القبض على ابنة الدكتور متيفن باترسون بسبب اتهامها في سلسلة جراثم القتل التي أذاعوا عنها " .

قالت ساتدرا : " يا لفظاعة الأمر ، ويا للأسف يا حبيبي " .

الت بالدرا : " يا تقدما الوط ، وي حدين أما أصاب رجلا - لقد أنقذ حياة أمى من الخطر . إنني حدين أما أصاب رجلا مثله . إنه أعظم إنمان قابلته في حياتي يا سائدرا . إنه لا يستحق هذا ، فكيف يمكن أن تكون له مثل هذه الابنة المتوحشة ؟ " ، ثم نظر إلى الساعة في معصمه ، وقال : " أوه ، سأتأخر عن العمل " . ازدادت نبضات قلب دیفید : " نعم یا سیدی ، فی یوم

" وماذا عن الآن ؟ " .

تلعثم ديفيد قائلاً : " الآن ؟ " .

" سأعقد معك اتفاقاً . هل تجيد القيادة ؟ " .

" تعم سيدى ... " .

"حسنا ، إنش أتعب كثيراً من قيادة سيارتي الكبيرة . كـل سا عليك هو أن توصلني إلى العمل في الصباح وتعود لتوصلني إلى الشرال في السادسة أو السابعة مساءً ، وذلك كل يوم لمدة عام ، وفي نهاية هذه الفترة ، سأعتبرك قمت بدفع كل مستحقاتي المالية ... "

كانت تلك هي الصفقة ، أن يقوم ديليت بتوصيل الدكتور باترسون من والى العمل ، وقد أنقذ الدكتور باترسون حياة والدة ديليد في مقابل ذلك .

في أثناء هذا العام ، تعلم ديليد تبجيل واحترام الدكتور باترسون ، وعلى الرغم من نوبات الغضب العارمة التي كانت تنتاب الدكتور باترسون بين الحين والآخر ، إلا أنه كان أكثر الأشخاص الذين قابلهم ديلهد عطاء وإيثاراً للآخرين ، فقد كان يهب كثيراً من وقته للأعمال الخيرية وأثناء اصطحاب ديليد للدكتور باترسون سن وإلى العيادة أو المستشقى ، كانت تدور بينهما هوارات طويلة .

"أى فرع من فروع القانون تدرس يا ديفيد ؟ " .

" القانون الجنائي " .

" لماذًا ؟ أنت بذلك قد تساعد الأوغاد المجرمين ليسالوا بـراءتهم معا اقترفت يداهم " .

" إنك لم تتناول إفطارك " .

" إنني في حالة سيئة لا تسمح لي بتناول الطعام " . ثم نظر إلى شائمة التلفاز : " هذا الأسر ... والشراكة التس أنتشرها اليوم ... " .

" ستحصل عليها ، ولا شك في ذلك " .

" دائماً ما يكون هناك شك في ذلك يا حبيبتي ، ففي كبل عنام يقع الاختمار على شخص آخر غير متوقع " .

تطرت إلينه بحب وقالت: " سيكون من حظهم السعيد أن يمنحوك أنت الشراكة " .

ابتسم لها ابتسامة حالية مقعمة بالحب وقال: " شكراً ، ينا حبيبتي لا أعرف ماذا كنت لأفعل بدونك " .

" أن أتخلى عنك أبدا ، رجاء اتصل بسي هاتفياً فور حصولك

على أية معلومات ، أرجوك افعل ذلك يا ديفيد " .

" بالطبع يسا حبيبتسي ، سافعل ذلسك ، وستخرج معساً للاحتفال " ، وظل صدى هذه الكلسات يموى في ذهنه ، ففنذ سنوات قال لإحداهن : " سنفرج مما للاحتفال " ,

وقد قتلها .

كانست مكانس مؤسسة " كينكايسد ، وثيرنسر ، وروز أنسد ريبلي " ، تشغل ثلاثة طوابق في ترانس أميركنا بيراميند في وسط مدينة سان فرانسيسكو . عندما دخل ديفيد سينجر المؤسسة في هدا الصباح ، تلقى التحية اليومية بالابتسامات المهودة . وبدا له أن تحيات الصياح قد شابها تغير ما ، فالكل يعرف أنهم يتحدثون إلى شريك مستقبلي للشركة ،

وفي طريقه لكتبه الصغير ، منز ديفيد على الكتب الحديث الزين والذي سيخصص للشريك الختار ، ولم يستطع ديليد مقاوصة النظر داخل حجرة الكتب هذه . كانت حجرة جعيلة ، وبها حصام خاص ، ومكتب ، وبعض الكراسي ، وكانت تطل على منظر بديع الخليج ، وقف هناك للحظة ، محدقاً في انبهار .

وعندما وصل إلى مكتبه الخاص ، قالت له هوللي سكرتيرته :

" عدت صياحاً مند سينجر " ، وكان صوتها رفيقاً إيقاعياً .

" عمت صباحاً يا هوللي " .

" لدى رسالة خاصة بك " .

" السيد كينكايد يود أن يراك في مكتبه في تصام الخامسة " ، لم أتبعت ذلك بابتسامة عريضة .

إنَّنْ للد حدث باللمل . " عظيم " .

اقتريت أكثر من ديفيد وقالت: " أعتقد أنه ينبغي أن أخبرك أيضة بأنش تتاولت القهوة هذا الصباح مع دروشي . سكرتيوة المسيد كينكايد _ وقالت لي إنك على رأس القائمة " .

ابتسم ديفيد قائلا: " أشكرك ، يا هوللي ".

" هَلَ تَرَغَبُ فَي تَنَاوِلَ بِعِضِ اللَّهُوةَ ؟ " .

. " Sade + pet "

" ستأتيك حالاً ساخنة ، ومركزة , تفضل " .

سار ديفيد متجهاً إلى مكتبه ، والذي كان مكدساً باللقات والعقود والمتندات .

اليوم هو الأخير " السيد كينكايد بدود أن ينزاك في مكتب في تمام الخامسة ... إلك على رأس القائمة " . استعرق ديفيد تحقة حتى يستوعب الكلمات قبل أن يقول : " إنتى ... إننى لا استطيع عمل ذلك . إننى لا أعصل في القضايا فحالية "

ركز الدكتور باترسون تظره في عينيه ، وقال : " آصلي ليست بجرمة " .

 بنتی أنفهم ذلك ، بنا مكتور باترسون ، وتكننی محامی شركات ، ويمكننی أن أرشح لك محامياً معتازاً و ... "...

" للد تلقيت عروضاً بالقمل من أقضل المحامين الجشائيين . وكليم يريدون الدفاع عنها " ، ثم الحتى يكرسيه للأمام ، وواصل قائلاً . " ولكنهم لا يهتمون بنايتي بنا ديفيد ، إنهما قضمة رأى عام ، وجميمهم يبحث فقط عن الأضواه والشميرة . إنهم لا يبنالون

بها ، وهي بالنسبة لي الحياة كلها ".

" أريدك أن تنقذ حياة أمس . إنها بالنسبة في الحياة كلها " . قال ديايد : " إنني حقاً أريد مساهدتك ، لكن ... " .

" عندما تخرجت في كلية الحقوق ، ذهبت للممل في مؤسسة قانون جنائي " .

يداً قلب ديليد بدق سريعاً : " هذا صحيح ، ولكن ... " .. " كنت محامياً للقضايا الجنائية لعدة سنوات ! " .

أوما ديفيد برأسه : " نعم ، وتكننى .. لم أعد كذلك ، فقد كان هذا منذ وقت بعيد ، و ... " .

" يس يعيداً للغاية ، يا ديفيد ، وقد أخيرتنى عن سدى حبك لينا الفرع من فروع القانون ، ولكن لماذا الجهيت للتخصيص في قانون الشركات ؟ ".

جِلْسِ ديفيد صامتاً للحظة ، وقال : " ليس ذلك مهماً الآن " .

فكر في الاتصال هاتفياً يسائموا ، ليخبرها بهيده العلوسات ، ولكن شيئاً ما منعه من عمل ذلك . سائتلو حتى ينتهي الأمر .

قاسى ديليد ساعتين متهمكاً في دراسة اللفات التراكمة قرق مكتبه . وفي الحادية عشرة ، دخلت هوللي إلى ديلهد : " هشاك شخص بعدهى المكتور باترسون يبود أن يقابلك . إنه لم يحدد

نظر إليها في اندهاش : " الدكتور بالرسون هذا ؟ " .

تهضُ ديقيد قائلاً : " اسمحى له بالدخول فوراً " .

دخل ستيفن باترسون ، وحاول ديقيد أن يخلَّس رد فعله ، وقد بدا على الدكتور الإجهاد والتقدم في العمر .

" موحماً يا ديفيد " . " موحماً ، دكتور ستيفن بالرسون ، تفضل بالجلوس " .

وشاهده ديفيد وهو يجلس بيطه ، وقال : " لقد صاهدت نشرة الأخيار اليوم فى التلقاز ، إنسى ... لا أستطيع أن أطبرك بعدى أسقى لسماع ذلك " .

أوما الدكتور باترسون برأسه وقال : " نعم . لقد كان ذلك بمثابة صدعة للجميع " ، ثم رفع نظره وواصل قائلاً : " إنتى بحاجـة إلى مساعدتك ، يا ديفيد ! "

قال ديليد بلهقة : " بالطبع ، أي مساعدة ؟ إنني على استعداد أن أقدم لك أي شيء "

" أريدك أن نمثل اينتي آشلي وتدافع عنها ". "

" سأفعل حالاً ، يا سيدى " .

يد ثلاثين دقيقة ، كان ديفيد متجهاً نحو الكاتب الفاخرة الجوزيف كنكايد ، كان كهنكايد في السنينات من عمره ، وقد لاحت عليه علامات الشيخوخة التي تعلكت عنه بدنياً ، وذهنياً ، ونفياً

بيتما دخل ديليد إلى مكتبه ، قال له كيتكايد وهو يخطو داخيل مكتبه : " حسنةً ، إنك رجيل شيقوف وقلق ، أليس كنذلك ؟ لا يفترض أن يبدأ اجتماعنا قبل الخامسة " .

اقترب دیلید سن مکتب وقبال : " أصرف ذلك ، ولكنتس قد جنت إن هنا لنافشة أمر آخر ، با جوزيف " .

منذ سنوات . كان جوزيف برتكب خطأ مناداته باسم جو ، وكان هذا الرجل العجوز بعدل ذلك بلوك : " لا تشامني أبدأ باسم

" تقضل بالجلوس يا ديفيد " ,

چلس دیاید .

" هل تدخن سيجاراً ؟ إنه من كويا " .

٠٧٠ افكرك٠.

" ما الذي يدور بخلدك ٢ " .

- كان الدكتور ستيفن باترسون هذا لنوه ، فقد جاء لزيارتي " .

قال كينكايد : " لقد شهر في نشرة الأخبار صباح الهجوم ، ساذا بريد مثلث ؟ " .

" لقد طلب منى الدفاع عن اينته " .

أخدج دكتمور بالرسون خطاباً مكتوباً بخط الهد ، وسلمه لتيفيد ، ولكن ديفيد عرف محتوى الخطاب قبل أن يقرأه .

عزيزى الدكتور بالترسون .

ليس هناك من الكلمات ما يمكن أن يعبر عن امتناني وعرقاني بجميلك وكم أنا مدين لك ، فيإذا كمان هناك أى صى، يمكنني أن أفعله من أجلك ، فكل ما عليك فعله هو أن تخيرني بهذا الشيء . وصوف أقوم به دون أى سؤال أو أدني اعتراض

> أمعن ديليد النظر إلى الخطاب دون أن يراه . " ديليد ، هل ستتحدث إلى آشني ؟ " .

أوماً ديفيند برأت : " نعم ، بنالطبع ، ساتحدث إليهنا ولكنتي ... "

نهض الدكتور باترسون وقال : " حسناً أشكرك " .

وراقبه دیلید وهو یغادر مکتبه .

" لمانا تركت العمل في القضايا الجنائية ، وتخمصت في قانون الشركات ؟ " .

لألفن اقترفت خطأ ، ومانت امرأة بريثة كنت أحبها ، وأقسمت وقتها ألا أميح مسئولاً عن حياة إنسان مرة أخرى . أبدأ إ

لا يمكنني الدفاع عن آشتي بالترسون .

رفع ديليد سماعة الهائف الداخلي وقال: "جوللي ، هل يعكنك أن تسألي السيد كينكايد إذا ما كنان يعكنه أن يراسي الإن ع "

الفصل الثانى عشر

في مقاطعة سانتا كدارا ، كانمت آشكي بانوسون تجلس في لزنانتها ، تجاهد كثيراً لمحاولة فهم السبب الذي بفعها إلى صفا الشجن . وكانت تشعر بالسعادة والراحة لوجودها في السجن ، لأن القضيان ستمنع من يقعل بها كل هذا من الوصول إليها . احتصت بالزنزانة ، وتلدت بها كالبطائية ، حتى تعت عنها كل تلك لأثباء الموبعة غير المتوقعة التي كانت تحدث لها . لقد أسبحت حياتها بالكامل عبارة عن كابوس مخيف عزمج . تذكرت أشاى كل تك الأحداث المتابشة التي مرت بها : شخص ما يقدحم شقتها وبعيت بها ... الرحلة إلى شيكافو ، ... الكتابة على مراقها ... والنها الشرطة لها بأشهاه لا تصرف عنها أسبة فكرة عمن يمكن أن يكون وراه ذلك ، ولذا المحل ذلك ؟! نظر كينكايد إلى ديفيد مندهشياً : " إنبك السبت محامياً .

" تك أخيرته بذلك " ,

" حسناً ، ولكن ماذا بعد ؟ " ، وذهب كينكايد يفكره للحقة .

" أنت تعرف ، إنتى أرغب في استلطاب الدكتور باترسون كعميل لنا . فهو ذو نفوذ واسع ، ويمكنه أن يجلب المؤسسة الكلي من الصلقات ، فإن له اتصالات يبعض الهيئات والتنظمات الخسة واقتى ... ".

" هناك المزيد " .

نظر كينكايد إلى ديفيد وقال بحيرة : " أود " "

" لقد وعدته أنني سأتحدث إلى ابنته " .

" حسناً ، وأعتقد أنه ليس ثمة ضرر في ذلك . تحدث إلصها وبعد ذلك سنعثر على محام جنائي جمه ليدافع عنها "

" هذا هو ما الثويته باللعل " .

" رائع ، وسنرتب معه بعض النقاط. تفضل أنت الآن " ، شم ابتسم وواصل قائلاً : " وأراك في تمام الخامسة " .

" حسناً ، أشكرك يا جوزيف " . . .

وبينما كان ديلبد عائداً إلى مكتبه ، أخذ يتساءل : لمانا يعسر الدكتور بالرسون على أن يجعلني أمثر ابنته وإدافع عنها ؟

Salar Sa

طل والد أشلى معها لساعة أطرى ، وعقدما غادرها ، رجعت أتسلى إلى عالمها الشين في زنزانتها الصغيرة . رقدت على السرير المقور ، وجاهدت حتى لا تفكر في أي شي، . سينتهي كل ذلك قريدا ، وسأقتضف أن كل ذلك ما كلن إلا مجرد حلم ... مجرد حلم ... مجزد علم ، ثم تمطت في نومها .

أيقظها صوت الحارس وهو يقوله: " جاء شخص لزيارتك " . ثم قادها الحارس إلى حجرة الزائرين ، وكان شان ميللر في التقارها هنات . توش من مجلسه ، عندما دخلت آشلي ، وقال لها: "آفلي ... "

بدأ يدل قلبها : " أوه ، شان " ، فلم تشعر يمثل هذه السعادة كما شعرت عندما رأت شان ميالسر . ربعا جاء حسيما تعتقد

لتحريرها ، أو للاتفاق معهم على السماح لها بالخروج . " إننى سعيدة جدا لرؤيتك ، يا شان " .

فقال شان في حرج : " وأنا أيضاً سعيد لرؤيتك " .

وتشر حوله في حجرة الزائرين وقال: " على الرغم سن أننس كنت أتعنى أن أقول مثل هذه الكلمات ولكن ليس فيي مثل هذه الشروف . فعندما سمعت أخيارك ، لم ... لم أستطع أن أصدق صا

حدث . . ماذا حدث يا آشلي ؟ ما الذي دفعك لارتكاب هذا ؟ " . تصاعدت السدماء إلى وجهها قبيل أن تقبول: " منا البذي دفعني ... ؟ وهل تعتقد ألني ... ؟ " .

قال شان سريماً : " لا عليك ، لا تتحدثين كشيراً ، ولا يجم

أنْ تذكري أي شيء إلا للمحامي الخاص بك ".

في وقت ميكر من صباح ذلك اليوم ، اتجه أحد الحواس ال آشلى في زنزانتها ، وقال لها : " زائر " .

وقادها الحارس إلى حجرة الزائرين ؛ حيث كنان والنعا في انتظارها .

طل ينظر إليهنا ، في عينيه حيزن شديد ، وقبال لهنا ا " حبيبتي ... لا أعرف ماذا يمكنني قوله الآن ؟ " .

قالت أشلى هامسة : " إننى لم أرتكب أينا من هذه الأشهاد القطيعة التي يتهمونني بها " .

" أعرف أنك لم تفعلي ذلك با آشلي ، وهناك بالتأكيد شـطعن ما قد ارتكب خطأ ، ولكننا سنعمل على تسوية الأمور " .

نظرت آشلی إلى أبيها وتساءلت كيف أمكنها أن تنكر فيه نب . كمانب .

كان يقول لها : " ... لا تقلقي ، سيكون كل شيء على ما يرام ، لقد وكلت لك محامياً ، اسمه ديفيد سينجر ، إنه أحد ألسع الشباب الذين عوفتهم ، سياتي لزيارتك وأريطك أن تخييمه بكل

نظرت آشلي إلى أبيها وقالت بنبرة يعلوها الياس : " أبي ... إننى ... إننى لا أصرف سانا أقبول له ؛ إننس لا أعبوف مناذا يعدث * .

" يجب أن تعرف كل شيء يا حبيبتي ، كما أتنبي لن أسمح الى إنسان أن يؤذيك أو يضرك أبدأ ، فأثنت تعنين لى الكثير ، فأتت بالسبة لي الحياة كلها ، يا حبيبتي " .

همست آشلي قائلة : " وأنت كذلك يا أبي كل ما أملك " .

بأك المأمور داولينج : "حسناً ، هل تحدثت إليها ؟ ". " تمم ، ويبدو أنبك أوقعت نفسك في مأزق ، ينا سيادة أنهر " .

" ماذا يعتى هذا ، يا سيادة الستشار ؟ " .

اعنى أنك تسرعت عندما ألقيت القبض على أقسلى . إنها لا
 تعرف اللين من الأشخاص المتهمة يقتلهم ".

ارتسعت ابتسامة صغيرة على شفتى المأمور داولينج وقال : " لقد خدعتك أيضاً ، أليس كذلك ؟ إنها بالتأكيد قد خدعتنا جميعاً " .

" عم تتحدث ٢ " .

" بأوضح لك الأصر ، يا سيد ديليد " ، ثم فتح علقاً على مكتبه ، وأعطى لديليد بعض الأوران . " هذه نسخ من تقارير الإطاء الترجيب ، وتقارير الإدارات القيدرالية ، وتقارير حمات التحقيقات القيدرالية ، وتقارير الإدارات التقارير خاصة بالأشخاص الخصة الذين تعرضوا للقتل بالطعن والتشلل ، وقد عارس كل منهم الجنس قبل قتله . وقد كان هناك بعض الهمات في معارح الجريمة ، وكان يفترش أن هناك شلاث بعدات متورطات في هذه الجرياة ، وكان يفترش أن هناك شلاث التحقيقات القيدرالية بجمع الأدلة ، فتخيل ما الذي توصلوا إليه ؟ عند ليت في النهاية أن السيدات الثلاثة هن في الأصل أشلى باترسون ، فقد كانت عينة تحاليل الصاحف الدورائي الزورائي الجرياة في الجرائم الخمسة " .

كان ديليد يحمل في المأمور غير مصدق لما يقال : " هل أنت ، هل أنت متأكد ؟ " . " كان دنيس تبيل بعمل في الشركة التي أعمل بها ، وقد رأيت في الليلة التي قتل فيها ، ولكن ليست تي أية علاقة ببذلك ، فقد كلت في شيكاغو ".

كان ديليد يراقب وجه آشلي .

" يجب أن تصدقني ، ليس هناك سبب يدفعني لقتله " ..

قال ديفيد : " وهو كذلك " ، ثم نظر في الصفحة التي يدون فيها معلوماته : " كيف كانت علاقتك بجون كلود بارنت ؟ " .

" سألتي محقق الشرطة عن هذا الشخص ، ولكني لم أسمع عنه مطلقاً ، فكوف يمكنني قتله ؟ أنا لا أموفه ؟ " . نظرت لديفهد في رجاه : " هلا رأيت ؟ إنهم أخطأوا في القيض على" " . الخرطنت في البكاء . " إنفي لم أقتل أحداً " .

" ريتشارد ميلتون ۴ " .

" إننى لا أعرفه مظلقاً هو الآخر " .

انتظر بيفيد حتى تستجمع قواها ثم سألها : " ومانا عن النائب ك ؟ " .

هزت آشلى رأسها ، وقالت : " لقد مكت النائب بليك فى شقتى فى هذه الليلة ليحرسنى ، ونعت أنا فى حجرة النوم ، وتام هو على الأريكة . فى حجرة العيشة ، وقد عشروا على جلته فى المر خلف المنول " ، وارتجفت شفتاها وهنى تواصل حديثها : " لماذا أقوم بقتله ؟ لقد كان يساعدنى ؟ " .

كان ديفيد يتقرس آشلى فى حديرة ، هذاك شس، خطأ فى هذا الأبر ، فإما أنها تقول الحقيقة ، وإما أنها مطلة بارمة . نيالس ديفيد ، وقال : " سأعود إليك ، أريد التحدث إلى المأمور " .

وبعد دقيقتين ، كان دينيد في مكتب المأمور .

"غمسم ، إلا إذا أردت أن تعسدق أن الإنتريسول ، ومكتب التحقيقات القيرائية ، ومكاتب الأطباء الخمسة الشرعيين الذين تعاملوا مع هذه القضايا قد اجتمعوا على تلقيق النهم ضد موكائلك . الأمر كله أماث ، يا ميد ديفيد ، إن أحد الرجال الذين قللتهم أشلى هو روح أختى ، وسوف تخضع أشلى بالرسون للمحاكسة لارتكابها جرائم النقل من العرجة الأولى ، وسوف تديلها المحكمة . هل لديك استضار آخر ؟ .

" نمم " . واحمد ديفيد نفساً عميقاً ، شم استطرد قبائلاً : " أود رؤية آشلي باترسون مجدداً ".

" ماذا ؟ آتا لم أكذب ، إننى بريثة ، إننى ... ".

" لديهم من الأدلة ما يدينك لدرجة إهداءك أكثر من سوة ، لقد أخيرتك بأنشي أريد الحقيقة " .

نظرت أضلى إليه لدقيقة كاملة ، وعندما تحدثت ، قالت بصوت هنادئ : " لقد أخيرتك بالحقيقة ، وليس لدى الزيد لأقوله ".

وبينما كان ديقيد منصناً لحديثها حدث نفسه قائلاً: إنها فصلاً مؤمنة بما تقوله ، إنتي بعدد قدية مثايرة ، ما الذي سأخبر يه جيس كدند ؟

هل تبغين التحدث إلى طبيب نفساني ٢٠٠٠

" لا ... نعم ، إذا أردت منى فعل ذلك " . . ال

" سأقوم بالإعداد لذلك " .

وفي طريس خودته إلى سبان فرانسيسكو ، حدث ديابيد نفسه قالت * لقد نت نرما بهذه الغية ، إننى تحدثت معيا قلو أنها حقاً بعتد أنها تقول الحقيقة ، فهي إنن معابة بالجنون . سأحيل فضيتها إلى جيس ، والدى موف يبض بقاصه على أنها ارتكبت الجريسة في لحظة جنون ، وستكون تلك هي النهاية .

الله تعاطف ديفيد مع ستيفن بالرسون .

في مستشفى مبعورسال في سان فرانسيسكو ، كان الدكتور بالزسون يتلقى عبارات الواساة من زملائه الأطباء .

إنها كارتة ، يا ستيان ، إنك بالتأكيد لا تستحق هذا ... " .
 إنه بالتأكيد حمل تثيل على عائشك ، صل يمكنني أن أفصل
 عيلاً ... " " "

" لا أمرف ما الذي حدث لأبغالنا هذه الأيام ، لقد كانت آصلي وائداً ما تبدو ضبيعية للغاية ... " .

وكان كل سنهم يحدث نفسه وهاو يقدم مواساته للدكانور باترسون : حيداً تدانها ليست ابنتي .

عندما عاد ديفيد إلى المؤسسة القانونية التي يعمل بها ، أسرع إلى رؤية جوزيف كينكابد

رفع كينكايد نظره ، وقال : "حسناً ، لقد تجاوزت السادسة يا ديفيد ، وتكننى أنتظرك . حل رأيت ابنة الدكتور باترسون ؟ " . " نعر رأيتها " .

" وهل عثرت على محام ليدافع علها ؟ " .

" مفاجأة . صنحتفل معا ... " ، ثم رأت التعبير الرئسم على وجه ديليد فتوقفت : " هل ثمة خطأ ما ، حبيبي ؟ ألم تحصل عليها ؟ هل حصل عليها شخص آخر غيرك ؟ " .

" لا " لا " . قال ذلك بنبرة مطعئنة ، " كبل شي، على صا

وضعت ساندرا الكعكمة ، واقتريبت مشه ، وقالت : " إذن ما

" كل ما في الأمر ... أن هناك تأجيلا " .

" ألم يكن موعد لقاتك يجوزيف كيتكايد اليوم ؟ " .

"نعم ، اجلسي ، يا حبيبتي ، فيجب أن تتحدث مما " .

جلسا معاً على الأربكة ، وقال ديفيد : " لقد حدث شسى، لهجو متوقع اليوم . لقد حضر ستيفن باترسون لزيارتي هذا الصباح " .

" حضر إلى زيارتك ؟ بخصوص عاذا ؟ " .

" لك أراد منى الدفاع من ابنته في المحكمة " .

نظيرت إليه ساندرا في نعشة : " ولكن ، ديفيند ، ...

" أعرف ذلك ، حاولت أن أوضح له ذلك ، ولكنني مارست القانون الجنائي لفترة " .

" ولكنك لم تعد تمارسه الآن , هل أخبرت أنـك علـى وشـك أن لصبح شريكا في مؤسستك ؟ " .

" كان مصراً على أثنى الوحيد الذي يعكنه الدفاع عن اينته . وهذا لا يعنى شيئاً بالتأكيد . حاولت أن أرضح محامياً آخـر مثــل جيس كويلر ، ولكنه لم ينصت للاقتراح " ،

" حسناً ، عليه أن يعثر على محام آخر غيرك " .

تردد ديليد قبل أن يتول : " ليس بعد ، جوزيف . إنني أرتب لأن ترى أشلى طبيباً نفسياً ، وسأعود في صباح الغد للحديث معها

نظر جوزيف كينكايد إلى ديفيد في حبيرة : " أوه ؟ يصراحة ، إننى مندهش لتورطك في هذا ، ومن الطبيعي ألا تجعل لمؤسستنا علاقة يمثل هذه القضايا " .

" إننى لست متورطاً في الواقع يا جوزيف ، إنشى فقط صدين لأبيها بالكثير ، ولقد أعطيته وعدا " .

" هل هذاك مستندات مكتوبة تلزمك بهذا الوعد ٢ " .

" إذن ، هو مجرد النزام أخلاقي " .

تفرسه ديفيد للحظة ، ثم همّ يقول شيء ما ، ولكنه توقف ، شم

قال : " تعم ، إنه فقط التزام أخلاقي " . -

" حسناً ، عندما تنتهى من أمر الآنسة باترسون ، سيكون لشا حديث آخر ".

ولكنهما لم ينطرقا بكلمة واحدة إلى الشراكة .

عندما عاد ديفيد إلى منزله ، في ثلث الليلة ، كانت الشقة تسيح في ظلام دامس ,

"ماتدرا ؟".

لم يتلق إجابة . عندما هم بإضاءة الأنوار في الردهة ، ظهوت ساندرا فجأة من الطبخ ، وكانت تحمل بين يديها كمكة بها شموع بختملة , مزرات : لا :

قلت بالدرا بحماس : " سيفعل ذلك شداً ، وإن غماً لقاظره فريب ".

كان الدكتور رويس سالم رجلاً طويلاً ، تحيقاً ، وله لحية تشبه لحية سيجموند فرويد .

تحدث ديليد إلى نفسه قائلاً : ربعة يكون ذلك مجبود تصادف ه فيتذكيد لا يحاول هذا اشخص أن يبدو مثل فرويد .

قال الدكتور سالم : " تحدث جيس عنك كشيراً ، إن معجب ك "

+ إننى أحيه كذلك ، يا دكتور سالم " .

" تبدو قشية باترسون مشهرة ، ومن الواضح أنها نشاج مرض تقسى . هل تخطط أن تبلى دفاعك على أنها مصابة بالجنون " " . قال ديفيد : " في الحقيقة ، إننى أن أترافع في هذه القشية ا فتيل أن أخصص لها محامياً ، أردت أولاً أن أحصل على تقيم تحالها العقلية " ، ثم قام ديفيد بإطلاع الدكتور سالم على الحقائق التى قام يجمعها . " إنها تدعى البراءة ، ولكن الأدلية أثبتت

" حسناً ، فيا تقحص حالتها النفسية " .

كانت جلسة العلاج بالتنويم المناطيسي بستم في السجن في سائنا كلارا كاونتي . في غرفة الاستجواب ، كانت الغرفة تحشوي على منف دة خشبية مستطيلة الشكل ، وأربعة من الكراسبي الخشبية . " بالطبع ، وقد وعدته أن أتحدث إلى ابنته ، ولقد فعلت " ر

عادت ساندرا للوراه ، بينما كانت جالسة على الأريكة ، وقالت : " هل يعرف السيد كينكايد شيئاً عن هذا الأمر ؟ "

" نعم ، لقد أخبرته ، ولم يثره الأمر " ، ثم قلد صوت كينكاب وهو يقول : " ومن الطبيعي ألا نجعل لمؤسستنا علاقة بشل هـاد

" كيف كانت تبدو ابنة الدكتور باترسون ؟ " .

" بالمقهوم الطبي ، إنها شخصية مجنونة " .

قالت ساندرا : " إنتي تست طيبية ، فعاذا يعني هذا ؟ " .

" يعنى أنها تؤمن فعلاً بأنها بريلة " .

" وهل هذا سكن ؟ ".

" لك أواني الأمور ماوليخ الشف الخناس بهنا ، فوجدت أن الحامض النووي الوراثي وبصمات أصابع الهد كانت في مسارح الجرائم جميعاً "

" ومانا ستلمل الآن ؟ " .

" لقد اتصلت هائقياً برويس سالم ، إنه الطبيب النفساني الذي يتعاون مع مكتب جيس كويلر ، وسوف أجمله يفحص آشلي ، شم يسلم التقرير لوالدها ، ويعكن للدكتور باترسون أن يحضر طبيب نفسانياً آخر إذا أراد ، أو يسلم التقرير لأى مجام آخر يترافع في هذه القدية "

" أتفهم الأصر " ، وتفرست ساندرا وجه زوجها الشاحب المتعب .

ثم قالت : " هل ذكر السيد كينكايد أي شي، يخصوس الشراكة ، يا ديليد؟ ". قال الدكتور سائم لأشلى: " نماذا لا تجلسين على همذا full

جلست آشلی .

" هل تعرشت للتنويم المغناطيسي من قبل ، يا آشلي ؟ " ,

ترديت ، ثم هزت رأسها وقالت : " لا " .

"إنه لا يتطلب منك ، أكثر من الاسترخاء ، والإنصات لصوتى ... فليس هناك ما يدعو للقليق إطلاقاً ، ولن يؤذيك أي شخص ، استشعرى استرخاه عضلاتك هذا كل ما في الأصر ، لقد تعيمت كشيرا ، وأنهك جمدك . كمل ما تحشاجين إلهه هو أن لثامي ، فقنط أغللسي عيثيث ، واسترخى . إنك تغطين في تــوم aus ... 'eq aus ... ".

استغرق الأمر عشر دقائق حشى تخضع آشلى للدكتور سالم ، فاتجه الدكتور ساام نحو آشلي : " آشلي صل تعرفين أين

" تعم ، إنني في السجن " . كان صوتها يبدو أجوف كأنه يأتى من مسافة بعيدة .

" هل تعرفين سبب تواجدك في السجن ؟ "

" يعتقد الناس أنني ارتكبت شيئاً خطيراً ".

" وهل هذا صحيح ؟ هل ارتكبت ثبيثاً خطيراً ؟ " .

" آشلي ، هل قتلت أي شخص من قبل ٢ " .

نَظْرِ ديقيد إلى الدكتور سالم في البدهاش . أليمب من الفقوض أن يصدقوا الناس القول تحت تأثير النفويم الفناطيسي ؟ بدت آشلي شاحية متجهمة ، وقادتها الساجانة إلى الغرفة . قالت السجانة : " سأنتظر بالخارج " ، والسحيث .

قال ديليد : " آشلي ، هذا هو الدكتور سالم ، وهذه آشلي بالرسون .

قال الدكتور سالم : * أهلاً آشلي * .

أخذت تنقل بصوها بينهما في عصبية دون أن تنبس بكلمة ، وشغر ديقيد بأنها على استعداد لأن تتسحب من الغرفة .

" أخيرتي السيد سينجر بأنك لا تصانعين من الخضوع للملاج بالتنويم المناطيسي " . وساد المعنت .

استطرد الدكتور سالم : " هل تستحين لي بتنويمك مغناطيسياً ، يا آشلي ۴ " .

أَغْمَضْتَ آشَلَى عَيْنِهَا لِلْحَظَّةَ ثُمْ أُومَأْتُ قَائِلَةً : " نَعَمْ " . " لاذا لا نبدأ الآن ؟ " .

قال ديليد : " حسنا ، ساخرج إذا ... " . اتجه الدكتور سالم نحو ديفيد وقال : " انتظر لحظة ... أريدك

أن ثبقي " .

ظل ديفيد ، واقفاً ، وقد شعر بالإحباط والندم لأن الأمور وصلت إلى هذا الحد . قرر ديفيد : لن أتعادى في ذلك أكثر ، ستكون ثلث هي التعادة . النهاية .

قَالَ ديفيد على مشش : " وهو كذلك " . كان يرغب في انتهاء ذلك الأصر سريعاً ، حتى يمكنه العودة إلى المكتَّلَفِ ، فالآجتماع القادم مع كينكايد شغل حيزاً كبيراً من تفكيره . قال الدكتور سالم : " آشلي ! " .

موسى حدث ديليد تقسه قائلاً : إنها مصرة على مواصلة اللعبة .

" وهو كذلك . تولى ، إن ما أرغيه هو ... " " اسمع ان أن أخبرك بما أريده أنا ، إننس أريد أن أخبرج من

هذا الكان العليم . هل يمكننا الخروج معاً من هنا ؟ " .

" حسب ما تسمح لنا الطووف ، ماذا تعرفين عن ..."

جسرائم انقتسل النسي جساءت إلى هنسا الغبيسة آئسلي
 بسبها ... ٢ يمكنني أن أخبرك بأنه ... "...

وفها عدات تعبيرات وجه آشاى تتغير ثانية ، وبيغما كان يشاهدها كل من ديفيد والدكتور سالم ، يدأت آشاى تتكمش في مقدها ، وبدأت قسمات وجهها تلين ، وتنغير تعبيراته تغيراً كبيراً ، حتى بدت وكانها شخص آخر مختلف تماماً .

قالت ينبرة هادلة ، ويلهجة إيطالية : " تنوشي ... لا تتحدثي أكثر من ذلك من فضلك " .

تشر إليها ديفيد في حيرة ، ودهشة .

اقترب منها الدكتور سالم وفال : " تونى ؟ " -

قال السوت الهادئ : " أعتش لقاطعتك يا دكتور سالم " . طرح الدكتور سالم سؤالاً : " من أنت ؟ " .

" إننى أليت ، أليت بيترز " .

حدث دينيد نفسه قائلاً : يا إلهي ، ليس هذا تعثيلاً ، إنه حقيقي .

ثم التقت إلى الدكتور سالم .

قال الدكتور مالم بهدوء : " إن لديها عدة شخصيات بديلة " .

" هل لديك أية فكرة عن قد ارتكب هذه الجرائم " "

قجأة ، يدأت قسمات وجه آخلى طنتوى ألناً ، ويدأت تتنفى بصعوبة ، بأنفاس متقامة متحشرجة ، فالدهش كلا الرجابن وهم يراقبان شخصية آضلى وهي تنفير ، فقد ضحت شغتها وبدأت ملامحها تتغير ، ثم التصبت في جاستها ، وفجأة اكنسي وجهها بالحيوبة ، ثم فتحت عينهما ، وكانتا لامعتين . لقد كنان هئا التحول مدهشا ، ضائراً ، وعلى ضير المتوقع بدأت تغنى بإشارة وبلهجة إنجليزية :

" بتعف جنيه أرز توبيتي ويتعف جنيه تحتر العمل الأسود واخلة هذا خليفاً حلواً لكن يهرب ذلك المنجاب ".

استمع دينيد في دهشة ، من الذي تعتقد أنها تخدعه ؟ إنها تتظاهر يكونها شخصاً آخر .

" أريد أن أطرح عليك مزيداً من الأسئلة يا آشلي " .

هنزت رأسها ، وقالنت بلهجنة إنجابزينة : " إنسَى لست قلى " .

نهادل الدكتور سالم نظره مع ديفيد ، ثم الثقت برة أخرى تحو أشلى : " إن لم تكوني آشلى ، فين تكونين إنن ؟ " .

" تونى ، ئونى يريسكوت "

حدث ديفيد تقسه قائلاً: وللعل آشلي ذلك بوجه صارم. إلى مشي منظل تخدمنا بتمثيلها هذا ؛ لقد كالت تضبع وقتهم سدى

١٨٢ ﴿ الفصل الثاني عشر

" ساوضح لك ذلك فيما بعد " .

النفت الدكتور سالم إلى آشلي : " آشلي ... أقصد أليت ... كـ شخصية أنت تكونين ؟ " .

" بالإضافة إلى آشلي ، هناك توني وأنا أليت " .

" أنت تتحدثين بلهجة إيطالية " .

" نعم ، لقد ولدت في روما ، هل ذهبت إلى روما من قبل ؟ "

" لا ، لم أذهب من قبل إلى روما " _ حدث ديفيد نفسه : لا أستطيع أن أصدق ما أسمع . يا للغرابة .

" إنها رائعة " .

" بالطبع . هل تعرفين توني ؟ " .

" نعم بالطبع " .

" إنَّ لها لهجة إنجليزية " .

" لقد ولدت في لندن " .

" حسناً أليت ، أريد أن أتحدث إليك بخصوص جواثم القتل والتي ارتكبت . هل لديك أية فكرة عن ... ؟ . .

وشاهد كل من ديفيد والدكتور سالم ملامح آششي وشخصيتها وهي تتغير مرة أخرى أمام أعينهما ، ودون أن تنبس ببنت شفة ، عرفوا أنها أصبحت تونى .

" إنك تضيع وقتك معها ، يا حبيبي " .

وكانت هذه الكلمات باللهجة الإنجليزية .

" أليت لا تعرف شيئاً . إنني الوحيدة التي يجب أن نتحدث

أمعن ديفيد النظر إليه ، وهو في حيرة بالغة : " إنها

- حسناً ، يا تونى ، سأتحدث إليك . لدى يعض الأسئلة التي أود أن أطرحها عليك " .

" بالطبع ، ولكنى متعبة " . ثم تثاميت ، " لقد جعلتنا الأنسة الفيلة آشلي مستبقظتين طوال الليل ، فيجنب أن أحصل على قسط من الثوم * .

" ليس الآن يها تسوئي ، أنصلي لي ، يجسب أن تساعدينا

حتى ... " ...

تصلب وجهها وهي تقول : " لماذا يجب على مساعدتك ؟ ساذا قشت الآنسة الغلبية لي أو لألبت ؟ إن كل ما تفعله هـو حرمانك من المتعة واللهو ، حسناً لقد ضفت ذرعاً بها . هن تسمعني ؟ " . وكانت تصرخ ، ووجهها يتلوى ألما .

قال الدكتور سالم: " سأعيدها إلى حالتها الطبيعية " .

كان ديليد يتصبب عرقا حينما قال: " تعم".

الحتى الدكتور سالم نحو آشلي : " آشلي ... آشلي ... كل شيء على ما يرام . أغمض عينيك الآن ، إنهما مجهدتان للغايـة وتقيلتمان ، واسترخى تماساً . أشملي ، إن عقلمك همادئ الآن . وجسمك مسترخ . ستستيقظين عندما أعد حتى خمسة ، وأنت الآن في استرخاء تام . واحد ... " . ثم نظر إلى ديغيث ، ثم إلى آشلي " الثان ... " . بدأت آشلن تثقلب ، ولاحظا تعبيرات وجهها وهي

. ... 1000

ويدأت قسمات وجهيا تلين . ٠ اربعة ... ٠

شعرا بعودتها إلى حالتها الطبيعية ، وكان شعوراً غريباً مطيقاً .

فتحست أثسلي عينيهما ، وجالست بتطرهما فسي الحجموا وقالت: " أشعر ... هل كنت تائمة ؟ " .

وقف ديفيد ، معنا النظر فيها مندهشا .

قال الدكتور سالم: " نعم " .

الجهت آشلي نحو ديليد : " هـل قلت أي شــي، ؟ أقصــــ هل كلت متعاولة ؟ * .

حدث ديقيد نفسه قائلاً : يا إلهن ، إنها لا تعرف (إنها حقا لا تعرف ا ثم قال لها دينيد : " للد أبليت بلاءً حسناً يا أشلى . لربد التحدث إلى الدكتور سالم يعفردنا الآن " .

" [Esy Ul] "

وقف الرجلان يشاهدان السجانة تقود أشلى إلى زنزانتها . جلس ديفيد على أحد القاعد وقال : " ماذا ... يناتُه عليك منا

هذا الذي يحدث ؟ ".

تنهد الدكتور سالم قائلاً : " طوال السنوات التي مارست فيهما عملي ، لم أر أبدا حالة واضحة كهذه "..

" وما هذه الحالة ؟ " .

" هل سعت من قبل عن اضطراب تعدد الشخصيات ؟ " .

" إنها الحالة التي تحدث علما يكون هذاك عدد من الشخصيات المختلفة تعاماً في نفس الجسد . وإنهار أيضاً تعرف باسم الانقصام في الشخصية ، وهو مفهوم متعارف عليه فني عبالم الطب التفسى من مائتي عام . إنه يحدث يسبب صدمة في مرحلة

الطولة ، حيث تتغلب الشحية على هذه الصدمة بخلق هوية عَدِيدة ، في بعض الأحيان يكون لدى الشخص عدد كبير من التخصيات الختلفة أو البدائل الأخرى ".

" وهل تعرف كل ملهن الأخوى ؟ " .

" أحياناً يعرفن ، وأحياتناً أخبرى لا ، فتنوني وألهت تعرفان بغشهمة البعض ، ومن الواضع أن أشلى لا تعرفهما ، وقد ظهرت هذه الشخصيات البديلة الأن أشلى لم تتحمل ألم صدمة ما . إنها طريقة للهروب ، وفي كل مرة تحدث صدمة جديدة ، تظهر شخصية جديدة وقد أوضح الطب اللقسى أن هذه الشخصيات يمكن أن تكون مختلفة عن بعضها البعض ، فيعض هذه الشخصيات قد نكون قبياً ، بينما يكون البعض الآخر ذكياً لابعاً ، كما يعكن أن تلعمت عدَّه الشخصيات يتفات مختلفة ، ولهما ألوال مختلفة ، وقالك الجاهات بخلطة ".

" وما ... ما مدى انتشار هذه الحالة ؟ " .

" تشير بعض الدراسات إلى أن واحداً بالمالة من مجموع السكان يعاش من اضطراب تعدد الشخصيات ، وتصل هذه النسبة إلى عشرين بالمائة بين جميع المرضى بالمنشقيات النفسية " .

قال ديفيد : " ولكن آشلي تبدو طبيعية للغاية ، و ... " .

" الأشخاص المسابون يهذا المرض طبيعيون ... حشى تظهير إحدى الشخصيات البديلة ، وقد يكون للشخصية الأصلية وطيفة ، وأسرة ، وتحيا حياة طبيعية للغاية ، ويكنون لهنا السيطرة على التخمية البديلة ولكن الشخصية البديلة قد تظهر في أية لحظة . الساعة ، أو ليوم ، أو حتى لأسبوع ، ثم تعانى الشخصية الأصلية يعد ذلتُ من الذهان الأصلى ، وهو فقدان الشعور بالزمن ،

١٨٦ ﴿ اللَّمَالُ الثَّانِي عَشْر

هابدهان حقداً قصة خيال علمان ، ولكنها قائمة على أفكار واقعة " .

كانت الأفكار تتدافع في عقل ديفيد فسأله : " إذا كانت آئسلي قد ارتكيت جرائم القتل ... " .

" فأن تكون على وعلى بذلك . فإن من ارتكبها هلى إحدى الشخصيات البديلة " .

" يا إلهي ، كيف يمكنني أن أشرح ذلك في المحكمة ؟ " .

نظر الدكتور سائم إلى ديفيد يفشول وقال : " أعتقد أنك قلمت إنك ان تدافع عنها " .

هرُ ديفيد رأمه : " إنني لا أقصد ، لا أعرف ، إنني ... عند هذه النقطة ، أعاني أيضاً تعدد الشخصيات " .

قال ديليد يعد فترة من الصعت : " هل يعكن علاج هذا

" في الغالب ، نعم " .

" وإذا لم يكن من المكن علاجه ، فماذا يحدث ؟ " .

وسادت فنترة أخسري من الصنعت . " قند ينودي ذلك إلى الانتخار".

" وَهُلَ تَعْرِفَ آشَلَى أَى شَيْءَ عَنْ هَذَا الأَمْرِ ؟ " .

.-4-

" هل ... هل ستشرح لها الأمر ؟ " .

" تمم ، بالطبع " .

والذاكرة ، ذلك طوال الفترة التي تكون فيها الشخصية البديلية هي المسوطرة " .

" إذن آشلى - الشخصية الأصلية - لا يمكنها أن تتذكر أى شيء تقوم به الشخصيات البديلة , أليس كذلك ؟ " .

" لا شيء . مطلقاً " .

أنصت ديقيد بذهول ,

" إن أشهر حالة من حالات اضطراب تعدد الشخصيات كانت حالة بريدى مورفى ، وهى أول حالة تجذب الانتباه لهذا المرفى. ومئذ ذلك الحين ، ظهرت حالات لا حصر لها ، ولكن لم يعلن عن أحدها " .

" ياه ... أمر لا يصدقه عثل " .

" إنه موضوع أثار دهشتى وقصول لفترة طويلة ، وهذاك أنساط محددة لا تتغير أبداً ، قعلى سبيل الثدال ، تستخدم الشخصيات الهديلنة فنى أغلب الأحينان أنصاء تبدأ بالحروف الأولى لاسم الشخصية الأصلية . آشيلى بالرسون ... ألينت بنيترز ... تنونى بريسكوت ... "..."

هم ديفيند بنان يسنال : " تنوني ... ؟ " ، شم أدرك فيوراً " آنتونيت هو الامم الأصلي لتوني ؟ " .

" نعم ، هل سعت عن مصطلح الأنا الأخرى ٢ " .

· " pai "

" إننا جمهماً لدينا هذه الآنا الأخرى ، أو تعدد الشخصيات ؛ فالشخص العلوف قد يرتكب سلوكاً ينم عن القسواي والشخص القامى قد يرتكب سلوكاً ينم عن العلف . ليس هذاك حدود للمشاعر الإنسانية التي لا يعكن تصديقها ، فالدكتور جهكل وسستر كان الدكتور بالرسون يتنظر ديفيد في مكتبه ، وقال له فور وسوله : " هل تحدثت إلى آشلي ؟ " -

· " pai"

" مل مي يخبر ؟ " . كيان يتكنن الإجابة عن هذا السؤال ؟ أخذ دينيد نقساً عميقاً ، ثم قال : " عل سععت أيداً عن اضطراب تعدد الشخصيات ؟ " .

تجهم الدكتور بالرسون وقال : " لا أههم ... " ...

" يعدث هذا عندما يتواجد عدد من الشخصيات البديلة داخل إنسان واحد ، وتقهر إحداها بين الحين والآخر ، ولا يحرى هذا الشخص بها . إن ابنتك معابة باضطراب تعدد الشخصيات " .

نظر إليه الدكتور باترسون في دهشة : " مانا ؟ إنكي ... لا أستطيع أن أصدق هذا . هل أنت متأكد ؟ " -

" لقد استعمت إلى أشفى بينما كان الدكتور سائم يضمها تحمت تأثير التنويم المناطبسي ، إن لديها شخصيتين بدياتين ، وتقرشن كل شخصة من هائين الشخصيتين سيطرتها بين الحين والآخر " ثم أخذ ديفيد يتحدث في عجالة وهو يقول : " لقد أراضي المأمور داولينج دليل الإدانة شد ابتنك ، وليس هناك أدنى شك في أنها قد

ارتكيت هذه الجرائم ".

قال الدكتور باترسون : " أوه ، ينا إلهني ! إذن هني ... هن مذاتها " .

 ٧ ، لأننى لا أعتقد أنها كانت على دراية عند ارتكابها لهناه الجبرائم ، لأنها كالبت واقعة تحيث تباثير إحياى الشخصيتين البديلتين ، وليس هناك من مجرر لهدفع آشالي لارتكباب هذه دوت صرحة عالية: " لا " . كانست جائسة أسام الحنائظ في الزنزانة ، والفرع يعلق عينيها . " أنت تكذب ، ليس هذا صحيحاً ! " .

قال الدكتور سالم : "بل صحيح يا آشلى ، وعليث أن تواجهي الوقف ، ولقد أوضحت لك أن ما حدث ليس خطأك ، وتست مسئولة عله . إننى ... "..

" لا تقتوب منى ! " . " لن يؤذيك أحد " .

" أريد أن أموت . ساعدتي على الموت " ، والخرطت في بكاء

نظر الدكتور سالم إلى الحارسة ، وقال لهما : " من الأفضل أن تعطى لها عقارا مسكنا ، وكلفي أحد الحراس بمراقبتهما حثى لا تحاول الانتحار " .

اتصل ديليد هاتفياً بالدكتور باترسون : " إننى بحاجة للتحدث ك . .

" لقد كنت أنطلع لاتصالك ، هل رأيت آشلي ؟ "

" نعم ، هل يمكننا اللقاء في أي مكان ٢ " .

" سأنتظرك في مكتبي " .

. . .

بينما كنان ديلهد عائداً يسيارته إلى سان فرانسيسكو ، كنان يحدث نفسه قاتلاً : لا يمكنني مواسلة هذه الغنية ، فسوف أخسر من وراثها الكثير .

سأكلف لها محامياً جنائياً كفتاً ، وستكون هذه هي النهاية .

• ١٩ ﴿ الفَّصَلُ الثَّاتَى عَشُر

حياة أشلى بين يديك . أريدك أن تدافع عن آشـلى فأنـت مدين ل طلك ".

حدث ديليد تقسه في يأس : لن ينعت لما أقوله ، ماذا حدث له ؟ تفافر إلى ذهن ديقيد المديد من الاعتراضات ، ولكنها اختلفت جميعاً عندما سمع يقول : "أنت مديد في بذلك".

حاول ديقيد مرة أخيرة : " دكتور باترسون ... " .

الجرائم . ليس لديها أى دافع وراء ذلك ، ولم تكن تسيطر على غاسها حيثلة ، وأعتقد أنه أمام المحكمة وقدت طويـل حتى تثبت دافعها أو سبق إسرارها " .

" إذن ، سيكون دفاعك عنها ... " .

قاطعه ديفيد : " إنني لن أدافع عنها . بل سأكلف لك جيس كوبلر ؛ فهو محام بارع . لقد عملت معه كثيراً وهو الأفضل ... "

" لا " ، وكان صوت الدكتور باترسون حاداً صارماً : " يجم

عليك الدفاع عن ابنتي " .

قال ديفيد بهدوه : " يجب أن تعرف جيداً أننى لست الشخص المناسب للدفاع عنها ، إنها بحاجة ..." .

" أخبرتك من قبل أنك الوحيد الذي أثق به ، وابنتي بالنسبة إ

هى الحياة كلها يا ديفيد ، وأنت من سينقذ حياتها ".. " لا يمكنني ذلك ، فأنا لست مؤهلاً لـ...".

" بالطبع أنت مؤهل ، فلقد كنت محامياً جنائياً ".

" نعم ، ولكنني ... " .

" لن ألجأ لأى شخص غيرك " ، ولاحظ ديفيد أن الدكتور بالرسون بحاول الاختلاط بهدوشه والسيطرة على نفسه ، فحدث ديفيد نفسه : لن يجدى كل هذا ، وحاول مرة أخرى يقوله : " جيس كويثر هو أفضل ... " .

انحنى الدكتور بالرسون للأسام ، تصاعدت الدماء إلى وجهه وقال : " ديقيد ، كانت حياة أمك تعنى لك الكثير ، وكذلك حياة ابتشى تعنى لى الكشير ، والكشير . لقد طلبت مساعدتى سرة ، ووضعت حياة أمك بين يدى ، وأنا أطلب مساعدتك الآن ، وأضع

قال ديليد : " أوه " .

قالت ساندرا بشغف : " أريد أن أريك شيئاً ما ، لا تتحرك من

رأها ديفيد تعدو سريعاً نحو غرفة النوم ، قحدت نفسه قائلا : عادًا سأفعل ؟ يجب أن أتخذ قواراً .

هادت ساندرا إلى الحجرة ممسكة بعض العينات من ورق الحائط الأزرق . " سنجعل لون حجرة الأطفال أزرق ، وحجرة المعيشة أزرق مع الأبيض ، فهذه هي ألوائك المفضلة ، أي لـون تفضل في ورق المائط ، القائم ، أم العاكن ؟ " .

جاهد ديقيد محاولاً التركيز ، فقال : " القائم يبدو أجمل " .

* إنتي أفضل ذلك أيضاً ، ولكن الشكلة الوحيدة هي أن السجادة السغيرة ستكون أزرق داكناً . هل تعتقد أنه سيكون هذاك السجام في الأنوان ٢ " .

لا يعكنني التخلي عن الشواكة ، لقد بذلت جهداً مضنياً لأحصل عليها ؛ فين تعنى أن الكثير .

" ديفيد ، هل تعتقد أنه سيكون هناك انسجام في الألوان ؟ " . نَشْرِ البِهَا ، وقال : " سالًا ؟ آه , نعم ، كما تسرين يما

" إلني سميدة للغاية جدا ، سيكون ذلك جميلا " .

لن يمكننا سعاد ثمنها إذا لم أحصل على هذه الشراكة .

جالت ساندرا بتظرها في شقتها الصغيرة ، وقالت : " يعكننا استخدام بعض من هذا الأثبات ، ولكنشأ للأسف سنكون بحاجبة الإبتياع يعمض الأثمياء الجديدة " ، ثم نظوت إليه في قلق ،

الفصل الثالث عشر

عندما عاد ديفيد إلى متزله ، كانت ساندرا في انتظاره .

" طاب مساؤك ، يا حبيبتي " .

أحاطها بذراعيه ، وحدث نضه قـائلاً : يـا إلهـي ، إنهـا جميلـة للغاية . من هذا الأحمق الذي قال إن السيدات الحوامل لسن جميلات؟ قالت ساندرا بدلال : " لقد ركلني الجنين عدة موات اليـوم " .

ثم وضعت يد ديقيد على بطنها عند موضع الجنين .

" هل يمكنك أن تستشعره ؟ " .

بعد لحظات قليلة ، قال ديفيد : " لا ، إنه عنيد هذا الشيطان الصغير! " .

" بالمناسية ، لقد اتصل بك السيد كواوثر " . " كراوثو ٢ " .

" سمسار العلارات ، فالعقود جاهزة للتوقيع " .

" للد ارتكبت الجرائم ... ولكنها ليست مذنبة " .

· 1 ... aples "

" آثلي مصابة بحالة مرضية تدعى اضطراب تعدد الشخصيات بمعنى أن لديها انفصاماً في الشخصية ، ويذلك فهمي تقوم بعمل أشهاء دون أن تدرى " .

تشرت إليه ساندرا بإمعان : " يا للبشاعة [" .

" وهناك شخصيتان بديلتان ، وقد سمتهما "

. " 9 legize... "

" تعم ، وهما حقيقيتان ، فهي لا تدعى " .

" وهل تعرف أنها ... " .

" إذن هل هي يريئة ، أم مدينة ؟ " .

" من شأن المحكمة أن تقور ذلك ، لن يقوم أبوها بالاتفاق مع جيس كويلر ، لذا سأقوم بتكليف محام آخر " .

" ولكن جيس ممتاز ، فلماذا لن يتلُّق معه ؟ " .

تردد ديفيد : " إنه يريدني أن أدافع عنها " .

" ولكتك أوضحت له عدم استطاعتك ، أليس كذلك ؟ " .

" بالطبع ا " ،

. " 1 ... 33 " " لم يستمع لحديثي " .

- ماذا قال ؟ " .

أجاب ديفيد : " هذا ليس مهما الآن " .

كررت عليه السؤال : " ماذا قال ؟ " .

وقالت : " يمكننا التعامل مع هذا الأمر ، أليس كذلك ؟ لا أربعد أن أتعدى حدود ميزانيتي " .

قال ديقيد ، في شرود : " نعم ، أنت على حق " .

اقتربت منه وقالت : " سنحيا حيناة جديدة تعاماً ، أليس كذلك ؟ الطفل ، والشراكة ، والفرّل الجديد . لقد صورت مثاك اليوم ، فقد أردت أن أرى الملاعب ، والمدارس ، لقد كمان الملعب رائعاً ، ففيه زلاقـات ، وأرجوهـات ، أريـدك أن تـأتي معـي يـوو السبت لترى ذلك . سيحبه ابننا جيفرى كثيراً " .

ربعا يمكنني إقناع كينكايد أن ذلك سيكون في مصلحة شركتنا .

" أما عن المدرسة ؛ فهي تبدو لطيقة . إنها تبعد عن موضع سكننا ببنايتين ، وهي ليست كبيرة جداً ، وأعتقد أن هذا مهم " أنصت ديفيد إليها وحدث نفسه قائلاً : لا أريد أن أخذلها ، أو

أقضى على أحلامها ، سأخير كينكايد في صباح العد بأنشي لـن أقسل قضهة باترسون ، وعلى باترسون أن يكلف محامياً آخر .

" من الأفضل أن نستعد الآن يا عزيزتي ، يجعب أن نصل إلى كويلر في الثامنة تماماً " .

شعر ديفيد بالتوثر وهو يقول لها : " هذاك شيء ما يجب أن أتحدث معك بشأته " .

. " P Bb "

" ذهبت لرؤية أشلى باترسون صباح اليوم " .

" آه ؟ ماذا حدث ؟ هل هي مذنبة ؟ هل قاست بارتكاب هذه الجوائم البشعة ؟ " . " " تعم ، ولا " . " تعم ، ولا " .

" إنك تتحدث الآن بأسلوب المحامين ، ماذا يعنى هذا ؟ " .

" ومتى سنتخذ قرارك ؟ " .

" اقابل كينكايد أولاً في الصياح الياكر " ،

اسكت ماندرا بيده وقالت : "أنت است بحاجة لذلك ؛ للد اند الكتور بالرسون حياة أسك وأنت سنتقذ حياة ابنته " ، ثم نفرت حولها وابتسمت ، واستطرت قائلة : " على أية حيال ، يكننا أن ندمن شائلنا خذه بالأزرق والأبيض " .

كان جيس كريار من أفضل المحادين الجنائيين في البلد . كان رجلاً فويلاً ، صارعاً ، بسيطاً ، فير متكلف ، مما يجعل المحافين يشعرون بالألفة عمه وكان واحد منهم ، فيساهدونه دائماً . وهذا عو أحد الأسباب التي تجعله لا يخسر قضاياه إلا فيصا نحر ، ومن الأسباب الأخرى إيضاً أن له تأكرة قوية ، وعقلا متقدماً لامعاً .

وسدلاً من الاستمتاع بإجازته الصيفية كنان يقنوم بتحريص القانون ، ومنذ سنوات كنان ديفيد أحد طلابه ، وعندها تخرج ديفيد ، دعاء كوبار للانفسام إلى مؤسسته التخصصة في الفساعا المثالقة ، ويعدها بعامين ، أصبح ديفيد شريكاً ، وكنان يحسب عمارسة القانون الطائقي ، وكان بارغاً في القضايا الجنائية . وأصبح على ثلة من أنه على الأقل عشرة بالمائة من قضاياه كانت من أجدا المسلحة العامة ، وبعد أن أصبح شريكا بمؤلت أقوام ، استقال ديفيد على تحو مقاجى ، ثم ذهب للعمل في مؤسسة كهنكايد ، وتبوشر ، ورزز آند ريبلى ، حتى يعارس العمل في قانون الشركات . آجاب دیلید بیطه : "قال إنتی وثقت به لدرجة آنتی وضعت حیاة أمی بین بدیه ، وقام هو بإنقادها ، والآن هو یتق یمی لدرجة آنه وضع حیاة ابنته بین بدی ، ویزیدتی آن انقلاعا "

تقرسته مناشرا وقالت : " وهنل تعتقد أنه بإمكانث القيام

" لا أعرف ، ولكن كينكابد لا بريستني أن أقبيل هـذه الفشية. وإذا قبلتها فريعا أفقد الشراكة " . " أوه "

ثم سادت فترة من الصعت .

قال دولد: " لدى الآن خياران ، إما أن أرفض خرص الدكتور باتوسون وأصبح شريكاً في المؤسسة ، أو أدافع عن اينك وأحصل على إجازة بدون موتب ، ثم أنتظر ما سيحدث بعد ذلك "

كاتت ساندرا تستمع إليه يهدوه .

" هناك الكثير معن هم أفلسل منسى الندفاع عن أسلى ، ولكن اسبب ما ، لا يريد أيوها أي سعام آخر ، وهو مُسرًّ على ذلك ، ولا أعرف سبب عناده في هنا الشأن ، فإنا فيلت انتشبية ولم أحصر على الشراكة ، فيجب أن نتسى أسر الانتشال إلى المنزل الجديد يجب أن نتسى أمر الكثير من خططنا يا ساندرا إلى المنزل الجديد .

قالت ساتدرا بهدو : " أفذكر أنك قد أخيرتنى بأنه كنان أكثر الأطباء انشغالاً في العالم ، وتكنه ـ على الرقم من ذلك ـ استقتام من وقته لهساعدك يبلاً أي مقابل . تقد كان بطيلاً في عينياك بما ديفيد ، ولك قلت إنتا إن رزقنا الله بولد فإنك تربعه أن يكبر ليسب مثل منهذ باترسون "

اوماً ديفيد براسه .

قال كويلر بحرارة : " إنه طفل محظوظ لكونكما أبويه " . لم وجمه حديثه إلى ديفيد قبائلا: " همل تريد أن تتناول

قال ديليد : " لا ، شكرا " ،

الجهت ساندرا نحو الطبخ قائلة : " سأنهب لأساعد إميلي " . " تفضل بالجلوس يا ديفيد ، يبدو عليك الاستياء " _

قال ديقيد ينبرة اعتراف : " إننى في ورطة ".

" فعلني ألحفن ، هل هي الشواكة ، أم المنزل الجديد ؟ " .

" تعم . هل سمعت عن قضية ابنة الدكتور باترسون ؟ " .

" آشلي باترسون ؟ بالتأكيد . ما علاقة هذا بـ ... ٧ " توقف ، الوواصل : " انتظر لحظة ، لقد أخبرتنسي عن ستيفن بالرسون ، عندما كنت في كلية الحقوق . إنه من أنقذ حياة أمك " .

" تعم ، وهو يويد منى الآن الدفاع عن ابلته ، وقد حاولت أن أرشحك لتتولى هذه القضية ، ولكنه لا يريد أي إنسان غيري ليـدافع عن ابنته " .

تجهم كويلر وقال: * هـل بعـرف أنـك لم تعد تتـولى القضـايا الجنائية ؟ " .

" تعم ، وهذا هو الغريب في الأمر . هناك الكثير من المحامين الذين يمكنهم القيام بذلك أفضل مني " .

" هل يعرف أنك كنت بتخصصاً في القضايا الجنائية ؟ " " تعم " .

قال كويتر بحرص : " وما شعوره حيال ابنته ؟ " .

وطوال هذه السنوات ، ظبل ديفيد وكنويلر صديقين حميدين ، وكاتا يتناولان العشاء ممّا يصحبة زوجتيهما مرة كل أسبوع

كان جيس كويلو دائماً ما يواعد الشقراوات الحسناوات ، ثم قابل إميلي ، ووقع في قرامها . وكانت إميلي بعيدة كل البعد صن النساء اللاتي واعدهن كويلر ، فقد كاتبت قصيرة وبدينة ولكلها كاتت عطوفاً ، وحنوناً وكانت طباعها مختلفة ، ولكن زواجهما كان ناجعًا لأن كليهما كان يحب الآخر بشدة .

فی کمل بموم ثلاثباه ، کمان دیلیمد وزوجشه ، وکمویلر وزوجشه يتناولون العشاء معا ، ثم يقضون وقتا ممتما ونطيقا .

عندما وصل ديفيد وساتدرا إلى منتزل كويتر الراشع فني شارع هايس ، قايلهما جيس عند الباب ، وقال : " تفضلا ، فنحن في انتظاركما ، إنه يوم رائع بالتأكيد بالتسبية لكما ، أليس كذلك ؟ المنزل الجديد ، والشراكة . أم أنها الشراكة والمنزل الجديد ؟ " نظر ديفيد وساندرا كل إلى الأخر .

" إميشي في الطبخ ، تعد العشاء من أجل الاحتفال " ، ثم نظر إلى وجهيهما : " أعتقد أننا في عشاء اجتفال . هل هناك شيء ما لا 12,66 9 ".

قال ديقيد : " لا يا جيس ، إن ما في الأمو هو أننا ... تواجمه مشكلة يسيطة " ,

قال موجها حديث لساندرا: " لا عليكما ، هـل توغيان في تناول بعض من القهوة ٢ ".

قالمت ساندرا : " أشكرك ؛ فبلا أربيد أن يعشاد طللي على المتيهات " . " نعم ، أعرف ذلك ، وحاولت أن أوضح الأمر للدكتور بالرسون ولكنه لم ينصت لي على الإطلاق " .

م بلخت في على الإعال . " . "هل أخيرت كينكايد بذلك ؟ " .

" سأقابله في السباح " .

" وفي اعتقادك ماذا سيكون رأيه ٢ " .

" سيتمحنى بألا أقبل الفضية ، وإذا أصررت ، فسيطلب منسى الحصول على إجازة بدون مرتب ".

" فلتتاول الغداء مماً غداً ، في مطعم رابيكون ، في تسام

الواحدة " . أوما ديفيد يرأسه : " حسناً " .

أثت إميلي من الطبح وهي تجفف يديها في منشغة مطبح فنهدن كل من ديفيد وكوبار .

قالت إميلي بحرارة : " مرحياً ، ديفيد " ، فصافحها ديفيد

مزارة . * أعنك أنكما تشعران بالجوع الآن ، فنحن على وشك الانتهما،

" اهلك المهاه ، وسائدرا معى في الطبخ تساعدني . إنها رفيقة فن إعداد العشاه ، وسائدرا معى في الطبخ تساعدني . إنها رفيقة قالية " ،

أخذت صيئية ، وعادت مسرعة نحو الطبخ .

التفت كويلر إلى ديفيد : " إن أموك يهمني بنا ديفيند وأنصحك بأن تتجاهل الأمر برمته " .

ظل ديفيد صامتاً .

" كان هذا منذ وقت بعيد يا ديفيد ، وما حدث لم يكن خطأك أنت ، قد كان من المكن أن يحدث لأى إنسان آخر " . حدث ديفيد نفسه قائلاً : يا له من سؤال غريب : " إنها تعلى له العالم بأكمله " .

" حسناً ، نفتوض أنك قيلت القضية ؛ فالشور هو ... " .

" الضور أن كينكايد لا يريدني أن أشولي هذه القضية ، وإن

فعلت فإننى أشعر بأننى لن أحصل على الشراكة في المؤسسة " . " فهمت ، ومن هذا أن تستطيع ابتياع المنزل الجديد " .

قال ديفيد بغضب : " وهذا يتعلق بمستقبلي كله . فمن الغباء

أن أفعل ذلك ، يا جيس ، نعم من الغياه " . " وما الذي يغضيك في الأمر ؟ " .

أخذ ديفيد نفساً عميقاً ، ثم قال : " لأننى سأقبل القدية " . ابتسم جيس : " لماذا لم أندهش نذلك ؟ " .

مسح ديفيد جبهته بينده : " إنّ رفضت الأمير ، وخنالت باترسون ، ثم أدينت ابتته ، وحكم عيها بالإعدام ، ولم أقدم ك

الساعدة ، لن أسامح نفسي أبدا " .

" أفهم ذلك . ولكن ما رأى ساندرا في الأمر ؟ " . ابتسم ديفيد : " أنت تعرف ساندرا " .

" أوه ، بالطبع تريدك أن تتولى هذه القضية ؟ " .

- pai -

الحنى كويار للأمام : " سأفعل كل ما في استطاعتي لمساعدتك يا ديليد ".

تنهد ديفيد : " لا ، للأسف ، فمن شروط المساومة التي عرضها علىّ باترسون أن أتعامل مع القشية وحدى " .

تجهم كويلر وقال : " هذا غير منطقي على الإطلاق ! "

سالها ديفيد : " كيف فعلت ذلك ينا هنهلين " لناذا كنذبت ولم تصدقيني القول " " .

" إنني لم أقتال زوجة أبى ، يا ديليد . فمندما نعبت إلى منزلها ، وجدتها مالماة على الأرض . مينة . وكلنت أخشى ألا تصدقى ، وبنا، عليه ... اخترعت قصة وجدودى فى المسرح مع صديقى ".

طل يستمع إليها وعلى وجهه تعبيرات التشاؤم والإحباط

" إنتي أقول لك الحقيقة ، يا ديقيد " .

" حقا ؟ " واستدار وغادرها .

وفي ثلك الليلة ، انتحرت هيلين .

وبعدها بأسبوع تم القبض على المتهم الحقيقي واعترف بارتكاب. جريمة قتل زوجة أبي هباين .

في اليوم التالى ، استقال ديفيد من مؤسسة جيس كويلر ، وحاول كويلر أن ينصحه بالعدول عن قراره .

" أنت لست مسئولاً عن ذلك يا ديقهد ، فقد كذبت عليك ،

" تلك هي الشكلة ، لقد تخليت علنها ، ولم أقم بمهملني علني أكسل وجنه ، إنشي لم أتحبر الدقنة من قولها ، وأردت فقط أن أصدقها وبذلك تسبيت فيما حدث لها " .

وبعد أسبوعين ، عمل ديفيد في مؤسسة كينكايند ، وتبرشر ، وروز آند ريبلي .

" لن أكون أبدأ مسئولاً عن حياة أى شخص آخر " .

لقد أقسم دينيد على ذلك .

وهو الآن سيدافع عن آشلي باترسون !

نظر دينهد إلى كوبلر: " لقد حدث لى ينا كوبلر ، إنتي قتلتها ".

. . .

كان الموقف شبيهاً بذلك تماماً ، عاد ديفيد بذاكرته إلى الموراه ، إلى مكان وزمان آخرين .

لقد كانت قضية رأى عام ، وقال ديفيد وقتها لحبيس كبويلر : "سأتعامل مع هذه القضية " .

كانت هياون وودمان شابة جميلة متهمة بقتل زوجة أبيها الثرية ، وقد كان هناك شجار دائم بين الاثنتين ، وكانت كل الأدلة والبراهين تدين هيلين ، بعد أن شعب ديفيد إلى السجن ، وتقابل معها ، اقتلع تماماً ببراهها ، ومع كل لقاه بدأ يهتم أكثر بالقسية وتنمو مشاعره تجاه هيلين ، وفي النهاية خالف ديفيد القاعدة الرئيسة التي تقول : " لا تقع أبدا في حب موكلك ".

لقد تعامل ديفيد مع القضية بمهارة ، وقام بدحض وتلتيد الأدلة التبى قدمها وكبيل النبابة ، واستطاع أن يجمل هيئة المحلفين يؤيدونه ، ويقتضون بموقف التهمة . وعلى غير التوقع حدثت الكارثة ، فقد كان البرر الذى أنقذ هيلين من الجريمة هو كونها فى السرح مع صديقة لها فى نفس وقت ارتكاب الجريمة ، وعندما تم استجواب صديقتها ، اعترفت بأن هذه العجمة المساقة ليست حقيقة ، بل زائفة ، كما حضر شاهد لهقول إنه رأى هيلين فى مثرل زوجة أبيها فى وقت ارتكاب الجريمة ، ومن هنا ضعف موقف هيلين وفقدت مصداقيتها تعاماً ، وقد اتهمها اللحلون يعدها بالقتل من الدرجة الأولى ، وحكم عليها القاضى بالإعدام ، وهنا أنهار ديفيد تماماً . قال كينكايد : " حسنا ؟ صل أخبوت الدكتور باترسون بأنك قت بترتيع محام آخر له ؟ " .

" لا . لقد انتخذت قرارى بالدفاع عن ابنة الدكتور باترسون أسام المحكمة " ، فتلاسبت ابتسامة كينكاييد ، وقبال : " هيل خفياً ستنافع عن هذه المرأة ، بيا ديفيد ؟ إنها قاتلة محترفة ، ومن سيدفع عنها سيجنى من وراثها سوه المحمة " .

" إنتى أن أقمل ذلك رغبة منى يا جوزيف ، بل إننى مضطر . إننى مدين للدكتور باترسون بمعروف كبير ، وهذه هى الطريقة الوحيدة التى يمكننى أن أرد له بها الدين " .

جلس كهنكايد ، صامتاً ، وعشدما تحدث أخيراً قبال : " إن كلت قد قررت فعلاً أن تعضى قدماً في ذلك ، فإنتي أرى أنه من المناسب أن تحصل على إجازة بدون مرتب " .

وداعاً أيتها الشراكة .

 وبعد انتهاء القضية ، ستعود إلينا وستكون الشراكة في انتظارك ".

اوما دیفید برات : " طبعاً " .

" بيتولى كوليس القيام بأصالك ؛ فإنتى متأكد أنك تريد أن تبدأ التركيز في القضية " .

بعد ثلاثین دقیقة ، اجتمع شرکاه کینکاید ، وتیرنس ، وروز ، آند ریبلی .

قال هنرى تيرنر معترضاً : " لا يمكننا أن نقيل تنورط مؤسستنا في قضية مثل هذه ".

الفصل الرابع عشر

فى العاشرة من سباح الينوم التنالى ، اتجه ديفيد نحو مكتب جوزف كيتكايد ، وكان كيتكايد يقوم يتوقيع بعض المستئدات ، فرفع نظره إلى ديفيد عندما دخل .

" آه ، تفضل بالجلوس يا ديفيد ، دقائق وسأكون معك " .

جلس ديفيد ، وانتظر ،

عندما انتهى كينكايد ، ابتسم وقال : " أعتقد أن لديك أخباراً جديدة " .

تسادل ديفيد: أخباراً جديدة من أجل من ؟ ولكن كينكايد واصل حديثه ، قائلاً : "أمامك مستقبل ياهر جداً هنا يا ديفيد ، وإنتبي على ثقة من أنك لا تريد أن تفسد هذا بإقدامك على أي تصرف خاطئ ، فالشركة ستملحك الكثير ".

ظل ميقيد صامئاً ، محاولاً أن يعثر على الكلمات المناسية .

" لقد منحتنى المؤسسة إجازة بدون مرتب ، وسوف أحصل على الدعم من أفضل المحامين في الد ... " .

رفع دكتور باترسون بده قائلاً : " ديليد ، أمتقد أننى تحدثت إليك بوضوح بخصوص هذا الأسر من قبل ، فباتني لا أربيد أي خص آخر بتولي هذه القمية غيرك ".

قال ديفيد : " أتفهم ذلك ، ولكن جيس كويلر ... " .

تهن الدكتور باترسون : " لا أريد أن أسمع أى كلمة أخرى عن جيس كوبار أو أى شخص آخر . إنتى أعرف كثيراً من المحامين : يا ديفيد : ولكنهم جميعاً بهتمون بالمال : والشهرة قط : بينما فضيتي لا علاقة لها بالمال أو بالشهرة : إنها تتعلق فقط

هم ديفيد بالحديث ، ولكنه توقف ، فليس هشاك شيء يمكن قوله ؛ فالدكتور باترسون مُمرَّ للغاية ، ويتعصب شديد . فحدث تقب قائلاً : يمكنني الحصول على الساعدة التي أحتاج إليها ، فلماذا لا يعتني أفض ذلك ؟

" هل اتضح لك الأمر ؟ " .

اوما ديفيد : " نعم " .

" وسأتكفل بالطبع بأتعابك ، ونفقاتك " .

" لا ، إننى سأدافع عن ابنتك دون مقايل " .

" بدون مقابل ؟ " .

ابتسم دیفید : " نعم ، بدون مقابل ؛ فهـدًا رد لجمیلك ، هـل تستطیع القیادة ؟ " .

" ديفيد ، إن كنت في إجازة ، فستكون بحاجة إلى المال . إنتي مُصِرَّ على ذلك " . رد عليه جوزيف كينكايد مسرعاً: " إنشا لسنا مشورطين يا هنرى ؛ فلقد منحنا هذا المحامي إجازة ".

تحدث ألبرت روز : " أعتقد أنه يجب فصله من الشركة " .

"ليس الآن ، وإلا سيكون ذلك سو، تقدير ؛ فالدكتور باترسون يمكنه أن يكون عميلاً مهماً لشركتنا فهو يعرف الجميع ، وسيكون ممتناً لنا لأننا سمحنا لديفيد بالدفاع عن ابنته بعسرف النظر عما سيتم في القضية ، فإنما الرايحون في جميع الأحوال ، فإنا نجحت القضية ، فإن الدكتور سيصبح عميلنا ، وتمنع لديفيد الشراكة التي يتطلع إليها ، أما إذا فشلت القضية ، فسوف نفسل ديفيد ، وتحتفظ بعلاقتنا بالدكتور ، وأعتقد أننا لن نخسر شيئاً على أية حال "

صادت لحظة من الصعت ، ثم ابتسم جون ريبلي قائلاً : " هذا رأى سديد يا جوزيف " .

مشدما غمادر ديفيد مكتب كينكايد ، ذهب إلى المدكتور باترسون ، فقد كان قد اتصل به ، وكان الدكتور في انتظاره " حسناً ديفيد ، ما قرارك ؟ " .

حدث ديفيد نفسه قائلاً : إجابتي الآن سوف تغير حباتي ، ولكن لن تغيرها للأفضل . " سوف أقوم بالدفاع عين ابنتك يا دكتور

بالرسون ".

تنفس الدكتور باترسون الصعداء ، وقال : " كنت أعرف ذلك ، لقد راهنت بحياتى على ذلك " ، شم تردد لحظة وقبال : " بــل أراهن على حياة ابنتى " . " النبيت أنك متزوج محامية ؟ بالتأكيد يا حبيبي سأكون لك عونًا كبيرًا ، وساعمل معك حتى ... " ، ثم وضعت يندها على بطنها : " بخضر ولى العهد جيفرى ، وعندتل مترى " ..

" مدام سينجر ، هل لديك أية فكرة عن مدى حيى لك ؟ " ،

" لا ، ولكن لديك متسع من الوقيت ، فلن أنتهبي من إعماد المتاء قبل ساعة من الآن " .

قال ديليد : " لا تكفي ساعة واحدة " .

افتريت منه وهمست إليه : " لماذا لا تقوم يتغيير ملابسك ، أيها النمر ؟ " .

" ماذًا ؟ " . ابتعد علها ونظر إليها ، وقال بلكق : " وماذًا يغصوص ... ماذًا قال الدكتور بيلي ؟ " .

قال الدكتور " إنك إذا لم تغير ملايسك مسرعاً ، فينيغسي هلس

ابتسم ديفيد : " تكفيني كلماته " .

في السياح التالى ، ائتقل ديفيد للمكتب الذي خصصه له جيين كويلر في مؤسسته . لقد كان مكتباً تتوافر فينه كبل سبل الراحمة ، وكان في بناية مكونة من خمسة مكاتب .

قال جيس موضحاً لديفيد : " لقد توسمنا قليلاً سند أن كنت معنا يا ديفيد : إننى على ثقة من أنك سنجد كل ما تحتاج إليه ؛ فلكتية الثانون في الحجرة المجاورة ، وسنجد أجهرة الفلكس ، وأجهزة الكمبيونر ، وكل ضيء سوف تحتاج إليه ، إذا اكتشفت أنك يحاجة لأى شيء آخر ، رجاه اطلبه منى " قال ديفيد بهدوه : " إنهما في المخصين يا آشلي . إنهما في عقلك أندت ، جزه مثك ، وعن طريق العلاج المناسب ستكونين في أفضل حال " .

عندما عاد دیقید إلى منزله هذا الساه ، حیته ساندرا بحرارة ، وقالت له : " همل أخبرتك من قبيل بعدى فخموى واعتمرازى یك ؟ " .

سألها ديفيد : " هل لأنتي أجبوت على توك وظيفتي ؟ ".

" ولهذا أيضاً . بالتاسية ، لقد اتصل هاتقياً السيد كراوش ، سمسار العقارات ، وقال إن السنندات جاءزة للتوقيع ، وإنه يوبيد الهلغ المبدئي والذي يقدر بستين ألف دولار ، للأسف سنضطر لإخباره بأننا أن تستطيع دفع ...".

" صبراً ، لدى الكثير من المال في حساب النقاعد ، كما أن الدكتور باترسون سيمنحنا بعض النقات ، أعتقد أنه يمكننا حيثقة تدير الأمر ".

إن هذا لا يعنى الكثير بالنسية لى يا ديفيد ، كما أننى لا أريد
 أن أفحد حياة ابنى بالسكن منذ صغره فى منزل قحم كهذا " .

" حسناً ، لدى بعض الأخبار الجهدة ، فسوف يسعم لى

" علمت بالأمر ، لقد تحدثت إلى إميلي ، وسوف تنتقل إلى مكتب جيس معاً ".

قال ديفيد : " مما ؟ "

11 19 11 11 11 11 11

قال ديفيد : " شكراً جزيلاً ، إنشى ... إنشى لا أستطع أن أعبر عن مدى تقديري لكل هذا يا جيس " .

ابتسم جيس : " ستدفع في مقابل ذلك يا ديفيد ، أتذكر ؟ "... وصلت ساندرا بعد دقائق قليلة ، وقالت : " إننى على أهبة الاستعداد ، أبن يعكننا أن نبدأ ؟ " .

" سنيداً بالاطلاع على كل القضايا التي ارتبطت بعرض اضطراب
تعدد الشخصيات ، وبالتأكيد سنجد منها الكثير على شبكة
الإنترنت . سنحاول بداية من موقع القانون الجغائي لجامعة
كاليلورنيا ، وموقع جلسات المحكمة الثليزيونية ، وبعش الواقع
والتي يمكننا الحصول عليها من شركة ويستلو وليكسيس نيكسيس
والتي يمكننا الحصول عليها من شركة ويستلو وليكسيس نيكسيس
الخصيات ، حيث يمكن لهم أن يقدموا لنا أمثلة حقيقية لمل هذه
الحالة ، كما سنحتاج لقاباتهم وتحدد ما إذا كان من المكن
الاخرات الخاصة على كذلك إنصائي ناكرتي واسترجاع جميع
الإجراءات الخاصة بالمحاكمة ؛ فذلك من شأته أن يدعم موقف
الإجراءات الخاصة بالمحاكمة الجائية ، والاستعداد لعملية اختيار
المحلفين ، علينا كذلك أن خصل على قائمة بأسماء الشمود من
الخاصة بالداك ".

" وعلينا أن نرسل له كذلك ما لدينا . هل ستجعل آشلي نقف أمام القضاة في منصة الشهادة ؟ " .

هز ديفيد رأسه : " إنها متعبة للغاية ، ولن يرحمها وكيل النيابة " ، ثم رفع نظره لساندرا ، وقال : " أعتقد أن هذه القضية معتدة لدرجة يصغب معها نجاحها " .

النسمت ساندرا : " ولكنك ستكسيها ، إنني واثلة في ذلك " .

قام ديفيد بإجراء مكالمة هاتفية إلى هارفي أدل ، وهو المحاسب الخاص لشركة كينكايد ، وتيرتر ، وروز ، آند ريبلي .

" هارفي ، إنتى ديقيد سينجر " .

" مرحباً ، ديفيد . سمعت أنك في إجازة قصيرة " .

- ~

" يا لها من قشية مثيرة ، تلك التي توليت الدفاع عنها ؛ فقد ملأت أحداثها جميع الجرائد . كيف يمكنني مساعدتك ؟ " .

قال دیفید : " لدی ستون ألف دولار فی حساب انتقاعد ، انتی لن أنهی خدیتی میكراً هكذا ، ولكننی وساندرا قد اشترینا

> مَتْوَلاً جِدِيداً ، وإننى بحاجة لسداد دفعة مقدمة " . " مَتْوَلاً جِدِيداً ! حسناً تهنئتني لكما " .

" أشكرك . متى يمكنني الحصول على المال ؟ " .

تردد هارفي قليلاً قبل أن يقول : " هل يمكنني معاودة الاتصال ٤ ٤ " .

> " بالتأكيد " ، وأعطاه ديفيد رقم هاتفه . " سأعاود الاتصال بك قوراً " .

* 4 64

وضع هارفي أدل سماعة الهائف ، ثم التقطها مرة أخرى .

" أخبر السيد كينكايد أنني أود رؤيته حالاً " .

" الدفعة المقدمة الخاصة بالفزل ستكون جاهزة ، ومتحصل عليها خداً ".

" رائع . وكما أخيرتك . هناك يعض العملاء الأخرين الذين يرفيون في الحصول على هذا المنزل . ولكنفي أشعر بأنك وزوجتك الأصلح له ، ستكونان سعداء للغاية في هذا المنزل " .

فقال ديفيد لنفسه : "كل ما يتطلبه شراء المنزل هو حدوث يعض العجزات ".

تعت عملية استدعاء أشبلي باترسون إلى المحكمة العلها في مقاطعة سائنا كلارا في شارع نبورث فيرست في سان خوسيه ، استمر النزاع القانوني لأسابيع فلقد كانبت القصة معقدة ، حيث وقعت جرائم القتل في بلدين مطالفين ، وكذلك ولايستين مختلفتين ، ولقد عقد اجتماع في سان فرانسيسكو ، حضره الضابط جاى فونتاين من الشرطة والمامور داولينج من مقاطعة سانتا كبلارا ، والمحقق إياجان من مدينة بهدفورد ، والنقيب رادفورد من إدارة شرطة سان فرانسيسكو ، وروجر تولاند رئيس المباحث في سان شرطة سان فرانسيسكو ، وروجر تولاند رئيس المباحث في سان

قال فونتاين : " نريد أن تكون المحاكمة في كبيبك حيث لدينا الدليل الدامغ لإدانتها ، وهناك لا يمكن أبيداً أن تقلت من الحكم الوابع " .

قال إياجان : " وكذلك نحن ، ينا سيد فونتاين ، فبإن جمم كليرى هو الضحية الأولى لهنا ، وأرى أننه يجنب أن تتم إجراءات محاكمتها عن هذه الجريمة أولاً " . بعد ثلاثین دقیقة ، كان هارفی فی مكتب كینكاید .

" ما الخطب يا هارفي ؟ " .

" تحدث إلى ديفيد سينجر هانفياً ، بنا سيد كينكابد . لقد اشترى مؤخراً منزلاً جديداً ، وهو بحاجة للمبلغ الوجود في حساب التقاعد الخاص به ، حتى يسدد الدفعة للقدمة للمنزل . أعتقد أنشا لسنا مليزمين يبدفع هنا المبلغ الآن ، فهنو فني إجنازة ، وهنو ليس ... ".."

" إنفسي أتساءل إذا صاكان يعوف كم يتكلف صبالة هماً المغزل ؟ " .

" محتمل أنه لا يعرف ، فقط سأخبره بأننا لا نستطيع ... " .

" أعطه المال الذي يحتاج إليه " . نظر هارفي في دهشة : " ولكن ليس من الواجب علينا آ... "..

الحقى كينكايد للأمام في كرسيه وقال : " سنجعله يورط نفسه يا هارفي ، فيمجرد أن يسدد الدفعة المقدمة للمنزل هذا ... نكون قد ملكناه " .

اتصل هارقی هاتفیاً بدیقید : " ادی آخیار سارة لك یا دیفید . إن البلغ الخاص یك فی حساب التقاعد ستحصل علیه میكرا إلی حد ما ، ولكن لا مشكلة فی ذلك علی الإطلاق ، فقد آخیرتی السید كینكاید أن تعطی لك كل ما تطلبه ".

. . .

" السيد كراوثر ، إنثى ديفيد سينجر " ـ

" انتظرت اتصالك كثيراً يا سيد سينجر " .

قنال التقيم وادفورد من شرطة سان فرانسيسكو: " أيها السادة ، ليس هناك من شك أنه بإمكاننا جميماً إثبات إبانتها ، ولكن ثلاثاً من هذه الجرائم قد وقعت في كاليفورنيا ، ويجب أن تخضع للمحاكمة هناك ، وهذا يجعل موقفنا أقوى كثيراً ".

قال النُّمور داولينج : " إننى أتفق صع هذا الرأى ، وجريمتان من هذه الجرائم قد وقعتا في مقاطعة سائقا كبلارا ، لـــــّا فيجــب أن تتم الإجراءات القصائية هناك " .

قضى الجميع يتحدثون اساعتين بعد ذلك عن صوافقهم ومدى قوتها وصحتها ، وفى النهاية قرروا أن تكون محاكمة آشالى فيما يخص مقتل كل من دنيس نبيل ، وريتشارد ميلتون ، والنائب سام يليك ، فى محكمة العدل فى سان خوسه ، أما الجريمتان اللتان تم ارتكابهما فى بهدفورد وكبيك يتم إرجاؤهما .

في يوم الاستجواب ، وقف ديفيد بجوار آشلي .

سأله القاضي قوق المنصة : " ما دفاعكما ؟ " .

" إنها ليست مذنبة ، ليست مذنبة ، بسبب موض عقلي " . أوما القاضي : " حسناً " .

" سيدى القاضى ، إننا فى هذه الجلسة تطلب الخروج المؤقت بكفائة " ...

وهنا نهض الثائب العام وقال : " إننا نعترض بشدة ؛ إن الآنسة آشلى متهمة بارتكاب ثبلاث جبرائم قتل شنهمة ، وتنتظر الحكم عليها بالإعدام ، فإذا ما أنهجت لها الغرصة ، فإنها سوف تهرب إلى خارج البلاد " .

قال ديفيد : " هذا ليس صحيحاً ، فليس هناك ..." .

قابلت القاضى : " لقد راجعت ملف القضية ، وشهادة القسم الخاصة بالنبابة ، ولقد تم رفض خروجها بكفالة . لقد تم تكليف القاضية وليامز بهذ القضية ، وصوف تظل القهمة في الحجيز في مجن ملاطعة سائنا كلارا حتى تنقهي المحاكمة ".

تهد ریفید : " حسناً ، سیدی القاضی " ، ثم القفت إلی آغلی : " لا تلقی ، ستمبر الأمور علی أفضل حال ، وتذكری دائم ... أنت است مذئبة " ،

عندما عباد ديفيند إلى الكتب ، قالت ساندرا : " هبل قرأت المناوين الرئيسية للأخيار ؟ أطلقت السحف على آشلى اسم " المناحة " ، كنا تذاع القصة كاملة على شاشة التلفاز " .

قال بيئيد : " كنا تتوقع أن الأمور تسير على تحو أسوأ من وَلَك ، فتلك فقد من اليداية . هيا تواصل العمل " . وكانت المحاكمة ستُجرى بعد ثمانية أسابيع .

كانت الأسابيع الثمانية التالية ، مليئة بالنشاط المكثف .

قد مارس ديقيد وزوجته عملهما طنوال النهار وحتى أوقات متأخرة من الليل ، عاكلين على فحص الخططات وملفات القضايا والتهمين السابين باضطراب تعدد الشخصيات ، وكان بالقعل هناك العديد من القضايا الشبيهة بذلك ، وخضع العديد من المتهمين للحاكمة لارتكابهم جرائم القتل والاغتصاب ، والسرقة ، وتجارة المخدرات ، وإحراق الباتي عمداً ... إلم ، وقى هذا الصدد أدين البخس ، والبعض حصل على براحته .

٣١٨ ﴿ الفصل الوابع عشر

بهن الحمين والآخر ، كنان جميس كدويلر يمتردد على مكتب يطيد الدي أصاره له : " كيف تسير الأصور ؟ هـل يعكنني ساعدتكما ؟ " .

جال كويلر بنظره في المكتب وقال : " هل يتوافر لديك كمل مما تحتاج إليه ٢ " .

ابتسم ديقيد : " كل شيء ، بالإضافة إلى أقرب أصدقائي "

في صباح يوم الاثنين ، تلقى ديفيد مطروفاً من مكتب النياسة ، به كل ما توصلت إليه النيابة ، وعندما قرأ ديفيد هذه البادة ، سبطر عليه الشعور بالإحباط.

نظرت إليه سائدرا في قلق وقالت : " ما هذا ؟ " .

" انظرى إلى هذا ، لقد استدعى وكيل النيابة أطباء متخصصين نوى خبرة وثقل للشهادة ضد مرض اضطراب تعدد الشخصيات ".

سألته ساندرا: " كيف يمكنك أن تتعامل مع ذلك ؟ " .

" يجبب أن تعترف يوجبود آشيلي في مسرح الجبراثم وقت ارتكابهما ، ولكن الأنما الأعلى همي من ارتكبت هذه الجنوائم باللمل ". هل يمكنني إقناع هيئة المحتفين والمنتشارين بذلك ؟

قبل بداية المحاكمة بخمسة أيام ، تلقى ديفيد مكالمة هاتفية تفيد بأن القاضية وليامز ترغب في مقابلته .

دُهب دينيد إلى مكتب جيس كويلر: " جيس ، ما تصيحتك لي يخصوص القاضية وليامز ٢ " . قال ديفيد لساندرا : " سوف نجعل آشلي تحصل على حكم

جمعت مساندرا أسماء الشبهود التوقع الاستفادة بهم فس القضية ، واتصلت يهم هاتفياً .

" الدكتور تأكاموتو ، إنني أعمل لدى الأستاذ ديفيد سينجر ، وأعرف أنك كنت شاهداً في القضية التبي يبين أورجان ويوهنان . السيد ديفيد هو المتولى قضية آشلي ... هل تعرف ذلك ؟ إننا ترضب مثك المجيء إلى سان خوسيه والشهادة لصالح آشلي ... " .

" الدكتور بوث ، إننى أتصل بك من مكتب الأستاذ ديفيد سينجر . إنه يدافع عن آشلي باترسون ، ولقد كنت شاهداً في قضية ديكرمون . إننا نتطلع إلى شهادتك التخصصة لصالح الآنسة باترسون . نحن بحاجة إلى خبرتك ... " ...

" الدكتور جيممون ، إنني ساندرا سينجر ، إننا نريد منك أن

وهكذا واصلت ساندرا مهامها ، منذ الصباح الباكر ، حتى منتصف الليل . وأخيرا ، اكتملت قائمة بالعديد من الشهود . نظر ديفيت إلى القائمة ، وقبال : " إن ذلك راشع جبداً ، أطباء ، وعميد ... في كلية الحقوق " .

ثم رفع نظره نحو ساندرا وابتسم : " أعتقد أنشا نتبع الطريقة

يا بيفد ، فاحدر . إنه دائماً ما يجرد الشهود من أسلحتهم ويرفب دائماً في انتشكيك في شهادتهم ... نمانا تربيد الفاضية ويليامز أن زاك ٢ ".

" ليس لدى فكرة . للد أخيرتنى الكالة الهائفية أنها فقط تريد مناقشتى يخصوص قضية بالرسون " .

قطب جيس كويلر جبيته ثم قال: " ليس من العتاد أن يحدث مثل هذا الأمر. متى ستقابلها ؟ ".

" صياح الأربعاء " .

" كن حذراً للغاية في كل لحظة " .

" أشكرك يا جيس ، سأعمل بنصيحتك " .

كانت المحكمة العليا في مقاطعة سائنا كالارا مبنى أبيض مكونـاً
من أربعة طوابق في شارع نبورث فيرست. وعند مدخل البنايـة
بيائــرة كبان يوجد مكتب أحد الحراس الذي كبان يرتـدي زيـاً
ويسياً ، وكذلك كانت توجد بوابة كثف المعادن والأسلحة ، وسور
معنى من القدايان ومصحد ، ويحتوى البني على سبع قاغـات
للمرافعات والمحاكمات ، وكل قاعة لها قاض وموظفون

فى العاشرة صباح يوم الأربعاء ، كنان دينُسد سينجر بتجبه إلى يكتب القاشية تيسا ويلياءز ، كان معها فى مكتبها ميكى بريضان . كان وكيل النيابة فى الخمسينات من عصره ، قصيراً ، قوى الينية ، مرتدياً حداء سعيكاً قوياً . كانت تيسا ويلهاءز فى أواخر . الأربعيشات من عمرها ، رشيقة ، جذابة ، أمريكية من أصل . إفريقى ، ولها طباع أخلاقية صارمة ، حازمة . رجع جيس يظهره إلى الوراء في كرسيه ، وشبّك أصابع يديه خلف رأسه ، وقال : " تيما ويلهامز ... هل كنت عضواً في فريق كشافة من قبل ، يا ديليد ؟ " .

· " ... pai "

" هل تتذكر شعار فريق الكشافة ... " كن دائماً مستعداً " ؟ ".

" بالتأكيد " .

" عندما تذهب إلى تيما ويليامز كن على أهبة الاستعداد. إنها قاضية لاسمة ، ودناما ما مسئلك الطرق الوحرة. كانت أفراد أسرتها يعطون مزارعين عند وادى السينجي ، وقد مسات إلى الجامعة من خلال منحة دراسية ، وكان سكان قريقها فلطورين بها ، وجعموا التقود لكي تلتحق يكلية القاتون . لقد رفضت مركزا مرموقا في واشتطن لأنها لم ترقب في مغايرة بلدتها لحبها الشديد لها لقد كانت هذه المرأة أسطورة " .

قال دينيد : " رائع " .

" هل ستكون المحاكمة في مقاطعة سائلًا كلاراً * " .

· 'w' -

" إذن سيكون صديقي القديم ميكسي بريضان هو النائب الكلف بهذه القضية " .

" أخيرني عنه " .

" إنه رجل أيراندى صارم ، قاس ، متحجر الشاهر ، وهو سليل عائلة مرموقة . كان أبوه يدير أهمالاً هائلة في مجال النشر ، وكانت أمه شبيبة ، وأخته أستاذة جامعية ، وكان يرينان نجماً في رياضة كرة القدم في أيام الجامعة ، كما كان متلوقاً على أقرائه في كلية الحقول " ، "ثم اتحتى للأصام وواصل قائلاً : " إنه معتاز " إن ذلك لا يثبت شيئاً ، وكما تعرف جيداً إن مثل هذه الأصور فير مسموح بنها في المحكمة ، ويسبب كل ما ثالته هذه القشية من شهرة ، فسوف تكون المحاكمة طويلة وبلا جدوى " ,

" إلنى مِنْأَكِد مِنْ ... " .

" إنني أمارس القانون منذ وقت طويل يا سبد سينجر ، واطلعت على الآلاف من الدعاوى القضائية ، ودعاوي الدفاع عن النفس -والتي تعد ادعاءات مقبولة ، أو دعاوى الفتل يسبب الجنون المؤقمت وهذه دعوى مقبولة أيضاً ولكني سأخيرك يما لا أوصن به أن يكون المتهم غير مذنب لأن الأنا الأعلى هي التي ارتكبت الجبرائم . إن استخدام مصطلح كهذا يعد هراة لا يمكن الأخط يه ، إن المنهم إما أنه ارتكب الجريمة ، أو لم يرتكيها . وإذا ما غيرت امصاحات وقلت إنها مُدانة ، فيمكننا توفير الكثير من ... " .

" لا ، سيدتي القاشية ، إن أفعل ذلك ... " .

تفرسته القاضعة ويليامز للحطة ، ثم قالت : " إلك شبيد العضاد ، وكشير صن الضاس يعتقدون أن العضاد صفة تبعيت على الإعجاب " ، ثم انحشت للأمام في مقمدها وقالت : " أما أنا

" إنك تجيرنا على الخوض في هذه القضية ، والنبي سنستمر لدة ثلاثة أشهر على الأقل ، وربعا أكثر من ذلك " .

أوماً برينان : " وأنا أوافقك الرأي " .

" إنني آمف لد ... " .

" سيد سينجر ، لقد استدعيتك لأسدى لك معروفاً ، إنا ما قينا بمحاكمة التهمة ، فسوف تموت " . " طاب صباحك يا سيد سينجر ، إنلي القاضية ويليامز ، وهذا

هو السيد يرينان " .

تصافح الرجلان .

" تفضل بالجلوس يا سيد سينجر ، إنني أريد أن أتحدث معك بشأن قضية باترسون. لقد قدست بياناً للمحكمة بعدم الإدائة ، والسبب مزش عقلي . أنيس كذلك ٢ " .

" نعم ، سيادة القاضية " .

قالت القاضية وبليامز : " لقد أحضرتكما لأنشى أعتقد أنه بإمكاننا توفير الكثير من الوقت والنفقات . إننى دائماً ما أهارض الانفاز على الدعوى ، ولكن في هذه القضية ، أعتقد أن ذلك

كان ديفيد ينصت إليها وعلى وجهه علامات الحيرة .

اللفت القاشية إلى برينان : " لقد قرأت البيان التمهيدي الذي قبت بتقديمه ، ولا أجد مبرراً لأن تخضع هذه القضية للمحاكمة . إنشى أريد من الولاية أن تتنازل عن عقوبة الإعدام ونقبل دعوى الإدائة ، وتطيق عقوبة السجن مدى الحياة " .

قال ديليد : " انتظري لحشة ، لا يمكن الجدال في هذا

التفت الاثنان ينظران إليه

" سيد ديايد " .

" إن موكلتي ليست مذنبة ، إنها خضعت لجهاز كشف الكذب ، والذي أثبت ... * .

يدون ... " . " حكماً مسيقاً ؟ هل لديك الدليل ؟ " .

" نعم ، إننى ... " .

" بالله عليك أيها المتشار ، إن بصمات أصابع آشقى بالترسون وكذلك الحامض النبووى الخناص بهنا موجودان هلى كل مصارح الجرائم ، ولم أر في حياتي قضية واضحة لدرجة كبيرة مثل هذه القضية ، وإذا واصلت إحرارك هذا ، فسوف تكون مهزلة وأن أسعم لذلك أن يحدث . هيا نتته من هذه القضية الآن ، وسأطرح عليك سؤال مرة أخرى وأخيرة ، هل توافئ على عقوبة موكنتك بالسجن مدى الحياة ؟ ".

قال ديفيد بعثاد : " لا " .

أمعنت النظر إليه : " حسناً ، أراك الأسبوع القادم " . وأصبح لديقيد الآن عدو !

72

الفصل الخامس عشر

امتلاًت سان خوسیه بمراسلی وسائل الإعلام من جمیع أنحاه العالم ، وقد تم حجز جمیع غرف الفادق عن یكرة أبیها ، واضخر الراسلون والصحقیون للزول فی فنادق المدن المجاورة لقاطعة سانتا كلار ، أحاط دیفید عدد كبیر من الصحفیین والإعلامیین

" سيد سينجر ، أخيرنا عن الفضية ، هل سندافع صن موكلتك بدعوى عدم الإقرار بالذنب ... ؟ "

" هل متجعل آشلي باترسون تلف على منصة الشهود ... ٢ ".

" هل سيشهد الدكتور باترسون ... ٢ "

" سوف تدفع المجلة التي أعمل بها خمسين ألف دولار إذا أجريت مقابلة مع موكلتك ... " . قالت أشلى: " وهل سوف يتحدث مع ... الأخريين ٢ ".

" لعم ، هل تمانعين ٢ " .

" لا ، ولكنى لا أريد التحدث إليهما " ، " حسنا ، أن تتحدثي إليهما " .

القجرت آشلي غاضية : " إنني أكره ذلك ! " .

قال ديليد محاولا تهدئتها : " أعرف ذلك ، لا تقلقي ، سينتهى ذلك قريبا" ، ثم أشار إلى الدكتور سالم .

" اهدشي ، واستريحي في جلستك يا أشلي ، تذكري كيف كان ذلك يسيراً . أغنضي عينيك ، واسترخي . فقط حاول أن يكون دَهَنْكُ صَافِياً ، استشعري استرخاء جسدك ، وأنصني جيدا لصوشي ، وتفاضى عن أي شيء آخر ؛ إنك الآن تشعرين بالتعاس ،

وميناك ثقيلتان ، أنت الآن نائمة ... نائمة ... " . في غضون عشر دقائق أصبحت آشلي تحبت تأثير التفويم المناطيسي ، ثم أشار الدكتور سالم إلى ديفيد ، فاتجه ديفيد نحو

" أريد التحدث إليك يا أليت ، هل أنت حاضرة يا أليت ٢ " . وشاهدا قسمات وجه آشلي تلين وتقحول بنفس الطريقية الشي رأوها من قبل ، ثم سما صوتها وهي تتحدث باللهجة الإبطاليـة

" طاب صياحكما " .

" طاب صباحك يا أليت . كيف تشعرين ٢ " .

" أشعر بالتعب ؛ فياله من وقت عصيب للغاية " .

طَمَأَتُهَا دِيقِيدٍ : " إِنَّهُ عَصَيِبَ لِنَّا جَمِيعًا ، وَلَكُنْ كُبِّلُ شَيَّءٍ سيكون على ما يرام " - ظارد الإغلاميون السيد منكى بزينان أيضاً .

" سيد برينان . هل تخبرنا بأي شي، عن القضية ؟ "

الثقت بريئان ، وابتسم للكاميرات التليقزيونية .

" نعم ، يعكنني تنخسيس القضية فسي كلستين " سوف تكسيها " ، ولا تعليق أكثر من ذلك " .

انتظر لحظة ، هل تعتقد أنها مصابة حقاً بالجنون ... ٢٠٠٠

هل ستطالب الولاية بتطبيق عقوبة الإعدام ... ٢ " .

" هل سنطلق عليها القضية المنتهية ... ٢ " .

قام ديفيد بتأجير مكتب في سان خوسيه حشى يكون على مقرية من المحكمة ؛ حيث يمكنه مقابلة الشبهود وتجهيزهم للقضية ، وقرر أن تقوم ساندرا بمباشرة العصل من مكشب كويار ، في سنان فرائسيسكو حثى بدء القضية , وصل الدكتور سالم إلى سان خوسيه .

قال ديفيد : " أريد مثك أن تقوم بتذويم آشلي مغناطيسيا سوة أُخْرَى ، إنشى أريد أن أحصل على أكبر قدر سن العلوسات منها ، ومن شخصياتها البديلة قبل أن تبدأ القضية ".

قابلاً أشلى في حجرة الزينارة فني سجن القاطعة ، وحاولت آشلي جاهدة أن تخفي قلقها وتوترها الشديدين ، وكانت بالنسبة لديقيد ، تيدو كالغزالة التي وقعت في فخ .

" طاب صباحك يا آشلي ، هل تذكرين الدكتور سالم ؟ " . اومات براسها .

" إنه سوف يخضعك للتنويم المغلاطيسي مجدداً ، هَال تقبلين

" أتمنى ذلك " .

" أليت ، أريد أن أطرح عليك القليل من الأسئلة " .

- بالطبع ... -

" هل تعرفین جیم کلیری ؟ " .

" هل تعرفين ريتشارد ميلتون ؟ " .

وشاب صوتها حزن عميق وهي تقول : " نعم ، لقد كان ... لقد كان ما حدث له أمرا فظيماً ومؤسفاً للغاية " .

نظر ديفيد إلى الدكتور سالم ، ثم واصل حديثه إليها قائلا : " نعم ، كنان أمرا فظيماً ومؤسفاً ، ولكن مثمي كائب آخير منوة رأيته ٢٠٠٠

" لقد زُرته في سان فرانسيسكو ، ونعبنا إلى أحد المتاحف ، ثم تتاولنا العشاء معاً . وقيل أن أضادره ، طلب منى اصطحابه إلى

" وهل نهيت يعه ؟ " .

" لا ، ولكن لينشى ذهبت " ، قالت أليت بنبوة ندم ، ثم واصلت قائلة : " ربعا استطعت إنقاذ حياته " ، ثم سادت فقرة صعت للحظة ثم استطردت قائلة : " ودع كل منا الآخر ، ثم عدت بالسيارة إلى كويرتيتو".

" وكانت تلك هي الموة الأخيرة التي تريث فيها ، أليس

" بلى " . " أشكوك يا آليت " .

اقترب ديفيد من آشلي ثم قال : " توني ؟ هل أنت حاضرة يا تونى ٢ أريد التحدث إليك " .

وشاهد وجه آشلي يتحبول مرة أخبري ، وتغيرت شخصيتها

تعامأ ، وبدأت تغنى بصوتها الجهورى الواضح :

" هذا ، وهذاك في طرق الدينة تأتى ، وتذهب هذى النسور ، بهذى الطريقة ، تقنى النقود ، ولكن يهرب ذلك السنجاب " .

تطرت إلى ديقيد وقالت : " هل تدرى لماذا أحسب أن أردد هذه الأغنية ، يا حبيبي ٢ " .

" لأن أمي كانت تكرهها ، وكانت تكرهني " .

" لاذا كانت تكرهك ؟ " .

" حسنًا ، لا يمكننا سؤالها الآن ، أليس كذلك ؟ " ، ثم ضحكت توني وواصلت : " لا يعكن سؤالها الآن ، ولا يعكنني أن أهمل أي شي، حياتها . كيف كانت أبك أنت يا ديفيد ؟ " ..

" كانت أمي امرأة عظيمة " .

" إنتُ محظوظ إذن ، أليس كذلك ؟ إنها مشيئة الله التي لا دخل لنا فيها ".

* هل أنت متدينة يا توني ؟ * .

" لا أعلم ، ولكن أليت على درجـة كبيرة من القدين ، فإنهـا توتاد دور العبادة كثيرا " . الها ديليد : "كيف حالك ؟ " .

" إننى متعبة ... هل سارت الأمور على ما يرام ٢ " -

" تعم ، لقد تحدثنا إلى أليت ، وتونى . إنهما ... " .

" لا اربد ان اعرف " .

" حسناً ، أفضل أن تذهبي وترتاهي الآن يا آشلي . سأعود

إليك بعد الطهورة " . ثم قادتها الحارسة وابتعدتا .

" للد فكرت في ذلك كثيراً ، ولكني لا أعظم أنه يعكنني الإقدام على هذه الخطوة " .

نظر إليه للحظة ، ثم قال : " لِمْ لا ١ ٢ " .

" إن يرينان ، وهو النائب المسئول عن القضية ، قاس للغاية ، ولن يرحمها ، ولا يمكنني أن أمنح له هذه القرصة " .

قال ريفيد : " لقد قمت بالحجز في فتدل ويتدهام ، وقام المدير بإسداء معروف في ، فسوف تأتي ساتدرا معي إلى هناك ، وهذا كرم من جانبه لأن المدينة مزدحمة بشكل لا يصدقه هنال ".

قالت إميلي : " إذا كانت المدينة مزدحمة منذ الآن ، فتخيل ما سوف تكون عليه عندما تبدأ جلسات المحاكمة " . " وهل ترتادينها أنت كذلك ؟ " .

شحكت تونى شحكة قصيرة : " نعم ، عندما تـذهب هـى . أكون هناك أنا أيضاً " .

" هل تؤمنين بأنه من الصواب قتل الآخرين ! " .

" بالطبع لا " .

" إلا إذا اضطورت لذلك "

" ماذا تقصدين بهذا ؟ " .

" تونی ... " .

ثم بدأت تنتحب : " ثانا لا يتركونني وشأني ؟ ثمانا يضطرون إلى ... " ، ثم صرخت .

* تونى ... * در

صعت ,

" تولى ... ١٠ ... ١٠ ... ١٠ ...

لا شيء .

قال الدكتور سالم : " لقد ذهبت ، أريد أن أوقط آشلي " .

للهد ديليد : " حسناً " .

بعد دقائق قليلة ، فتحت آشلي عينيها .

قال جيس كويلر بهدوء : " سوف يزداد الأمر سوءاً " .

لم يكن ديفيد سينجر قادراً على النوم طوال الليلة التي سيقت نعابه إلى المحكمة . لم يكن بعقدوره طرد الأفكار السليمة عن نعته . وعندما استسلم أخيراً للنوم ، استمع لصوت يقول له : لقد تسببت في موت موكنتك السابقة ، فعاذا سيحدث لو تسببت في قتل موكنتك عند أبدأ ؟

نهض وجلس في فراشه ، وهو يتصيب عرقاً .

فتحت ساندرا عینیها ، وقالت : " هـل أنت بخـیر بـا عزیزی " " ،

تعم ... لا ... بالله ، ما الذي أفعله ؟ كان كل ما يجب على
 قعله هو رفض طلب الدكتور بانرسون "...

مدت ساندرا ذراعها ، وقالت بهدوه : " ولماذا لم تفعل ك ؟ " .

قال : " حقا ، لم أستطع ذلك " .

" وكان هذا هو الصواب . والآن لماذا لا تحصل على قدر كنافم من النوم حتى تصبح نشيطاً ومفعماً بالحبوبة ؟ " .

" يا لها من فكرة جيدة " .

ثم ظل يقظاً طوال الليل ، ولم يغمض له جغن .

كانت القاشية ويليامز محقة بشأن ما قالته عن الإعلام ؛ فقد حضر المسحقيون من جميع أنحاء العالم ، وهم تواقون لتخطية القضية التي سوف تحاكم امرأة شابة بقهمة ارتكاب سلسلة من جرام القتل والتي مثلت فيها بجثث ضحاياها . نظر كويلر إلى ديليد ، وقال : " هـل يمكننـي عمـل أي شي، لساعدتكم ؟ " .

هز ديفيد رأسه ، وقال : " هناك قرار خطير بجب أن أنخذه ، وهو يتمثل في الاختيار ما بين وضع آتسلي علمي منصة الشهادة الم لا " .

قال كويار : " إنه قرار صعب ، فكلا الخيارين مرّ ، كما أن المشكلة تتعمّل في أن برينان سيتمامل مع آفسلي من منطلق كونها وحمّاً قائلاً ، فإذا لم تضعها على منصة الشهادة ، فسوف تصل نلك الصورة الشنيعة إلى هيئة المحلفين ، وذلك عندما يذهبون إلى غرفة المحلفين لإصدار حكمهم . وعلى الجانب الآخر ، ومن خلال ما أخيرتني به ، إذا وضعت آشلي على منصة الشهود فقرن يرحمها برينان " ،

" سوف يأتي بريضان بكل الخبراء النفسيين حتى يكذبوا إصابتها باضطراب تعدد الشخصيات ".

" يجب عليك يا ديغيد أن تقنعهم يوجود هذا المرض ".

" هذا ما أنوى فعله ، ولكن هل تدرى ما الذي يزمجنس ، يها جيس ؟ السخرية والنكات اللائمة ، فآخر مزحة تقول لقد أردت أن أطلب تغيير محل العقاد المحاكمة ، ولكنى قررت الا أفعل ذلك ، حيث إن أضلى لم تترك مكاناً إلا وترتكب فيه جريمة قتل . أما هؤلاء الضيوف الذين تستضيفهم العروض الطايفزيونية التي تشام في ساعة متأخرة من الليل ، فهم جميعاً ينتقدون أشلى تقداً لانصا ويسخرون منها يشدة " .

" ديليد ؟ ".

he

٢٣٤ ﴿ القمل الخامس عشر

لقد أزهجت مبكى برينان كثيراً حقيقة أنه من غير السعوم له أن يمذكر اسم كبل من جيم كليرى أو جيون كليود بارتبت في المحكمة ، ولكن الإعلام قد حبل له المسكلة ، فقد قدمت برامج التلهذيون ، والمجلات ، والجرائد ، أحداثاً مثيرة عن جرائم القتل الخمس ، وما حدث فيها من تعليل بالجثبث ، الأمر الذي أسعد مبكى برينان للغاية .

عندما وصل ديفيد إلى قاعة المحكمة ، كانت الصحافة والإعلام بالخارج بأعداد كبيرة فأحاطوا ديفيد جميعاً .

" سيد سينجر ، هـل مازلت تعمل لـدى كينكايـد ، وتيرنس ، وروز ، آند ريبلي ... ۲ " .

" انتبه إلى من فضلك يا سيد سينجر ... " .

" هـل صحيح أنـك قصـلت من عبلـك لأنـك توليـت هـذه تفية ... و " ,

" هل من المكن أن تخبرنا عن هيلين ؟ ألم تدافع عنها في قضية القتل التي الهمت فيها ... ؟ " .

" هل أخبرتك آشلي بالرسون بعا دفعها لارتكاب ذلك ... ؟ " .

" هل سوف تضع آشلي على منصة الشهادة ... ؟ " .

قال ديفيد على نحو مقتضب : " ليس لدى أي تعليق " .

عندما كان ميكي برينان في طريقه إلى قاعة المحكمة ، حاصرته أعداد هائلة من الصحفيين .

" سيد برينان ، ما سير القضية في اعتقادك ... و " .

" هل قبت بالتعامل مع قشية عن الانفصام في الشخصية من في الشخصية من قبل ... ؟ " .

ابتسم برينان بدكاه ، وقال : " لا ، ليس لدى وقت كافي للتحدث إلى جميع التهمين " ، ثم أطلق ضحكته الفضلة وقال : " إذا كان هناك ما يكفي منهم ، فليكن لكل منهم ما يخصه " ، ثم أطلق ضحكة أخرى قائلاً : " يجب أن أدخل الآن " .

يدأت المحاكمة بطرح القاضية ويلياءز أسئلة عاسة على المخلفين التنظر قبولهم ، وعندما انتهت من طرح أسئلتها طلبت من الدفاع توجيه أسئلته ، ثم بعده سيأتي دور النيابة .

يبدو العامة أن احتيار هيئة المحلفين أمر سهل: أختار المحلف الذي يبدو وبوداً وأستهد الأخرين. في الحقيقة يتم هذا الوقف بطفوس مخطط لها بمناية ، فالمحامون الماهرون لا يطوحون أسئلة مباشرة تنضمن إجابات يد : نعم أو لا ، بل إنهم يطوحون أسئلة عاصة تحقق المحلفين على التحدث وإظهار ما بداخلهم ، ومشاعرهم المحققة .

كان لكل من ميكي برينان وديقيد سينجر خطط مختلفة في هذه القضية ، أراد برينان أن يحصل على الأقلبية من أهضاء هيشة المحلفين ، من الذين يصابون بالصدمة من جراء معرفتهم بلكرة لرتكاب امرأة لجرائم قتل بطعن الضحايا والتمثيل بجثلهم . ومن هذا المنطق ، كانت أسئلة برينان تعنى بالتحديد الأسخاص ثوى الأقتار التقليدية ، وهؤلاء الذين يقل احتمال اعتقادهم بالأرواح ، أو الانصامات الشخصية وقكرة ما يسمى بالأشخاص البديلية . أما يريغه فقد اتخذ السبيل المصاد .

" يا لك من رجل تحب الطبيعة ! عندما تكون في رحلة أو معسكر وتنظر إلى السماه ، هل تساخلت أبداً ما إذا كانت هناك عوالم أو حياة أخرى في كواكب أخرى بعيدة ؟ " .

" إنني لا أومن بكل هذه الخرافات " .

التقت ديفيد نحو القاضية : " فَلَنْكَتَفَ بِهِنَا سِيَادَةَ القَاضِيةَ " .

استجواب عضو آخر من هيئة المحلفين :

" مان تقضل أن تقعل في وقت فراغك ، يا سيد ألين ؟ " .

" أفضل القراءة ومشاهدة التلفاز " .

" هناك عروض معتازة في مساء أينام الخصيس ، ومن الصحب الاختيار من بينها ؛ حيث تذاع جميعها في نفس الوقت " .

" أنت على حق ، إنه أمر مزعج " .

" هل شاهدت حلقات إكس فايل من قبل ؟ " -

" نعم ، أطفال يحبونه " .

" وماذا عن صابرينا الساحرة الصغيرة ؟ " .

* أوه ، إننا جميعاً نشاهدها . إنه عرض رائع " .

" ماذا تحب أن تقرأ ؟ " .

" آن رايس ، ستيفن کينج ، ... " ،

نعم

استجواب عضو آخر من هيئة المحلفين :

" ماذا تفضل أن تشاهد على شاشة التلفاز يا سيد ماير ؟ " .

" إننى أقدر وقتك ومعاناتك للقيام بذلك " .

" إن الأمر ببدو شيقاً ، خاصة في مثل هذه الجريمة الهائلة "

" نعم ، أعتقد أن الأمر سيكون كذلك " .

" في الحقيقة ، إنني كنت أتطلع إلى ذلك " .

. " 4 13>

ישרי.

" أين تعمل يا سيد هاريس ؟ " .

" في يونيند سنيل " .

" أعتقد أنك وزملاؤك في العمل قد تحدثتم عن قضية آشلي باترسون " .

" نعم ، في الحقيقة تحدثنا عن هذه القضية " .

" بالطبع ؛ فالجميع يتحدثون عن هذه القضية ، ولكن ما الرأى الغالب بينهم ؟ هل يعتقد زملاؤك في عدم براءة آشلي ؟ " .

" نعم ، ويجب أن أعثرف بذلك " .

" وهل تعتقد أنت ذلك ؟ ".

" نعم ، بالتأكيد تبدو كذلك " .

" ولكنك يجب أن تنصت إلى الدليل قبل أن تكون رأيك ؟ " .

" نعم ، هذا ما سوف أفعله " .

" ماذا تحب أن تقرأ ، يا سيد هاريس ؟ " .

" إننى لا أقرأ كثيراً ، في حين أننى أحب الترحال ،

والصيد " .

الفصل السادس عشر

في وقت مبكر من صياح اليوم الذي كانت ستبدأ فيه محاكمة أشلى باترسون ، ذهب ديفيد إلى آشلي في حجرة الحجز ، ووجدها في ثورة هيستيرية .

قالت آشلی: " لا أستطيع تحصل ذلك ، لا أستطيع . اطلب منهم أن يتركوني وشأني " .

" آشلي ، سيكون كيل شيء على سا يبرام ، سنواجههم ، وسنفوز يها".

" ألت لا تعرف ... أنت لا تعرف مدى معاناتي ، إننسي أشمعر وكأنتى في وادٍ من الجحيم " .

سوف ننتشلك من هذا الجحيم ، وتلك هي الخطوة الأولى " .

كانت ترتجف قائلة : " إننى أخشى أن ... ، أن يديلوني ويصدروا حكما بالإعدام". " ستون دقيقة ، أحداث الساعة سع جميم ليهسرر ، الأفسلام الوفائلية ... " ..

" وماذا تحب أن تقرأ ؟ " .

" كتب التاريخ والسياسة على وجه الخصوص " .

" أشكرك " ,

جلست القاضية تيسا ويليامز على النصة ، منصقة إلى الاستجوابات ، ولكن لم تظهر على وجهها أيـة تعبيرات ، ولكن ديقيد تمكن من استشعار عدم استحسانها في كل مرة تنظر إليه .

وفي النهاية وعندما تم اختيار أعضاء هيئة المحلفين والتبي تكونت من سبعة رجال وخمس سيدات . نظر بريشان إلى ديفيد ينظرة تتم عن النصر ، وكأنه يقول : سيصدر ضدها حكم بالإعدام 1

model in a property

قال دیفید بحزم : " ان أدعهم یقعلون ذلك ، واریدك أن تلقی بی ، وتذكری ، أنت است مسئولة عما حدث ، أنت ثم ترتكیبی أی خطأ ، إنهم فی انتظارنا " .

أخذت نفساً عميقاً ، وقالت : " حسناً ساكون بخبير ، ساكون خير " .

كان الدكتور ستيان بالرسون جالساً بين الحضور ، وكان قد استجاب لوابل الأسئلة التي طرحها عليه الراسلون الإعلاميون خارج قاعة المحكمة بإجابة واحدة ، وهي : " ابنتي بريئة " .

وخلقه بعدة صفوف ، كان يجلس جيس وزوجته إميلي كويلر ، وذلك للدعم المنوى .

وكان ميكى برينان يعتلى منصبة النيابة العاسة ومعه اثنان سن الوافقين ، هما : سوزان فريمان ، واليالور تاكر .

كانت ساندرا وآشلى تجلسان على طاولة المنهمين ويتوسطهما ديفيد ، وكانت ساندرا قد تقابلت مع آشلى منذ أسبوع .

" ديفيد ، بإمكانك النظر إلى أشلَّى لتعرف أنها بريثة " .

" ساندرا ، وهندما تبرين الدليل الذي خلقته سع ضحاياها سندركين أنها القاتلة ، ولكن القتل دون وعي والقتل عن سبق إصرار وترصد يختلفان ، وكسل سا يجسب أن أفغلته هنو إقتساع هيشة المحلقين " .

دخلت القاضية ويليامز إلى قاعة المحكمة ، والجهبت نحو المنصة ، وأعلن الحاجب قائلاً : " قيام ، الآن تبكّأ الجلسة ، وتترأسها القاشية المجلة تبسا ويليامز " .

قالت القاضية وبليامز : " تفلسلوا بالجلوس ، هذه القلسية يتسازع فيها خرفان هما : سكان ولاية كاليلورنيا فسد أتسلى باترسون ، والآن للبدأ الجلسة " ، ثم نظرت القاضية وبليامز إلى بريتان ، وقالت له : " همل يرغب وكيمل الليابية في إلقاء كلمة افتتاحية ! "

تهض ميكس بريشان قائلاً : " تعم ، بها سيادة القاضية " . تم اللفت إلى حيثة المحلفين واتجه نحوهم قبائلاً : " عمتم سياحاً سيداتى ، وسادتى ، إن المتهمة الآن خاضعة للحاكمة ، وهي متهمة بارتكاب ثلاث جرائم قتل باساليب النكر والاحتيال " ، ثم أوما برأت تحو آشلى ، واستطره قبائلاً : " وحيلتها تعشل فى كونها امرأة صغيرة وترتدى قناع المواءة والضعف ، ولكن النيابة يونى وإرادة كاملين ثلاث جرائم قتل وتعليل لثلاثة أبريابه ، كما المتخدمة اسناً مستعاراً في اوتكاب إحمدي هذه الجرائم آملة آلا المتخدمة من قائلة بهاردة المشاهر ، ولكني ساظهر لكم المدلائل والبراهين ، الواحد تلو الآخر ، والتي تربط هذه القضية بالمتهمة الجالمة هناك وأشكركم " .

ثم هاد بريتان إلى مجلسه .

نظرت القاضية ويليامز إلى ديفيد ، وقالت : " هل يرغب الدفاع في إلقاء كلمة افتناحية ؟ " .

" نمم يا سيارة القاضية " ، ثم نهض وواجه المحلفين ، وأخذ نشأ عميفاً وقال : " سيدانى ، سادتى ، سوف أثبت لكم خلال المحاكمة أن آشلى باترسون ليست مسئولة بالرة عما حدث ، فهس

ليس لديها أى دافع لارتكاب أى من هذه الجرائم ، كما أنها لا تعام بأمرها شيئاً . إن موكلتي ضحية ، إنها ضحية مرض اضطراب تعدد الشخصيات والذى سوف أشرحه لكم بالتفصيل خلال جلسات المحاكمة "

نظر ديفيد للفاضية ويلهامز ، ثم قبال بحسم وثبات : " أن اضطراب تعدد الشخصيات هو حقيقة طبية لا تقبل الجدال ، ويعني أن هناك شخصيات أخرى بديلة تسميطر على الشخصية الرئيسية وتتحكم في جميع تصرفاتها ؛ إن لهذا المرض تاريخا طويلاً ، إن وتتحكم بينيامين راش ، وهو طبيب ، ومنظم إعلان الاستقلال ، قد ناقش تاريخ هذا المرض في محاضراته . وقد تم الإعلان عن العديد من حالات السطراب تعدد الشخصيات في القرن الذاسع عشر ، وكذلك القرن العشرين ، والذي تسيشر فيه الشخصيات البديلة على الشخصية الرئيسية " .

كان برينان منصناً لديفيد ، وعلى وجهه ابتسامة ماكرة ساخرة .
" سوف نبوهن لكم أن الشخصية البديلة هي التي فرضت سيطرتها وارتكبت جرائم القتل التي لم يكن لآشلي أي مبرر أو دافع لارتكابها إطلاقاً . إنها ليست مسئولة عبا حدث ، حيث لم تمثلك التحكم أو السيطرة عليه . وأثناه سير جلسات المحاكمة ، سوف أقوم بإحضار أبرز الأطباء حتى يفسروا بالتفصيل للسهب كل ما يخدن مرض اضطراب تعدد الشخصيات ، ولحسن الحظ ، فإن هذا الرض يمكن معالجته ".

نظر ديفيد إلى أعضبا، هيشة المحلفين ، وقبال ﴿ * إِن آشيلي باترسون لا تملك السيطرة إطلاقاً أو التحكم فيما اقترفته من أفعال ،

وياسم العدالة ، نطلب ألا تدان آشلي بالرسون لارتكابها جرائم هي الهنت مسئولة علها " .

لم عاد دیلید إلى مجلسه .

تَطُّرِتَ القَاضِيَةَ وِيلِيَامِرُ إِلَى بِرِيثَانَ ، وقَالَتَ : * هَلَ النَّيَابَةَ عَلَّى استعداد للتعليب ؟ " .

تهض بريتان ، وقال : " نعم ، سيادة القاضية " ، ثم اعتلت وجهه ابتسامة لامعة وجهها إلى مرافقيه ، ثم اتجه إلى بغصة المحلفين . وقف بريتان متاك للحظة ثم أصدر صوت تجشؤ بصوت عال وعن عمد وقصد مته ، فحملت إليه المحلفون باندهاش .

نظر إليهم برينان للحظة كما لو أنه في حيرة من أمره ، ثم عاد لوجهه طبيعته ، وقال : " آه ، إنكم تتوقعون منى أن أعتفر الآن ، ولكن ، تن أعتفر ، لأننى ثم أفصل شبيئاً ، فإن الشخص البديل والذي يدعى بيت هو من فعل ذلك " .

تَهِشَ دَيِنْهِدَ ، فَي تُورَةَ وَقَالَ : " أَعَثَرَضَ ، يا سِيَادَةَ القَاضِيةَ ؛ فَهِذَا أَمِر مِثْنِنَ ومِهِينَ إِلَى أَفْسَى حَدْ " .

اعتراض مقبول .

ولكن الشرر قد وقع بالقعل .

أعطى بريتان لديلود ابتسامة انتصار ، ثم النفت إلى المحلفين واستطرد قائلاً : " حسناً ، أعتقد أنه ليس هناك دفياع كهيدًا منذ قضايا الساحر سالم منذ ثلاثمائة عام " ، ثم التفت لينظر إلى آشامي التي صاحت قائلة : " إنني لم أقعل هذا ، لم أقعله ينا سبيدى ، ولكن الشيطان هو من دفعتي لعمل ذلك "

> نهشن دیلید بثورة مرة أخرى : " أعترض ، إن ... " . اعتراض موفوض .

" وما مجال عملك في مكتب التحقيقات الفيدرالية ، أيها العميل الخاص ، جوردان ؟ " .

" إننى مسئول عن قسم بصمات الأصابع " .

" كم الدة التي عملت فيها بهذه الوظيفة حتى الآن ؟ "

م خسة عشر عاماً " .

" خيسة عشر عاماً ، هل صادفت طوال هذه الدة بصعات أصابع بشابهة لأناس مختلفين لا " .

" لا ، يا سيدى " .

" كم صدد البصمات المسجلة حالياً في مكتب التحقيقات النيدرالية ؟ " .

" حسب آخر إحصائيات ، يوجد أكثر من سائتين وخمسين مليوناً ، ولكننا نتلقى أكثر من أربعة وثلاثين ألف بصمة كل يوم " .

" ولا تتشابه أى منها مع الأخرى ، أليس كذلك ؟ "

" بالطبع لا تتشابه يا سيدى " .

" كيف تتعرف على البصمة ؟ " .

" إننا نستخدم سبعة أتساط مختلفة لتحديد البصحات ، ومن المورف عن البصمات أنها فريدة وتتشكل قبل الميلاد ، وتستعر صع المره طوال حياته ، وبناءً عليه لا يعكن أن تتشابه بصمتان إلا إذا تم تغييرها عبداً أو من جراء خادث ".

" أيها العميل الخاص جوردان ، هل تسلمتم يصمات الأصابع التبى تم رفعها من مسارح الجبوائم الثلاث المتهمة فيها أضلى باترسون ؟ " .

" نعم يا سيدى ، لقد ثم إرسالها إلينا " .

عاد ديقيد إلى مجلسه في غشب .

اقترب بریتان من منصة المحلقین ، وقال : " لقد وعدت بـأننی سأتیت أن هذه التهمة ذات الشاعر التبلدة قد ارتکبت عن قصد وتعمد جرائم قتـل وتعثيل بثلاثـة رجـال أبريـاه ، هم : دنيس تيبل ، وريتشـارد ميلتـون ، ورئيس الشـرطة سـام بليـك . ثلاثـة رجال ، برغم ما يقوله الدفاع " .

ثم التقت بريشان وأشار لآشلى سرة أطرى: " هناك متهمة واحدة تجلس هناك ، وهى التى ارتكبت جرائم القتل الثلاث . وسانًا يطلق السيد ديفيد سينجر على ذلك : اضطراب تعدد الشخصيات ؟ حسناً ، سوف أقوم بإحضار بعض الأطباء البارزين ، ليعلمونا _ يعد أدائهم القسم _ أنه ليس هناك ما يسمى بذلك ، ولكن دعونا تستمع أولاً إلى بعض الخيراء الذين سيربطون ما بين التهمة والجرائم "

اتجه برينان إلى القاضية ويلهامز وقال: " أرغب في استدعاه الشاهد الأول الخساص يسي ، إنه العميسل الخساص فينسست جوردان ".

قام رجل قصير أصلع واتجه نحو منصة الشهود .

قال الخاجب : " رجاء ، أبلغ عن اسمك ، بدقة للتسجيل " . " الوكيل الخاص ، فينسنت جوردان " .

التظر بريشان حتى أدى الشاهد اليبين وجلس في مكات

" أنت تعمل في مكتب التحقيقات القيدرالي فن واشنطن دي سي ، أليس كذلك ؟ " .

" بلی یا سیدی " .

جلس ديليد للحظة ، ثم نهض ، وسار نحو منصة الشهادة : " أيها العميل جوردان ، عندما تقوم يقحص البصمات ، هـل تجـد أن بعضها قد اختفى أو تم إزالته عن تعبد حشى يتعكن للمجرم أن يخلى جريبته ؟ " .

" نعم ، ولكننا عادة ما تكون لدينا القدرة على ضبطهم يواسطة أَلَامِ اللَّهُ إِنَّ الْكُتَّافَةُ الْعَالِيةُ * .

" هل اضطررت لعمل ذلك في قضية آشلي باترسون ؟ " .

۳ لا یا سیدی " .

" حسناً ، يسبب منا قلتمه آنفناً ... لأن البصمات كانست واقحة " . نظر ديفيد في اتجاه المحلفين ، وقال : " إذن ما قلته يؤكد أن التهمة لم تحاول أن تمحو أي آثار ليصماتها ، أليس

" هذا صحيح " .

* أشكوك ، وليس لدى أسئلة أخرى * ، ثم التفت ديفيد إلى هيشة المحلفين ، وقال : " لم تحاول آشلي باترسون مطلقاً أن تخقى بصماتها لأنها بريثة و ... " .

الدفعت القاشية ويليامز قائلة : " يكفى هذا ، أيها المتشار . ستحصل على قرصتك لعرض دفاعك فيما بعد " .

عاد ديفيد إلى مجلسه .

التقتت القاضية ويليامز إلى العميل الخاص جوردان وقالت له : " يمكنك المغادرة " ، فابتعد العميسل الخناص جبوردان عن منصـة الشهادة . " وهل ثم إرسال بصمات الأصابع الخاصة بالمتهمة أشلى باترسون ؟ " .

هل قمت أنت شخصياً بفحص هذه البصمات ؟ "

" وإلام توصلت ٢ " .

" توصلت إلى أن البصمات التي وجدت في مسارح الجرالم الثلاث تتطابق تعاماً مع بصمات أصابع آشلي باترسون ".

ثم صدرت صيحة جماعية في قاعة المحكمة .

" auge ! . auge ! ".

انتظر بوينان حتى ساد القاعة الهدوء وأردف قائلا: " هـل البصدات متطابقة ؟ هل هناك أدنى شك في اعتقادك ، أيها العميل جوردان ؟ هل يحتمل أن يكون هناك خطأ ما ؟ " .

" لا يا سيدى ، فالبصمات جميعها واضحة ويسهل تحديدها "

" ولكى ينضح الأمر ... إننا نتحدث عن البصمات الموجودة في مسارح الجرائم الخاصة يكل من دنيس تيبل وريتشارد ميلتون ، والمأمور سام بليك † " .

" نعم یا سیدی " .

" وقد وجدت بصمات أصابع المتهمة آشلي باترسون في جميع أماكن الجوائم الثلاث ، أليس كذلك ؟ " . " بلى ، بالقبط" .

" أشكرك أيها العميل جوردان " ، ثم اتجه بريتان إلى ديفيد سينجر ، وقال له : " شاهدك " . " بالفيع لا يا سيدى , إذا قشا بتحليل الحمض النووى ثم ضاهبتاه بقاعدة البيانات المجمعة ، فسيكون هشاك فقط واحد من بين خسة بلايين شخص متطابق مع هذه اليصمة " .

الندهش بريتسان : " واحد سن خمسة بلايسين شخص بما سيد كالارك ، كيف تحسل على البصمة الوراثية سن مسرح الجريمة ؟ ".

" من خلال العديد من الطرق ، فريما نجد الحامض النووى في سائل اللعاب ، أو نقطة دم ، أو خصلة شعر أو سنة ، ... إلخ " .

" ومن خالاًل هذه الأشياء يعكنك أن تطابقها بشخص

" بالطيم

على قست أنبت شخصياً بعقارضة الحنامش النبووى الذي تم
 البثور عليه في مسارح الجرائم الثلاث الخاصة بمقتبل دشيس تيبيل
 وريتشارد ميثنون ، وسام بلهك ؟ " .

" asi "

" وهل قمت مؤخراً بالحصول على يعض من خصلات شعر المهمة أشلى بالرسون ! " .

" pai "

" وعندما قارنت الحامض النووى الذي حصلت عليه من مسارح الجرائم الثلاث مع خصلات الشعر التي حصلت عليها من المتهمة ، فما الذي توصلت إليه ؟ " .

" كانت متطابقة " .

قال برينان: " أود أن أستدعى الشاهد الثالى ، وهو السيد ستانلي كلارك".

دخل إلى قاعة المحكمة رجل في مقتبل عبره ذو شعر طويل ، ثم اتجه إلى منصة الشهادة . ساد الهدوء والصمت القاعـة حتى ردد الشاهد القسم ثم جلس في القعد الخصص .

قال برينان: " ما مهنتك ، يا سيد كلارك ؟ " .

" إننى أعمل في معمل التكنولوجينا الحيوية القومي ، وأعمل في مجال الحامض النووى ".

" الذى هو شائع بيننا نحن غير المتخصصين باسم البصعة الوراثية أو الدى إن إيه ، أليس كذلك ؟ " .

" نعم یا سیدی "

" كم المدة التي عملت فيها في معمل التكنولوجيا الحيوية القومي حتى الآن ؟ " .

" سبع ستوات " . " وما وضعك في الوسسة ؟ " .

" إنتى أعمل مشرفاً " .

" الدريد خلال وزوا

" إذن ومن خلال هذه السنوات السبع ، أعتقد أنك اكتسبت خبرة كبيرة في تحليل هذا الحامض النووي " .

" بالتأكيد ، فهذا يحدث كل يوم " .

رمق بريتان هيئة المحلفين بنظرته المهودة ، ثم قال : "أعتقد أثنا جميماً تعرف تعاماً مدى أهمية الحامض النـووى الـوراثى " ... أشار إلى الحضور وقال : " هل تعتقد أنه ربما يوجد بهيننا هنا عدد من الأشخاص في قاعة المحكمة لديهم نفس اليصمة الوراثية ؟ " . قالت القاضية وبليامز : " شاهدك يا سيد سينجر " . " لينت لدى أسئلة " .

نظر المحلقون في دهشة إلى ديفيد . دهش بريتان قائلاً : " ليست لديك أسئلة ؟ " .

نظر بريتان إلى المحلفين ، وقال : " إنتى متدهش ، مِن أن لدفاع لا يستجوب الشاهد ، لأن شهادته تثبت بلا شك أن المتهسة قامت فعلاً يقتل الرجال الثلاثة الأبرياء ، وقامت كنذلك بالتعقيل يحالهم د و

شيش ديفيد سريعاً ، وقال : " سيادة القاضية ... " .

" اعتراض مقبول كأنك تتخطى حدودك سيد برينان " . " أعتدر سيادة القاضية وليست لدى أسئلة أخرى " .

كالت آشلي تنظر إلى ديفيد في خوف شديد .

فهمس ديفيد إليها: " لا تقلقي ، سيحين دورتا قريباً " .

شهدت فترة بعد الظهر الكثير من الشهود الذين أحضوهم وكيل النباية السيد بريشان ، وكانت إفادتهم جميعاً ليست في صالح

" لقد استدعاك حارس البناية إلى منزل دنيس تيبل أيها المحقق لايتمان ، أليس كذلك ؟ " .

" هلا تخيرنا بما شاهدت عندما ذهبت إلى هناك ؟ " .

" كاتت هناك فوضى ، ودماه في كل مكان " .

" وكيف كان حال الضحية ؟ " .

" لقد طعن حتى الموت ، وتم التعثيل بجثته " .

في هذه المرة كنان رد فعل الحضور عنيفاً ، فطرقت القاضية ويليامز بالطرقة وقالت : " هدو. ا . هدو. ا ، من فضلكم . وإلا سأخلى القاعة " .

التطر يوينان حتى ساد القاعة الهندوه ، ثم قال : " سيد كلارك ، هل قلبت إن الحامض النووي الذي حصلت عليه من مسارح الجرائم متطابق مع الحامض اللووى الذي حصلت عليه من خصلات شعر المتهمة ؟ " .

وقد أكد بوينان على لفظة متطابق .

" تعم یا سیدی " .

نظر برينان إلى الطاولة التبي كاتبت أتسلى جانسة عليها ، ثم التفت صرة أخبرى إلى منصة الشهود ، وقبال: " وسالة يشبأن التلوث ؟ إننا جميعاً نعرف أمر القضية الجنائية الشهيرة التي تلوث فيها الحامض التووى ، فهل يمكن للحامض النووى الخاص بهدة القضية أن يكون قد ساء استخدامه ، فلم يعد صالحاً ، أو ... ؟ " .

" لا يا سيدى ، إن الحامض النووى في هذه القضايا قد تم التعامل معه يحرص شديد " .

" إذن ؛ فإن هذا الحامض النووى لا تشويه شائية ، ويقيد يمأن المتهمة قد ارتكبت جرائم القتل الثلاث ... ؟ " .

هب ديليد من مجلسه وقال: " أعترض ؛ يا سيادة القاضية ؛ إن السيد وكيل التباية ، يوجه الشاهد ، و ..." .

" اعتراض مقبول " .

عاد ديفيد إلى مجلسه , الله

" أشكرك ينا سيد كالرك " ، ثم التقت بريشان إلى ديفيند قائلاً : " أكتفي بذلك " . قى وقت متأخر بعد ظهيورة أحد الأيام ، وعشدما عباد ديفيد وسائدوا إلى اللندق ، كانت هناك رسالة في انتظارهما : " رجياة انصل هاتفياً بالنيد كوونج في الصرف الخاص بك " .

نظر كمل من ديفيد وساندرا إلى يعضهما البعض ، فسألت ماندرا . " هل هناك دفعة مالية تستوجب السناد الآن ؟ " .

قال ديليد : " تعم ، عندما يستعقع الره يوقته فإن هذا الوقت يعر كانبوق " .

ثم فكر للحقة قبل أن يستطرد : " سوف تنتهى التُضية فريساً يا حبيبتى ، ولدينا ما يكفى من حسابنا بالبتك لسعاد دفعة هذا الله ...

تطرت ساندرا بقلق ، ثم قالت : " ديفيد ، إذا لم تتمكن من سداد جميع الدفعات ... فهل سنخسر كل ما لدينا ؟ " .

" نعم ، ولكن لا تقلقي ، قبإن الله لا يضيع أجر من أحسن

ثم فكر في هيلين وودمان .

كان براين هيل واقفاً في منصة الشهود ، بعد أن ردد القسم ، ثم ابتسم له ميكي برينان ابتسامة ودودة .

- عل تخبرنا بعطك ، يا سيد هيل ؟ " .

" نعم يا سيدى ، إنني أعمل حارساً في متحف دى ينونج في سان فرانسيسكو " .

" آه ، يا لها من وطيقة شيقة " .

" نعم ، إنها كذلك لن يحب الفتون ، وإننى رسام ولكن بـلا فائدة " . نظر برينان إلى المحلفين ، واكتسى وجهه بعلامات القرّع ، ثم أردف قائلاً : " لقد طعن حتى الموت ، وتم التعليمل بجئته . هـل عثرت على أى دليل في ممرح الجريمة ؟ " .

" أه ، تعم . لقد مارس القتيل العلاقة الحميمة قبل موته ، كسا أننا عثرنا على بعض بصمات أصابع " .

" لماذا لم تلق بالقيض على أي شخص على الفور ؟ " .

" لأن بصمات الأصابع التي تم العثور عليها لم تتوافق مع أبـة بصمات مسجلة لدينا ، فانتظرنا حتى نعشر على صاحب هـله العمات "

" ولكنكم عندما حصلتم أخيراً على يصمات آشلى باترسون وكذلك الحامض النووى الوراثي الخاص بها تطابقت تماماً مع ما لديكم ؟ ".

" بالتأكيد تطابقت تماءاً " ,

كان الدكتور باترسون يحشر المحاكمة كل ينوم ، وكنان يجلس خلف منصة الدفاع تعاماً ...

وفي أى وقت يغادر قاعة المحكمة أو يدخل إليها يحوطه رجال الإعلام والصحفيون .

" دكتور باترسون ، كيف ترى مسار القشية ؟ "

" إنها تسلك مساراً جيداً " .

" وماذا تتوقع ؟ " .

" سوف تحصل ابنتي على برامتها " .

" وهال علمك أن ترسم ؟ " .

" نَعْم ، وقتما توفر لدينا الوقت لذلك " .

* عنديا كان السيد مبلتون في المتحف ، هل رأيت معه من قبل أية سيدات شابات ؟ " .

يه من ولكن ليس في البداية ، ثم تقابيل مع إحداهن وكان المنابع المداهن وكان المنابع المال حد ما ، واعتدت رؤيته معها " .

" بازا کان اسمها ؟ " .

" أليت بيترز " .

نظر برينان في حيرة ، وقال : " أليت بيترز ؟ هنل أنت على

" تعم يا سيدى ، فقد قدمها لنا بهذا الاسم " .

- إنكُ لم تصادف رؤيتها هذا في قاعة المحكمة يا سيد هيل ،

أيس كذلك ؟ " . " بيل رأيتها " ، شم أشار ناحيية آشلي : " إنها تجلس

ماك در المال ا

قال برينان : " ولكن هذه ليست أليت بيترز ، إنما هي المتهمة أقبل بالرسون " .

لهض ديفيد : " سيادة اللاضية ، الله قلمًا باللعل إن أليت بيترز مي جزء من القمية ، إنها إحدى الشخصيات البديلة التبي تقرض سيطرتها على آشلى ، و ... " .

" إنك متسرع يا سيد سينجر وتسبق الأحداث ، رجاة استمر ينا سيد برينان " . * كم المدة التي عملت فيها حارساً للمتحف حتى الآن ؟ * .

" أربع سنوات " .

" هل يكرر كثير من الأشخاص زيارتهم إلى المتحف ٢ " .

" نعم ، البعض يفعل ذلك " .

" إذن أعتقد أنه بعد فـترة مـن الوقـت يصــِح هــؤلاء الأشــخاس مألوفين بالنسبة لك ، أو على الأقل وجوههم ، أليس كذك ؟ * .

" هذا صحيح " .

" وغرفت كذّلك أن الرسامين بإمكانهم الحصول على تصاريم كتابية للحضور إلى التحف ونقل نسخ بعض اللوحات الوجودة فهه ، صحيح ؟ " .

" نعم ، فندينا الكثير من هؤلاء الرسامين " .

" هل قابلت أحدهم من قبل يا سيد هيل ؟ " .

" نعم ، ويعد فترة غالباً ما نصبح أصدقاه ".

" هل قابلت من قبل شخصاً يدعى ريتشارد ميلتون ٢ " تنهيد بدراين هيال ، وقال : " نعم ، وكان يتمتع بموسة

" مما جعلك تطلب منه أن يعلمك الرسم ، أليس كذلك ؟ "

نهاس ديليد من مجلسه ، وقال : " سيادة القاضية ، هذا أسر رائسع ، ولكنسي لا أرى أنسه يخسم القضية وإذا كسان السيد بريغان ... "

" إنه متعلق بالتضية ، يا سيادة القاشية . إقتى أرى أن السيد هيل يمكنه التعرف على الضحية بمجرد الرؤية " ويعموضة الاسم ، كما يمكنه أن يخبرنا عن كان مع الضحية " .

" اعتراض مرفوض ، يمكنك أن تواصل استجوابك " .

٢٥٦ 🏚 الفصل السادس عشر

" الآن يا سيد حيل ، أنت والق من أن المتهمة التي توجد هذا تحت مسمى آشلي بالرسون ، كانت معروفة لريتشارد ميلتون ياسم أليت بيترز ؟ " .

" هذه هي الحقيقة يا سيدي " .

" أنيس هذاك أي شك في أن هذه السيدة ليست هي نفس الميدة التي تتحدث عنها ؟ " .

تودد براين هيل للحظة ثم قال : " حسناً أه ، إنها لقي السيدة ".

" وهي التي رأيتها مع ريتشارد ميلتون في نفس اليوم الذي قل فيه ؟ ".

" نعم یا سیدی " .

" أشكرك " : ثم اتجه برينان نحو ديليد وقال له : " إن الأن تحت طوعك يا سيد ديليد " .

نهض ديفيد ، وسار بيته تحو منصة الشهود ، وقبال : * سيه هيل ، أعتقد أنها مسئولية شخمة أن تكون حارساً في مكان فيه مئات من ملايين الدولارات في صورة تحف فنية " .

" نعم یا سیدی " .

" لكى تكون خارساً معتازاً ، ينيغي عليك أن تقل منتبهاً طول ا الوقت " .

" هذا صحيح " -

" يتُبغى عليك أن تظل مدركاً لكل ما يحدث طوال الوقت " .

" هل تريد أن تخبرنا بأنك تدريت جيداً على الملاحظة يـا سـيد بيل ؟ " .

" تعم ، بالطبع " .

" إنتى أطرح عليك هذا التساؤل ؛ لأنشى لاحظت أنه هندما مأك السيد بريشان ما إذا كانت لديك أي شكوك فيما يخمس كون آنيلي بالرسود مى نفس المهدة التي كانت مع ريتضارد ميلتون ؛ تزدرت قبل أن ترد عليه ، ألم تكن متأكداً ؟ " .

ماد المحت للحطة ثم قال : " إنها تبدو نفس الميدة ، ولكنها ختف يشكل ما " .

" وما وجه الاختلاف ٢ " .

 كالت أليت بيترز تبدو إيطالية الشكل ، كما أنها كانت تتعدد بلكنة إيطالية ... وكانت تبدو أسغر من هذه المتهمة ".

" هذا صحيح يا سيد هيل ، إن السيدة التي رأيتها في سان فرانميسكو كانت شخصية بديلة لأشلى بالرسون ، ولقد ولمدت في ويد ، وتصغرها يثماني سنوات ... " ...

نهض بريتان وقال : " أعترض " .

التقت ديفيد إلى القاضية ويليامز وقال: " سيادة القاضية ،

ى ..." . " اقتربا من فضلكما ؟ " . اقترب ديفيد وبريضان صن القاضية ،

افري من فصنته ؟ . . . سوب باب برق أخبرى ، يا سيد وقالت : " إننى لا أريد أن أخبرك بذلك صرة أخبرى ، يا سيد ينجر ، سيحمل الدفاع على فرصته عندما ينتهي وكبل النيابة ، وحتى ذلك الوقت ، امتنع عن عرض قضيتك " .

وقلت على منصة الشهادة يونيس جينكيس .

" هن تخيريننا بمهنتك ، يا آنسة جينكيس ؟ " .

" إننى أعمل نادلة " .

"إن من تتحدثين عنها هي المتهمة آشلي باترسون ؟ " .

" تعم : ولكنتها كانت تطلق على نفسها اسم أليت بيترز " .

وقف جارى كينج على منصة الشهود .

بأنه برينان : " لقد كنت زميل ريتشارد ميلشون فسي سكنه ، أليس كذلك !" .

. 4

" هل كنتما أيضاً صديقين ؟ هل كنت تخرج معه ؟ " .

" نعم بالتأكيد خرجنا معاً كثيراً " .

" همل كنان السيد مياتسون مهتماً بماى اسرأة علس وجمه

الخصوص ٢٠٠٠

" هل تعرف اسمها ؟ " .

" كاثت تطلق على نفسها أليت بيثرز " .

" هل رأيتها هنا في قاعة المحكمة ؟ " .

" تعم ، إنها جالسة مثاك " .

" وتكنك تشير إلى النهمة آشىلى بالرسون ، وتستكّر أن كمل سا تقوله بند تدويته " .

٠ س

" عندُما عدت إلى منزلكما في مساء جريمة القتل ، وجدت جلة ينشارد ميلتون في الشقة ؟ " .

" هذا ما حدث بالتأكيد " .

" كيف كانت حالة الجثة وقت العثور عليها ٢ " .

" غارقة في دمانها " .

" وأين تعملين ؟ " .

" في مقهى متحف دى يونج " .

" كيف كانت هلاقتك بالسيد ريتشارد مبلتون † " .

" كنا صديقين وفيين " . " هل توضحين لنا ذلك يشكل أكثر تفصيلاً ؟ " .

" لقد جمعتشا في وقت ما ، علاقة رومانسية ، ثم حالت الظروف دون اكتمالها " _

" ومادًا حدث بعد ذلك ؟ " .

" أصبحنا بعدها كأخوين , أعنى أننى كثبت أحكى له عن جميع مشاكلي ، وهو كذلك عرض على جميع مشاكله " .

" هل تحدث معك من قبل عن المتهمة ؟ ".

" نعم ، ولكنها كانت تطلق على نفسها اسعاً مغايرا "

" وما الاسم ؟ " .

" أليت بيترز " .

" ولكن هل كان يعلم أنها كانت في الحقيقة أشلى بالرسون ٢ "

" لا ، إنه اعتقد أن اسمها أليت بيترز " .

" أتقصدين أنها خدعته ؟ " . . .

نهض ديفيد في ثورة وقال : " أعترض " .

" اعتراض مقبول ، توقف عن توجيع الشاهدة يما سيد يرينان " .

" أعتذر يا سيادة القاضية " ، ثم التقند إلى منصة الشهود :

" إنه تحدث إليك بخصوص أليت بيترز ، "وَتَكن هـل رأيتهما ما ؟ "

" تعم ، للله أحضرها إلى الملعم في أحد الأيام وقدمها تنا " .

" هل تم التعثيل بها ؟ " .

انتابته قشعربرة وقال: "آه، يا سيدى، كان ذلك فظيعاً ". نقر برينان إلى المحلفين ليرى ردود أفعالهم، وكانت تعاماً كما

" وماذا فعلت بعد ذلك ، يا سيد كينج ؟ " .

" استدعيت الشرطة " .

تعلى أن تكون .

" أشكوك " ، ثم التفت برينان إلى ديفيد ، وقال له : " الشاهد طوعك يا سيد ديفيد " .

تهش دیفید وسار تحو جاری کینج .

" أخبرنا عن ريتشارد ميثنون ، وكيف كانت صفات الشخصية ؟ " .

" كان إنساناً عظيماً " .

" هل كان مجادلاً ؟ هل كان يحب الدخول في مهاترات أو خلافات ؟ " .

" ريتشارد ؟ لا ، بن العكس من ذلك تماماً ؛ فقد كنان هادشاً ، الله "

* ولكنه كان يحب أن يرافق السيدات القاسيات واللاتي يتنتعن بشخصيات قوبة . أليس كذلك ؟ * .

نظر إليه جارى في الدهاش وقال: "لم يكن ذلك يحدث إطلاقاً. كان ريتشارد يحب الرأة الهادئة الدقيقة "،

" هل كان يحدث مشاجرات بينه وبين أليت ؟ هل كان صوتها يعلو أمامه كثيراً ؟ ".

قال جارى في حيرة : " إن كل ما تقوله ليس صحيحاً ، ولم يصدت بينهما أي من هذه الأشياء التي تذكرها ، بـل كانـت تحدمها علاقة هادئة للغاية " .

" هل لاحظت أى شيء بإمكانه أن يجعلك ثمنقد أن أليت بيترز قد وتكب أى شيء لإيذائه ... ؟ " .

" أعشرش . إنه يضغط على الشاهد " .

" اعتراض منبول " .

قال دينيد : " ليس لدى مزيد من الأسللة " .

وعندما جلس ديليد ، قبال لأشبلي : " لا نقلقي ، إن كبل منا يُعلونه في صالح قضيلنا ، وليس ضدها ".

وكان يبدو والقا أكثر مما يشعر .

كان ديفيد وساندرا يتناولان العشاء في مطعم سان فريسكو ، في فندق ويتناهم ، عندما حضر رئيس اللّمثّل إلى ديفيد وقال له : * منال مكالة هاتفية عاجلة لك يا سيد سينجر "

" أشكرك " . قال ديفيد لسائدرا : " سأعود سريعاً " .

قاد رئيس الندل دينيد إلى الهاتف : " إننى دينهد سينجر ، من التحدث ؟ " .

" ديقيد ، إنتي جيس ، اصعد إلى غرفتك وحادثتي ، إن الأصور القلبت رأساً على عقب ! " .

الفصل السابع عشر

إن تقين مذنبة ، ويجب إلعدامها ، وهم يقولون ذلك بلغة بذيشة العابة : لا يمتنك أن تتخيلها " . أمرك ديفيد الأمر سريعاً ، وقال : " يا إلهي ، إن دخيل أحد عمله عبنة المحلفين إل شبكة الإنترنت ، قد ... " . .. "

" تتاول جميع الأحاديث القضية بد كل سلبي ، فهم يقولون

- يلاصف ، يعضيم يفعل ذلك ، وسوف ينوال ذلك على أقدارهم : ساطاب وقت المحاكمية أو على الأقبل عنزل هيشة المحافدة "

"أَسْكُرُكَ ، يَا جَيِسَ ، سَنَعَلَىٰ ذَلِكَ " ، ثُمْ وَضَعَ دَيَلِيتَ السَافَةَ ، وعَدَمَا عَادَ إِلَّ لَنَظْمِ حَمِثَ تَجَلَّسَ سَاتَدَرَا فِي انْتَظْمَارِةَ ، _اتَه : " عَلَ مَنَاكَ مِنْ أَمِر سَيْنَ ؟ " .

- "

قبل أن تتمقد المحاكمة في صباح الهنوم الثناق ، طلب ديفيد مقابة القاهية ويلهامل ، قياده أحد الحراس إلى حجرة مكتبها ، وكان معها ميكي بريتان .

* هل طلبت رؤيتي ؟ * .

 . " ۴ ... و "

" ديغيد ، أعرف أنه لميس من المفترض أن أندخل ، وتكنى أعتقد أنه ينبغى عنيك أن تطلب إستاط الدعوى " .

" ماذا حدث ؟ " .

" همل وخلمت على شبكة الإنتونست في الأسام الليلة الماضية ؟ ".

" لا ، لقد كلت مشغولاً إلى حد ما "

" إذن ، قإن المقمية تعلُّ الشبكة بالكملها ، وهمى الشبى، المذى يقحدث عنه كل من يدخل إلى حجرات الدردشة ".

" هذا شيء وارد ، ومحتمل ، ولكن ما ... و " .

" لم أتحدث إليه ، بل تلقيت مكالة هاتفية في الصباح تفيد يأن ... أن جلته وجدت في المر الخلفي للبناية التي توجيد يهنا هذه الآسة بالرسون " .

" وبالطبع ذهبت إلى هناك على القور ؟! ".

" يالطبع " .

وماذا وجدت هناك ٢ ".

ازدرد لعابيه وقبال : " جلبة سام ملفوقة في سلاءة مخضية يانساء ا فقيد تلقي الطعنيات حتى الموت ثم تم التعثيل بجنته كالمحينين الأخربين " .

كلف حيثين الأخربين ، إذن جميع القتلى قد تعرضوا لطريقة
 شابهة فى قتلهم والتمثيل بهم ؟! " .

• كما لو أن شخصاً واحداً هو الذي قتلهم ؟ " .

لهنس ديفيد : " أعترض " .

" اعتراض مقبول " .

" سأتغاضى عن هذا السؤال ، ولكن ماذا فعلت يعمد ذلك أيها المامور ؟ " .

"حتى ثلك اللحظة ، لم يكن هناك شك في أن آخلي هي التي إنكبت الجريمة ، ولكن بعد حدوث ذلك ، ألقينا القيض عليها ، إرضنا بصماتها ".

* وبعد ذلك ؟ " . - أرسلتاها إلى مكتب التحقيقات الفيدرالينة ، واتضح أن

البصمات مثطابقة " .

كمبيوتر ، فإن هذا الأسر يمكن أن يفسد القضية بشكل خطير. ولذا ، فإننى أطلب رسدياً إسقاط الدعوى " .

فكرت القاضية وبليامز للحظة قبسل أن تقول: " طبك مرفوض ".

ظل دينيد يحاول جاهداً السيطرة على نفسه : " إذن أطلب عزل المحلفين فوراً حتى ... * ..

" يا سيد سينجر ، في كل يوم تعتلى المحكسة بالإعلامين والصحفيين بشكل هائل ، وتعد القضية الموضوع الأول والأهم عس شاشة التلفاز ، والراديو ، والجرائد في جميع أنحاء العالم ، ولقد حذرتك بأن الأمر سيكون مهزلة ، وأنت لا تنصبت " ، ثم انحضت للأصام وقالت : " إذا أردت أن يتم عيزل المحلفيين ، فكان من الأجدى أن تقعل ذلك قبل بداية المحاكمة ، وكنت وقتها أن أمانج في ذلك . هل لديك أي استفسار آخر ؟ " .

جلس ديفيد بينما يشعر بالامتعاض ، وقال : " لا يا سيادة القاضية " .

" إذن هيا بنا إلى قاعة المحكمة "

كان ميكى برينان يقوم باستجواب المأمور داوليتج .

" اتصل الثانب بليك يك هاتفياً ليخترك بأنه سيقضى الليلة في متزل القهمة حتى يحميها ، أليس كذلك ؟ تقد أخبرته أن هناك شخصاً ما يهدد حياتها . صحيح ؟ " ...

" نعم ، حدث ذلك بالفيط " _ _ "

" متى تحدثت إلى النائب بليك ، بعد ذلك ؟ " .

تهش ديفيد ، وقال: " ما هذا ؟ " .

النائدة اللاضية ويليامز إلى مبكى برينان وسألته : " ما هذا يا سيد برينان ؟ " ب

" إنها التربعة التبي ساقتها المتهمة لتحضر النائب بليث إلى مقلها حتى يمكنها أن ترتكب جريعتها وتقتله . أريد أن يدون ذلك بالشباره دليل الإثبات الرابع ، وهو مرآة خاصة بخزانة الأدوية سن فقة اللهمة " .

" اعتراض ، يا سيادة القاضية ؛ فهذا ليس لنه علاقة

" _أثبت أن ذلك له علاقة بالقشية " .

" صنري ، والآن ، استمر " .

وضع برينان المرآة أسا هيشة المحلفين بحيث يمكنهم رؤيتها

" عدّه المرآة كانت في الحمام الخاص بعنزل التهمة " .

نظر بريتان للمحلفين ، وواصل قائلا : " وكما ترون ، مكتوب عليها " سوف تموتين ! " ، وكانت هذه هيي الحجمة التبي لجات البها المتهمة لتأتى بالتائب بليك إلى منزلها ، في تلك الليلة ، ليحميها " : ثم النفت إلى القاضية ويليامز : " أريد استدعاء الشاهد التالي ، وهي الآنسة لورا نيقين " .

دخلت امرأة في منتصف العمر ، سارت بعكاز نحو منصة لشهود ، ثم رددت اليمين .

" أين تعملين يا آنسة نيفين ؟ " .

" إلنتي مستشارة في بلدة مقاطعة خوسيه " .

" وماذا تعملين ؟ " .

" هبل يعكن أن تشرح لهيئة المحلفين ساذا تعنى بتطابو البصمات ؟ " .

استدار المأمور داولينج مواجهاً هيلة المحلقين ، وقال: * تطابقت بصماتها مع البصمات الموجودة في اللف والتي كانوا يحاولون التعرف عليها من جرائم القتل السابقة ".

" أشكرك أيها المأمور " ، ثم التفت برينان إلى ديفيد ، وقال : " الشاهد في انتظار استجوابك " .

تهض ديقيد ، وسار نحو منصة الشهود ، وقال : * سيادا النَّامور ، سمعنا شهادة في هذه المحكمة بأنه تم العثور على كينة ملطحة بالدماء في مطبخ الآنسة آشلي بالرسون . هذا صحيح ٢٠٠٠

" كيف كانت مختبلة ٢ هـل كانـت ملقوفـة فـي شـي، مـا ؟ أو موضوعة في مكان بحيث لا يمكن العثور عليها ؟ ".

" لا . بل كانت أمام الأعين مباشرة " .

" أمام الأعين مباشرة ! تركها هناك شخص منا قيس لديه ما يخفيه . شخص ما برى، لأنه ... " . " اعتراض ! " ,

" اعتراض مقبول ! "

" ليس لدى المزيد من الأسئلة " .

" ويمكن للشاهد أن يتصرف " . قال برينان : " إذا سمحت هيشة المحلقين ... " ، ثم أشار

لشخص ما في نهاية قاعة المحكمة ، فدخل رجّل يرتدي زيا يبدو أنه زي عامل ، ويحمل المرآة التي كانت في خزانة أدويـة آنسلي . وكان مكتوبا عليها بأحمر الشقاه : " سوف تموتين ! " . نَهِ عَن ديفيد ، قائلا : " تمم ، ليس لنديُّ أي أسئلة ، إن كيل إقادات هؤلاء الشهود لا معنى لها " ، ثم التقت إلى هيشة المحلقين وقال: " يجب على الثيابة أن تيرهن أن آششي بالرسون لها معرفة سبقة بالضحايا ، ولها من التواقع ما يجعلها ... ".

قَالِتُ القَاشِيةَ وَلِيَامَزُ بِعُصْبِ : " لَقُد حَدْرِتْكُ مِنْ قَبِلُ ، ليمِس من اللفتوض أن توجه تعليماتك لهيشة المحلفين فيما يخمس

القجسر ديفيسد غاضياً وقسال : " مُسنَّ إذن يعكنه فعسل

إلك " إنك تسمحين له أن يفعل كل ما يحلو له ... " . " يكفيك هذا يا سيد سينجر , رجاء اقترب من منصة القاضي

سار ديفيد لحو المنصة .

" إلل توجه إهانة للمحكمة ، وإلني أصدر قبراراً الآن يحبسك لمنة يوم في الزنزانة اللطبقة ، وذلك لحين انتهاء هذه المحاكمة " .

" انتظرى سيادة القاضية ، فلا يمكنك أن ... " .

قالت بهدوه: " لقد قررت حيسك ليوم . هل ترغب أن تجـرب الحيس ليومين ؟ " .

تثلر إليها ديفيد بغضب ، وتسارعت أنقاسه وقال : " من أجـل

معلحة موكلتي ، سأحتفظ بهدوه أعصابي ".. قالت القاضية بهدوه : " قرار حكيم . رفعت الجلسة " ، ثم

الجهت نحو أحد الحراس ، وقالت : " علدما تثلهي محاكمة اليوم ، أريدك أن تقود السيد سينجر إلى الحبس " .

" نعم ، يا سيادة القاشية " .

النقتت آشلي نحو ساندرا : " يا إلهي 1 ماذا يحدث ؟ " .

" إثني خبيرة خطوط " .

" ما المدة اللي عملت فيها في مقاطعة سان خوسيه حتر . - 9 651

" اثنان وعشرون عاما ".

أشار برينان برأسه نحو المرآة ، وقال : " هل رأيت هذه المرآة من قبل ؟ " .

· ' tag "

" وقنت يقحصها ؟ " .

" لقد رأيت كذلك مثالاً لخط يد المتهمة ، أليس كذلك ؟ " .

" هل أتبحت لك الفرصة لقحص خط يدها ؟ " .

- نعم " . " والام توصلت ۲ " .

" كتبهما نفس الشخص " .

اندهش جميع الحضور في قاعة المحكمة .

* إذن ، ما قولك في أن آشلي باترسون قد كثبت تهديدا لنفسها ۴ " .

" هذا صحيح " .

نظر ميكى بريئان إلى ديفيد ، وقال له : " الشاهد مستعد للرد على أسئلتك " .

تردد ديفيد ، ونظر إلى آشلي ، وكانت تنظر إلى الطاولة ، وتهيز رأسها ، وقال دينيد : " ليس لديُّ أي أسئلة ".

تغرست القاضية ويليامز ديفيد ، ثم قالت : " ليس لديك أي أسئلة ، يا سيد سينجر ٢ " .

٠٧٠ ﴿ اللصل السامع عشر

شمت ساندرا نراعيها وقالت : " لا نقلقى ، يجمب طبك أن تكوني واثقة في ديفيد ".

اتصلت ساندرا هاتفياً بجيس كويلر .

قال : " سمعت ، فالأحداث تصلأ الوسائل الإعلامية ، ينا ساتدرا . إننى لا ألوم على ديليد فقداته السيطرة على أعسابه ، فقد كانت القاضية تشير أعصابه منذ البدايية . منا الذي فعله ديفيد ليجملها تفخذ هذا الوقف ؟ " .

" لا أعرف يا جيس ، ويا له من أمر مروع . لبتك رأيت أوجه المحلفين ، إنهم يكرهون آشلي ، وليس باستطاعتهم الانتظار حتي يصدروا حكماً بإدانتها . حسنا إنها مهمة الدفاع التالية ، سوف يعمل ديفيد على تغيير أفكارهم وموافقهم ".

أتمنى ذلك .

" القاضية ويتيامز تكرهني يا ساندرا ، وهـذا يـزعج أشــلي . إلنا

لم استطع أن أفعل أى شيء حيال ذلك فسوف تموت آشلي ولا يعكن أن أسعم بان يحدث ذلك " .

سألته ساندرا: " ماذا بإمكانك أن تفعل ؟ " .

أخذ ريفيد نفساً عميقاً ، وقال : " التنحى عن القضية " . وكلاهما يعرف ما يعنيه ذلك ، فسوف تقناول وسائل الإعلام

و و الأهما يعرف ما يعنيه دلك ، كوف سمون و كان المام ال

قال ديفيد في موارة : " لم يكن من المقنوض أبداً أن أقبـل هـذه

ناد ولق الدكتور باترسون في قدرتي على إنقاذ حساة ابنته ،
 وأن ... " لم يتمكن من مواصلة حديثه .

أخاطته ساندرا بذراعيها واقتربت منه ، وقالت : " لا تقلىق ينا

عزيزي ، فكل شيء سيصبح على ما يرام " . عزيزي ، فكل شيء سيصبح على ما يرام " .

حسات ديقيب تقسمة قسائلاً : لقسد خسانات الجمهيع . آفسلى » وسائداً ؛ ... وسوف يتم فعلى من العمل ، وأن أحصل على وظيفة ، وتحين في ابتكار الولود الجمهد .

" كل شيء سيصبح على خير ما يرام " .

. 45

في الصباح ، طلب ديليد رؤية القاضية ويلينامز في مكتبها ، وكان ميكي يرينان موجوداً هناك .

قالت القاشية ويليامز : " أطلبت رؤيتي ، يا سيد سينجر ؟ " . " نعم ، يا سيادة الفاضية ، أريد التنحى عن هذه القضية " .

قالت القاضية ويلهامز : " وما السبب في ذلك ؟ " .

قال دیلید بحرص * * ۲ اعتقد أننی المحاص الناسب لهذه علمية اعتقد أننی أخر بعوكلتی ، وأربد أن يحمل محلس محام

قالت القاضية ويتيامز بهدوه : "حيد حينجر ، إذا كنت تعتقد بالتي ساسم لك بأن تنأى بنضك عن كمل هذا وليدا من جديد ونضيع الزيد من الرقت والمال ، فأنت مخطئ تعاماً ، فإننى وغير الذيد من الرقت والمال ، فأنت مخطئ تعاماً ، فإننى

أغلق ديفيد عينيه للحظة ، مجبراً نفسه على أن يظل هادشاً ، ورفع نظره ، وقال : " نعم يا سيادة القاضية ، إننى أعى ذلك " . وأصبح الآن فى مأزق !

EVILLE CO

الفصل الثامن عشر

در أكثر من ثلاثة شهور منذ بدأت القضية ، ولا يستطيع ديفيد أن ينذكر متى كانت آخر مرة حصل فيها على قدر وفير من الذوم . يعد ظهيرة أحد الأيام ، وعندما عاد كل من ساندرا وديفيد من المحكمة ، قالت ساندرا : " أعتقد يا ديفيد أنه ينيغي علمي العودة إلى سان فرانسيسكو " .

نظر ديئيد إليها في دهشة : " لماذا ؟ إننا في منتصف ... أه ه يا إلهي " ، ثم أحاطها بذراعيه ، وقال : " الوليد ؟ هل حان وقت عولده ؟ " .

ابتسمت ساندرا ، وقالت : " سيحضر في أية لحظة ، وسأكون هناك في أمان أكثر حيث سأكون على مقربة من الدكتور بيلى ، وقد قالت أمى إنها ستأتي تتقيم معى " . كانت إديلي مسرورة ، وقالت : " بالطبع يمكنني اصطحابك " . ووصلت إلى سان جوز بعد ساعتين تقريباً .

تقاول ثلاثتهم العشاء في ذاك المساء في مطعم شاي جان .

قالت إميلى : " إنه توقيت غير مناسب ، فكم يضايقني أن تيتمنا عن يعضكما البعض في مثل هذا الوقت ؟ " .

قال ديفيد بثيرة رجاء : " لقد أشرفت القضية على الانتهاء وربعا تنتهى حتى قبل مجىء المولود ".

قالت إميلي مبتسمة : " وحينها سنحتفل بمناسبتين " .

إنه وقت رحيسل سائدرا ، فأحاطها ديابيد بذراعية وقال : "سأتحدث إليك كل لهلة " .

أرجوك لا تقلق بشأتى ، سأكون بخير ، إنتى أحيك ، حياً
 جمأ " ، ثم نظرت إليه وقالت : " ققط اعتن بتفسك ينا ديفيد ،
 فانت تبدو متحياً " .

ولم تكد ترحل سائدرا حتى أدرك ديفيد كم سيكون وحيداً يكل ما تحمله الكلمة من معان .

العقدت جلسة المحاكمة .

تهمض ميكسى بريتمان ، وتوجمه إلى المنصمة ، وقمال : " أريمه استدعاء الدكتور لورانس لاركين ، باعتباره الشاهد التالي ".

دخل رجل أنيق الملابس رمادى الشعر ، وردد يعيته ووقف على متحة الشهود . قال ميفيد : " بالتأكيد يجب أن تعودى إلى سان فرانسيسكو ، لقد قفدت الشعور بالزمن ، فسوف يحضر خبلال ثلاثة أسابيع ، أليس كذلك ؟ " .

تجهم وقال : " ولن يعكنني التواجد معك هناك " .

أمسكت ساندرا بيديه ، وقالت : " لا تقلق ، ينا عزيزى منتنهي هذه القفية قريباً " .

" هذه القضية اللعينة تدمر حيانتا " .

" ديفيد ، متتحسن أمورنا ، ووظيفتني السابقة فني انتشاري الآن , بعد حضور وليدنا ، يمكنني ... " .

قىال دېغىند : " إنشى شديد الأسف ، ينا ساندرا ، فكم أتعنى ... " .

" ديفيد ، لا تأسف لعملك شيئاً تؤمن بصحته " .

" إللى أحيك " .

" إنني أحبك " , "

ثم وضع يديه على بطنها : " إننى أحيكما " ، وتنهد قـائلاً : " وهو كذلك ، سأساعدك على حزم حقائيك ، سأصطحبك بالسيارة ! إلى سان فرانسيسكو الليلة ، و ... " ..

قالت ساندرا بشكل حاسم : " لا ، لا يعكنك أن تاتي معي

وتترك عملك ، سأطلب من إميلي أن تقوم بذلك " . " اسألهها إذا ما كـان بإمكانهـا المجـي، لتتناول العشـا، معنا

اعترض الدكتور لاركين : " إن النيليغ عنها لا يعنى كونها حقيقية . هناك بعض الأطباء الذين يعتقدون في وجود اضطراب الشخصية التعددي ، وهم يخلطون ما بينه ، وبين الشيزوفرينيا ، والاكتثاب الرضى ، واضطرابات التوتر الختلفة الأخرى " .

" إنه أمر مثير ، إذن في رأيك كطبيب تفساني محنك ، فأنـت لا تعتقبد أن اضطراب الشخصية التعبدد يوجب حقباً ، أليس

" هذا صحيم " .

" أشكرك يا دكتور " ، ثم التفت إلى ديفيد ، وقال : " الشاهد ستعد لأسئلتك " .

تهض ديفيد وسار نحو منصة الشمهود ، وقال : " ذكرت سن قبل أنك رئيس سابق لمؤسسة الطب النفسي فيي شيكافو :

" بالتأكيد قابلت الكثير من زملائك الأطباء "

" تعم ، وإننى أفخر يقولي ذلك " .

" هل تعرف الطبيب رويس سالم ؟ " .

" تعم ، أعرفه جيدا " .

" هل هو طبيب ماهر ؟ " . " ممثار ، وأحد أفضل الأطباء " .

هل قابلت من قبل الدكتور كلايد دونوفان ؟ " .

" نعم ، قابلته عديداً من المرات " .

" هل تعتقد أنه طبيب نفساني ماهر ؟ ".

" كذت سألجا إليهم - ضحكة خافتة - إذا احتجت لأحدهم " .

" إنتى أشكرك جزيلاً على حضورك إلى هنا يا دكتور لاركين ، فأنا أعرف أن وقتك ثمين . هل يعكنك أن تخبرنا بالقليل عن حياتك العملية ٢ " .

" إننى طبيب ناجح في شيكاغو ، وكنت رئيساً سابقاً لمؤسسة الطب النفسي في شيكاغو " .

" كم من الأعوام قضيتها في هذه الهنة يا دكتور ؟ " .

" تقريباً ثلاثين عاماً " .

" وباعتبارك طبيباً نفسياً ، أعتقد أنك رأيت العديد سن حالات انقصام الشخصية المتعدد ؟ " .

تجهم برينان : " بقولك لا ، هل تعنى أنك لم ثر الكثير منها ؟ ريما حالات معدودة ؟ " .

" إنفَى لم أر أبداً حالة واحدة لانفصام الشخصية المتعدد " .

نظر برينان إلى هيئة المحلفين ، نظرة تحمل الدهشة ، ثم عاد إلى سؤال الدكتور ، وقال : " خالال ثلاثين عاماً من العمل مع الأمراض الذهنية ، ولم تصادف حالة واحدة لمرض الانقصام المتعدد للتخصية ؟ " .

" هذا صحيح " .

" إنني مندهش ، ولكن ما تفسيرك لذلك ؟ ".

" ببساطة ، إننى لا أعتقد أن هناك ما يسمى انفصام الشخصية المتعدد " ...

" إنتى في حيرة شديدة ، ألم يتم التبليغ عن حالات من انفصام الشخصية المتعدد من قبل ؟ " .

" وماذا عن الدكتور انجرام ؟ هل تعرفه ؟ "

" رای انجرام ؟ بالطبع أعرفه ، رجل ماهر " . " طبیب نفسانی حانق ؛ " .

" pai

" أرسدك أن تخبرني : هنل يمكن أن يتفق جميع الأطباء النفسيين على كل حالة ذهنية ؟ " .

" بالطبع لا . بالطبع هناك بعض الاختلافات ، إن الطب النفساني ليس علماً يقينها بل تسبيًا " .

" هذا أصر صغير ، يها دكتور ، لأن الدكتور سالم ، والدكتور دونوفان ، والدكتور انجرام سيحضرون إلى هنا ويقدمون شهاءتهم متم عاملوا مع حالات من المصام الشخصية المتعدد ، ريما ليمن منهم من هو في خيرتك وتفوقك . هذا ما لدى ، وليس لدى الزيد من الأسئلة ،

وجهت القاضية ويليامز حديثها ليريشان ، وقالت : " هـل ستواصل استجوابك للشاهد ؟ ".

نهض برينان ، واتجه نحو منصة الشهود .

وقال : " هل تعتقد يا دكتور لاركين أن اختلاف هؤلاء الأشباء معك يعنى أنهم على صواب وأنتُ قد أخطأت ؟ " .

" لا . يمكننى أن أحضر عشرات من المختصين النفسيين والـذين لا يعتقدون في وجود الانقصام التعدد للشخصية " .

" أشكرك يا دكتور ، ليس لدى المزيد من الأسئلة " .

قال ميكي بريتان : " دكتور أبتون ، سمعنا إفادة تقول إنه أحياناً ما يختلط الأمر حقاً فينستهم ما يعتقد أنه اضطراب متعدد

للتخصية ، باضغرابات وأعراض أخوى . ما الاختمارات التي ينتائها أن تلبت أن القسام الشخصية المتعدد ليبس افسطراب آغر ٢٠

" ليس هناك من اختيار لذلك " .

قفر بريتان قاه مندمشاً وهو بنظر إلى المحلفين ، وقال : " ليس عتك اختيار ؟ هل تعنى أنه ليس هناك من وسيلة لتعرف ما إذا كان شخص ما يذكى إصابته بالانفسام التعددى ، كاذباً ، أو متمارضاً ، أو مستخدماً لهذا الرض كمبرر لجريصة ما ارتكبها ولا يريد أن يتحدل مسئوليتها ؟ " .

" كما قلت ، ليس هناك اختبار " .

" إذن هل هي فقط مسألة رأى ووجهة نظر ؟ حيث يعقف بعض الأطباه النفسيين فيه والبعض الآخر لا يعتقد ؟ " .

" هذا صحيح " .

" دعلى أسألك ينا دكتور ، إذا ما قمت بتلويم شخص صا مغاطيسياً ، بالتأكيد يعكشك أن تحدد منا إذا كنان مصاباً فعلا بالانفسام التصددي للشخصية أو أنسه مستع إصابته بمذلك ، صحيح ؟ " .

هزّ الدكتور أبتون رأسه نافياً ، وقال : " للأسف هذا غير صحيح . حتى تأثير التنويم المغناطيسي أو باستخدام مصل الحقيقة لا يمكن أن يجزم بعدى صدق أو كذب صدعي الإصابة بالمرض ، فإنه ليس هناك من طريقة يمكن بها معرفة ما إذا كان هذا الشخص كاذباً أم لا " ." " تلصد أن كل شخص آخر يجب أن يكون مخطفاً ، أليس كذلك ؟ جميع الأطباء الذين يؤملون بعرض الانقصام التعددي التخصية مخطلون ، صحيح ؟ " .

- إننى لا أعنى ذلك ... - .

" وأنت الشخص الوحيد الميب . أشكرك يا دكتور ، وانتهت أسئلتي " .

صعد الدكتور سيعون والى إلى منصة الشهود ، كنان قصيراً ، وأصلع ، وفي الستينات من عمره .

قال يرينان: " أشكرك على المجمى، إلى هنما يما دكتور ، فأن مهنتك شاقة ، وتشغل وقتك كله . إنك أسقاذ جامعى ، وذهبت إلى المرسة في ... " ..

نها في ديايد : " السايد بريان بعلماد على شهرة الشاهد وسعته " .

" أشكرك " ، ثم اتجه برينان تحو الشاهد وواصل استجوابه : " دكتور راق ، ماذا يعنى المرض علاجي المنشأ أياترو جنستي " .

" يحدث هذا عندما يكون هناك مرض موجود بالفعل فيعمل العلام أو الدواء النفسي على تفاقع هذا الموض " .

" هل يمكنك أن تكون أكثر تحديداً ؟ " .

"حسناً ، في الملاح النفسي ، غالباً ما يحدث أن يبوثر الطبيب النفساني على الريض من خلال الأسئلة أو الاتجاهات الفكرية ، وربعا يجمل المريض يشمر بأنه ينبغي عليه أن يتوافق مع توقعات المالح ".

" وكيف ينطبق ذلك على الانقصام التعددي للشخصية ؟ " .

" هذا أمر غريب حقاً ، أشكرك يا دكتور ، انتهت أستكنى " . شم اتجه برينسان نصو ديفيد ، وقسال : " يمكنـك اسـتجواب الشاهد " .

نهض ديفيد واتجه تحو منصة الشبهود ، وقبال : " دكتور أيتون ، هل حضر إليك مرضى من قبل قام أطباء آخرون بتشخيص حالتهم على أنها انقصام الشخصية التعددى ؟ " _

" نعم ، وحدث ذلك في مرات عديدة " .

" وهل عالجت هؤلاء المرضى ؟ " .

" لا ، لم أفعل ذلك " .

" 9 ISU "

" لا يمكنني معالجة حالات ليس لها وجود . كان أحد الرقس مختلساً ، وأراد مني تقديم شهادتي بأنه ليس مسئولاً عبد افترقه من خطأ ، لأنه لديه شخصية بديلة هي من قعلت ذلك . كما حضرت لي مريضة أطرى رية منزل ، قد تم القيض عليها لضربها أبناءها . وكانت تقول إن شخصاً ما بداخلها جعلها تقمل ذلك ، وهناك حالات أخرى ليست بقليلة وبمبررات مختلفة ، ولكنهم جميعاً يحاولون الابتعاد بعناى عن شيء ما ، يععني آخر كانوا يتظاهرون بذلك "

" بيندو أن رأيك نهائي وحاسم بخصوص هذا الأمر ، ينا دكتور " .

" نعم ، وأعرف أننى على حق " .

" تعرف أنك على حق ٢ " .

" حسنا ، أقصد ... " .

" إنشى معجب بذلك جداً ، إذن فأنت تقرأ كل شيء ، وهذا هو السبب الذي جعلك تعرف جيداً عن الموض العلاجي المنشأ العروف باياترو جينستي ، أليس كذلك ٢ " .

* وهل حدث في الماضي أن حضر إليك مرضى يندعون إصابتهم بالانفسام التعدد للشخصية ؟ " ...

* حصفاً ، ليس ... ٢٠٠٠

" ليس كثيراً ؟ في السنوات التي عملت فيها طبيباً ، هل حضر الله عدات الحالات الصاية بالانفصام التعدد للشخصية ؟ "

هر الدكتور رأسه بالنفي ,

" دكتور ، هل حضر إليك من قبل أي مريض مصاب بالانفصام

التعدد للشخصية ؟ " . " حسنا من الصعب أن ... " .

" نعم أم لا ، يا دكتور " .

" إذن كل ما تعرفه فعلاً عن انقصام الشخصية التعددي هو ما

قرأته ، صحيح ؟ انتهت أسئلتن " .

وقاست النياسة باستدعاء ستة شهود آخرين ، ولقد كانت شهاداتهم مثطابقة ، وقام مايكي بريضان بالاستعانة بشبهادة تسعة " إذا ما قام الطبيب النفسائي باستجواب المريض عن شخصياته البدينة الختلفة ، والتي توجد بداخله ، فالريض قد يختلق بعضها حتى برضى الطبيب ، وهذه هي منطقة التاورة والخداع وحتى مصل الحقيقة والتذويم الغناطيسي قد يصور أهراض الانفسام اللمدد

للشخصية في المرشى الذين هم في الأصل طبيعيون " .

" إذن ما قولك فيما يقال إن الطبيب عندما يخصع المريش للتنويم المغناطيسي ، فإنه - أي انطبيب - بإمكانه أن يبدل حالة الريش حتى يعتقد المريض في شيء ليس حقيقيا ؟ * .

" هذا يحدث بالضبط " .

" أشكوك يا دكتور " ، ثم نظر إلى ديابيد وقبال : " الشباهد فمي التطارك " ي

قال ديفيد : " أشكرك " ، ثم تيض وسار نحو منصة الشهود ، لم قال بلطف : " إنك تتمتع بخبرات منعلة ؛ فإنك لسبت طبيباً نظسياً فقط ، ولكنك أيضاً أستاذ جامعي " .

" ما الدة التي عملت فيها مدرساً ، يا مكلور ؟ " .

" أكثر من خمسة عشر عاماً " _

" هذا أمر رائع ، وكيف توزع وقتك ؟ أعنى صل تقضى نصف

وقتك في التدريس ، والنصف الآخر في معارسة المهنة كطبيب ٢ " . " الآن ، أما أعمل مدرساً لدوام كامل "

" حقاً لا منذ متى وأنت لم تعارس مهنتك كطبيب يتعامل صع

" لمائي سلوات تقريباً ، ولكناني مطلع على كبل منا هنو جديد في ثقافة العجال الطبي الذي أعمل فيه " . سيدنى شيلدون 💠 م ٢٨٥

غايضة تقتل أناساً آخرين ، إنها تتعلق يثلاثة أشخاص تعرضوا القتل بوحشية وقسوة ، والقانون ينص على أن شخصاً ما يجب أن يتعلق تصن هذه الجسرائم ، ويعمود الأصر إليكم الآن في تعلييق عددة "

استطاع بريتان أن يسرى ملامح الرهية والخوف على أوجه المحلقين بينط ينظرون إلى الصور .

استدار تحو القاضية ويليامز وقال: " النيابة انتهت من إجراءتها " .

نظرت القاضية ويليامز إلى الساعة في معصمها ، وقالت : "إنها الآن الرابعة ، سوف تنتهي محاكمة اليوم ، على أن تبدأ بيرة أضرى في تصام العاشرة من صباح يوم الاثنين ، رفعت د. د . 1 " من كبار الأطباء النفسيين من مختلف أنحاء البلدة ، وقد اتفقوا جميعاً على أنه لا وجود لمرض الانفصام المتعدد للشخصية

وكانت مهام النيابة في القضية قد انتهت .

وعندما ثم الانتهاء من استجواب آخر شاهد في قائمة شهود النيابة ، قالت القاضية ويليامز لبريئان : " هل لديك أى شاهد آخر لتستدعيه يا سيد بريئان ؟ " .

" لا » يا سيادة القاضية . ولكنتى أريد أن أعرض على هيئة المحلفين بعض الصور الخاصة بمسارح الجريمة التي تعت فيهنا عمليات القتل ... " .

قال ديفيد وهو في ثورة من الغضب : " أرفض بشدة " ,

التقلت القاضية وبليامز تحو ديقيد وقالت : " ماذا تقول يا سيد سينجر ؟ " .

" أقول ... " ، ثم تعالل ديفيد نفسه : " إننى أعترض فالنيابة تحاول أن تؤجج مشاعر المحلفين ، وذلك بواسطة ... " .

" الاعتراض مرفوض ؛ فالقانون واضح ، والميادئ ثم إرساؤها قبل بده المحاكمة " ، ثم التقتت القاضية وبليامز إلى برينان وقالت " يمكنك عرض الصور " .

عاد ديفيد إلى مقعده في ثورة وغضب .

عاد برينان إلى مجلسه ، ثم أخرج مجموعة كبيرة من الصور وأعطاها للمخلفين .

" للأسف إن رؤية هذه الصور أمر غير سار سيداتي ، وسادتي ، ولكن هذا هو الأمر الذي قضيتنا بصدده ، إنها ليست بعدد مناقشة كلمات أو نظريات ، أو مبررات . إنها لا تتعلق بشخصيات بديلة وبيتما بدأ ديفيد ينهض من فراشه ، حال دون ذلك شعوره بعوجة من الدوار الشديد ، وقال : " آه ، لا ليس اليوم ، ليس لان "

فهذا اليوم الذي طال انتظاره ، إنه اليوم الذي سيبدأ فيه الدفاع عرض قضيته ، دلف إلى الحمام ، وغسل وجهه بماه باره ، نظر إلى لرآة ، وقال : " إنك تبدو وكأنك في جحيم " .

عنديا وصل ديفيد إلى المحكمة ، كانت القاضية ويليامز بالفعل فوق النسة ، وكان الجميع في انتظاره ، قال ديفيد بصوت واهن : * أعتذر لتأخرى ، حل في أن أكترب من النصة ؟ " .

pai "

سار ديفهد وصعد إلى المنصة ، وكنان صايكي برينتان قريباً عليه جداً ، وكان خلقه . قال ديفيد : * سيادة القاضية ، إنفي أريد أن أطلب تأجيل الجلسة ليوم واحد * .

" وما المبرر لذلك ؟ " ,

" إننى ... أشعر بأننى لست على ما يرام ، وبالتأكيد سيكتب لى الطبيب دواءً ، وفي الغد سأكون يخير " .

قالت القاضية ويلهامز : " لماذا لا تجعل لك مساعداً ليحل محلك ؟ " .

نظر إليها ديفيد في دهشة ، وقال : " ليس لديّ مساعد " .

" لماذا يا سيد سينجر ؟ " .

. * ... 04 *

مالت القاطعة وبليامز إلى الأمام ، مقترية منه ، قائلة : " إنتى لم أن أبدأ قضية قتل متعددة قد طالت مثل هذه ، إنك تبحث عن النسورة والمجد ، وهذا ما جعلك تعمل بمقردك ، أليس كذلك

الفصل التاسع عشر

كانت آشلى على الشنقة تنتظر الحارس ليقوم بإعدامها شنقاً ، إلا أن شرطياً حضر مسرعاً ، وقال : " انتظر لحظة ، من الفترض أنها متعدم بالصدية الكهربائية " .

تغير الشهد ، وكانت آشلى جالمة على الكرسى الكهرمائى ، وصعد الحارس ليمحب عصا التشفيل ، ولكن هنا حضرت القاضية وبليناهز باقصىي سبرعة ، صارخة : " لا ، إنتبا سنقتلها بحقشة قاطة "

نهض ديفيد واعتدل في جاسته على فرائع ، بينها كانت دقات قليه في تتابع سريع . كانت ملابسه مباللة من فيزارة عرقه . بعداً ينهض ، ولكنه فجأة ثمر بالدوار ، وكذلك بأنم شديد في رأسه ، كما شعر بالحمى الشديدة ، حيث قد تحسمن جيهته ، فوجدها ساخنة للفاية . مع الانضمام التعدد للشخصية ، وعندما تستمعون إلى شبهادتهم ، فإننى متأكد من أن ذلك سيضفى منظوراً جديداً ومختلفاً على صا قد قاله السيد برينان قبل ذلك " .

واصل ديفيد حديثه : " لقد تحدث السيد بريشان عن ارتكاب مؤكلتي لهذه الجرائم ، ومن الهم جداً أن أشير إلى أنه اعتبرها مثنية ، وبالنسبة لأى جريمة قتل من الدرجة الأولى ، وحتى يتم إثباتها ، فلا يجب أن تكون هناك فقط إدانة بالذنب ، ولكن أيضا إدانة بالنية ، أو الترصد ، وسوف أثبت لكم أن موكلتي ثم يكن لديها إطلاقاً النية أو الترصد لارتكاب هذه الجرائم ، وذلك لأن تقلى بالرسون لم يكن بإمكانها فرض السيطرة والتحكم في نفسها في وقت حدوث الجرائم ، إنها غير مدركة تعاماً لحدوث هذه الجرائم ، وسوف يحضر بعض الأطباء البارزين للشهادة بأن أضلى بالرسون لها شخصيتان إضافيتان أو بديلتان ، إحداهما مسيطرة العرائم ، وسوف المسافيتان أو بديلتان ، إحداهما مسيطرة

تطر ديفيد إلى أوجه المحلفين وببدو أنهم كنانوا يتـأرجحون أمامه ، فضغط على عينيه بإغماضها للحظة .

" هيئة الطب النفس الأمريكي ، تقر بوجود سرض الانفصام المتعدد للشخصية ، وكذلك الأطباء البارزون حول العالم والذين قاموا بعلاج مثل هذه الحالات ، وقد قامت إحدى الشخصينين البديلتين لآخلي بارتكاب جرائم القتل ، ولكنها كائنت شخصية -أو بديلا - لم يكن بعقدور آضلي فرض سيطرتها عليها " . أصبح صوته ينزداد قوة . قواصل قائلاً : " وحتى تنظر للأمر بوضوح أكثر ، فيجب أن تفهموا جيداً أن القانون لا يعاقب شخصاً بريشا . وبالشالي فإن في قضيتنا يوجد تناقض صجيب . تخيل أن توما من التواثم السيامية قضيتنا يوجد تناقض صجيب . تخيل أن توما من التواثم السيامية يا سيد سينجر ؟ حسناً لن تجد ذلك فى هذه المحكمة . وسأخيرك يشىء آخر . إنك تعتقد بالطبع أنه ينبغى على إنقاد نفسى من عدم اعتقادى فى القوى الخفية والشيطانية التى تبنى عليها دفاعك ، ولكننى لن أفعل ذلك ، سوف نعنح هيئة المحلفين فرصة القرار فيما إذا كانت موكلتك بريئة أو غير ذلك . هل هناك أى شىء آخر با سيد سينجر ؟ " .

وقف ديفيد محملقاً فيها ، وكاتبت القاعة تدور به ، أراد أن يقول لها : " أذهبي إلى الجحيم " . أراد أن يجلو على ركبتيه ، ويتوسل إلهها بأن تكون عادلة معه ، كما نعلى أن يمود إلى فراشه ، وتكنه قبال بصوت واهن : " لا ، أشكرك ينا سيادة القاضية ".

أومأت القاشية ويلهامز برأسها وقالت : " ينا سيد سينجر ، إنك لن تحصل على راحبة ، لا تضبع الزيند من وقبت هذه المحكمة ".

سار دبغید نحو منصة المحلفین ، محاولاً أن يتناسى صداعه والحمّى التى أصابته ، وتحدث بيط .

" سيداتى ، وسادتى ، إنكم استعتم إلى النياسة نستهزئ ونسخر من الحقائق المتعلقة بمرض الانفسام المتعدد للشخصية ، وإننى على ثقة من أن السيد بريشان لم يكن متعمداً سوه اننية ، ولكنه قد بنى جميع أدلته على الجهل بطبيعة هذا المرض ، والحقيقة الواضحة أنه لا يعرف أى شيء عن انقصام الشخصية المتعدد ، وينطبق نفس الأبر على الشهود الذين استدعاهم إلى منصة الشهود ، ولكنني ساستشهد ببعض الأشخاص للحديث إليكم وهم يعرفون جيدا بهذا الأمر . إنهم أطباء مشهورون وخيراء في التعامل " ما المدة التى عطت فيها مع حالات الانقصام التعدد الشخصية ، يا دكتور أشاتتي ؟ " .

" لدة الخمسة عشر عاماً الأخيرة " .

" بالنسبة لأى مريض مصاب بالانضام المتعدد ، هل عادة ما يكون هناك بديل واحد هو المتحكم والمبيطر على اليدائل الأخرى ، وكذلك الشخص الأصلى ؟ " .

" نعم "

بعض المحلقين كانوا يدونون ملاحظاتهم ,

 وصل العائيل - الشخص الأصلي - الذي يوجد بداخله الشخصيات البديلة الأخرى يعي بوجود هذه الشخصيات ؟ " .

" هذا الأمر بختلف من حالة لأخرى . في بعض الأحيان يعرف الريف كل الشخصيات البديلة ، وأحياناً ما يعرف فقط بعشها . ولكن العائل عادة ما لا يكون مدركاً لها ، حتى يتم علاجه بالطب الله "

" هذا أمر مثير ، ولكن هل يمكن علاج الانفصام المتعدد ؟ " .

" في الدّالب ، يعكن علاجه ، إنه يتطلب علاجاً نفسياً خـلال فترة طويلة ، تصل أحياناً إلى ست أو سبع سنوات ".

" هل تعكنت من قبل من علاج مرضى مصابين بالاتفصام المتعدد ؟ ".

· w. -

" أشكرك يا دكتور " .

اتجه ديقيد ليفحص المحلفين للحظة ، فقكر قائلاً : بيدو طبهم الاهتمام ولكن ليس الاقتناع .

أو الملتصفة خضع للمحاكمة بتهمة القتل . يقول القانون إنه لا يمكن معاقبة الذنب ، لأنك عندنز ستضطر إلى معاقبة البرىء معه " . كان المحلقون يتصنون في انتباء .

أشار ديفيد برأسه تجاه آشلى : " في هذه القشية ، نحن أسام ثلاثة أشخاص لا شخصين ، وعلينا أن نتعامل معهم "

اتجه ديفيد نحو القاضية ويلياس: . وقال لها : " أريد استدعاء الشاهد الأول ، وهو الدكتور جول أشانتي " .

" وكتور أشائلي ، أين تعارس الطب * " .

" في مستشفى ماديسون ، في نيوبورك " .

وهل حضرت إلى هذا ، بذاء على طلبي منك ذلك ؟ ".

" لا ، بل قرأت عن هذه القضية ، وأردت الأدلاء بالشهادة . إلني عملت مع موضى مصابين بالقصام متعدد للشخصية ، وأردت تقديم المساهدة ، إذا أمكنني ذلك . إن الانفصام المتعدد للشخصية هو مرض معروف أكثر مما يدركه العاصة ، والني أرهد محاولة توضع أى سوء فهم لهذا الأمر " .

 إننى أقدر ذلك ، يا دكتور ، في حالات كهذه ، هل من العتاد أن تجد موضى لهم شخصيتان أو بديلان ؟ * .

" من واقع خيرتي ، فإن الأشخاص الصابين بالانفسام التعدد للشخصية ، عادة ما يكون لديهم المزيد من الشخصيات البديلة ،

وأحياناً تصل هذه الشخصيات البديلة إلى مائة ! * .

اتجه اليثور تاكر ليهمس في أذن سايكي برينان بشيء ما ، فابتسم برينان .

٢٩٢ ﴿ الفصل الناسع عشر

يقضل أن تقدم لنا دليلاً واضحاً يليت وجود أو عدم وجود ما يسمى بالاناصاء المتعدد الشخصية "

" عندما نقول برهاناً ... " .

" إننا في المحكمة بنا دكتور ، ولن بيشي المحلفون قراراتهم على النظريات والآراء الشخصية . فشلاً ، ما الحال إذا كره المقهم الأشخاص الذين قتلهم ثم قرر بعد قتلهم أن يلجناً إلى محرر البديل الذي يوجد داخله حتى ... "

نهض ديليد سريعاً : " اعتراض ، إن ذلك جدال عنيف يستنزف الشاهد " .

" اعتراضك مرفوض " .

" يا سيادة القاضية ... " .

* من فضلك الجلوس يا سيد سينجر " .

أمعن ديفيد النظر إلى القاضية ثم عاد إلى مجلسه في غضب .

" إذن إن ما تقوله لنا يا دكتور هو أنه ليس هناك دليل يجرهن

أوماً برينان : " هذا كل ما في الأمر " .

كان الدكتور سالم رويس على منصة الشهود .

قال ديليد : " دكتور سالم ، لقد قمت بقحص آشلي باترسون ،

أليس كذلك ؟ " ،

" بلى قىت يقحمها " .

* وإلام توصلت ؟ " .

رفع نظره إلى ميكي برينان ، وقال له : " الشاهد في انتظار استجوابك " .

نهيش بريشان وسار تحو منصبة الشبهود ، وقال : " دكتبور أشاتشي ، لقد ذكرت أنك سافرت جواً كل تلك السافة من نيويبورك إلى هنا فقط لأتك أربت تقديم المساعدة ، أليس كذلك ؟ " .

" هذا صحيح " :

" مجيئك إلى هنا لا يعنى أى شيء بالنسبة لحقيقة كون هذه القضية من التضايا الشهيرة ، وأن هذه الشهرة سوف تحقق مكاسب كثيرة لد ... " .

نهدن ديقيد سريعاً ، وقال : " أعثرض ، إنه يحاول ... ". " اعتراضك مرفوض " .

قال الدكتور أشَانَتي بهدوه : " لقد أوضحت سبب مجيلي إلى

حسناً كم عدد الرضى الذين يعانون سن اضطرابات ذهنية ،
 وقعت أنت بمعالجتهم ، منذ أن عملت بمهنة الطب يا دكتور ؟ " .

" آه ، ريما مائتان " .

" كم من هؤلاء الرضى عاني الانفصام التعدد للشخصية ؟ " .

" اثنتا عشرة حالة ... تقريباً " .

تطر إليه برينان في دهشة ، وقال : " النتا عشرة حالة من مالتي مريض ؟ " .

" تماماً ، وكما تعرف ... " .

 إن ما لا أعرفه يا دكتور أشانتي ، هو كيف يمكنك أن تعتبر نفسك خبيراً ، بينما تعاملت فقط مع هؤلاء الرضى القلماين جمداً . " تعني أن البعض لا يعتقد في وجود المرض ؟ " . " نعم " .

" ولكنهم مخطئون ، وأنت على صواب ، صحيح ؟ " .

" لقد عالجت مرضى مصابين بدلك ، وأعوف أن هذا الشيء موجود , عندما ,.. " .

" اسعى في بطرح صوّال عليك , إذا افترضنا أن هنـاك ما يسمى بالاتضام القعدد للشخصية ، فهـل يكـون أحـد الأشـخاص الهـدلاء سـُـوُلاً دائماً عن تنقين الشخص الأصلى (العائل) بما يفعله ؟ أي إن الهديل يقوك " اقتل " والعائل بطيع بلا جدال ؟ " .

" هذا الأمر يختلف ، فالأشخاص البدلاء لهم درجات متفاوت،

من التأثير " .

" إذن يعكن للعائل أن يكون مسئولا ؟ " .

" أحياناً ، بالتأكيد " .

" في الغالب ، أليس كذلك ؟ " .

" نعم ، ليس كذلك " .

" دكتور ، ما دليلك على وجنود منا يسمى بالانقصام المتعدد الشخصية ؟ " .

" لقد شاهدت تغيرات بدنية كاملـة فـى المرضــى الـذين خضـعوا للتنويع الغذاطيســــ ، وأنا أعرف ... " .

" وهل هذه القاعدة التي تنطلق منها هي الحقيقة ؟ "

٠ نـم ٠ .

" دكتور سالم ، إذا قست بإخضاعك للتنويم المغناطيسي في حجرة دافلة ، وأخبرتك بأنك في القطب الشعال ، عبار تعاما

" الآنسة باترسون تعالى بن موض الانقصام التعدد للشخصية ، ولها شخصيتان بديلتان تدعيان تونى بريسكوت ، وأليت بيترز " . " هل يعكنها فرض أى سيطرة عليهما ؟ " .

" إطلاقاً ، وعندما تظهران تصبح هي في حالة من فجوة

" هل يعكنك تفسير ذلك يا دكتور سالم ؟ " .

" فجوة الذاكرة ، حالة يقلد فيها الريض وعهى ، ولا يمكن له إدراك مكانه أو الأنشطة التي يفعلها ، وتستمر هذه الحالة ، لدقائق قليلة ، أو أيام ، وأحياناً لأسابيع " .

" وأثناء هذه الفترة هل يكون المريض مسئولاً عن أفعاله ؟ " .

....

" أشكرك يا دكتور " ، ثم التفت إلى برينان : " حان دورك في استجواب الشاهد " .

قال برينان : " دكتور سالم ، إنك تعمل مستشاراً لعديد من المستشهات ، وكذلك تلقى بمحاضواتك فى جميع أنحاء العالم ، أنيس كذلك ؟ " .

" بلى ، يا سيدى " .

" وأعتقد أن زمسلاءك فسى العمسل كسذلك موهوبسون ، وأطيساء ماهرون " .

" تعم ، فهم كذلك " .

" إذن ، جميعهم يتفقون على الانفسام المتعدد للشخصية ؟ " . " لا " .

" ماذا تقصد يقولك لا ؟ " .

" البعض منهم يعترض " .

" إذن ، فأنت تعرفها جيداً ؛ أليس كذلك ؟ " .

" بلى ، هذا صحيح ، إننى أعرفها جيداً " .

" سيد ميللر ، لقد سمعت بالتأكيد عن أطباء أدلوا بشمادتهم الذي تفيد بأن بعض أعراض الانفصام التعدد تتعشل في : الشك القرط، والتهبور والغضب الشبيعين، والوقوع تحبت الضغوط الكثيرة . هل الحظم مطلقاً أياً من هذه الأعراض على آشلي . " ! Daniy

" تعم ، إنتى ... " .

" ألم تخيرك آشلي بأنها تشعر بأن شخصاً ما يتتبعها ؟ " .

" بلى ، أخبرتنى بذلك " .

" وأنها ليس لديها أدنى فكرة عمن يمكن أن يكون هذا الشخص ومبب قيامه بذلك ٢ ".

" ألم تخبرك في مرة ما يأن شخصاً ما استخدم الكعبيوتر الخاص بها وهددها بسكينة ؟ " .

" بلي أخبرتني " .

" ألم تصل الأمور إلى أسوأ الحدود ، حتى قمت في النهاية بإرسالها إلى الإخصائي النفسائي الذي يعمل لدى شركتكم ، والـذي يدعى السيد سبيكر مان ؟ " .

" إذن فإن آشلي بالرسون قد أظهرت الأعراض التي نتحدث

" تعم ، هذا صحيح " .

" أشكرك با سيد ميللر " ، ثم النفت ديفيد إلى ميكسي برينان : * حان دورك لاستجواب الشاهد " . بلا ملابس ، وفي عاصفة جليدية ، فهل ستنخفض درجة حرارة جىدك ۴ " .

" نعم ، ولكن ... " .

" هذا كل ما في الأمر " ,

تهض ديفيد إلى منصة الشهود ، وقال : " دكتور سالم ، هـل هناك أى شك في اعتقادك بأن هناك أشخاصاً بدلاء بداخل آشلي باترسون ؟ " .

" ليس لدى أدنى شك ، وهؤلاء البدلاء لهم القدرة المطلقة على التحكم في آشلي والسيطرة عليها " .

" وهل هي علي وعني بذلك ؟ " .

" لا ، إنها ليست على وعى بذلك " .

" اعكرك "

" أريد أن أستدعى شان ميللر إلى منصة الشهود " .

رآى ديفيد السيد ميللر وهو يحلف اليمين ، ثم سأله : " ساذا تعمل يا سيد ميللو ؟ " .

" إني أعمل مشرفاً في شركة جلوبال كعبيوتر جرافيكس " .

" وما المدة التي عملت خلالها في هذا الكان ؟ " . " حوالي سيع سلوات ".

" وهل آشلي باترسون تعمل موظفة هناك ؟ " .

" وهل كاثب تعمل تحب إشرافك ؟ " .

* أو مشاكسات الأطفال ... " .

" بمعنى آخر ، إنها الأنواع العادية للمشكلات الشائعة التي يمكن أن يواجهها أي منا ، أليس كذلك ؟ " .

" ولكن أحداً لم يذهب إلى الدكتور سبيكر صان لأنه يعتقد أن شخصاً ما يطارده ، أو لأنه يعتقد أن شخصاً ما يهدده بالقتل ٢ " .

" لم يحدث هذا " .

" أشكرك " .

رفعت الجلسة لتناول الغداء

دلف ديفيد إلى سيارته ، وقادها عبر النتزه ، شاعراً بالخيبة ، والإحباط؛ فالقضية لا تسير على المسار التسحيح ، الأطباء غير قادرين على حسم الأمر بشأن ما إذا كان الانفصام المتعدد للشخصية موجوداً أو غير ذلك . فكر ديفيد محدثاً نفسه : إذا لم يثفقوا على حسم هذا الأمر ، فكيف سأقنع المحلفين ؟ لا يمكن أن أسمح لأى شيء بدأن يحدث لأشلى ، لا يمكن ذلك أبداً . اقترب ديفيد سن مطحم هارولد القريب من مبنى المحكمة فركن سيارته ، ودخيل إلى المطعم . ابتسمت إليه النادلة .

" طاب مساؤك يا سيد سينجر " .

کان مشهورا ، غیر مشهور ؟

" حسناً ، اتبعني من فضلك " . تبعها إلى مائدة ، وجلس . أعطته النادلة قائمة الطعام ، وابتسمت له بلطف ، ثم اتصرفت ، وكانت طريقة سيرها مستفزة ، فقال : عائد الشهرة . " كم عدد الموظفين الذين يخضعون لإشراقك مباشرة يا سيد " ئلائون " .

" وهل آشلي باترسون هي الوحيدة من الثلاثين موظفاً لديث التي تراها تحت تأثير الضغوط والشيق ؟ " .

* حسناً ، لا ... * .

* أو حقا ؟ * .

" أي إنسان يتعرض للضغوط ، والضيق أحياناً " .

" تقصد أن الموظفين الآخرين يجب أن يخضعوا للفحص من قبل الطبيب النفساتي لشركتكم ؟ ".

" نعم ، بالتأكيد . إنه دائماً مشغول " .

بدا بريئان مندهشا : " هل هذا صحيح ؟ " .

" نعم : الكثير منهم لديهم مشكلاتهم الخاصة ، فجميعهم

" انتهت الأسئلة "

" يمكن للدفاع أن يواصل استجواب الشاهد " .

اقترب ديفيد من منصة الشهود ، وقال : " سيد ميللو ، قلت إن بعض الوظفين لديك يواجهون مشكلات ، فما نوع المشكلات

التي يواجهونها ؟ " .

" حسناً ، ربعا تكون مشكلات متعلقة بأصدقائهم ، أو

1

· " ... " , . " 9 - - "

" أو قد تتعلق بالأمور المائية ... " .

" حقا ۱ ".

لم يكن جائماً ، ولكنه تذكر صوت ساندرا : " يجب أن تحرص على تناول ما يكفى من المعام حتى تحافظ على قوتك وسلامتك الدنية " .

كان هناك رجلان وامرأتان يجلسون بالقرب منه ، وكان أحد الرجلين يقول : " إنها تستحق عقاباً أشد قوة مما ثالته لينزى بوردن ، فإن ليزى بوردن قتلت شخصين فقط " .

أضاف الرجل الآخر: " كما أنها لم تمثل بجثتيهما "...

" ما الذي تعتقده أن يفعلوه معها ؟ " .

" هل تمزح ؟ سوف يحكمون عليها بالإعدام بالتأكيد " .

" وللأسف ، لا يعكن أن تحصل على الإعدام ثلاث مرات " .

تفكر ديليد محدثاً نفسه : هذا هو حديث العامة . شعر پالإحباط ، بأنه لو سار في أرجاه الطعم ، سيسمع تقوعات من نفس التعليقات . اقد جعلها بريشان تبدو كوحش كاسر ، تذكر صوت كويار : "إذا لم تجعل آئلي تقف على منصة الشهود ، ضوف تشل العورة عالقة بأذهان المحلفين حتى عندما يدخلون إلى الحجرة الخاصة بهم ليصلوا إلى حكمهم".

يجب أن أنتهز الفرصة ، ويجب أن أجعل المحلفين يبرون بأنفسهم أن أشلى تقول العدق .

حضرت النادلة ، وقالت : " هل قررت ما سوف تطلبه يا سيد سينجر ؟ " .

قال دينيد : " لقد غيرت موقفي ، إنني لست يجالع " . وبيتما نهض دينيد ، وسار خارجاً من الملمم ، شاق بأن العيون الحقودة تتبعه ، فقكر قائلاً لنفسه : أتعنى ألا تكون هذه العيون مسلحة .

الفصل العشرون

عندما عاد ديفيد إلى المحكمة ، قام بزيارة آشلى في زنزانتها ، ووجدها جالسة على سرير صغير ، تحدق إلى أرضية الحجرة .

" اشلى " . رفعت نظرها ، وكان اليأس يعلأ عينيها .

جلس ديفيد بجانبها : " يجب أن نتحدث معاً " .

تظرت إليه في صعت ،

" تلك الأحياء الفظيمة التي يتحدثون عنها بشأتك ، ليست أشبها: صحيحة ، ولكن المحلفين لا يعرفون ذلك ، إنهم لا يعرفونك ، وعلينا أن نجعلهم يعرفون شخصيتك الحقيقية ، وما أضابك " . قال بريشان: " لقد قبات الأوان ؛ فتم يعد من المكن إدراج شهود آخرين في القضية " .

* أريد استدعاء آشلي باترسون لتكون الشاهد التالي الذي سوف استجوبه ".

قالت القاضية ويليامز : " إنني لا ... " .

قال برينان مسرعاً : " ليس أدى النيابة أى اعتراض يا سيادة التأشية " .

نظرت القاضية إلى ديليد ، ويرينان ، وقالت : "حسناً ، ينكنك استدعاه الشاهد ، يا سيد سينجر " .

" أشكرك يا سيادة القاضية " ، ثم سار نحو آضلي وأمسك يذراعها ، وقال : " آشلي ... " .

جلست في رعب وقرع .

" يجب أن تفعلي ذلك يا آشلي " .

نهشت ، وأخذت دقات قلبها تقلاحق ، وبصعوبة شديدة شقت طريقها نحو منصة الشهود .

همس برينان إلى اليانور ، قائلاً : " لقد دعوت الله أن يقعل هذا الرجل ذلك ويقوم باستدعائها " .

أوما الهاتور برأسه : " وقد حدث " .

حللت آشلى باترسون اليمين أمام موظف المحكمة ، حيث قال لها : " أقسمى بناشة أن تقولي الحبق ، كبل الحبق ولا شيء غير الحق ، فيمينك الله " .

" أقسم بالله ... " ، وكان صوتها همساً ، ثم الخذت مجلسها في منصة الشهود . تطرت إليه آشلى ، وقالت بنبرة فاترة : " وما الـذى يجب أن يعرفوه عنى ؟ " .

" إنك إنسانة مهذبة ، ولكنك مريضة ، وسوف يتصاطفون سع تلك الحقيقة " .

" وما الذي تريدني أن أقعله ؟ " .

" أريد مثك الوقوف على منصة الشهود ، وتدنى بكبل ما لديك من يعلومات " .

نظرت إليه ، في خوف ورعب ، وقالت : " إنتي ... إنني لا أستطيع ذلك , إنني لا أعرف أي شيء ولا يمكنني إخبارهم بأي شيء " .

جاء الحارس إلى الزنزانية ، وقبال : " المحكمية سوف تتعقد الآن " ...

نهض ديفيد ، وضغط على بد آشلي وقبال : " سيفيدنا ذلك بالتأكيد " .

" قيام . فقحت الجنسة . تقرأس القاضية المجلة تيسا ويليامز القضية التي أقامها سكان ولاية كاليقورنيا ضد آشلي باترسون " .

جنست القاضية ويليامز في مقعدها على المنصة .

قال ديفيد : " مل يمكنني الاقتراب من المنصة ؟ " . " نعم يمكنك " .

اقتوب برينان من المنصة مع ديفيد .

" ما الخطب ، يا سيد سينجر ؟ " .

" أريد استدعاء شاهد ليس مدوناً في قائمة الشهود " .

" نعم " ، وكان صوتها متوثراً .

" متى عرقت بذلك ؟ " .

- قبل بد، المحاكمة ، أخبرنى الدكتور سالم عن ذلك . لم إستطع تصديق ذلك ، ومازلت لا أصدق حتى الآن ، إن ذلك أبر ... فظهم لغاية " .

" لم يكن لديك أي معرفة سابقة بهذه الحالسة الشيي

" pai "

" الم تسمعي أبدأ عن توني يريسكوت أو أليت بيترز ؟ " .

" بلي " .

" هل تعتقدين في وجودهما بداخلك ؟ " .

" تعم ... يجب أن أصدق ذلك ، ومن المؤكد أنهما قامتا بعمل كل مذه ... هذه الأمور المروعة ... " .

" إنن أنت تدركين أتك قابلت ريتشارد ميلتون ، ولم يكن لديك دافع لقتل دنيس تبيل ، أو قتل النائب يليك الذي حضر إلى شقتك ليتوم بحمايتك ، أليس كذلك ؟ " .

" بلى ، فهذه هى الحقيقة " ، ثم جالت بنظرها عبر المحكمة الزرجعة ، وانتابها شعور بالخوف .

قال ديفيد : " سؤال أخير ، هل واجهت أية مشكلات من فبل فيما يتعلق بالقانون ؟ " .

י ושענו י

وضع ديفيد يده عليها : " هذا كل ما لدى الآن " ، ثم التفت إلى برينان ، وقال : " يمكنك استجواب الشاهدة " . سار ديفيد نحوها ، وقال بلطف : " أغرف أن ذنك ينثل صعوبة بالغة بالنسية لك ، ولكنك متهمة بارتكاب جرائم قتل مروعة ، ولكنك لم ترتكيبها في الحقيقة . كل ما أريده أن يعرف المحلفون الحقيقة . صل تـذكرين أى شـى، عـن ارتكاب هـذه الجرائم ؟ " .

هزت آشلي رأسها بالنغي قائلة : " لا " .

نظر ديفيند للمحلفين ، شم استمر : " هنل تعنوفين دنسين نبيل ؟ " .

" نعم ، لقد عملنا معاً في شركة جلوبال كمبيوتر جرافيكس " . " هل لديك أي مبرر لقتل دنيس تبيل " " .

" لا " ، وكانت تواجه صعوبة فى التحدث ، " إننى ... إننى ذهبت إلى شقته لأعطى له تصيحة قد طلبها منى ، وكانت تلك الرة الأخيرة التي أراه فيها " .

" هل تعرفین ریتشارد میلتون ؟ " .

. . 3 .

" كان فثاناً ، وقتل في سان فرانسيسكو ، وقد عشرت الشرطة على دليل متعلل في الحامض الوراثي ، وكذلك بصمات الأصابع الخاصة بك " .

كانت آشلى تهيز رأسها بالنفي ، وقاليت : " إننسي ... إننسي لا أعرف عما تتحدث . إنني لا أعرفه " .

" هل تعرفين النائب سام بليك ؟ " .

* نعم ، كان يقدم لى العون ، ولم أقتله ، إطلاقاً ٣٠ .

" هـل تعرفين أن لديك شخصيتين بديلتين بداخلك يها

اشلی ؟ "

" اعتراضك مقبول ، كن حذراً يا سيد برينان " .

" تعم يا سيادة القاضية " .

شعر دينيد بالرضا لذلك ، وجلس في هدوء .

كانت آشلي على وشك الإصابة بحالة هيستبرية ، وقالت : * ربها قامت الشخصيتان البديلتان ... " .

" كانت البصعات الموجودة في مسارح الجرائم تخصك أنت

وحدك " . ظلت آشلي صامتة .

سار برينان إلى منضدة ، والتقط سكينة كبيرة ، ملفوضة في ورق سوليقان ، ورفعها : " هل رأيت هذه السكينة من قبل ؟ " .

" إنها ... إنها ربعا تكون إحدى ... إحدى ... ".

" إحدى السكاكين التي تخصك ؟ إنها قعلاً كذلك ، وهي بالفعل دليل إثبات ضدك . والدماء الموجودة عليها هي دماء النائب بليك ، وبصماتك موجودة على هذه السكينة " .

كانت آشلي تهز رأسها بلا تفكير .

" إنتي لم أر أبدأ قضية أوضح من قضية هذه القاتلة عديمة الشاعر ولا دفاعاً واهياً كهذا . إن الاختفاء وراء شخصيات خياليـة غير موجودة ، هو أكثر ... " .

نهض دیفید مرة أخرى : " اعتراض " .

" اعتراضك مقبول ، لقد حذرتك من قبل بالفعل با سيد يريفان " .

" أعتذر يا سيادة القاضية " .

نهض بريذان - وعلى وجهه ابتسامة عريضة - وقال : " حسفاً -آنسة آشلي ، أخيراً سنتحدث إليك ، هل حدث أبداً ، في أي وقت ، أن مارست الحب مع دنيس تيبل ؟ " .

" وكذلك مع ريتشارد ميلتون ؟ " .

" وكذلك مع النائب سام بليك ؟ " .

" هذا أمر رائع " ، ثم نظر برينان إلى المحلفين ، ثم واصل

حديثه : " تم العثور على يعض الإفرازات المهبلية على أجسام الرجال الثلاثة المقتولين ، وأكندت الحتبارات الحامض النووي أن هذه الإفرازات تخصك ".

" إننى ... إننى لا أعرف أي شيء بخصوص ذلك الأمر " .

" ربعا هناك من لفَّق لك القضية ، أو هناك عفريت حصل علمي هذه الإقرازات ... " .

" اعتراض " .

" اعتراضك مرفوض " .

" ... ثم وضعها على أجسام القتلي الثلاثة المبتورين . هل لديك أى أعداء قد يقعلون ذلك ؟ " .

" إننى ... لا أعرف " .

" لقد قام معمل البصمات النابع لمكتب التحقيقات الفيدرالينة يقحص البصعات التي عثر عليها رجال الشرطة في مسارح الجرائم الثلاث ، وإننى متأكد من أنك ستندهشين ... " . 🥭

" اعتراض " .

واصل بريتان قائلاً : " إنفى على ثلبة من أن المخلفين يدوون التحسدت إلى الشخصسيات التلى تتحسدتين عنهما . إنــك آتسلي ياترسون ، أليس كذلك ؟ " .

" بلی ... "

نَظر إليهما بريضان في نعشة ، وقبال : " لا يمكنك ؟ حقاً ؟ حسناً ، ومانا بشان أليت بيترز ؟ " .

هزت آشلی رأسها فی یأس ، وقالت : " إنشی ... لا یمکلنی التحکم فیهما " .

قال برينان : " آنسة بالترسون ؛ إنتى أحاول مساعدتك . أربيد أن أظهر للمحلفين الأشخاص البدلاء بماخلك الذين قتلوا وعذبوا ثلاثة رجال أبرياء ، رجاءً أحضريهم " .

قالت وهي تنتحب : " إنني ... لا يمكنني ذلك " .

" لا يعكنك لأنهم غير موجودين ! إنك تختيثين وراه أشياح. إنك الشخص الوحيد الجالس على هذه المنصة ، وأنت الشخص الوحيد المذتب في هذه التقية . إنهم غير موجودين ، ولكنك أنت الموجودة ، وسأخبرك بما هو موجود أيضاً ، إنه الدليل الدامغ الذي لا يعكن إنكاره والذي يثبت قتلك لهؤلاء الرجال وتشويهك لجشتهم بلا رحمة " ، ثم النفت إلى القاضية وواصل حديثه قائلاً : " سيادة القاضية ، اسمحى في بفترة من الراحة "

التفت ديفيد إلى المحلفين ، وكان جميعهم ينظيرون إلى آشـلى ، وكانت وجوههم تكنسي بتعبيرات توحى بالاشمئزاز ؟

التلتت القاشية ويليامز نحو ديليد : " ميد سينجر ؟ " . نهض ديليد وقال : " سيادة القاضية ، أريد تصريحاً لي بأن

أخضع المتهمة للتنويم المفناطيسي ، حتى ...". قالت القاضية ويليامز بصوامة : " سيد سينجر ، لقد حشرتك

قالت القاضية وبليامز بصرامة : " سيد سينجر ، لقد حضرتك من قبل بأنتي لا أريد أن أجعل هذه القضية عرضاً هزاياً . لا يمكنك إخضاعها التنويم القناطيسي في قاعة المحكمة . فإن ردى عليك هو النقي " .

قال ديليد بصرامة أكثر : " يجب أن تسمحي لي بذلك ، إنك لا تعلمين مدى أهمية ... " .

" كفاك يا سيد سينجر " ، وكنان صوتها بنارداً وهي تقول :

أحذرك مرة أخرى. هل متعاود استجواب الشاهدة ، أم لا ؟ " .
 قال ديفيد وقد اعترت مشاعر الإحباط : " نعم ، يا سيادة

القاضية " . سار نحـو منصـة الشـهود وقـال : " تعلمـين أثــك أقسـمت

سير بعنو مست السيور وساق . المسين ؟ " . الهدن ؟ " . " نعام " ، أخذت أنقاساً عديقة وهي تجاهد السيطرة على

> نقسها . " وكل شيء تقولينه هو الحقيقة كما تعرفينها ؟ " .

" نعم " .

" وتعرفين أن هناك شخصيتين بديائين في عقلك وجسمك ، وروحك ، ولا يمكنك السيطرة عليهما ؟ " .

· 'sa, "

" تونى ، وأنيت ؟ " .

· " pai "

الفصل الحادي والعشرون

ظل ديفيد يسترجع الأحداث الماضية في علله مراراً وتكراراً دون توقف .

لقد شاهد الأخيار هذا المياح ، دكتور بالترسون لا يمكننني أن أخبرك يمدى أسفى وحزني لذلك .

نعم لقد كانت صدمة بالنسبة لى ؛ إننى بحاجة إلى مساهدتك يا ديفيد . بالطبع سوف أبذل قصارى جهدى .

أريدك أن تدافع عن ابنتي أمام المحكمة .

ولكن لا يمكننى قعل ذلك ، فإننى لست محامياً أمام المحاكم الجنائية ، ولكن يمكنني أن أرشح لك محامياً عظيماً ، إنه جيس كويلر .

حسناً ، وأشكرك يا ديفيد

" السيد كينكايد يكره ذلك ، ولكنه يعتقد أنه سيكون من الأفضل ألا تأتى إلى الشركة بعد ذلك . حظاً سعيداً ".

عندما خرج ديفيد من قاعة المحكمة ، أحاطته كاميرات التلفاز ، والراسلون الصحفيون .

" هل لديك أية إفادات بشأن قضيتك يا سيد سينجو ... ؟ " .. " سعضا أن القاضية ويلياءز تقول إنسك سلمنع من مزاولة

مهنتك ... " ... " ... المحاصر نعون إنت سندع من مزاول " قالب التاب تراميا التاب التا

" قالت القاضية ويليامز إنها ستضعث في الحيس يسبب إهانتك للمحكمة ، هل تعتد أنك ... ؟ ".

" يعتقد الخسيراء أنسك خدرت القضية . هسل تخطيط الاستثناف ... ؟ " .

" خبراؤنا القانونيون يعتقدون أن موكلتك سوف تلقى عقوبة الإعدام ... "..

" هل لديك أية خطة للمستقبل ... ؟ " .

دلف ديفيد إلى سيارته دون أن ينبس ببنت شفة ثم قاد سيارته مبتعداً .

٣١٤ ﴿ الفصل الحادق والعشرون

إنك شاب شغوف ومتحمى ، أليس كذلك ؟ ليس من القدّرض أن يستاً اجتماعنا قبل الخاصة ، حسناً ، لدى أخيار جيدة بالنسبة تن ، لقد قررتنا أن تكون شريكاً .

. . .

هل طلبت أن تراني ؟

نمع يا سيادة القاضية ، إنهم يتحدثون من هذه القضية على شيكة الإنترنت وقد أدانوا التهمة بالقعل .

وقد يؤثر ذلك بشكل سلبي على المدفاع ، وعلى البرغم من ذلك فرنتي أطالب بإسقاط الدعوي .

أعتقد أن هذه مبررات كافية لإسقاط الدعوى بنا سيد سينجر . سوف أتعامل مع الأمر

إنه الشعور ببالرارة والندم ، وتلك الكلمة السخيفة : " بنا ت " .

> فى الصباح الثالى انعقدت المحكمة . " هل الثبابة على استعداد للإدلاء بكلمتها الأخيرة ؟ "

تهض برينان وسأر نحو منصة المحلفين وتظر إليهم واحداً تلو شر.

" إنكم هنا في موضع يسمح لكم بالشاركة في صنع التاريخ ، طإذا آمنتم بأن التهمة مصابة فعلاً بالانفصام التعددي للشخصية ، ويأنها ليست مسئولة عما افترفته من جرم ، وسمحتم لها بالحصول على البراءة ، فإنكم بذلك تصحون لأى شخص أن يظنت يسهولة من جرائمه بادعائه بأنه لم يقترف شيئاً ، بل إن الشخص البديل

العاملان هو الذي ارتكب الجرم . يمكن لأي شخص عندائة أن يسرح و وينتسب ، ويقتل ، ولا يصبح طفياً ، أليس كذلك ؟ نعم النوي بهول : " الشخص البديل بداخلي هو من فعل ذلك ؟ نعم أو و أو سوزي " ، أو أبا من يدمون بأنفسهم . إلني اعتقد أنكم جبعا لديكم من الذكاء ما يجملكم لا تسقطون في هذا الله في ، ولا يعني بدن إليديكم الآن ، فليم تقي شخصيات بديلة بقتل هؤلاء الرجال ، ولكنهم قللوا يشكل مخيف ، ويشم ، وتنال المنتبعة المائلة المناسبة على من القونت هذا الجرائم ، وهي تدعى أسلي بالرسون . يبدن إلينه في هذه الجرائم ، وهي تدعى أسلي بالرسون . ويلان ، النوا منطلا عن الشهدة المائلة المناسبة على المناسبة عالل مناسبة المخلفين ، إن ما حاول الدفاع تهلا ، كان القرار متمثلاً في أنه في قضية حالة وجود الانفصام المددى الشخصية فإن ذلك لا يعتى في هذه المناسبة اللي قلمت قضية "اللي قلمت المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة عن المناسبة المناسبة عنه المناسبة عنه المناسبة المناسبة المناسبة المناسبة عنه المناسبة عنه المناسبة عنه المناسبة عنه المناسبة عنه المناسبة عنه ولم توراس المناسبة ولم توراسة المناسبة ولم توراس المناسبة المناسبة

تعلمون اننى أشعر بالأسى نحو هذه التهمة ، ونحو كل الشخصات الأخرى التي تحيا بداخلها . إننى على ثلثة من أننا جمعاً لا تريد أن يتحرك بداخلة مجموعة من الغرباء المجانين ، ألهى كذلك ؟ ويقتلون الرجال ويطلون بجشتهم ، ينا لمه من شي! يبعد على الخوف والرهب "

النفت برينان لينظر إلى آكلي وقال : " لا تبدو التهمة خالفة على الإطلاق ، اليس كذلك ؟ قهى في مليس مهلندم ، وشعرها مصفف بشكل أنبق ، وزينتها جذابة ولا تبدو طبها علامات بداخلها . أليس من الرائع أن يكون لدينا جميعاً بدلاء ، يقومون بالأثباء التي تريد عملها خلسة والتي لا يسمع بها مجتمعنا ؟ هل تحب أن تحيا في عالم حيث يمكن للناس فيه أن يقتلوا من حـولهم ويقولـوا : " لا يمكـن لأي شـخص أن يتعـرض لي ، فـإن البـديل يداخل هو من فعل ذلك ، ولا يمكن معاقبة البديل لأنه يمثلني فـي

ولكن هذه القدية لا تتعلق بأشخاص أسفوريين لا وجود لهم ؛ فالتيمة آخلي باترسون ماثلة أمام المحكمة لاتهامها بارتكاب شلاث جرائم قتل مروعة ، وتطلب النهابة تطبيق عقوبة الإعدام عليها ؛ وأشكركم "

عاد برينان إلى مجلسه .

" هل الدفاع مستعد لعرض حديثه الأخير ؟ " .

نهض ديليد ، وسار تحو منصة المحلفين ، ينظر إلى وجوههم وما رأة من تعبيرات على وجوههم كان يبعث على الإحباط ، وبدأ حديثه قائلاً : " أمرف أن هذه قضية صعية بالنسبة أننا جميعاً . لقد سعتم خيراء أدلوا بشهادة تثبت أنهم تعاملوا مع مرض الانفصام التعددى لتنخصية ، وكذلك سمعتم لطبيراء ينفون ذلك المرض . إنكم لستم أطباء ، وبناءً عليه لا يعكن توقع إصداركم الأحكام قائمة . على معرفة طبية .

أريد تقديم اعتذارى لكم جميعاً إذا ما كنان سلوكي بالأمس مثيناً ، وسائجاً . لقد صرخت في وجه آشلى فقط لأتى أودت إجبارهالهدلاء يداخلها للطهور أمامكم . إن أليت ، وتونى موجودتان بداخلها بالقمل ، وهنا يقومان بغرض سيطرتهما على آشلى فني أف الخـوف لأنها تعتقد أنكم ستصدقون روايتها ، وتسمحون لها بالخروج من هذه القضية ، لا يمكن لأى شخص أن يثبت ما إن كان الانقصام التعدى للشخصية موجوداً أم لا ، وبناءً عليه ستسسر الحكم الخاص بنا .

لقد ادعى الدفاع أن تلك الشخصيات البديلة ، تظهر أحياتاً ، وتفرض سيطرتها فلنر - هناك تبونى ، التي وقدت في إلجلترا ، وأليت التي وقدت في إبطالها . إنهن جميعا نفس الشخصية . إنهن فقط الحدن في بلاد مختلفة ، وفي أوقات مختلفة ، هل بديككم فقط الأ أعرف أنه يريكني شخصة . لقد حصلت المنهمة على فرصة لتجملنا من خلالها نبرى هذه الشخصيات البديلة ، وتكنها لم تنتهزها وأتجب عن السبب ، هل ربعا يكون ذلك لعدم وجودهن ؟ هل يعترف قانون ولاية كالهؤورنها بالانقصام التعددي للشخصية باعتباره مرضاً نضفيا ؟ كلا . وماذا عن قانون ولاية كلورادو ؟

أيضاً كلا. وقانون المسيميي ؟ كلا. القانون الفينوالي ؟ كلا. في الحقيقة ، ليست هناك ولاية تطبق قانونا يعترف بالانفسام التعددي للشخصية ، باعتباره دفاعاً قانونهاً . ولكن لمانا ؟ لأنه ليس دفاعاً . صيداتي سادئي ، إنها تخرافة أن يكون ذلك مبرراً للهروب من العتاب

" إن ما يحاول الدفاع طلبه منكم هو تصديق أن هذاك شخصيتين داخسل المتهسة ، وبنسأة عليه لا يتحصل أى شخص مسئولية جرائمهما ، ولكن هناك متهمة واحدة في هذه القاعة ، إنها آشاي بالنرسون ، ولقد أثبتنا بلا أدني شك ، أنها هي القابلة ، ولكنها تدعى عدم ارتكابها لهذه الجرائم ، أى إن هناك شخصاً آخر ، شخصا استعار جسدها ليقتل أناسا أبرياه ، إنها الشخصيات البديلة " إذا كانت نديكم أية استفسارات ، أو أردتم إعادة أينة شبهادة على مسامعكم ، قبإن المحكمة ستأمر بذلك ، يسمع للمحلفين بالخصول على ما يكفيهم من الوقت للتروى والخباذ القرار . رفعت الجلسة تحين عودة المحلفين بقرارهم النهائي " .

شاهد ديفيد المحلقين يقادرون النصة متجهين إلى حجراتهم . حـدث ديفيد نفسه قــائلا : كلمنا طبال الوقت الـذي يستقرقه المحلور ، كان ذلك أفضل بالنسية لنا .

عاد المحلقون بعد خمس وأربعين دقيقة .

شاهد دیفید وآشلی المحلفین یعودون إلى النصة ، ویجلسون فی أماکنیم ، وبدا وجه آشملی متصلباً ، ووجد دیفید نفسه یتصبب عرفاً ،

وجهت القاضية وبليامز حديثها للمحلفين : " هـل توصل المحلفون إلى الحكم العادل ؟ " .

" نعم ، يا سيادة القاضية " .

" هل تقدمونه مشكورين إلى الحاجب ؟ " . قام الحاجب بحمل الورقة إلى القاضية .

قامت القاضية ويلهامز ببسط الورقة _ يفردها _ وكانت القاعة قد سادها المست الطيق .

قام الحاجب بإعادة الورقة إلى رئيس هيئة المحلفين .

" هل يمكنك قراءة الحكم من فضلك ؟ " .

قرأ ببيطه وينبيرة إيقناع متنوازن : " خبى قضية أهناي ولايتة كاليفورتها شد آشلى باترسون ، تحن - هيئة المحلقين - بالصفة للذكورة سابقاً ، قد ثبيت لننا أن التهمة آضلى باترسون مدينة ، وقت يوغبان قبه ، وهي ـ آشلي ـ لا تعوف أي شسيء عن ارتكابهـا لهذه الجرائم .

لقد أخبرتكم في بداية هذه القضية أنه بالنسبة لأي شخص ارتكب جريمة قتل من الدرجة الأولى ، فيجب أن يكون هناك دليل مادى ، ودافع ، وفي هذه القضية لا يوجد دافع ، سادتي وسيداني ، وينص القنون على أنه يجب على النيابة إليات إدائة المنهم بما لا يوج مجالاً للشك ، وإنني على ثقة من أنكم تواقفونش المتواعل أن هذه القضية تحصل قدواً كافياً من الشك . ويقدر المتعامنا بالأدلة ، فإنني لم أتحدث بشائها . لقد تم العشور على يصمات أصابح أثلى بالرسون وكذلك بصمتها الورائية في مساري بصمات أصابح أن تجعلنا تتوقف ليوحة لتأمل الأمر . إن الآولية ألى بعائرسون فقاة تتمتع بعدر وإفر من الذكاء ، وإذا كانت قد الركبت الجرائم الملاحة ما يجعلها فترك بصمات أصابحها في كان لديها من الغباء والسناجة ما يجعلها فترك بصمات أصابعها في كان لديها ، والذكاء ، وإذا كانت لديها من الغباء والسناجة ما يجعلها فترك بصمات أصابعها في لدين كانك أمارك كل الجرائم الملاحة ما يجعلها فترك بصمات أصابعها في أماكن كل الجرائم ؟ الإجابة : لا "

واصل ديفيد حديثه لنصف ساعة أخرى ، وفي النهاية نظر إلى أوجه المحلفين ، غير راض أو شاعر بالاطمئنان ، شم اتجه إلى محلمه

التفتت القاضية وبلياء إلى المحلفين ، وقالت : " أريد أن أطلعكم الآن على القانون الواجب تنفيذه في هذه القضية . أريد صنكم أن تصغوا إلى جيداً " ، شم تحدثت لمدة عشرين بقيقة تالية ، موضحة ما يسمح به القانون وما لا يسمح به في هذه القانون المنه .

لهشت القاضية ويليامز وسارت نحو حجرتها ، دون أن تنظر إلى ديقيد ؛ فكان وجهها يكشف لديفيد أكثر من الكلمات ، عن حكمها الصادر في صباح الغد . سوف تخضع آشلي لعقوبة الإعدام!

اتصلت ساندرا هاتفيا من سان فرانسيسكو : " همل أنت بخير يا ديليد ؟ " -

حاول ديفيد أن يبدو مرحا : " نعم ، إنثى بخير ، ومانا عنك ؟ " ،

" إنني بخير . لقد شاهدت نشرة الأخبار في التلفاز ، لم تكن القاضية عادلة معك . لا يمكن لها أن تمنعك من مزاولة المهنة ؛ فأنت كثت تحاول مساعدة موكلتك " .

لم تتنق ساندرا أى رد من ديغيد .

" إنني آمنة يا دينيد ، فليتني كنت معك . يعكنني العجي، بالسيارة ، و ... " .

قال دينيد : " لا ، لا يعكن أن تجازفي ، هل زرت الطبيب

" وماذا قال ؟ " .

" قريباً جدا ، سألد في أي يوم " .

عبد میلاد سعید یا جیفری !

اتصل جيس كويلر هاتفياً .

قال ديفيد : " لقد تعاملت مع هذه القضية بعدم إتقان " .

لارتكابها قتل دنيس تبيل ، منتهكة بـذلك المادة ١٨٧ مـن قانون العقوبات ".

شهق الجميع في قاعة المحكمة ، ثم أغمضت آشلي عينهها

" في قضية أهالي ولاية كاليفورنيا ضد آشلي باترسون ، نحن .. هيئة المحلفين - بالصفة المذكورة سابقاً ، قـد ثبت لنا أن المتهمة آشلي باترسون مدينة ومذنبة + لارتكابها قتل سام بليك ، منتهكة بذلك المادة ١٨٧ من قانون العقوبات " .

" في قضية أهالي ولاية كاليفورنيا ضد آشلي باترسون ، نحين ـ هيئة المحلقين _ بالصفة المذكورة سابقاً ، قد ثبت تنا أن المتهسة آشلي باترسون مدينة ومذنبة ، لارتكابها قتل ريتشارد ميلتون ، منتهكة بذلك المادة ١٨٧ من قانون العقوبات ".

واجه ديفيد صعوبة في التنفس ، فالتفت نحو آشلي ولكنه لم يكن لديه ما يقوله .

قالت القاضية ويلبامز : " أريد تسجيل أصوات المحلفين " . قام المحلقون واحداً تلو الآخر .

" هل الحكم المقرو، الآن ، حكمك ؟ " .

وعندما ، أكد الحكم كل عضو في أعضاء هيئة المحلفين ، قالت القاضية ويليامز : " سيئم تسجيل الحكم ، ثم سيدرج في السجلات " ، وواصلت حديثها قائلة : " أشكر المحلفين لما قدموه من وقت وجهد في القضية ، وعليهم بالرحيل ، وفي الغد ، ستثناول المحكمة أمر سلامة العقل " .

جلس ديفيد متجهماً ، وهو يشاهد الحراس وهم يقودون آشلي

موكلتك بريثة ؟ هل سنتركها تموت ؟ اتركني وحدى .

طلت كلمات القاضية وباليامز تتردد في نعته : " لا يمكنك إخفاع التهمة التنويم المناضيس هذا في المحكمة".

وظلت ثلاث كلمات تكرر تفسيا في تعله : "... هذا في المحكمة ...".

فى الخاصة من صباح اليوم التالى ، أجرى ديقيد مكاتبين ماتفيتين عاجلتين ، وفندما انتهى منهما بدأت الشمس تلوح بالأفى ، يا لتفال الحسن ، موف نكسها .

ید فترة وجیزة ، أسرع دیفید إلى متجر للتحف والأنتیكات . انترب منه الوظف ، وقال : " هل یعکننی سیدی ... ؟ " ، لتر تعرف علی دیفید : " سید سینجر ؟ ".

" إنني أيحث عن إحدى شاشات العرض المحمولة صينية الصنع . هل لديكم شاشات من هذا القبيل ؟ " .

" تعم لدينا ، ليسب لدينا شاشات من الطواز القديم ،

دن " اسمح لي أن أرى ما يوجد الديكم " .

" بكل تأكيد " ، ثم قاد ديفيد إلى القسم الذى يوجد يه شاشات العرض المحمولة صينية الصنع ، ثم أشار الموظف للشاشة الأولى : " الآن ، هذه الشاشة ... "

قال ديفيد : " هذه تصلح " .

" حسناً يا سيدى ، أين يعكنني إرسالها إليك ؟ "

" لقد كان حظك سيئاً ، كما كانت القاضية غير عادلة . ما الذي فعلته ليجعلها تعاملك بهذه الطريقة ٢ " .

 لقد أرادت ملى أن أعقد معها صفقة ، فلم تكن تريد القضية أن تذهب للمحكمة . ربما كان من المفترض أن أوافقها " .

كانبت جميع القنوات التليفزيونية منيشة بالأطبار التعلقة بالقضية وما آلت إليه ، وشاهد أحد خبراء الفانون يناقش القنية .

" إنتى لم أسمع أبداً عن محام يصرحُ في وجه موكلته ، فصريٌّ بي أن أخيرك بأن الحضور في المحكمة قد أصبيوا بالدهشـة . لقد كان هذا التصرف بذيثاً للغاية ... ".

أُهُلِقَ ديليد التلفاز . ما كل هذا الحظ السين ؟ من الفترض أن تكون النهاية سعيدة . ولأنفى لم أثقن التمامل مع كل شيء ، فسوف تموت آلش. وسوف أُمنع من مزاولة المهنة ، وسوف بولد الطفل في أينة لحظة ، وليس لدى أى وظيفة .

جلس في غرفته في القندق ، في منتصف النيل ، محدقاً في الفلام . تلك هي أسوأ تحطات مر بها في حيات وعقدما استرجع ديفيد كل منا قبل في المحكسة ، تردد على مسامعه حديث القاضية : " لا بمكتك إخضاع التهمة للتدويم الفناطيسي هذا في قاصة المحكمة ، الإجابة هي لا "

با أيتها سمحت في بتنويع آشلى مغناطيدياً على منصة الشهود . إنتى أعرف أن ذلك كان من المكن أن يقنع هيئة المحلقين . لقد قبات الأوان ، ولم يعد يجدى الآن كل ذلك .

وتردد في ذهنه صوت متواصل يقول : من قال إنه فات الأوان ؟ هناك الزيد مما يمكنني فعله . ثم استدار إلى إيفرسون ، وأشار إلى أحد أركان الحجيرة وقال : * هل يصلح ذلك المكان ؟ * .

" tag , solo " .

شاهد إيفرسون يبدأ في علم ، وبعد دقائق قليلة ، فتح الياب ، ودخلت آشلي مع أحد الحراس .

قال الحارس: " ينيغي عليّ البقاء في الحجرة ".

أوما ديفيد برأسه: "حسماً ، وهو كذلك" ، ثم النفت إلى أشلى ، وقال لها: " اجلسي من قضلك".

شاهدها تجلس على أحد المقاعد فقال : " في البداية ، أربد أن أخيرك عن مدى أسقى لما آلت إليه الأمور " .

أومأت برأسها شاعرة بالدوار على الأغلب .

" ولكن الأمور لم تنته بعد ، مازالت أمامنا فرصة " . نظرت إليه وببدو في هيئيها عدم تصديقها له .

عور إلى ويبدو على مداة * أشلى ، أريد أن يقوم الدكتور سالم بتنويمك مغناطيمياً صرة

> أخرى " . " لا ، فما الهدف من ... ؟ " .

" أرجوك ، اقبلي ذلك " .

أشارت بالموافقة .

أشار ديفيد إلى الدكتور سالم .

" سآخذها معي " .

ذهب ديفيد إلى متجر الأدوات المتزلية كخطوة تالهة ، حيث اشترى سكينة حربية سويسرية . وبعد خمس عشرة دقيقة ، كان في مدخل قاعة المحكمة حاملاً الشاشة ، وقال للحارس الواقف في مدخل القاعة : " إنني أرتب للقاء آشائي باترسون ، وقد حصلت على تصريح باستخدام حجرة القاضى جولد برج ، فهو تيس موجوداً اليوم ".

قال الحارس: " نعم يا سيدى ، كل شى، على ما يرام ، لقد حضرت المتهمة ، والدكتور سالم ، ورجل آخر ، وجميعهم موجودون بالأعلى ، وهم في انتظارك ". " أشكوك "

شاهده الحارس يحمل الشاشة معه في المصعد الكهربائي ، وحدث نقسه قائلاً : مجنون .

كانت غرفة القاضى جولد برج مريحة ، وبهما مكتب فى مواجهة الثافلة ، وكرسى متحرك قابل للدوران ، وأريكة وبعض الكراسي بجانب أحد الحوائط . كان الدكتور سالم ورجيل آخر فى الحجرة عندما دخل ديفيد .

قال دینید : " اعتذر عن تأخری " .

قال الدكتور سالم : " هذا هو هاج إيغرسون الخبير الذي طلبت مجيئه " .

تصافح الرجلان وقال ديفيد : " هيا نستعد بأقصى سوعة . إن آشلي في طريقها إلينا ".

اعترض بريئان قائلاً : " أرفض تعاماً " .

التفتت إليه القاضية ويليامز ، وقالت : " دعني أتخذ هذا القراريا سيد برينان " ، ثم التفتت صرة أخسرى إلى ديفيد : " لقد

التهت المحاكمة ، لقد أديثت موكلتك ، و ... " . قال ديفيد : " هذا بخصوص دعوى الجنون ، ولكنني فقط

أطلب السمام بعشر دقائق فقط من وقلك " .

قالت القاضية ويلهامز في غضب : " إن الوقت لا يعنى الكثير بالنسبة لك يا حيد سينجر ، أليس كذلك ؟ لقد أضعت بالفعل قدرا كبيرا من وقت الجميع " ، ثم اتخذت قرارها : " حسناً ، وأتعشى أن يكون هذا هو آخر مطلب لك يعكن أن تطلبه في المحكمة ، ورفعت الجلسة عشر دقائق أخرى " .

سار ديفيد وبرينان وراه القاضية إلى غرفتها .

التفتت نحو ديفيد : " لقد منحتك عشر دفائق ، ماذا تريد أيها الستشار ٢ - .

" أريد أن أعرض لك فيلماً قصيراً ، يا سيادة القاضية " .. قال برينان: " لا أعرف ما علاقة هذا بـ... ".

قالت القاضية : " وأنا كذلك " .

التفتت نحو ديفيد : " لديك الآن تسع دقائق " .

أسرع ديقيد نحو الباب الذي يؤدي إلى المر الرئيسي وقتصه : " تقضلا بالدخول " .

دخل إيقرسون ، حاملاً جهاز عرض ، وشاشة محمولة : " أين يمكنني وضع ذلك ؟ " .

أشار ديفيد إلى أحد الأركان بالغرفة وقال: " هناك ".

بعد عشر دقائق ، نظر الدكتور سالم إلى ديفيد ، وقال : " إنها تحت تأثير التنويع المغناطيسي كلية " .

التفت ديفيد إلى آشلي ، وكنان قلبته يندق مسريعاً : " أربد التحدث إلى تونى " .

لم يتلق أى رد فعل .

رفع دیفید من صوته : " تونی ، أربدك أن تظهری ، صل تسمعينني ؟ أليت ... أريدكما أن تتحدثا إلى " .

ديفيد يصرخ الآن : " ماذا حدث لكما ؟ هل أنتسا خالفتــان إلى هذه الدرجة ؟ هذا هو ما حدث في قاعة المحكمة ، أليس كـذلك ؟ هل سمعتما ما قاله المحلِّقون ؟ آشلي مذَّنبة . إنكما تخشيان الظهور أنت جيانة يا تولي ١ " _

نظروا إلى آشلي ، ولكنها لم تصدر أي رد فعل.

نظر ديقيد إلى الدكتور سالم في يأس ، لن يجدى أي مما تقعله ا

انعقدت الآن جلسة المحكمة ، والقاضية المبجلة تيسا ويليامز تترأس الجلسة .

كانت آشلي جالمة على طاولة الاتهام ، بجوار ديفيد وكان دينيد عاقدا يديه قبيل أن ينهض قائلا : " قبل لي أن أقترب من منصة القاضى ، يا سيادة القاضية المحترمة ؟ ". " يعكنك ذلك " .

سار ديفيد نحو المنصة . وتبعه بويتان .

قال ديفيد : " أريد تقديم دليل جديد خاص بالقضية " .

التهى الأمر " . قالت ذلك القاضية ويليامز وهي تنجمه تحمو
 ياب الغرفة .

فجأة بدأت أفنية تملأ أركان الغرقة . * قرش من أجل الخيط . وقرش لإبرة الحياكة ، هكذا تفنى النقود ،

وكذلك يهرب السنجاب".

التفتت القاشعة وبالينامز فني دهشمة ، ونظرت إلى الشائسة لقد تغير وجه آشلي كانية ، فقد شهرت توني .

غير وفي السي فيه . " خانفة من الظهور في المحكمة ؟ صل فالت تونى بغضب : " خانفة من الظهور فني المحكمة ؟ صل تعتقد حلاً أنه يمكنني الشهور لأنك قط أمرتني بذلك ٢ سادًا تعتقد

فيّ ؟ هل تعلقد أننى جواد متدرب ؟ " . عادت القاضية وبلوامز ببطه إلى القرفة ، وبدأت تفضّر إلى القيام

امعان .

قالت تونى : " ثقد استعمد إلى كان هذه التخصيات الثيلدة التي لا تخدع إلا أنفسها " ، ثم قلدت صوت أحدهم : " لا أعتقد أن الانتصام التعددي للتخصية موجود ، ينا للحمقي ، إنتي لم أر أيداً قبل ... " ...

وبينما كانوا يشاهدون العرض ، تغير وجه آشلى صرة أخرى ، ويفت أنها استرخت في مقعدها أكثر ، وبنا على وجهها مسحة من الخجل . بليجتها الإيطالية ، قالت أليت : " صيد سينجر ، أعرف أنك بنات أقصى ما في وسعك ، أردت الظهور في المحكمة ، وصاعدتك ، ولكن توني لم تسمح في بذلك " شاهدوا الرجل بعد الأجهزة وبقوم بتوصيل الكهرباء إلى شاشة العرض.

سأل ديفيد : " هل يمكثني تشغيل القرص ؟ " .

كل ما استطاعت القائسية ويلهاءز أن تفعله هو السيطرة على غضيها ؛ حيث قالت : " نعم يمكنك ، تفضل يا سيد سينجر " ثم نظرت إلى ساعتها . " أمامك فقط سيع برفائق "

تم تشغیل شاشة العرض . أضاحت أنبوار الشاشية غرفية القاضي جولد برج ، وكان ديفيد والذكتور سالم يشاهدان آشلي ، التي كانت جالسة على أحد القاعد .

قال الدكتور سائم - على شائسة العرض - : " إنها الآن تحبت تأثير التنويم الغناطيسي تعامأ " .

سار ديليد تحو آشلى : " أريد التحدث إلى تونى .. تونى ... أريد مثك انظهور ، أريد التحدث إليك . هل تسمينتي ؟ أليت أريد التحدث إليكما " .

dise

كانت القاضية ويليامز جالسة في اندهاش تشاهد الفيلم .

ديليد يصرخ الآن : " ماذا حدث لكما ؟ هل أنتما خائفتان إلى هذه الدرجة ؟ هذا هو ما حدث في قامة المحكمة ، أنيس كذلك ؟ هـل تسمعان ما قاله المحلقون ؟ آشـلي مذنبة . إنكما تخشمان الظهور . أنت جيانة يا توني ! " ...

تهضت القاشية ويليامز: " لقد اكتفيت بمثل هذه الأمور ، لقد شاهدت مثل هذا الأداء المثير للاشمئزاز من قبل . لقد انتهى الوقت يا سهد سينجر " .

قال دیفید : " انتظری ، إنك لم ... " .

الثائمة الطوينة على المسورة ، فقد قطعت فتحنة كبيرة في التصف

قالت توتى في صراخ : " لقد أحضرت كـاميرا لعينـة ، أنـت إيها الحقير ، ماذا تريد أن تلمل ؟ لقد خدعتني ! ".

وكان على المكتب فاتحة خطابات ، خطفتها شوتي وصوبتها تحو بيقيد ، صارخة : " سأفتك " .

حاول ديفيد إمساكها ، ولكنه لم يتمكن من ذلك ، وقد أصابت فاتحة الخطابات يده .

رفعت تونى دراهها وضعته مرة آخرى ، فضام الحارس بالعدو تحوها والإمساك يهما ، أوقعته تنونى على الأرض . فتح البناب ، وبخل ضاية في زى رسمى ، عندما رأى منا حدث اتجه نحو تونى ، فركلته في قديم ، وسقط ، بخل سريعاً ضايطان آخران ، وقام الثلاثة بإعادة تونى إلى مقددها ، وطوال الوقعت كالنت تصرح يعظ موتها أمامهم .

لزف الدم من يد ديلهد ، وقال للدكتور سالم : " أرجوك ، اجعلها تلبق وتعود لشخصيتها الأصلية " .

قال الفكتور سالم : " آشاني ، آشاني ... أنصتي إلى ستعودين الآن . لقد رحلت تنوتي ، ومن الأمان أن تعودي الآن . آشابي ، ساتور بالعد إلى ثلاثة " .

وبهنما كان الجميع بشاهدون ، أصبح جسد آشلي هادثاً وسترخيأ

" هل يعكنك سماعي ؟ " .

" تعم " ، كان ذلك صوت آشلي ، ويبدو بعيداً .

كانت القاضية ويليامز تشاهد ، وعلى وجههما أمارات الدهشة الشديدة .

تغیر وجه آشلی وصوتها مرة أخری ، وقالت تنونی : " تكتنی لم أفعل ذلك " .

قال ديفيد : " تونى ، ماذا تعتقدين أنه سوف يحدث إذا ما حكنت المحكمة على آشلى بالإعدام ؟ " .

" إنها لن تحكم عليها بالإعدام . إن أشلي لا تعرف أحد الرجال الثلاثة ، هل تذكر ذلك ؟ " .

قال ديليد : " ولكن أليت عرفتهم جميعاً . أنت من ارتكب هذه الجرائم بما أليت عرفتهم جميعاً . أنت من ارتكب هذه الجرائم بما أليجال الثلاثة شم طعنتهم حتى الموت ثم مثلت بهم ... ". ".

قالت تونى : " أنت أيها الأحدق ، أنت لا تعرف أى شى " .
ألبت لا تجرق أبداً على قمل ذلك ، إنتي من فعلت ذلك . إنهم يستحلون اله الوت ، قتل ما أوادوا أن ياملوه هو اللهو والجنس " . وكانت تنتقف بسعوية " ولكنتي جعلتهم جميعاً يدفعون ثمن ذلك ، ألهن كذلك ؟ ولا يمكن لأى شخص أن يثبت أنشى فعلت ذلك ، ولتتلقى هذه الرأة الحقاة ، المتبتة أتسلى العقاب واللوم ، وسوف نذهب إلى علما أخر جعيل واللهة .

في الخلقية ، خلف الشاشة الصينية ، في أحد الأركان ، حدث صوت عال .

التفتت توثى : " ما هذا ؟ " .

قال ديليد سريماً : " لا شيء ، كان ذلك فقط".

نهضت تونى ، وبدأت تعدو تحو الكاميرا حتى ماأ وجهها الشاشة ، مقط جزء من

نظر إلى القاضية وبلينامز ، وقنال فني سعادة : " إنشا سترزق يعولو، جديد فريباً " .

قال الدكتور سالم لديفيد : " أريد عرض اقتراح . إنشي لست يتأكداً من إحكانية تطبيقه ، ولكن أعتقد أنه في حالة تنفيذه ، ضوف يكون ذلك مفيداً جداً لأضلي " .

" وما هذا الافتراح " " .

" ستشغى الأسراض النفسية فى كونيكتيكست ، قى المنطقة الشرقية ، قد تعامل مع العديد من حالات الانفصام التعددي الشرقية ، أكثر من أى مكان آخر فى هذه البلاد ، وهناك صديق فى يدعى الدكتور أوتو لويزون ، هو السئول عن هذا المتشفى ، إذا ننكثت من جعل المحكمة ترسل آشلى إلى هذا المنتشفى ، فأعتقد أن فى ذلك فائدة كبرى " .

ص قال ديقيد : " أشكرك ، سادرس الأمر ، لأعرف ما يمكنني اد "

قال الدكتور سنيفن باترسون إلى دبليد : " إنشى ... إنشى لا أمرف كيف أشكرك " . الا أمرف كيف أشكرك " .

ايتسم ديفيد وقال : " أنت لست مضطراً لذلك : أتذكر ما قلسًاه من قبل ؟ " .

" لقد أبليت بلاء رائعاً . لقد شعرت للحظة بالخوف ... "

" وأنا كذلك " .

" ولكن العدالـة اتخـــنت مجراهــا . سـوف تخضــع ابنتــى للعلام " . " ستقيقن بعدما أعد حشى ثلاثـة . واحـد ... التــان ... ثلاثة ... كيف تشعرين ؟ "

فتحت عينيها : " أشعر بالتعب الشديد . صل قلت أيّ شيء ؟ " .

أصبحت الشاشة في حجرة القاضية ويليامز معتمة ، فسار ديفيد نحو الحائط ، وأدار الأنوار .

قال برينان: " حسناً ، يـا لـلأداء الرائع ، يستحقون جوائز الأوسكار عن أفضل ... ".

التفتت إليه القاضية ويليامز ، وقالت : " اخرس " . نظر إليها برينان في دهشة .

ساد الصمت لحظة ، ثم التفتت القاشية ويليامز تحو ديفيد ، وقالت : " أيها الستشار " .

· 'w' .

" إننى مدينة لك بالاعتذار " .

جلست القاضية ويلها مرّ على متصنها ، وقالت : " اتقق المتشارون على قبول رأى الإخصائي الناساني الذي قام يقحص المتهمة ، والذي يدعى الدكتور سالم . قرار المحكمة هو أن المتهمة ليست مذنبة بدعوى الجنسون ، ولكنها سنتُرحل إلى مستشغى الأمراض الناسية ، حيث يمكن علاجها .

رفعت الجلمة .

تَهِض ديفيد ، وهو يشعر بالتعب والرّهاق ، قحدث نقسه قائلاً : انتهى الأمر ، أخيراً انتهى الأمر . يمكنه هو وساندرا الآن أن يبدآ حياتهما من جديد . " اعتقد أنه يمكنني إنهاء إجراءات تقلها إلى هناك ".

" أشكرك جزيلاً ، يا سيادة القاضية . إننى أقدر ذلك " .

في الزنزانة ، تخيلت آثاني الأمر ، وأخذت تحدث نفسها : لك حكموا على بالإعدام . الـوت البطـيه فـي مكـان ملـيء بأنـاس مختلين عقاياً . سيكون بن الأفضل قتلي الآن .

فكرت آشلى في السنوات الطويلة الهائسة التي تنتظرها ، وبدأت تنتحب .

ويها فتح ياب الزنزانة ، ودخل أبوها . وقف للحظة ، ينظر إليها ، وعلى وجهه تعبيرات الألم .

جلس قبالتها وقال : " حبيبتي ... سوف تعيشين " .

هزت رأسها وقالت : " لا أريد العيش " .

" لا تقولى ذنك ؛ إنك تـواجهين مشكلة طبيـة ؛ ولكـن يمكـن علاجها . وسوف يتم ذلك ، وعندما تتحــنين ، ستحفـرين العبش معى ، وسأقوم أنا برعايتك ومهما حدث ، سنكون دوساً معا ؛ ولا يهكنهم أبداً أن يمنمونا من ذلك " .

جلست أشلى دون أن تنطق بكلمة .

أعرف ما تشعرين به الآن ، ولكن صدقيقي سيتغير كل ذلك ،
 وستعود إلى ابنتى ، ستعود لتعيش في مشزق بعد الملاج " ، شم
 في لمن بسيط : " للأسلف ، إنتسى مضاطر للعدودة إلى سان فرانسيسكو " ، وانتقر من آشلى آية كلمة .

ولكنها ظلت صامقة .

 أخبرنى دينيد أنه يعتقد أنهم سينقلونك إلى أفضل الستشفيات النفسية في العالم . سآتى لزيارتك , هل ترغبين في ذلك ٢ " . قال ديفيد: " بكل تأكيد ، للد افتح الدكتور سالم ستشفى الأمواض النفسية في كونيكتيكت . إن الأطباء في هذا المنتشقى متدرون جيداً على الانفصام التعددي للشخصية "

لم ينطق الدكتور باترسون بكلمة للحظة ، ثم قبال : " أنت تعرف ، لا تستحق أمسلي كمل ذلك . إنها إنسانة والمة ، جميلة "

" تعم إنتى أوافلك في ذلك سأقابل القاضية ويلهامز ، وأحاول الحصول على الوافقة على نقل آشلي إلى هذا المستشفى "

كانت القاضية ويليامز في حجرتها ، وقالت : " ما الذي يمكنني تقيمه لك يا ميد سينجر ؟ ".

" إنتى أطلب منك إسداه معروف لي " .

ابتسمت وقالت : " أتعلى ذلك ، ما هذا العروف يا سيد سينجر ؟ " .

شرح ديفيد للقاشية ويلهامز ما أخبره به الدكتور سالم .

" هذا المطلب غير صادى بالمرة ، فإنشا لدينا بعض الهيشات الجيدة المختصة بالعلاج الناسي هنا في كاليفورنيا " .

قال ديفيد : " حسناً ، أشكرك يا سيادة القاضية " .

ثم استدار ليغادر المكان شاعراً بالإحباط.

" اِنتَى لَمُ أَرْفَضَ يَا سَيْدَ سَيْنَجُو * .

توقف دينيد .

" إنه مطلب غير عادى ، ولكن هذه القنسية غير عاديـة هـي الأخرى " .

انتظر ديقيد .

في اللحقة التي أصبح قبها الحكم مداولاً بين العاصة ، أصاب الإعلام توبة من الجنبون . شوال الليبل ، كنان ديفيد بطبلاً ، لقد تدبيل مع تشية مستحيلة وكسبها ،

الصل هائلياً بسائدرا : " حبيبتى ، إللى ..." . " لد علمت يا حبيبى ، لقد رأيت ذلك لقوى على شاشة

تد علمت یا حبیبی ، لقد رایت دلک الوی علی التفار ، الیس ذلك رائما ؟ إنتی فخورة بك "

لا يمكنني أن أصف لك مدى سعادتي لانتهاء ذلك " .

ر بعد الله الله . لا يمكنني الانتظار لأرى ... * .

- ديفيد ... ۲ ...

- " + pai "

, " ! ... adip"

* نعم : ماذا جرى يا حبيبتى * * . * آء ... إننى سألد ... * ،

صوح دیلید : " انتظرینی ! "

کان جیفری سینجر برن ثمانیهٔ أرطال ، وعشر أوقیات ، وکمان أبعمل طفل مولود رآه دیلید فی حیاته

قالت ساندرا : " إنه يشبيك تعاماً يا ديفيد " -

قال ديليد ميتهجاً : " إنه كذلك حقاً " .

قالت ساتمرا: " إنتني سعيدة لأن الأسور انتهبت على خبر دال ".

الله على المرت على أوقات لم أكن فيها متأكماً من الر"

* لم أشك في ذلك يا دينهد "

أومأت بإحساس متبلد : " نعم " _

" حسناً ، يا حبيبتي " ، ثم نتم خدها ، واحتضنها وقال : " سوف أتأكد من أنك تتلقن أفضل علاج في العالم . إنني أربط اينتي الصغيرة أن تعود إل طبيعتها " .

شاهدت آشلى أياها بوحل ، ثم حدثت نفسها قائلة : لـنا لا أموت الآن ؟ لذا لا يتركونني أموت الآن ؟

بعد ساعة ، حضر ديفيد لرؤيتها .

قال: "حسناً ، لقد سارت الأمور على ما يبرام"، ثم تطر إليها في اعلمام ، وواصل قائلاً: " هل أنت يخير ؟ "

" لا أريد الذهاب إن أي مستشطى للأمراش النفسية . أويت النوت . لا أطبق العيش هكذا ـ ساعدني . ينا ديليد ، أرجوك ساعدني "

" أشلى متتلقين العلاج ، فلد انتهى للأنسى ، وولى ، وأمامتك المنتهل الآن ، سينتهى هذا الكابوس المرتاج " ، ثم أسسك يستعا واستفرد قائلاً : " لقد وتقت في حتى الآن طوال هذا القارة ، واصلى تقتك في . سوف تعيين حياة طبية مرة أخرى "

جلست في صفت .

رددی ورائی : " إننی آئز فیك یا دیفید " .

أخذت نفساً عميقاً ثم قالت : " إنتي أثق فيك يا ديفيد " . ابتسم قائلاً يـ " إنك فتناة مشيعة ، هذه بداية حياة جديدة

The party was the same of the last the same

بالنسية لك م

شريكاً + فعلى الأقل عندما تتعامل مع هذا الفرع من القانون ، فإنك تعرف حقاً من هم الجناة ، والمجرمون . إذن ، احصل أنت على الشراكة ، ودمنها في مكان لا تطوله الشمس " .

ثم غادر المكتب .

تشر جيس كويلر إلى منزل ساندرا وسينجر الجديد وقال : * إنه مِنْوْلُ رَائِعِ وَمِنَاسِبِ لَكُمَا تَعَامَا " .

قالت ماندرا: " أشكرك " ، ثم معمت صونا يأتي من حجرة جيس فقالت : " يجب أن أذهب لأرى جيفرى " ، ثم أسرعت نُحو الفرقة المجاورة .

سار جيس كويلر نحو الإطار المعلق الجميل الفضى الذي يحتوي على صورة جيفرى الأولى له في حياته : " إنه إطار جميـل للغايـة من أين حصلت عليه ؟ " .

" أرسلته القاضية ويليامز " .

قال جيس: " إنني سعيد بعودتك يا شريكي ".

" إننى كذلك سعيد بالعودة إليك يا جيس " .

" ربعا تريد قليلاً من الوقت للراحة الآن . استرح قليلاً ... " .

" نعم ، أعتقد أنشا سنأخذ جيفرى ، وننذهب إلى أويجون

يسيارتنا غداً لزيارة والدى سائدرا و ... " .

احتضفها ديفيد ، وقال : " سأهود يا حبيبتي ، يجب أولاً أن أقوم يجمع أشيائي الموجودة في المكتب " .

عتدما وصل ديفيد إلى مكاتب كينكايند ، وتيرنس ، وروز ، آند ريبلي ، تلقى تحيات حارة .

" تهائينا يا ديفيد ... " .

* احسنت ... *

" لقد أبليت بلاءً حسناً ... " .

دخيل ديقيد إلى مكتب ، وقيام بجميع أشبياته من المكتب وإخلائه "

" ديفيد ... "

ائتفت دیفید ، فرأی جوزیف کینکاید .

سار تحوه كينكايد ، وقال : " ماذا تقمل ؟ " .

" إنني أخلى مكتبى ؛ إنني مفسول من العمل " .

ابتسم كينكايد : " مفصول ؟ بالطبع لا ، لا ، لا ، هناك سوه

ثم ابتسم : " إننا جعلناك شريكاً بها بنس ، في الحقيقة لقد عقدت مؤتمرا صحفياً من أجلك هذا الهوم بعد الظهر في تصام الثالثة " ,

نظر إليه ديليد : "حقاً ؟ ".

أوماً كينكايد : " بالطبع " .

قال ديفيد : " من الأفضل لك أن تلغى ذلك ؛ لقد قورت المودة إلى القانون الجنائي . فلقد عرض على جيس كوبار أن أكون

· ۴ م الفصل الحادي والعشرون

" بالمناسية ، لقد حضوت إلى الكتب قشية مثيرة صباح اليوم بنا مباهد ، هناك اسرأة متهمة بقتل طفليها الاثنين . لذق إحساس بأنها بريشة . والسوء الحسق ، ساذهب إلى واشتطن في قضية أخوى ، ولكتني أعتقد أنه ربعا عليك ساعها وإبداء رأيت في فيها ... "

the state of the s

الكتاب الثالث

الفصل الثانى والعشرون

يبعد مستشفى الأمراض النفسية فى كونيكتيكت خمسة عشر ميلاً شمال ويستبورت ، وكانت فى الأصل ضيعة امتلكها وين بويكر الألمانى الثرى والتى قام ببنائها فى عام ١٩٩٠ . كانت هذه المساحة الشاسعة تحتوى على منزل آية فى الفخامة ، وورشة أعمال ، وإسطبل خيول وحوض للسباحة . اشترت الحكومة المنزل فى عام ١٩٢٥ ، وتم تجهيز المنزل الرئيسي ليسع مائة صريض . تم إحاطة المساحة الشاسعة بسور حديدى ، وعند مدخله وحدة حراسة مزودة بأفراد أمن وحراسة ووضعت على جميع النوافذ قضبان معدنية ، وتم تحصين أحد أقسام المنزل بشدة من أجل المرضى ذوى الحالات الخطيرة .

" ثعم ، من فضلك " ، ثم نظر إلى الدكتور كيلر : " هـل هـذا يكفي إجابة لسؤالك ٢ ".

كانت الرحلة كابوساً ، في نهاية محاكمتها ، أعادوا آشلي إلى وْتَرَائِتُهَا ، وَهُلْتَ هِنَاكُ لِثَلَاثُهُ أَيَامَ حَتَّى انْتَهِتَ إِجْرَاءَاتَ نَقَلَّهَا إِلَى

أوصلها أتوبيس السجن إلى مطار أواكلائدجيت . كانت هناك طائرة في انتظارها ، وكانت الطائرة قابلة للتحويل من طراز DC-1 وهي جزء من النظام الوطني الضخم والخاص بالسجن ، والذي تديره هيئة الشرطة الأمريكية . كان على متن الطائرة أربعة وعشرون سجينا . وكانوا مقيدين بالأغلال والأصفاد .

كانت آشلي مقيدة بالكلابشات ، وعندما جلست قيمدوا رجليها في القعد ، فحدثت نضمها قائلة : لمانا يفعلون هذا معنى ٢ إننس لست مجرمة خطيرة إنني امرأة سوية ، ولكن قال صوت بداخلها : ومن قشل الرجال الخصة الأبرياء ؟

كان السجناء على متن الطائرة قد لاقوا قسوة شديدة ؛ حيث منهم من هو مدين بالقتل ، ومنهم بالاغتصاب ، والسرقة القترضة بالهجوم السلم ، وكثير من الجرائم الأخرى . كنان الجميع في طريقه إلى السجون الخاصة حبول البلدة ، وكانت آشلي المرأة الوحيدة بينهم .

نظر أحد السجناء إليها وابتسم قائلاً: " أهلاً ، أيها القتاة الجميلة ، هل يمكنك أن تقتربي منى وتداعبيني " " . حذره الحارس: " كف عن ذلك ".

" ألا تتمتع بأي حس رومانسي ؟ فلنسأل رأى الفتاة " .

في مكتب الدكتور أوتو لويزون ، رئيس العيادة النفسية العقدت مقابلة بين الدكتور جيلبرت كيثر ، والدكتور كرابج فوستر ، حيث كانا يتناقشان حول مريض جديد على وشك الوصول .

كان جيلبرت كيلر رجلا في الأربعيثيات من عمره ، متوسط الطول ، أشقر الشعر ، ذا عيون رمادية اللون . كان خبيراً مشهوراً في الانفصام التعددي للشخصية .

كان أوتو لويزون المدير المسئول في مستشفى الأصراض النفسية في كونيكتيكت ، وكان في السيعينيات من عمره ، مهندم الملبس ، أنيقاً ، ضئيل الحجم ، وله لحية طويلة , عمل الدكتور كرايج قوستر مع الدكتور كيثر لسنوات طويلة ، وكمان يقوم بإعداد كتناب عن الأنفصام التعددي للشخصية ، وكنان ثلاثتهم الآن يقحسون تقارير وسجلات آشلي باترسون .

قَالَ أُوتُو لُويزُونَ : " إِنْ حَالَةَ هَـدُهُ السيدةَ مَعَقَدةً ؛ فيسي في الثابئة والعشرين من عمرها ، وقامت بقتل خمسة رجال " ، تو نظر إلى الأوراق مرة أطرى ، وواصل حديثه قائلا : " كما أنها حاولت قَتْلُ المحامي الذي كَانْ يدافع عنها ".

قال الدكتور جيلبرت: " الكل يستغرق في أحلام يقظته " قال أتو لويزون : " سوف نضعها في ساحة الأمن الأولى حتى نستطيع أن نكون تقييماً كاملا لحالتها ".

سأل الدكتور كيلر: " متى ستصل ؟ ".

انظلق صوت سكرتيرة الدكتور لويزون من جهاز الإنتركوه يقول: " لقد أحضروا آشلي باترسون . هل تريد منهم أن يحضروها إلى مكتبك ؟ " .

عندما قاموا بتوصيل آشلي إلى مكتب الدكتور أوبزون قبال لهما : * أهارًا بك فيي مستشـقي كونيكتيكـت للأمراض النفسـية بما آنسـة بالرحون * .

وقلت آشلي شاحية الوجه دون أن تثلوه يكلمة .

أتهى الدكتور لويزون التعارف ، ثم سحب كرسياً وقال ! " تغلى بالجلوس " ، ثم نظر إلى الحارس وقال له : " فلك عنها هذه النبود " .

فكت الفيود ، وجلست آشلي .

قال الدكتور فوستر : " أعرف أن كل ذلك يعشل صحوبة باللهة ياتسبة للر . هدفنا أن يأتي يوم ما تفادرين فيه هذا الكنان بعد أن تتماثلي للشفاء تماماً " .

استطاعت آشلي أن تتحدث قائلة : " كم ، كم الفترة التي سيستغرفها ذلك ٢ " .

قال أوتو لويزون : " ليس وقتأ مناسباً للإجابة عن هذا السواك الآن : إذا كان من المكن علاجك ، قبان ذلك سيستغرق خمس أو حت سنوات " .

شعرت آشلي بالصدمة عند سماعها لكل كلمة مما سبق ، "إلاً لان من المكن علاجك ، فإن ذلك سيستغرق خسن أو ست سفوات ..." .

" لا يمثل هذا العلاج أية خطورة بالنسبة لك ، وسيشمل صدة من الجلسات مع الدكتور كهلس منصللاً في العلاج بالتنويم الفناطيسي ، والعلاج الجماعي ، والعلاج الفني ، أهم ما في الأسر أن تدركي جيداً أننا لسناً أعداط" .

كان جيليوت كيليو يتقوسها ، فقال لها : " إنشا هذا لساهدتك ، وتريد منك مساعدتنا أيضاً على ذلك ". قال سجين آخر : " هل أنت فناة ليل ؟ هل يعكنني الافتواب منك في المقعد المجاور ... ؟ " .

أمان سجين آخر النظر إليها ، وقال : " انتشر لحظة . تلك هى الفقاة التي قتلت خصة رجال ومثلت بجثثهم " . كان جسيمهم ينظر إلى آشلى ، ويتدرون طبيها .

لم انتهت هذه الضايقات التواصلة .

في الطريق إلى نيوبورك ، هبطت الطائرة مرتبن ، يسا ليفادرها معفن الركاب ، أو يستقلها آخرون ، كانت الرحلة طويلة . كانت الرياح شديدة وأصيبت آشلي بالدوار عندما هيطت الطائرة في مطار لوحاء بنا

كان هناك ضايطا شرطة في زهيمنا الرسمي ينتظران آشلي في المد الله الذي ستهبط قيه الطائرة . ثم قلودها من متعد الطائرة . ثم قدادا مرة أخرى في سجارة الشرطة . ثم تشمر أشلي بعشل هذه الإمانة من قبل . ثلث كانت الشابقة لنطل في أن أشلي تشعر بالشابة بنائها غير موسعة . وكانت تلك الحقيقة عي محاجبك كل ما تمر به أشلي الأن لا يحتمل . هل يعتقدون أنها مستحاول الهرب ، أم يقل خضى ما ؟ لقد راح كل ذلك وول . أنم يحركوا ذلك ؟ كانت على ثلاثة من أن ذلك أن يحدث كانية . كانت تريد الابتعاد عن ذلك على الكان ، والذهاب إلى أي مكان آخر .

في أثناء الرحلة الطويلة الشاقة إلى كونيكتيكت ، شعرت آشــلى بالنماس ، وأيقلها بعد ذلك صوت الحارس

" ها قد وصلنا ".

لقد وصلوا إلى بوابات مستشفى كونيكتيكت للأمراض النفسية .

ولم يكن هذا ما يقال أكثر من ذلك .

أشار أوتو لويزون للحارس ، فسار نحو تشلى وأممك نراعها . قال قوستو : " سيمحبك إلى مقر إقامتك الآن وسوف نتحدب مرة أخرى فيما بعد " .

عندما غادرت آشلی الغرفة ، التفت أوشو لبويزون إلى جيلمبرت كفار وقال له : " كيف ترى الأمر ؟ " .

" الجيد في الأمر ، إن هناك شخصيتين بديلتين فقط سوف تتعامل معهما " .

كان كيار يحاول تذكر ما لديمه من معلوسات ، وقبال : " هـل تذكر أفضل حالة تعاملنا معها قبل آشلي بالرسون وكان لمديها عـدد كبير من الشخصيات البديلة ؟ ".

* نعم ، كانت امرأة بيلتراند ، حيث كان لديها تسعون شخصية بديلة ".

لم تستطع آشلی تخیل ما سیجری لها فی هذا الکنان کان مستشفی کونیکتیکت للأمراض النفسیة تشبه اللهی الجمیل ولکن بها قضیان معدنیة

عندما صاحب الحارس آشلى فى المرات الجديلة الطويلة ، شاهدت آتلى نزلاء الستشفى بروحون جيئة ودفاياً بحرية ، دون قيد ، كان هناك أشخاص من جميع الأعمار ، وكان جميعهم ببدون أسوياه ، المانا هم موجودون هنا ؟ يعضهم ابتسم لها ، وقال : " طأب صباحك " ، ولكن آشلى كانت مرتبكة فلم ترد عليهم التحية ، كمان يبدو كل شى، طبيعياً ، كانت فى مصحة للأمراض النفسية . هل أنا مجنونة ؟

وصلا إلى باب معدنى كبير ، وكان خلله جزء من البشى وكان مثاك خارس خلف الباب ، ضغط هذا الحبارس على زر أحمر ، فانتتم الباب الكبير .

الفتح الباب الدبير . " هذه هي آشلي بالرسون " .

قال الحارس الثانى: "طاب صباحك ينا آنسة بالرسون ". حاول الجميع أن يبدو كبل شيء طبيعياً ، فحدثت آشلي نفسها قاتلة : لكن الأمور لينت طبيعية ، العالم كله فريب الأطوار.

" اليميني بن هذا يا آنسة بالرسون " ، ثم قادها إلى يباب آخر وفلتحه . دخلت آخلي بن الباب ، ويدلاً بن زئزائلها وجدت نفسها في قرفة متوسطة الحجم ، جميلة النظر ، وجدرانها زرقاء ، وبها إيكة وفراش يبدو مريحاً .

" سيكون هذا محمل إقامتك وسيحضرون جميع متعلقاتك في غضون دقائق قليلة " .

شاهدت آشلي الحارس مفادراً وأغلق الباب وراءه . سيكون هذا معن إقامتك .

بدأت أشلى تصاب برهاب الأماكن المغلقة ، ومانا سيحدث لو لم أرد الكوث هنا ؟ ومانا سيحدث لو أردت الخروج من هنا ؟

سارت تحو البناب ، ولكنه كنان مغلقاً . جلست آشيلي غلبي الأربكة ، محاولة ترتيب أفكارها ، وحاولت التركييز على النقاط الإيجابية . سلحاول علاجك .

سنحاول علاجك .

سنحاول علاجك :

الفصل الثالث والعشرون

كان الدكتور جدايرت كولر هو المسؤول عن علاج آشلى ، فقد كان تخصصه هو علاج الانقسام التصدوى للشخصية ، بالرغم من الإخفاق الذى واجهه في بعض الأحيان ، إلا أن معدل نجاحه كان أعلى ، وفي حالات كهيذه ، ليس هناك من ردود قاطحة ، وأول مهامه هي جعل الريض بلق به ، ويشعر بالراحة معه ، ثم يعمل بعد ذلك على إخراج الشخصيات البديلة ، واحدة بعد الأطرى ، بعد تشريحكنها في النهاية النواصل مع بعضها البعض ، وإدراك سبب وجودها وفي النهاية سبب عنم الحاجة إليب بعد ذلك ، وعندني تحميل لحظة الامتزاج ، حيث لعشزج هذه الشخصيات في كيان

ولكن الدكتور كيار حدث نفسه قائلاً : مازال هذاك الكثير حتى يحدث هذا .

في الصباح التال ، حضرت آشلي إلى مكتب الدكتور كيلر ، وقال لها : "طاب صباحك ، يا آشلي " .

" طاب صباحث یا دکتور کیلر " .

"أريدك أن تناديتي بجيلبرت ، فإننا أصدقاه ، والآن أخبريشي به تشعرين ؟ " .

تقرت إليه وقالت : " لقد أخيروني بأنفي قالت خمسة رجال ، فكيف يعكن أن أشعر " " .

" هل تذكرين فتلك أياً منهم ؟ " .

- 4 -

" لقد قرأت أوراق القضية بنا آضلى ، إنك لم تقليهم ، يبل فلت ذلك إحدى الشخصيات البديلة بداخلك ، وإننا موف تتعرف على هذه الشخصيات ، وفنى الوقت الناسب ويمساعدتك لقنا سنجمل هذه الشخصيات تحتلى " .

" إنتي ... إنني أتمني أن تتمكنوا من ذلك ... " .

" يمكنني ذلك . إنني هنا لساعدتك ، وهذا ما سوف أفعله . لقد تكونت هذه الشخصيات البديلة في ذهنك لإنفاذك من آلام لا تحتيل ، وعلينا أن تكتشف سبب هذه الآلام . إنسي بحاجة لاكتشاف وقت تكون هذه الشخصيات وسبهها " .

" ولكن ... كيف ستكتشف ذلك ؟ " .

" سنتحدث ، وسوف تتدفق الأفكار والأحداث إلى ذهنك ، وبين الحين والآخر سنلجأ إلى عقد جلسات للتنويم المناطيسي ، أو مصل الحقيقة ، لقد خضعت للتنويم المناطيسي من قبل ، ألجس كذلك ؟ ".

- "

" لن يعرضك أحد لأية ضغوط ؛ فإنشا لسنا في عجلة من أمرنا ، وأمامنا عتسم من الوقت " ، ثم أضاف بذبرة تبعث على التأكيب ، والطمأنينية : * وطلان كبل ذلك ، سوف تشعرين بتحسن " ...

تحدثًا مِعاً لساعة تقريباً ، وفي نهاية هذا اللقاء ، شعرت ألفظي بمزيد من الراحة ، وعندما عابت إلى غوفتها ، حدثت تقلها قائلة : إنفي أعتقد أن بإمكانه فعل ذلك ، ثم رددت بعض الابتهالات . اجتمع الدكتور كيلر مع أوتو تويزون ، وقال كيلو : " لقد

تحدثنا معاً صباح اليوم ، والجيد في الأمر هو إدراك أشلى تشكلتها واعترافها بها ، ورغبتها في المساعدة " .

" تلك هي البداية ، فأطلعني دائماً على الجديد من الأخيار " .

" حسناً يا أوتو", فكر الدكتور كيلر في التحدي الذي سيواجهه ، فقد كنان هناك شيء ما يجعل من آشلي حالة خاصة ، وقد قرر الدكتور كيلر

تحدثا معاً كل ينوم ، وبعد أسبوع ، وصلت آشلي إل مكتب الدكتور كيار ، فقال : " أريد منك أن توناحي ونسترخي ، ساقوم الآن يتنويمك مغناطيسياً * : ثم اتجه نحوها .

" Y : 100d, "

ساعدتها .

نظر إلهها في دهشة قائلاً: " ماذا حدث ؟ " .

تدفقت عشرات الأفكار المخيفة إلى ذهمن آئسلي ، فسوف يقوم الدكتور كيلر الآن بإحضار الشخصيات البديلة وهي ترهب هذه الفكرة : " أرجوك إنني إنني لا أريد مقابلتهما " .

خَمَانُهَا الدكتور كيلر ، قائلاً : " أن تقايليهما ، الآن " ازدودت تعابها ، وقالت : " حسناً ، وهو كذلك " . * هل أنت ستعدة ؟ * .

أومأت رأسها بالإيجاب : " نعم " .

" حسنا ، فلنبدأ " .

استغرق الأمر خمس عشرة دقيقة حتى قام بتنويمها مغناطيسيا ، ومندما خشعت تعاما له ، نظر جيلبرت كيئر لقطعة من الورق على مكتبه . توني بريسكوت ، وأثبت بيترز . حان وقت التحول ، من الشخصية المهيمنة إلى الأخرى . نظر إلى آشلي ، بينما كانت هي ثائمة في مقعدها ، ثم الحنى للأمام ، وقال لها : " صياح الخير يا تونی ، هل تسمعیننی ۲ " .

شاهد تحول وجه آشلي ، إلى شخصية مختلفة تعاصاً ؛ فقد اعتلى وجهها حالة من النشاط والحيوية المفاجئة وبدأت تغنى :

> بنعف جنيه أرز وبنصف جنيه سكر أصنع بهما خليطا حلواء لكن يهرب ذلك المنجاب.

" هذا رائع يا تونى ، إننى جيلبرت كيار " . قالت تونى : " أعرف أنك جيليرت " .

" إنتى سعيد بعقاباتك ، هل أخبرك أحد من قبل بأنك تعتلكين صوتا غنائيا رائعا ؟ " .

" pai "

" إنني لست مجنونة " _ قالت ذلك أيضاً باللهجة الإيطالية .

" أليت ، استمعى إلى ، إنك في أمان . أريدك أن ترتباحي ،

وتهدش من روعك " .

" إنتى ... متعبة " . بندات ذلك بالإيطالية ، ثم كبررت بالإنجليزية .

" لقد مررت يوقت عصيب للغاية ، ولكن كل ذلك قد راح ووثى . سيكون مستقبلك أكثر أمانناً ، هنل تصرفين أيين أنت الآن ٢ ".

كان صوته حازماً يبعث على الثقة .

" تعم إنه يبدو مكاناً للناس الختلين عقلياً ، وكذلك فأنت هنا يا يكتور إنك أنت المجنون " .

" إنه الكان الذي ستتلقين فيه علاجك يا أليت عشيباً تغمضين عينيك ، وتتخيلين هذا الكان ، فماذا سوف يتبادر إلى دُهنك يا الدب » "

" الرسام هوجارس ؛ فقد رسم لوحات للأماكن التي يحتجز فيها الختلون عقالياً : والتي دائماً ما تكون مرعبة ." إنك جهل.

" لا إيدك أن تتخيلي هذا الكان مرعباً. أخبريشي عن تفسك يا أليت. ماذا تحمين أن تغملي ؟ ماذا تفسلين أن تغملي وأنست موجودة هذا ؟ ".

" أريد الرسم " .

" ستحضر لك بالتأكيد بعض الألوان " .

. . 14.

.** 60.*

" هل حضرت دروساً في الغشاء من قبل ؟ أعتقد أن ذلك قند حدث " _

" لا ، لم يحدث ذلك ، في الحقيقة ، لقد أردت أن أحضر دروساً في الفناء ، ولكن " - بحق لله ، توقفي عن هذا الشجيع النزمج ، فعن الذي أخبرك بأنك تستطيعين الغناء ؟ . " لا كسي لا تشغل بالك " .

" تونى ، إننى أريد مساعدتك " .

" لا ، إنك لا تريد ذلك ، يا أيها الدكتور اللطيف ، إنـك تريـد غوايتي " :

" لماذا تقولين هذا ، يا توني ؟ " .

" هذا هو كل ما تريدون فعله أيها الرجال ، إلى اللقاء " .

نظر جيليرت كهلر إلى وجه آشاني مجدداً ، وكنان هادئـاً ساكناً . اتحقي الدكتور كيلر نحوها وقال : " آليت ؟ " .

لم تتغیر تعییرات وجه آشلی . " ألیت ... ۲ " .

ما من إجابة .

أريد التحدث إليك يا آشلي "

بدأت آشلي تتحرك بصعوبة .

" اظهرى يا أليت " .

أُخذت آشلي نفساً عميقاً ، ثم حدث سيل هاشل من الكلمات الإيطالية

" هل تتحدث الإيطالية ؟ " - قالت ذلك باللغة الإيطالية .

" أليت ... ".

- " كيف تسير الأمور الآن يا دكتور ٢ " .
- " قط كنت أريد التحدث إليك قليلاً . أريد مساعدتك " .
 - " لا أريد هذه المساعدة منك ، إننى بخير " .
- " حسناً ، إننى بحاجة لساعدتك بنا تونى ، أربد أن أطرح هلك سؤالاً ، ما الذي تعتقدين في آشلي ؟ " .
 - " هذه الحمقاء الغبية ؟ لا تحدثني عنها " .
 - " ألا تحبينها ؟ " .
 - " بكل تأكيد " .
 - " وما الذي لا تحبينه فيها ؟ " .

سادت فترة من الصمت ، ثم قالت : " إنها تريد أن تفشع الجميع من اللغة والمرح ، وإذا لم أكن أفرض سيطرتي عليها بين الحين والآخر ، للحوات حياتنا إلى جحيم . جحيم , إلها لا تريد أن تحضر الحفلات ، ولا تفضل الرحلات ، ولا تفضل أى أشياء تبعث على المرح والتعة ".

- " ولكنك تفعلين ذلك ؟ " .
- " بالطبع . وما الحياة إلا سعادة ومرح ؟ " .
- " لقد ولدت في لندن ، أليس كذلك ؟ هل توفيين في التحدث معي بشأنها ؟ " .
 - " سأخبرك يشيء واحد . أتمنى أن أكون هناك الآن " .
 - صمت
 - " تونی ... ؛ تونی ... ؛ " .
 - ذهبت تونى

" لا أريد ذلك " . " ماذا تطلقين على ذلك الوسم أيتهما الطفلة ؟ إليه رسم قبيح للعابية " .

دعني وشاني .

" ألبت ؟ " شاهد الدكتور كبار وجه آشلى يتحول مرة أخرى . نعبت ألبت ، فقام الدكتور كبار بإيقاط آشلى . فتحت عبنيها ، تر أغمضت وقتحت مرة أخرى ، وقالت :

" هل بدأت ؟ " . " لقد انتهيئا " .

" وماذا قعلت ؟ " .

" تحدثت إلى كل من توني ، وأليت ، إنها بداية طيبة يا

جاه في خطاب ديقيد سينجر ما يلي :

عزورتي اشلي

أردت أن أخيرك فقط ببانتي أفكر دائماً في حالتك ، مشتياً أن تجرزى تقداً ملموساً . في الحقيقة : إنتي أفكر فيك في أطلب الأوقات . وأشعر كاننا خضا الحروب معاً ، ولكنا قد انتصرنا فيها ، ولمدى أخيار جهداً . لقد ملحك على جومتنا الفتل في كبيبك ، ويسدقورد إنا كمان هناك ما يمكنني مساعدتك به ، فارجوك أطعيني عليه .

مع أطيب تعنياتي ديفيد

فى الصباح التالى ، تحدث الدكتور كيلىر إلى تـوشى بينمـا كاتـت آشلى واقعة تحت تأثير التنويم المغاطيسي . فتحت عينيها .

" تحدثت إلى تونى وأليت ، إنهما صديقتان . أريدكن جميعاً أن تصيحن سديقات " .

عندما كائت آشلي تتشاول الغداء ، حضر أحد المرضين إلى غرفتها ، ورأى رسماً لأحد الشاظر الطبيعية على أرضية الغرفة . فحصها للحظة ، ثم أخذها إلى مكتب الدكتور كيلر .

ثم انعقاد اجتماع في مكتب الدكتور لويزون .

" كيف تدير الأمور يا جيليرت ؟ " .

قال الدكتور كيلس باعتمام: " لقد تحدثت إلى البديلتين. السيطرة فيهمنا هني تنوني وأصولها إنجليزينة ولا ترضب في التحدث . والأخرى ، أليت ، ولدت في روما ، ولا تريد التحدث عن ذلك أيضاً . وبناه عليه ، فإننى سأركز على هذه النقطة . فهنا حدثت الصدمة . تونى هي الأكثر عدوانية ، بينما أليت أكثر رقة ، وخضوعا ، إنها مهتمة بالرسم ، ولكنها تخشى مواصلته ، ويجب على أن أكتشف السبب في ذلك " .

" إذن هل تعتقد أن تونى هي من تسيطر على آشلي ٢ " .

" نعم ، تونى هي السيطرة ، وآشلي ليست مدركة لوجودها ؛ فهي لا تعرف بأمر هيملة توني ، أو حتى وجود أليت . ولكن أليت وتوتى تعرفان بعضهما البعض ، وهذا هو المثير في الأسر وتتمتع توني بصوت غنائي جعيل ، وأنيت رسامة موهوية " ، ثم رفع الرسم الذي أحضره ، وقال : " أعلقد أن موهبتيهما هي المفتاح الذي سيجعلنا تنوصل إلى السر". قىال الىدكتور جيلسوت كيشو لأشلى : " أريب التحدث إ أثيت " ؛ ثم شاهد تحول تعييرات وجـه آشـــّــى . اتحلــى تجوهــا

وقال : " اليت " . - " pai "

" هل سععت جديثي مع توني ؟ " ... · " pai "

" هل أنت وتونى تعرفان بعضكما البعض ؟ "

" نعم " . بالطبع يعوف كل منا الآخر أيها الغبي .

" ولكن آشلي لا تعرف أيا ملكما ؟ " .

" هل تحبين آشلي ؟ " . " إنها ليست ميلة " . ثانا تطرح على كل هذه الأسئلة الغيبة ؟

" لماذا لا تتحدثين إليها ؟ " .

" لا تريدني توني أن أفعل ذلك " .

* هل تخبرك تونى دائماً بما يجب أن تفعليه ؟ * . " تونى صديقتي ". وهذا الأمر لا يعنيك في شيه .

" أريد أن أكون صديقاً لك يا البيت , أخبريتي عن نفسك ، ما

هو مسقط رأمك ؟ " .

" لقد ولدت في روما " .

" هل تحبين روما ؟ " .

رأى المدكتور جيلبوت كيلسر تعبيرات وجمه أتسلي تتحمول مجددا ، وبدأت تنتحب .

ثانا ؟ انحلى الدكتور كيلر للأمام وقال بهدوء : الله حسناً ، سوف تستيقظين الآن يا أشلي ... " . سيدنى شيلدون 🍐

إن علاج آشلي يتوقف على موتنا . حسناً ، إنني لن أسمح يحموث ذلك أبدا ".

" وماذا ستفعلين ؟ " .

" سأحاول البحث عن طريقة للهروب من هذا " .

تلفت آشلي خطاباً من أبيها ، وكنان يحدث ذلك موة كل أسبوع ، وبعد أن تقرأ خطابات أبيها في كل صرة ، كاتب تجلس في حجرتها صابتة لا تريد التحدث مع أي شخص .

قال الدكتور كيلر للدكنور أوتبو لويزون : " إن هذه الخطابات هي التي تربطها بالنزل ، وأعتقد أن ذلك يزيد من رغبتها في الخروج من هنا والبده في حياة طبيعية ، إن أي شيء مهما بلغ صغره يساعد في ... ".

بدأت آشلي تعتاد ما حولها ونتآلف معه ، وكنان الرضي يتجولون ويذهبون إليها على الرغم من أن الحراس واقتون عند كل ياب في المعر ، فالأبواب المؤدية إلى أسقل دائماً مغلقة ، وكانت هناك حجرة ترفيهية حيث يمكن مشاهدة التلفاز فيها ، ومعارسة الألعاب الرياشية ، كما كانت هناك غوفة لتشاول الطعام . كانت هناك توعيات مختلفة من الأنسخاص : فينساك العسيليون ، والهاب اليون ، والقرنسيون ، والأمريكيون ، ... كانت الجهود مبذولة إلى أقصى درجة حتى يبدو الستشفى مكاناً عادياً ، ولكن عندما كانت آشلى تذهب إلى غوفتها كان الهاب دائماً ما يغلق

قالت تونى لأليت متذمرة : " هذا ليس مستشفى ، إنه سجن كثيب "

" ولكن الدكتور كيار يعتقد أن بإمكانه عالاج أتسلى ، وعنداند يمكننا الخروج من هنا "

" لا تكوني غبية يا أليت ، ألا تفهمين ؟ إن الطِيقة الوحيدة التي يمكن من خلالها علاج آشلي هي التخلص منا ، بمعنى آخر ،

- " أنت كذلك بالفعل ، هل أنت متزوج يا بيل ٢ " .
 - " كانت متزوجاً من قبل " .
- " لايد أن زوجتك قد أصابها الجنون حتى تفكر في هجراسك . ما المدة التي عملت فيها هذا يا بيل ٢ 🚅
 - " خمس سلوات " .
- " إنها فترة طويلة . هل شعرت أبدأ برغيشك في مغادرة
 - " بالتأكيد أحياناً ما أشعر بذلك " .
- خفضت توتى من صوتها : " أتعلم ، إنتنى لسنت مصاية باي كيء . إنتى أعترف بأنني كثبت أواجه مشكلة بسيطة عندما حضرت إلى هنا ، ولكنني الآن على خير سا يرام بعد أن تعاثلت للشفاء , أريد مثلك الخروج من هنا ، وإننى متأكدة من أنه بإمكانك

يمكننا مفادرة هذا الكان معاً ، وسنقضى وقشاً رائعاً معاً بحد

- تقرسها للحظة ، ثم قال : " لا أعرف ماذا أقول لك " .
- " تعم ، ستقول نعم . سوف ثرى أن الأمر سيل . كل ما عليك فعله هو السعام في بالخروم في إحدى الليالي بينما الجميع ليام ، وستخرج معاً من هنا " ، ثم نظرت إليه وقالت يهدوه : " لـن تقـدم فسوف تنال مقابل ذلك ما تطلبه " .
 - أوماً برأسه ، وقال : " دعيني أفكر في هذا " .
 - قالت تونى بنبرة إقناع : " ستفعل ذلك بالتأكيد " .

الفصل الرابع والعشرون

في صياح اليوم التالي قباد أحبد المعرضين آشيلي عاشدا إلى لهوفتها ، وقال لها : " تبدين مختلفة اليوم " ..

- " أحقاً هذا يا بيل ؟ " .
- " نعم ، كانك شخص آخر تغريبا " .
- قالت تونى بهدوه : " أنت من جملتني كذلك " .
 - " ماذا تقصدين ؟ "
- " أنت من جعلتني أشعر بتميزي وتفردي " ، شم لمست دراعمه ونظرت إلى عينيه : " أنت من جعلتني أضعر بانني إنسانة رائعة "..
 - " أكملي ، وماذا أيضاً ؟ " .
 - " إنك تتمتع بجاذبية شديدة ، هل تعرف ذلك ؟ "

" هذا الوضد " ، وانتابها غضب شديد وضح في صوتها . تهضت مسرعة من فوق الكرسي ، وجرت نحو الكتب ، وأخذت متلة الأوراق ، وقذفتها على رأس الدكتور كيار .

أحتى رأسه متفادياً ذلك .

" سأقتلك وأقتله " .

أسكها الدكتور كيلر بقوة : " تونى ... " .

رای تعبیرات وجه آشلی تتحول ، لقد ذهبت تونی واکتشف أن بقات قلبه متسارعة .

" آشلی " .

عندماً أفاقت آشلي ، فتحت عينيها ، ونظرت حولها في حيرة ، وقالت : " هل كل شيء على ما يرام ؟ " .

* لقد هاجمتنى تونى . لقد انتابها غضب شديد لأننس كشفت أنها تحاول الهرب " .

" إننى ... إننى شديدة الأسف ، لقد انشابنى شعور بيأن شيئاً سيئاً سيحدث ".

" حسناً أريد أن أواجهك بتونى وأليت "

....

غير حليقيتين ، إنهما خيال " . " آجلاً أو عاجلاً ، سوف يكون عليك مقابلتهما ، يما آشملي

يجب أن تعرف كل منكن الأخرى . تلك هى الطريقة الوحيدة التى يمكن علاجك من خلالها " . يمكن علاجك من خلالها " .

نهضت آشلي وقالت : " أريد العودة إلى غرفتي " .

عندما عادت تولى إلى غرفتها ، قالت الأليت : " سوف نخرج من هذا الكان ".

في صياح اليوم التالي ، قادوا آشلي إلى مكتب الدكتور كيلر .

" طاب صباحك ، يا آشلي " .

" طاب صباحك ، يا جيئيرت " .

" سنجرب مصل الحقيقة هذا الصياح ، هنل جربت من ل

.4.

" حسناً ، ستجدينه مريحاً للغاية " .

أومات آشلي : " حسناً ، إنني جاهزة " .

بعد خمس دقائق ، كان الدكتور كيلر يتحدث إلى تـونى وقـال : " طاب صباحك يا تونى " .

" أهلا ، يا دكتور "

" هل أنت سعيدة هنا يا توني ؟ " .

" من الجميل أن تطرح على مثل هذا السؤال في الواقع ، لقد بدأت أشعر بالسعادة في هذا المكان ، وأشعر بالني في بيتي " .

" إذن لماذا تحاولين الهرب ؟ " .

تغيرت ثيرة صوتها وطغى عليها بعض الخشبونة ، وقالت :

" أخبرني بيل بأنك طلبت منه مساعدتك على الهروب من

عندماً عادت آشلي إلى لحوفتها ، رأت الحمارس يغمادر المكمان ، كان يعلوها إحساس عبيق باليأس . حدلت تفسها قائلة : إنفي لن أغاس هذا المكان أبدأ . إنهم يكذبون على . لا يمكنهم علاجس . لم تستطم أن تتقبل حقيقة كنون وجنود شخصيتين أخبريين بداخلنها ... ويسببهما ، قتل عدد من الرجال ، وتشود عدد من الأسو . ثاقا أمّا ؟ بدأت تتتحب ، ثم جلست على القراش وحدثت نفسها قائلة : لا يمكنني مواصلة حياتي على هذا النحو , هذاك طريقة وحيدة لإنصاء كل ذلك ، ويجب على اتباعها الآن .

نهضت وسارت في أرجاء الغرفة ، باحثة عن أية آلـة حـادة ، لم تعثر على أي شي، من هذا النبيل ، لقد صعمت الغرفة بعذابة شديدة بحيث لا يوجد أي شيء يعكن للعرضي أن يجسروا ب

وبينما كانت في أرجاء الغرفة ، رأت الألوان والقرشاة الصنوعة من الخشب ، فكسوت أشلى إحداها إلى نصابين ، فيدت حادة ، وحوافها بالثة حادة ، وببطه وضعت الحواف الحادة على رسفها وبحركة سريعة ، تعمقت الحواف فقطمت شرايينها ، وبدأت الدماء تتزف منها . وقفت تشاهد الدماء تلضخ السجادة ، فيدأت تشعر بالبرد ، فسقطت على الأرضية ، واستدارت في سقطتها لتتخذ وضع الموتى .

ثم ساد ظلام دام .

شعر الدكتور كيار بالصدمة ، عندما سمع بهذه الأخبار . ذهب لزينارة آشنلي في حجبرة العناينة الطبينة وكنان رسغاها مربوطين

بالشمادات ، وشاهدها راقدة هناك ، فحدث الدكتور كيلر نفسه : لا يمكن أن أسمح لذلك بأن يحدث مرة أخرى أبدأ .

قَالَ لَهَا : * كَمَّا عَلَى وَشَكُ فَقَدَائِكُ ؛ مِمَّا سَبِبِ لَي حَزِيًّا

تمكنت آشلي من رسم ابتسامة صغيرة على وجههما ، وقالمت إ " الذي شديدة الأسف ، ولكنتي فلدت الأمل في ... كل شيء " .. حاول الدكتور كيلر بث الطمأنينة في نفسها ، وقال لها : " أنت مخطئة يا آشلي هل تنشدين الساهدة حقاً ؟ " .

" إِذْنَ يَجِبَ أَنْ تَثْقَى مِن ، وعليك أَنْ تَسَاعِدَيْنَي بِحُورِكَ . ولا يمكنتي فعل أي شيء بمفردي . ما قولك إذن ؟ " .

سادت فترة طويلة من الصعت ، ثم قالت : " ماذا تريد ملى أن 7 (48)

" في البداية ، أريدك أن تعديني بأتك لـن تحــاوني أبــدا إلحــاق الضرر ينقبك مرة أخرى " .

" حيثاً ، أعدك " .

" سوف أحصل على تقس الوعد الآن من تـونى ، وأليت . وسوف أخضعك للتنويم المغناطيسي الآن " .

بعد دقائق قليلة ، كان الدكتور كيلر يتحدث إلى توني .

" هذه الحمقاء حاولت قتلنا جعيماً ، إنها تفكر في نفسها فقط. على تعي ما أقوله ؟ " ,

٠٠ تولى ... ٠٠

" حسناً ، إنتي لن أسمح لذلك بأن يحدث . إنني ... " -

" هل يمكنك أن تهدلي وتنصتي لي " ".

مر العديد من الشهور ، ولم تظهر أي علامة تدل على تحسن حالة آئسلي ، جلس الدكتور كيلسر أمام مكتب ، يراجع اللاحقات ، ويتذكر الجلسات التي عقدها مع آشلي ، محاولا إيجاد الحنقة الناقصة ، لقد تنابع الكثير من المرضى الآخرين ، ولكته اكتشف أنه أكثر اهتماماً بحالة آشلي ، هذاك هذه الفجوة الهائلة بين براءتها ، والقوى المظلمة التي تمكنت من السيطرة على

في كل مرة يتحدث إلى آشلي ، كانت تنتابه رغبة شديدة في حمايتها . إنها بمثابة ابنة لى . أينة ابنية ؟ إنني أمزح . لقد وقعت في

ذهب الدكتور كيلر لزيارة أوتو لويزون : " إنتى أواجه مشكلة يا

- * أعتقد أنها تتعلق بمرضانا * .
- " إنها تتعلق بأحد مرضانا . إنها آشلي باترسون " .
- " لقد اكتشفت أننى ... أننى منجذب للغاية إليها " .
 - " التحول العكسى ؟ " .
 - " isa ".
- " قد يمثل هذا خطورة كبيرة لكل منكما ، يا جيلبرت "
 - " أعرف ذلك " .
 - " حسناً ، مادمت مدركاً لذلك ... احذر " .
 - " سأفعل ذلك " .

- " أريدك أن تعديني بأنك لن تحاولي أبداً إيدًا، آشلي " . " ولماذا يجب أن أعدك بذلك ٢ " .
- * لأمَّك جزء منها . لقد ظهرت أنت في هذا الوجود نتيجة الأتم الذي انتابها في يوم صا . إنني لا أعرف بعد ما هذا الألم الذي ساعد على ظهورك يا توشى ، ولكنني أعرف أنه بالتأكد كنان ألما شديداً ، ولكن يجب أن تعنى أنك مررت بنفس الألم ، وكذلك أليت . فإن ثلاثتكن مشتركات في الكثير ، ويجب على كـل مـنكن ساعدة الأخرى . هل تعدينني ؟ " .

 - ٠٠وني ٢٠٠.
 - قالت متذمرة : " أعتقد ذلك " .
 - " أشكرك ، هل تودين التحدث عن إنجلترا الآن ؟ "

 - " أليت . هل أنت موجودة ؟ " .
 - " ثعم " . أين تعتقد أنني موجودة أيها الغبي ؟
 - " أريدك أن تعديني بألا تلحقي بآشني أي ضرر أبدأ " .
 - إنها الوحيدة التي تهتم بها ، ألبس كذلك؟ آشني ، آشني ، أشلي . وماتا عنا ؟ * أليت ؟ * ,
 - " نعم . أعدك " .

2444

إنتى أتنقى بآصلى بانتظام ، ولكنتى لا أعتقد أن هشاك أي تقدم . لقد أعطيت أليت بعض القرش والألون ، وأتعتى أن يكون هناك أي تقدم .

-

لقد حدث شيء ما ، ولكنس لا أدرى إذا كنان هذا دليلاً على إحراز أى تقدم في المبلاج أم لا ، فلقد قامت أليت برسم لوحمة جديلة لأرديات المنتشفي ، وعندما اعتدجت هذه اللوحمة ، بدا على وجهها السرور الشديد ، ولكني وجدت في المساء أن اللوحمة في تم تعزيقها .

كان الدكتور كينر ، وأوتو لويزون يتناولان القهوة . قال الدكتور كيئر : " أعتقد أننى سوف أقوم بتجربة العلاج الجماعى . فلا يهدو أن شيئاً آخر سوف يجدى " .

" كم عدد المرضى الذين تفكر في جمعهم ؟ " .

" ليس أكثر من سنة مرضى . أريدها أن تتفاصل مع أناس آخرين . إنها حتى الآن تحيا فى عزلة وأريدها أن تكسر تلك العزلة ، وتخرج من هذه الوحدة .

" فكرة جيدة ، وتستحق التجرية " .

قاد الدكتور كيلر آشلى إلى غرفة اجتماعات صغيرة ، وكان هناك منة أشخاص في الغرفة .

توفير

لقد أعطيت آشلي مفكرة يومية صباح اليوم .

" أريدك أنت ، وتونى ، وأليت ، أن تستخدين هذه يا آشلى. يمكنك الاحتفاظ بها في شرفتك ، وعندما تراود أياً منكن أية أفكار ويفضل كتابتها عن التحدث معى يشأنها ، فقط أومى بتدويتها في هذه المفكرة ".

" حسنا ، جيلبرت " .

بعد شهر ، قام الدكتور كيلر بتدوين بعض الأشياء فـي ملكوت اليومية :

Same

لقد وصلت رحلة العلاج إلى طريق معدود ، قإن أنيت ، وتنوش ترفضان التصرض لماضيهما ، وأصبح من الصعب إقتاع آضلي بالخضوع للتنوم الفناطيسي .

مازس

مازالت المتكرة بيضاء ، واست متأكداً مما إذا كان هذا الإصرار نابعاً من داخسل آشلی أم تنوش ، فعندما أتنوم يفتنوم آششی مغتاطيمياً ، لا تحضر تونی أو ألبت إلا قليلاً ، إنهما مصرتان علی عدم التحدث بشأن الماضی

٣٧٢ ١ القصل الرابع والعشرون

قسال السدكتور كيلسر: "أريسدك أن تتعرفسي علسي بعسفن الأصدقاء"، ثم سار مع آشلي يقدمها إلى كل منهم ، ولكنها كالنت منطوبة على نفسها لدرجة منعتها من الانتهاء لأمسالهم كان مشك : اطراق السعينة ، والرجل التحييف ، والبرأة الجريشة ، والأعرج : والمرأة الصينية ، والرجل الوسيم ، وكان يبدو عليهم جميعا السرور.

قالت المرأة الجريئة: " تفضلي بالجلوس ، هنل تريدين بعض القهوة ؟ " .

جلست آشلي وقالت : " شكراً " .

قال الرجل الوصيم: " سمعنا عنك ، لقد عانيت الكثير". أومأت آشلي براسها .

قال الرجل النحيف: * أعتقد أننا جميعاً واجهتا كثيراً من معاد والآلاء والآلاء والآلاء التي

الصعاب والآلام ، ولكننا الآن نتلقى العون . هذا المكان رائع " . قالت الرأة الصينية : " فهذا يوجد أفضل أطباء العالم " .

حدثت آشلي تفسها قائلة : يبدون جميعاً شبيعيين .

جلس الدكتور كيلر في أحد الأركان ، مراقباً الحوار ، وبعد خمس وأربعين دقيقة نهض ، وقال : " أعتقد أنه يجب أن تذهبي الآن يا آشلي ".

نهضت آشلي قائلة : " سررت بعقابلتكم جميعاً " .

سار تحوها الرجل الأعرج وقال في همس: " لا تشريى المهاه هنا ، فهى مسعه . إنهم يريدون قتلنا ، ويواصلون الحصول على الأموال من الحكومة ".

ازدردت آشلی لعابها ، وقالت : " أشكرك ، سوف ...أنذكر " .

وبينما كانت آشلي تغادر المكان مع الدكتور كيلس ، فني العمر خارج الغرفة ، قالت له : " مع يعانون " " .

" جنون العظمية ، فسام ، القسام تعددى للشخصية ، عقد الاضطهاد ، ولكنهم أحرزوا تحسناً واشحاً منذ أن حضروا إلى هذا الكان ، هل تودين التحاور معهم في أوقات منتظمة ؟ " .

ذهب الدكتور كيثر إلى مكتب أوتو أويزون .

اعترف قائلاً: " إنشى لم أحرز أى تقدم ، ولم يقلح العلاج الجماعي ، وكذلك لم تُجَدِ جلسات التنويم الغناطيسي على الإضلاق أريد أن أقوم يتجربة شيء ما مختلف .

* (oa le) *

" أريد تصريحاً منك باصطحاب آشلى لتناول العشاء خارج مبنى الستشفى .

 لا أعتقد أنها فكرة جيدة ، يا جيلبرت ، يىل قد يعشل ذلك خطورة ، فهي بالفعل قد ...".

 أمرف ذلك ، ولكننى في الوقت الحال عدو لها ، وأريد أن أصبح صديقها ".

" إن الشخصية الهنيلة التي يداخلها ، والتي تدعى توتى ؛ حاولت قللك صوة ، فصاذا سيحدث لبو حاولت قللك صوة أخرى ؟ " .

" سأتعامل مع الأمر " .

فكر الدكتور تويزون بشأن ذلك ثم قال : " حسناً ، هـل ترغب في اصطحاب شخص ثالث معكما ؟ " .

" لا ، ساكون بخير يا أوتو " . ا متى تريد تنفيذ ذلك ؟ " .

* هل تريد أن تصطحبني لتناول العشاء معث النيلة ٧ ".

* نعم ، وأعتقد أن ذلك يعثل قرصة جيدة لك للخروج مـن هـذا المكان ليرهة من الوقت با آشلي . ما قولك ؟ " .

النعشت آشلى لشعورها بالمرور والإثارة لقكرة خروجها لتتشاول العشاء مع جيئيرت كيثر ، فحدثت نفسها قائلة : من الرائع مغادرة هذا الكان لليلة ، لكنها أمركت أن ذلك يعثل لها أكثر من مجمره الخروج للعشاء . إن فكرة الخروج مع جيلبرت كيلر لهي فكرة مثيرة

كانا يتناولان العشاء في مطعم بابناني بندعي أوتناني جناردتز ، وهو ببعد عن الستشقى بمسافة خمسة أصال كان الدكتور كيلو يعلم أنه قد أقدم على مخاطرة من نوع سا ، فضى أية لحظمة ، قد تظهر توشى أو أليت . لك تلقى تحذيراً . من الضرورى تلفاية أن تـتعلم آشلی کیف تلق بی ۱ لکی بمکثنی مساعدتها .

قالت أشلى : " إن هذا لشيء معتم يا جيلبرت " ، قالت ذلك وهي تتجول بيصرها حول المطعم المزدحم .

" ما هذا الشيء المعتم ؟ " .

" لا يبدو أن هؤلاء الأشخاص يطتلقون عن الأشخاص الآخرين في المتشقى".

" إنهم أيسوا مختلفين في الحقيقة يا آشلي ، وإنني على يقين من أنهم جديما بواجهون مشكلات الاختلاف الوحيد يتعشل في أن الأشخاص الوجودين في المستشفى لا يستطيعون التوافق والتكيف مع مشكلاتهم ، وبناة عليه فإننا نقدم لهم الساعدة " .

إننى لم أكن أعرف أننى أعاني من أية مشكلة سا حتى ...

حسناً ، ألت تعلم" .

" على تعرفين السبب يا آشلي + لأنبك دفشت هذه المشكلات إلك لم تستطيعي مواجهة ما حدث لك ، وبشأة عليه قمت ببشاء المعواجز في ذهنك ، وأبعدت الأمور السيئة ، إن الكثير من الناس يَعْدُونَ ذَلَكَ يُسْمِ، مَمَّاوِلَةً " ، ثم غير الوضوع يشكل لبق ، قائلا : " كيف حال طعامك ؟ " .

" لذيذ الطعم ، أشكرك " .

ومنذ ذلك الحين ، كانت آشلي تتناول الطعام مع الدكتور كيلس مرة كل أسبوع خارج بناية الستشفى ؛ قلقد تناولا الغداء في سلمم إيطال صغير معتاز يدعى بالنوشس ، وكذلك في مفعم البالم والإيفيلين ، وفي أثناء ذلك لم نظهر توني أو أليت .

وفي إحدى الليالي ، اصطحب الدكتور كيلر آشلي إلى أحد الملاهي الليلية ، وكانت هناك فرقة موسيقية رائعة . سألها : * هل تمتعتمين بذلك يا آشلي ؟ " -

" مستعتمة جداً ، أشكرك " ، ثم نظرت إليه ، وقالت : " أنت تختلف عن الأشباء الآخرين " . الفصل الخامس والعشرون

إننى أعرف حيلتك التي تحاول أن تخدع بها آشلي ، يا دكتور . إنك تحاول أن تجعلها تعتقد أنك صديقها " .

إنثى صديقها يا تونى ، وصديقك أيضاً " .

" لا ، إنك لست كذلك . إنك تعتقد أنها عظيمة ، وأنا لا أمشل

" إنك مخطئة ؛ فأنا أحترمك ، وأحترم أليت بنض قدر احترامي لآشلي ، وجميعكن تمثلن نفس الأهمية بالنسبة لي " .

" هل أنت صادق في ذلك ؟ " .

" نعم يا تونى ، عندما أخبرتك بأن لك صوتاً غنائياً جميلاً ، فإننى كنت أقصد ذلك بالفعل . هـل تستطيعين عـزف أيـة آلـة موسيقية ؟ " .

" البيانو " .

" لأنهم لا يصطحبون مرضاهم مثلما أفعل ؟! " . " أنت تعلم ما أقصد " .

شعر كلاهما بالسعادة البالغة .

" قد يمثل ذلك خطورة بالغة لكما يا جيلبرت ... " .

Charles and the second second second second

" هل تستمتعين بالرسم ؟ " .

" isa ".

" لاذا إذن لا تعارسيته " " . " .

* لأنتني لست ماهرة * . كفاك تطفلا

" من أخبرك بذلك ؟ " -

1 1100

" إننا لم تتحدث بشأن والدتك . هل ترغبين في التحدث معي طها ؟ " ،

" ليس هناك ما يعكنني إخبارك به " .

" لقد توفيت نتيجة حادث ألهم ، أليس كذلك ؟ " .

سادت فترة صنت طويلية ، ثام قالت : " نعم ، لقد حدث لك " .

فى اليوم التالى ، بدأت أليت تمارس هواية الرسم . لقد كانت تستمتع بوجودها فى الحديثة بين اللوحات والقرش . وهندما كانت تمارس الرسم ، كانت تنسى كل شيء آخر ، وكنان يعفى الرضي يتجمعون حولها لمساهدتها ، وتحدثوا جميعاً بتبرات مختلفة" الأنوان

الأسود : " يجب أن توضع رسوماتك في معرض " .

الأصفر: " إنك حقاً ماهرة ".

الأسود : * أين تعلمت ذلك ؟ " .

البرتقائي: " هل يمكنك رسم لوحة لي في وقت ما ٢٠٠٠.

الأسود : " أتعنى معرفة كيفية عمل ذلك " .

كانت دائماً ما تشعر بالحزن عندما ينفد الوقت المسعوم لهما لعمل ذلك ، وتضطر للعودة إلى اليفاية الشخمة . " إذا هيئات لـك فرصة استخدام البيمانو الوجـود فـي قاعـة القرويح ، هل تستطيعين العزف والغناء ، هل يروق لك ذلك ؟ "

قالت في دلال : " ربعا " .

ايتسم الدكتتور كيلر : " إذن يسعدتني أن أفعل ذلك ، وسأهبئ ك هذه الغرصة " .

- اشكرك - .

وبالقعل هيأ الدكتور كيار لتوني الدخول إلى غرضة الذروبح لمدة ساعة بعد ظهيرة كل يوم . في البداية : كانت الأيواب مغلقة ولكن عندما سعم الآخرون عزف البيانو ، وسوتها الشجى من داخل الغرفة ، فتحوا الأيواب لينستوا ، وفي وقت قصير كنان العشوات من الرضى يستعتمون بما تقدمه لهم آسلي .

كان الدكتور كيار ينقحس ملاحظاته مع الدكتور نويزون . قبال الدكتور أويزون : " وماذا عن الشخصية الأخرى ... أليت ؟ " .

" للدرنبت الأمور حتى يعكنها الرسم في الحديقة بعد ظهيرة كل يوم ، وسوف أشاهدها بالنفيع . اعتقد أن ذلك سيكون علاجماً جيداً ".

لكن ألبت رفضت : فقى أثناء للأنها مع الدكتور كيلر ، قال أنها : " إنك لا تستخدمين الألوان التي أحضرتها إليك ، يا ألبت . ليس من الطيف أن نضمع كل ذلك سدى . إنك تتستمين يموهبة " حقيقية "

كيف تعرف ذلك ؟

٣٨٠ ﴿ القصل الخاصد والعشرون

" أربعد أن أقدم لك شخصاً ما ينا آشنى . هنده هن لهزا جاربت " . وكانت امرأة فى الخدسينيات من عدها ، صغيرة الحجم شاحبة الوجه . " ليزا ستغادر إلى متزلها اليوم "

قالت لهزا : " أليس هذا رائعاً ؟ إنني أدين بكيل ذلك المدكتور كيلر ".

* هذا صحيح يا عزيزى ، وجميعها اختفت تماماً * .

قال الدكتور كيار بوضوح شديد : " إنها الريضة الثالثة التي تعانى من الانفسام التعددي للشخصية ، وتضادر هذا الكبان خبلال العام الجاري ".

وهذا ، شعرت آشلي بيارقة أمل :

قالت أليت : " إن الدكتور كيلر حساس للغايـة ، ويبـدو أنـه بالفعل يحينا "

قالت توضى: " إنك حمقا ، ألا ترين ما يحدث ؟ لقد أخبرتك من قبل بأنه يتظاهر بحيه لنا ، حتى نفعل ما يريدنا أن نفعك ، وهل تعرفين ماذا يبغى من وراء ذلك ؟ إنه يريد التخلص منا ، عمن طريق إقناع آشفى بأنها لم تعد بحاجة إلينا ، وهل تعرفين ماذا سيحدث عددند ؟ سيموت كل منا . هل هذا ما تريدينه ؟ إنتى لا أريد ذلك بالطبع " .

قالت ألبت بتردد : " حسناً ، إننى أيضاً لا أريد ذلك " .

" إذن ، أنصتى إلى جيداً ، إنها ستوافق الدكتور ، وتجعله يعتد أتنا باللمل نريد ساعدته . سوف تخدعه ، فلسنا في عجلة عن أمرنا ، وأعدك بأننا في عوم با ستخرج معاً من هنا " .

" أنت على حق يا تونى " .

" حسناً ، وبناه عليه سنجعل الدكتور يعتقد أنه يحرز تقدماً ".

وصل خطاب من ديفيد ومرفق طيُّ الخطاب صورة طفل صغير ، وجاه بالخطاب ما يلي :

عزيزتي آشلي ٠

أنطني أن تكوني قد تحسنت وأن العلاج ينقدم بشكل فعالد . كل شيء منا على ما يرام . إلني أبلاد مجمودا كديرا في عملي ولكنشي أستمنع بمه كثيراً . وقط أرفقت مع هذا المشاب سورة الخلالا جيئري الذي المن بابل صن الدير عابون . إنه يكدر بسرعة ، وفي خشون دقائل قليلة سيتزوج . ايست هذاك أخيار مهمة أبلاك بهما ، ولكنشي قطة أرنت أن أحيضك بألمات لا تديين عن تعني أبدا

تشاركني سالدرا في إرسال تعلياتنا لك بالشفاء .

ديقيد

تفحصت آشلي الصورة ، وحدثت نفسها قائلة : إنه طفل جميل ، أتعلى له حياة سعيدة .

زهيت لتتناول العشاء ، وعندما عادت ، وجمدت صورة النقفل ملقاة على أرضية الحجرة ، ومعزقة إلى قطع صفيرة . * تسم ، لقد قضيت مناك وقتاً معتماً ؛ قبإن اشدن مدينة حفارية ، ويدكنك عمل الكثير فيها " .

" على واجهت فيها أية مشكلات ؟ " .

" مشكلات ؟ لا ؛ لقد كنت صعيدة للغاية في لندن " .

" ألا تتذكرين أي شي، ربعا يكون قد حدث في لندن ؟ "

" بالطبع لا " . إلام تريد أن تتوصل أبها الغبي ؟

في كل جلسة تتداعى الذكريات إلى آخلي ، وعندما ذهبت إلى الفراش ليدالا ، حلمت بأنها في شركة جلوبال كعيموتر جرافيكس ، وكان هناك شان ميلار ، وكان بينتحها على عسل ما قامت بأداث ~ إلك نبطين الكثور بالنمية لنا يا أخلى منجعاك تعطين معا معا إلى الأبد "، ثم تحول المشهد إلى زنزائة في أحد السجون ، وكان شان ميلار يقول : " حسناً ، إنتي أكره عمل ذلك الآن ، رلكن في مثل هذه القروف ، قان الشركة قد قصنات ، يالطوع لا يمكن أن تتورط في شيء مثل هذا ، إلت تعين الأمر جيداً يا أشلي ، أليس ذلك " ولا يتمثل ذلك بأية أمور شخصية ".

في الصياح ، عندما استيقظت آشلي ، وجـدت وسادتها مطلة يدموعها .

شعرت أليت بالحزن الشديد من جراء الجلسات العلاجية ؛ قفد ذكرتها بدى افتقادها روما ، وكم كانت سعادتها مع ريتشارد ميتنون ، كان من المكن أن تحيا معا حياة سعيدة للغاية ، ولكن قد فات الأوان ، فات الأوان . فى الخامس عشر من شهر يونية ، في الساعة الواحدة والنصف بعد الظهر .

الريضة : آشلى باترسون . جلسة علاجية باستخدام مصل الحقيقة . الشخصية البديلة : أليت بيترز .

" أخبريني عن روما يا أليت " .

" إنها أجمل مدينة في العالم . إنها طلينة بالتاحف الرائمة لقد اعتدت زيارتها جميعاً ". ومانا تعرف أنت عن المناحف؟

" وهل تمليت أن تكوني رسامة ؟ " .

" نعم " . وماذا كنت تعتقد غير ذلك يا رجل الإطفاء ٢

" هل درست الرسم ؟ " .

" لا ، ثم أفعل ذلك ؟ " هلا لهيت لإزعاج شخص غيرى ؟ " لماذا لم تفعلي ذلك ؟ هل بسبب ما قالته والدتك عنك ؟ "

" لا ، فقط قررت أنتى لست ماهرة بما يكفي لذلك " ، يا توني أبعدى هذا الشخص عنى إ

هل واجهت أية صدمات أثناء تلك الفترة ? هل حدثت أي أسور مروعة يمكنك أن تتذكريها ؟ " .

" لا ؛ لقد كنت سعيدة للغاية ". يا توني 111

في الخاص عشر من شهر أغسطس ، في الساعة التاسعة صباحا .

الريضة : آشلي باترسون . جلسة تشويم مغناطيسي سع الشخصية البديلة ، توني بريسكوت .

" هل تودين التحدث عن لندن ، يا توني ؟ " . "

كوهت تونى آيضا الجلسات العلاجية ؛ لأنها تعيدها إلى عدد من الذكريات المؤلة ، وكل ما كانت تلعله هو حماية أشلى ، وألبت ، ولكن هل هناك أى شخص قدر لها هذا ؟ لا . إنها الآن مقيدة في هذا المكان كما لو أنها مجرسة . ولكنش ساخرج من هنا . قطعت هذا الوعد على نفسها ، سأخرج من هنا . وحل عام آخر ، ثم انتهى ، اؤداد شعور الدكتور كيار بالقبل والإحياط .

قال الدكتور لويزون إلى جيلبرت كيلر : " لقد قرأت تقريرك الأخسير ، هسل تعتقد أن هنساك منسكلة حقيقيسة ، أم أنهسن يخدمننا ؟ " .

" إنهن يخدعننا باللعل ، يا أوتو ، كما لو أنهن يعرف ما أحاول عمله ، ولكنهن لن يسمحن لي بذلك . أمنقد أن آشلي تتشع يقدر من المذكاء المذي يجعلها تساعدني ، ولكن الشخصيتين الأخريين لن تسمحا لها بهذلك . يعكنك عادة من خبلال التشويم المتاطيسي أن تُظهرهما ، ولكن تبوني قوية للغاية ، وتشرض سيطرتها الكاملة ، كما أنها تمثل خطورة كبيرة ".

* خطورة ٢ " .

" نعم ، تخيل كمّ الكره بداخلها ، والذي جعلها ترتكب جرائم قتل خمسة رجال والتمثيل بهم " .

وانقضت يقية العام .

أحرز الدكتور كيلر نجاحات عديدة مع المرضى الآخرين ، ولكن آشلي ، والتي كان يهتم بها أكثر من أي مريض آخر ، لم تتقدم

فهد أنملة . راود الدكتور كبار شعور بيأن تونى تستعتع بخداصه ، والتلاعب به . لقد صممت على ألا يحرز أى تقدم أو قجاح ، ولكن بعد ذلك ، وعلى فير المتوقع ، حدث تقدم كبير .

يدأ ذلك بخطاب من الدكتور باترسون .

في الخامس من يونية . عزيزتني آشلي ،

إنتى في طريقى إلى ولاية نمويورك لإجراء بعض الأعمال وإنتى أرضب يضدة أن آنى لوؤيتك ، سأتصل بالنكتور لويزون ، وإذا لهريكين هشاك سا يعتم ذلك ، فإنتني سأحضر اليك في الخامس والعشرين .

مع كل حين والدك

بعد ثلاثة أسابيع ، حضر الدكتور بالرسون مع امرأة جذابة المظهر ، ذات شعر داكن اللون ، في بداية الأربعينيات من عمرها ، ومعها ابنتها كاترينا التي تبلغ من العمر ثلاثة أعوام .

اتجها إلى مكتب الدكتور لويژون ، نهض الدكتور لويژون بعجرد دخولهما إلى مكتبه ، وقال : " الدكتور ، باترسون ، إنتى سعيد لقابتك " .

" أشكرك ، هـذه هـى السيدة فيكتوريا آنيسـتون ، وابنتهـا اترينا " . "

* معيد لقابئتك يا سيدة آنيستون ، وأنت يا كاترينا " .

" لقد خضرتا لقابلة آشلي " .

تحيا بداخل عقله وجسمه ، وتسيطر عليمه . حسناً : يعكنك أن للخيل مدى بشاعة الفكرة " .

أوماً الدكتور باترسون : " بالطبع " .

" هناك شيء ما يثير حيرتنا بخصوص مشكلة آشلي ؛ فغالباً ما تيدأ الشكلات مع وجود تاريخ سن الإيداء البدني ، عندما يكون الريض صغيرا جنا ، وليس لدينا ما يفيد وجبود أي شيء من هذا القبيل بالنسبة لحالة آشلي ، ويناه عليه ، فإنشا لا نعرف إطلاقاً مبِ وكيفية بداية الصدمة التي أدت إلى إصابتها بالانفصام "..

النوم الدكتور باترسون الصعت للحظة ، ثم قال بشيرة ثقيلة : " إللي ألوم للسني " .

واقيه الدكتور لويزون بانتباه .

" حدث هذا عندما كانت آشلي في السادسة من عمرها . اضطررت للسقر إلى إنجلتوا ، ولم تستطع زوجتني السفر معني ، اصطحبت معى آشلي ، وكان لزوجشي هذاك اين عم يكبرها في السن ، ويسمى جون . لم أكن أعرف ذلك وقتها ، ولكن جنون كان يعاني من مشكلات نفسية ، وفي يوم من الأيام كنان يجمب أن أثهب لإلقاء إحدى المحاضرات ، وعرض على جون أن يرعى اينتي آشلي ، وعندما عدت في مساء ذلك اليوم ، لم أعشر عليه ، وكائت آشلي في حالة هيستريا . استغرق الأمر طويلاً حتى تعكفت مِنْ تَهِدَنُةُ رَوْعَهَا ، وَيَعَدُ ذَلَكُ ، لَمْ تَكَنْ تَسَمَحُ لأَى شُخْصَ بِأَنْ يقترب منها ، وبعدها تم القيض على جون كشخص ارتكب سلسلة من جرائم التحوش بالأطفال . ظهرت على وجمه المدكتور بالرسون ملامح الألم ، ثم أردف قائلاً : " إنني لم أسامح نفسي إطلاقاً ، ولم أثرك آشلي مع أي شخص آخر من ذلك الحين " . سادت فترة من " رائع إنها مع الدكتور كيلر في الوقت الحالي ، ولكتهما سينتهيان بعد قليل " .

قال الدكتور باترسون : " وكيف حال آشلي ؟ " .

تربد الدكتور لويزون قبل أن يشول : " هـل يمكننـي التحـدت معك بعفردتا لدقائق قليلة ٢ " .

" بالتأكيد "

التفت المدكتور بالرسون نحبو فيكتوريا ، وكانرينا ، وقال لهمنا : " يبندو أن هنـاك حديقـة جنيلـة هنـاك ، هــل يمكـن أن تنتظراني هناك ؟ سأعود إليكما مع آشلي " .

ابتسعت فيكتوريا آنيستون ، وقالت : " حسناً " ، ثم نظرت إلى السدكتور أوتسو لسويزون ، وقالست : " أسمعدتني مقابلتـك يسا

" شكراً يا آنيستون " .

شاهدهما الدكتور بالرسون وهما يغامران الكان ، ثم التفت تحو أوتو لويزون ، وقال له : " هل هناك مشكلة ؟ "

" سأكون صريحاً معك يا دكتـور باترسون ؛ إنشا لم تتقدم قيـد أنملة ، ولم تحررُ أي تقدم كما كنت آملاً . تقول آشلي إنها بحاجمة لمساعدتنا ، ولكنها لا تتعاون معنَّا في الحقيقة ؛ إنها تقاوم

قال له الدكتور باترسون متفحصاً إياه في حيرة : " قادًا ؟ " .

ليس في الأمر مثل هذه القرابة . فقى موحلة ما ، يكون الويض بالانفصام التعددى للشخصية خانفأ من مقايضة الشخصيات البديلة بداخله . إنها ترعيه . إن فكرة وجود شخصيات أخرى كان ظهر الدكتور باترسون مواجهاً للبثاية ، لـذا لم يــر الـــكتور كيثر مع أصلى ، وهما يتجهان نحوه .

مرخت كاترينا: " أعلى " .

تسمرت آشلی فی مکانها عند باب الهشی ، لقد رأت والدها پداغب طلة صغیرة ، ویدأ الوقت یتلاشی ، ویدا کبل شس، کأت یحدث بالتصویر البطیء .

لاحث في ذاكرتهما صورة لطفلة صغيرة يدفعها أبوها عالياً في الهواه ..." أعلى يا بابا" .

" تمهلي ، سأرفعك الآن" . ثم تدس الابئة في الفراش ...

ويقال لها : " لا تخافي ... " .

ويتوارد إلى ناكرتها صورة رجل راقد بجوارها على الفراض. فتصرخ الابنة : " توقف ، لا تفعل ، لا ، أرجوك ، لا " .

أسكها الرجل الغامض ، وتحرش بها 1 ".

بدأت ملامح هذا الرجل تظهر واستطاعت آشلي أن تتعرف على وجهه ، لقد كان أياها .

وأخذت تصرخ وهي ترى والندها بنداعب الفتاة الصغيرة ، ولم تستطم التوقف

التفيت كيل من الدكتور باترسون ، وفيكتوريها آنيستون ،

وكاترينا ، وكانوا في دهشة بالغة ا

الصعت ، ثم قال الدكتور لويزون : " إننى أشعر بالأسف الشديد . ولكننى أعتقد أنك منحتنا الإجابة لما كنا تقطلع إليه ينا دكتور باترون . الآن سيحصل الدكتور كيلر على شيء ما محدد ليتمامل ...

" كان ذلك يمثل ألماً شديداً بالنسبة في ، فلم أشا أن أتحدث فيه أنفهم ذلك ؟ " ، ثم نظر الدكتور أوتبو إلى ساعته ، ثم قال : " ستحضر آشلي بعد قليل ، لم لا تنضم للسيدة آتيستون الآن في الحديقة ، وسأرسل آشلي إليكم ؟ " ،

نهض الدكتور باترسون قائلاً: " أشكرك ، سأذهب الآن ".

راقبه الدكتور لويزون بينما غادر باترسون الكان . لم يطق انتظاراً ليخبر الدكتور كيلر بما علم به .

كانـت فيكتوريــا آنيمــتون ، وكاترينــا تنتظرانــه ، فقالــت فيكتوريا : " هل رأيت آشلي ٢ " .

قال بالرسون : " ستحضر في غضون دقائق قليلة " ، ثم جال ينظره في أرجاه الحديقة : " إنها رائعة ، أليس كذلك ؟ " .

جرت كاتريناً في اتجاهه ، وقالت : " أريد التحليق في السماء مرة أخرى " .

ايتسم ، وقال لها : " وهو كذلك " ، ثم حملها ، ورفعها عالياً في الهواء ، وكان يعمك بها ثانية عندما تهبط .

" أعلى "

" تمهلي ، سأرقعك الآن " ، ثم يلقيها في الهيوا، عالياً ، ثم يمنك بها مرة أخرى ، وهي تصرح من شدة السعادة .

* مرة أخرى * .

• ٢٩٠ ﴿ القصل الخامس والعشرون

سألها الدكتور كيلر : " هـل كانـت تلـك هـى المرة الأولى يـا تونى " " .

" وكم كان يبلغ عمر آشلي وقتها ؟ " .

" كاتت في السادسة من عمرها " .

" وكانت تلك هي لحظة ولادتك ؟ " .

" نعم ؛ فقد كانت آشلي خائفة بصورة جعلتها لا تستطيع مواجهة ذلك ".

" وماذا حدث بعد ذلك ؟ " .

" كان أيوها ينهب إلى فراشها " ، وبدأت الكلمات تتدفق سريعاً الآن . " لم تستطع أن تعنعه ، وعندما هادت إلى المسرّل ، أخيرت أمها بها يحدث ، فاتهمتها أمها بالكذب " .

" كانت آشلى تخشى الناهاب إلى النوم ليلاً ، لأنها كانت تعرف أن أياها سيحضر إلى فراشها . لقد اعتاد التحرش بها ، وكان يقول لها : " لا تخيرى أى شخص بها يحدث ، وإلا لن أحبك بعد ذلك " ، وتم تستطع أن تخير أى شخص بها يحدث . كانت أمها وأبوها يتشاجران طوال الوقت ، وكانت آشلى تعتقد أن ذلك نتيجة أخطائها ، لقد شعرت بأنها قد اوتكبت خطأ ما ، ولكنها لم تستطع تحديده ، وقد كانت أمها تكرهها" .

سألها الدكتور كيلر : " كم من الوقت استعر هذا ؟ " .

" عندما كنت في الثامنة من عمري " ، ثم توقفت توني

" أكملي يا توني " .

تغير وجه آشلي ، ثم ظهرت أليت ، وقالت : " لقد انتقلنا إلى روما ، حيث كان يجرى البحث في بوليكلينكو أميرتو بريمو " . قال الدكتور كهار يسوعة : " إنتى شديد الأسف ؛ إنه موقق سين للغاية . هل يمكنك الحشور في أي وقت آخر ؟ " ؛ ثم حمل آشلي ودخل بها إلى البناية .

أودعوها في حجرة الطوارئ .

قال الدكتور كيلر: "إن نيشها سريع تلغاية ، وهي الآن في حالة من الشرود الذهني ". اقترب منها وقبال لها: " آششي ، ليس هناك ما يدعو إلى شعورك بالخوف أو الفرع . فقط أنصتي إلى صوتي واسترخي ، ... استرخي ... "...".

استغرق الوقت ساعة لتهدأ : " أخبريني يا آشلي بما حدث ، ما الذي أزعجك ؟ " .

" أبى ، والطقلة الصفيرة ... " .

. " 4 lagie 13le "

فردت تونى ، وليست آشلى : " إنها لا يعكن أن تواجـــه ذلك الأمر ، فإنها تخشى أن يفعل مع القتاة ما فعله معها " .

برقت عيناه وتقرسها للحظة ، ثم قال : " سادًا ... سادًا فعـل مها ؟ ".

كان ذلك في نفتن ، وكانت هي في الفراش . جلس بجوارها ، وقال : " ساجعتك تشعرين بسعادة بالفقة ، يا حبيبتي " وبدأ بساعيها ، وهي تفحك ، وبعد ذلك ... خلع عنها ملابسها وبدأ يتحرش بها ... فصرخت آشلي : " كف عن ذلك " ، ولكنة ... " ، ثم تعادى في تحرّلته بها ...

" وهناك كانت ولايتك ؟ " .

" نعم ، ولم تستطع آشلي أن تتحمل ما حدث في إحدى اللبالي ، فحضرت لحمايتها " .

" ماذا حدث يا أليت ؟ " .

"أتى والدها إلى حجرتها ، بينما كانت تقط في سبات عميل ،
وكان عارياً ، وتسلل إلى فرائسها ، ثم أفقدها عذريتها . حاولت
إيفاقه ، ولكنها لم تستشع ، توسلت إليه ألا يفعل ذلك مرة أخرى
أيدا ، ولكنه كان بحضر إليها في كل ليلة ، وكان يقول دائماً ;
"هذه هي الطريقة التي يظهر بها أي رجل حبه لأي امرأة ، وأست
للرأة التي أحبها ، لا يجب أبداً أن تخيري أي شخص بهذا ".
بكت أشلى حتى أحرقت الدموع وجنديها .

كان الدكتور جيلبرت كيلىر ببود أن ياخذها بنين فراعيه ، مها البه ، وبخدها بأنه بحدد . . وأد كا . .

ويضمها إليه ، ويخبرها بأنه يحبها ، وأن كل شبى ميدسيع على ما يرام ، ولكن ذلك بالطبع مستحيل ؛ فأنا الطبيب الخاص بها .

صندما عاد الدكتور كيار إلى مكتب الدكتور لوبزون ، كان الدكتور باترسون ، وفيكتوريا ، وكاترينا قد غادروا الكان وقال الدكتور كيار محدثا أوتو لوبزون : " حسناً ، هذا هو ما كنا تبحث عنه ، الصدة التي تلقتها آشلي جيفما كائبت طللة ، لقد حققنا أخيراً نقدما كبيرا . لقد عرقت سبب وتوقيت ميلاد توني ، وألهت . ستلحظ بالتأكيد تقيرا كبيرا منذ الآن فصاعداً ".

وكان الدكتور كيلر على حق ، فقد بدأت الأمور تتغير .

الفصل السادس والعشرون

يدأت جلسة العلاج بالتنوم الفتاطيسي ، وعندما خضعت آشاني للتنوم الملتاطيسي تعاماً ، قال الدكتور كبار : " آشلي أخبريشي عن جيم كالوى " .

" لقد أحبيته ، وكنا ستهرب معاً ، لتنزوج " .

٠ حقا ... "

" وفي حفل التخرج ، طلب مني جيم أن أنصب معه إلى منزك ، ولكنتي ... ولكنتي رقضت ، ومندما أوصلتي إلى هنزل ، كان والدى في انتظارنا ، وكان غاضياً ، وطرد جيم وطلب منه أن يبتعد عني " .

" ! lase " est " " .

" قررت الذهاب إلى جيم ، قمت بحرَم حقيبتي ، ثم بدأت السير في اتجاه منزله " ، وهنا ترددت آشلي قبل أن تقوله :

وقف خلفها ، وأحاطها بذراعيه ، فقالت : " جيم ... " .. اقترب منها أكثر وتحرش بها ثم قال: * سأجملك تضعرين بسعادة بالغة يا * . لقد كان صوت أبيها يقول : * سأجعلك تشعرين يسعادة بالغبة

محبوبتن * .

تممرت آشلي في مكانها ، ويدأت تصرخ ، واستبد بها الغضب الشديد . رأت سكين تقطيع اللحم أمامهما فأمسكت يهما ، وأخذت تطعلته في صدره ، وتصرع : " توقف عن هذا يا أبي ، ... توقف عن هذا ... توقف عن

هذا يا أبي ، ... توقف عن هذا ... توقف عن هذا ... توقف عن هذا ... ". نظرت لأسفل ، وكنان جنيم راقعاً على الأرضية ، غارقناً فسي

صرخت قائلة : " أيها الحيوان ، لن تفعل ذلك صع أي شخص صوة أخرى " ، ثم انحنت وفي يدها السكين وأخنت تمثل بجثته .

في السادسة صباحاً ، ذهبت آشلي إلى محطة السكك الحديد ، التنتظر جيم ، ولكنه لم يظهر .

يدأت تشعر بالقزع ، وتسأل ماذا قد حديث له يا قرى ٢ سعمت صوتاً من على بعد . نظرت إلى ساعتها ، وكانت تشير إلى السابعة تماماً ، وكان القطار قد دخل إلى المحطة . تهضت آشلي ، وبدأت تنظر حولها في ثورة شديدة بالتأكيد حدث مكروه أو شيء فقيع ، بعد دقائل قليلة ، وقفت تراقب القطار وهـو يغادر رصيف

انتظرت للصف ساعة أخرى ، ثم اتجهت يبطه نُحو النزلُ وفي ظههرة ذلك اليوم ، استقلت آشلي الطائرة مع والدها إلى لندن ... " ولكن في منتصف الطريق ، عدات عن قراري ، وعدت إلى منزل , إننى ... " .

بدأت ملامح وجه آشلي تتغير ، وبدأت تهدأ وتسترخي في مقعدها ، ثم ظهرت توثى " .

" يا لها من حمقاه ، لقد ذهبت إلى منزله يا مكتور "

عندما وصلت إلى منزل جيم كليري ، كان مطلماً ، ثقد قال : " سيكون أفراد أسولي بالخارج في عطلة تهاية الأسبوع .

قامت أشلى بالضغط على جنوس الهاب ، ويعد دقائق قليلة فنتح جنيم كالبرى الياب ، وكان مرتدياً ملابس النوم .

ظهرت على وجهه علامات السعادة البالغة وقال: " آشلي ، لقد قبررت المجيء أخيراً ؟ " ، ثم سحبها للداخل . " للد حضرت لأنفي ... " .

" لا يهم سبب مجيئك ، ما يهم أنك هذا الآن " ، ثم أحاظها بذراهيه ، وللم خدها : " هل تشربين مشروباً ؟ ".

* لا ، وبعا أحتاج بعض الماء " ، ثم ظهرت عليهما علامات الخوف والقلق الشديدين .

" بالطبع ، اتبعيني " ، ثم أسك يديها ، وسارت مصه حتس دخيلا إلى الطبخ . قام بصب كوب من الله ، وراقيها وهي ترتشف الباه : " ببندو أنثك متوترة".

· - إن ... إنش ".

" ليس هناك ما يدمو لذلك . لن يعود أفراد أسرتي اليؤم . هما نصعد إلى الطابق العلوى ".

" جيم لا أعتقد أنه يجب أن نفعل ذلك " .

انتهت الجلسة

أخذ الدكتور كيلر يقوم بالعد : " ... أربعة ... خسة ... استيقطى الآن يا آشلى " .

فتحت آشلي عينيها ، وقالت : " ماذا حدث ؟ " .

" أخبرتنسي تسوني كيسف فتلست جسهم كلسيرى , لقسد كسان يهاجمك " ,

شحب وجه آشلي وقالت : " أريد الذهاب إلى غرفتي "

4 2 9

أعطى الدكتور كيار تلايراً مفتلاً الأوتو لويؤون: " إننا قد بدأتا بالغعل تحرز تقدماً ملحوظاً ، أوتو ، قحلى الآن مازالت انشكاة قائمة ، ولكنهن بدأن يشعرن بالراحة والاسترخاء أكثر من قبل . إثنا نسير في الانجاه الصحيح ، ولكن آضلي مازالت خانفة من مواجهة الواقع .

قال الدكتور لويزون : " هل تصرف كيف حدثت جرائم تل ؟ " .

" إطلاقاً ، إنها لا تعرف أى شيء عنها ، بل تنونى هني التسي منظرت على الموقف بشكل كامل " .

بعد يومين .

" هل تشعرين بالراحة يا آشلي ؟ " .

" نعم " ، وكان يبدو صوتها أجوف .

" أريد التحدث عن دنيس تيبل . هل كان صديقاً لك ؟ " .

" أنَّا ودينس كنا نعمل في نفس الشركة ، ولم نكن صديقين " .

" هذا صحيح ، لقد ذهبت هناك لأنه أرادني أن أسدى له يعش

* تُحدثنا لدفائق قليلة ، ثم أعطاني مشروباً بـه بعض الأفراص

" وما الذي تتذكرينه بعد ذلك ! " .

" إننى ... استيقطت لأجد نفسي في ولاية شيكاغو " .

بدأت تعبيرات وجمه آشلي تتغير ، وعلى الفور بدأت توني تتحدث : " هل تريد معرفة ما حدث بالفعل ... ؟ " .

* أخبريني يا توني " .

أمسك بينس تييل الشروب وقال : " هينا لترتباح معاً " ، ثام بندًا يستدرجها إلى فرقة النوم .

" بنيس ، إنفي لا أريد أن " .

ثم زهبا إلى غرفة النوم . * أغرف مانا تريدين يا عزيزتي وأحاطها بذراعيه " .

" امرف مانا تریدین با عزیزنی واحمها بدرانیه حاولت جاهده آن تتخلص من قبضته وهی تقول : " کف من ذلك بنا

" ليس قبل أن أثبت لك مدى حبى " .

ثم رفیها إلى الفراش ، وأمسكها بخدة ، ثم تردد على مسامعها صوت أبيها يقول : " ستحبين ذلك ، يا عزيزتى " ، ثم بدأت تعرخ فى صحت : " لا ، يا أبى ، توقف " ، ثم انتابتها توبية فضب عارصة صامتة ، فرأت الغرفة ، ويدأت تشعر بالخوف والفرع . كانت راقدة في الفراش ، في حجرة في أحد الفنادق الرخيصة ، ثم يكن لديها أية فكرة من الكنان الذي توجد فيه ، وكيف وصلت إليه .

اعتدلت وجلست في الفراش ، وبدأت تشعر بالدوار .

غامرت الفراض ، وأخذت حماماً مافناً ، وتركت تيار الياه النافشة ينساب قوق جسدها ، محاولة أن تتخلص من كل الأشهاء الروهة القفرة التي قد حدثت لها . خرجت أشلى من الحمام ، وجفلت نفسها ، ولاهبت إلى مولاب الملابس الوجود بالحجرة . لم تجد ملابسها ، ولم تجد إلا سيناً وحيداً ماخل الدولاب ، وكان تنورة قصيرة سعراء جلدية ، وقبيساً قصيراً فيقاً يبدو رخيصاً ، وزوجاً من الأحذية ذات الكموب القويلة ، شعرت خفية الفريد للكرة (تتافها لهذه اللابس ، ولكن لم يكن أمامها خيار أخر ، ارتدت الملابس سريعاً ، ونظرت في الرآة ، وكان يبدو شكلها غريباً وهي بتلك الملابس شريعاً ، ونظرت في الرآة ، وكان يبدو شكلها غريباً

- " أبي ، إنى " ـ
- * ماذا حدث ؟ * ,
 - " إننى في شيكاغو ، و " .
 - " وماذا تفعلين في شيكاغو ٢ " .
- " لا يمكن الخوض في الحديث من ذلك الآن ، إنني بحاجة إلى تتذكرة
- طيران إلى سان خوسيه . ليس لدى أية نقود . هل يمكنك مساعدتى ؟ " " بالطبع ، انتظرينى ... هناك طائرة تتبع الخطوط الجويـة الأمريكيـة ستغادر مطار أوهير فى تمام العاشرة وأربعين دقيقة صباحاً ، ورقم الرحلـة الجوية ٤٠٧ ستجدين حجزا باسعك هناك فى الطار " .

رجاجة الشروب ، فتمكنت من الإمساك بها ، وكسرتها على حافة النضية ثم طعنته بحافية الرجاجية في قهيره ، صرخ وحياول النهيوض ، ولكنهيا ضغطت عليمه بشدة ، وواصلت طعنته بالرجاجية ، ورأت يتدحرج على الأرضية .

قال بصوت متهدج : " توقفي " .

" هل تعدني بألا تفصل للك مبرة أخسري أبدة ؟ حسناً ، سنتأكد من ذلك " ، ثم أمسكت بالزجاجة الكسورة ، وبدأت تسدد له مزيداً من الطعنات ثم مثلت بجثته .

صعت الدكتور كيلر للحظة ، ثم قال : " وماذا فعلت بعد ذلك يا تونى ؟ " .

" قررت أن أضادر الكنان قبيل أن تحضر الشرطة ، وأعترف بأنفى كنت فى حالة توتر شديدة ، وأردت أن أبتعد عن حياة آشلى التقيمة لقترة عن الوقت ، وكنان لى صديق فى شيكاغو ، فقررت الذهاب إليه ، واتضح أنه ليس بعزله ، فقمت بالنسوق وضراء بعض الأشباء ، ثم ترددت على بعض الطاعم وقضيت وقتاً معتاً "

" وماذا حدث بعد ذلك ؟ " .

" قعت بحجز حجرة في أحد الغنادي، ثم استغرقت في نوم عمين "، ثم هزت كتليها وقالت : " ومن وقتها ، قامت أشلى بعمارسة دورها ".

استيقظت بهدوء ، وعوفت أن ثمة شيئاً فظيعاً قد حسنت لهسا . اعتقدت وشعوت بأنها تناولت بعض الأقراص الخدرة . نظرت آخلى فى أرجباء

[&]quot; أليت ، هل يمكنك سماعي ؟ أليت " .

ء + 5 ﴿ القصل السادس والعشرون

" إننى هذا يا دكتور كيار " .

أريد التحدث عن ريتشارد ميلتون . لقد كان صديقاً لك .
 أليس كذلك ؟ " .

" يلى ، لقد كـان مرهـف الحمن ... للغايـة , لقـد وقعت فـى حيه " .

" وهل أحيك أيضاً ؟ " .

" أهتقد ذلك ، نعم ، لقد كان رساماً . كنا نذهب إلى المتاحف معاً ، ونشاهد جميع اللوحات الرائمة ، وعندما أكون معه ، كنت أشعر ... بأتنى بالنعل على قيد الحياة ، أعتقد لو أن شخصاً ما لم يقتله ، قاننا كنا سنتزوج في يوم ما "

" أخيريقي عن آخر مقابلة بينكما ". " عندما غادرنا التحف ، قال ويتشارد : " إن زميلي الذي يستكن معني لن يحضر الليلة ، فهل تقيلين المجيء إلى مسكني ؟ فإن لدي يعض الرسومات الجميلة التي أريد أن أريك إياها " .

" ليس الآن يا ريتشارد " .

* كما ترغبين ، سأراك في عطلة نهاية الأسبوع القادم " .

· " lime "

قالت أليت : " ثم ايتعدت بسيارتي ، وكانت تلك هي آخر مرة ... "...

لاحظ الدكتور كيلر وجهها يتحول ، حيث ظهرت توثي وواصلت الحديث .

> " هذا ما تريد أن تذكره ، لكن ليس هذا هو ما حدث " . سألها الدكتور كيلر : " وما الذي حدث يا توني ؟ " .

الله ذهبت معه إلى منزله في شارع فيل . كان منزله صغيراً ، ولكن سات ، بنذا، د حملته بعد جميلاً .

رسومات ریتشارد جعلته بیدو جمیلاً . * إن رسوماتك قد بثت في الفرفة الحياة يا ريتشارد " .

- أشكرك يا أليت " . ثم ضعها بعن تراهيم ، وواصل قائلاً : "إنك

تيدين جميلة " ,

قال أبوها أيضاً : " إلك تبدين جميلة " ، فتسمرت في مكانها ، لأنها تعرف الأمر الروع الذي ميحدث لها ، فتصرت بالآثار الشديد يعتريها صن جراء حركاته لتنبيذة في ضمها إلي ، وبيضا قائنت تصرح قائلة : " لا ، توقف عن ها يا أبي توقف عن هنا " ، وعندما ظبيت طبيعاً نوية الغضب الشديد ، ثم تستطع تذكر أبي عثرت على السكيلة ، التي طعنت بها جسمه عرة وراه الأخرى ، صارحة في وجهه : " لقد طبيت علك التوقف عن هنا ، توقف عن هنا "

كانت آشلي تتاوى في مقعدها ، وهي تصرخ . قال الدكتور كبار : " كل شيء على ما يرام ، يا آشلي إنك في

أمان ، سوف تستيقظين الآن ، قبل أن أعد إلى خنسة " .

استيقظت آشيلي ، بينمنا كانت تشعر بالرجلية تسرى في جمدها ، وقالت : " هل كل شيء على خير ما يرام ! " -

" تقد أخبرتنى تتوك عن ريتشارد ميلتون ، لقد تحبرش بك ، فاعتقدت أنه أبوك ، وبناءً عليه ، قمت أنت ب ... " وضعت يديها على أذنيها : " لا أريد أن أسمع أكثر من

* * *

ذهب الدكتور كيار لرؤية أوتو لويزون .

يمثل صدمة كبيرة بالنسبة لأشلى ، ولكننا اقتربنا من النهاية مازال أمامنا جريمنا قتل لتتعرف عليهما "

Marie Carlotte Control of the Control

and the second second

* eyecal ? *.

" سأحضر ، آشلي ، وتولى ، وأليت معا " .

" تونى ؟ تونى هـل تسمعيننى ؟ " ، ثـم شاهد الدكتور كيلـر

الفصل السابع والعشرون

تعبيرات وجه أشلى تتغير . " إنتي أسمعك يا دكتور " .

" هيا تتحدث عن جون كلود بارثت " .

" كان يجب أن أعرف في البداية أنه ليس بعشل هذه الصورة

المثالية التي رسمها عن نف " .

" ماذا تقصدين ؟ " -

" في البداية ، كان يبدو رجادٌ دمث الأخلاق ، رفيقاً بالقمل . كان ينتزه معى كل يوم ، وكنا تقشى معاً وقتاً معتماً بالقمل . لقد اعتقدت أنه متميز ، ولكنه كان مثل الآخرين ، فكمل ما أراده هو إشهاء رغباته الشهوائية " .

" أعرف با تقمدينه " .

" نعم ، لقد تعرفت على جنون كلبود عير شبكة الإنترنت . آغلى ، عندما كنت فى كبيبك ، هـل حـدث وشعرت بـأن هـاك فترات من الوقت مقتودة ؟ فتشعوين مثلاً بأن هناك ساعة قـد سرت أو يوم ، ولا تدرين أين ذهب هذا الوقت ؟ " .

أومأت يرأسها يبطه وقالت : " نعم . حدث هذا ... كثيرا " .

- " يحدث هذا عندما تفرض تونى سيطرتها ".
- " وهذا يحدث عندما ... عندما تقوم هي يـ ... ؟ " ،
 - pai -

مرت الشهور القليلة التالية بلا أحداث بارزة ، وبعد ظهيرة كل يوم ، كان الدكتور كيئر يستعع إلى تونى وهى تقوم بالعزف على البساتو والغشاء ، أو بحرى أليت وهى تقوم برسم لوحاتها فى الحديقة ، مازالت هناك حالة قتل أخيرة يجب مناقشتها ، ولكنه أواد لأشلى أن ترتاع قبل أن يبدأ الغوض فى حالة القتل الأخيرة ، لقد صرت خمس سنوات حتى الآن ، منبذ أن حضرت إلى المستشفى . حدث الدكتور كيلر نفسه قائلاً : إنها الآن على وشك

في صباح أحد الأيام ، أمر بإحضار آشلي ، وراقبها وهي تدخل إلى مكتبه . كانت شاحبة كما لو أنها تعرف ما كانت ستواجهه .

- " طاب صباحك يا آشلي " .
- " طاب صباحك يا جيلبرت " .
 - " كيف تشعرين الآن ؟ " .
- " أشعر بالتوتر الشديد ، هذه هي حالة القتبل الأخبرة ، ألبس كذلك ؟ " .

" لقد أهدائي خاتماً جميلاً ، واعتقد أنه بـذلك قند امتلكني ، فذهبت معه إلى منزله " .

كان المنزل جميلاً ، ومكوناً من طابقين ، ومبنياً من الطوب الأحمر ، وتعج أركانه بالتحف الجميلة .

" إنه منزل رائع " .

" هناك شيء ما ، أريك أن ترينه في الطابق الأمني في غوفة النبوم ". واصطحيها إلى الطابق العلوى ، ولم تكن تتمتع بالقوة التي يمكن أن تعينها على مقاومته , قدفمها إلى الفراش ، وضمها إلى ذراعيه " .

- لا أريد أن ... - .

" بل تريدين ، كلانا بريد ذلك " ، تم ضمها إليه بعشف ، فصرخت قائلة : " لا تفعل أرجوك لا نفعل ، أبي ! " .

ولكنه ثم يعرها أى انتباه . وظل يمارس سلوكه المثين وهو يقول لها : " إنك رائعة " .

اعترتها نوبة غضب شديدة ، فأمسكت بأداة فتح الخطابات الحادة ، ثم طعنت بها صدره مرة وراء الأخرى .

" أن تفعل ذلك مرة أخرى " . وأخذت تمثل بجثته .

بعد ذلك ، أُخْذَت حماماً بهنوء ، وارتدت ملابسها ثم عادت إلى الفنيق .

بدأ وجه آشلی یتغیر ، فقال لهما الدکتور کیلر : " آشلی ... استیقش یا آشلی " .

استيقظت آشلي بيطه ، فنظرت إلى الدكتور كيلر وقالت : " توني ثانياً ؟ " . " إنتي هذا ، تريد أن تعرف ما حدث في الحقيقة ، أليس كذك ؟ كانت آشلي قبية بنا يجعلها تدعو سام للبقاء معها في منزتها ، فريعا قد أخبرتها بما قد يلعله " .

سفع صراحاً بأتى من حجرة القوم ، فنهض مسرعاً من قوق الأربكة . وأشهر مسمسه ، أسرع نضو غرقة الناوم وأرضف السفع للحظة . فساد المبعت ، فهيئ له أكان يتخفى ، وعندما بدا يعود أدراجه ، سمع العرام ميزة أخرى ، قدفع بناب الغرفة ، ومسمسه في يبدد . كاندت أشلى في فراشها ، ناتمة ، وكام يكن مثال أحد في الرفقة ، وقلد كانت تصدر بعض والنواء وهي نائمة ، وكانه قد راورتها الأحدام الزعجة .

أراد في البناية أن يطمئنها ، فضمها بين ذراعهه ، فجلس بجوارها في الطف ، وضمها إليه ، فشعر بحرارة جسدها فيناً يشعر بالرخية تنتابه .

استيقظت على صوته يقول لها : " كل شيء على خير ما يرام الآن . إنك في أمان إنك تبدين جميلة " .

فصرخت قائلة : " لا ، يا أبي ا " .

وانتابها نوبة قضب شديدة ، فنزعت السكينة من درج اللابس يجوارها ، ويدأت تفعز جسه .

" وماذا حدث بعد أن قتلته ؟ " .

" قامت يلقه في مبلاءات القراش ، وقامت يعندها بسحبه إلى الصعد ثم إلى الرآب ، ثم إلى المر الخلقي للبناية " .

كان وجه آشلى شديد الشحوب وهي تقول : " إنها وح.... إنتي وحش كاسر " . " يلى . هيا تتحدث عن التائب سام بليك . ماذا كان يفعل في متزلك ؟ " .

" لقد طلبت عنه الحضور إلى متراني ، فهناك شخص صا كتب على سرآة الحمام : " سوف تموتين ! " . لم أعرف وقتها ماذا أفعل . كثبت أعلقد أن هناك شخصاً ما يحاول قتلي . انسلت بالشرطة ، وحضر النائب سام بليك . لقد كان إنساناً مرهف الحس إلى أقصى درجة " .

" هل طلبت منه البقاء معك ؟ " .

" تعم . كنت أخشى أن أيلي بعفردى ، ققال إنه سيقضى الليلة معى لحراستى ، وفي الصباح سيقوم يفرش حراسة لأربح وعشوين ساعة يعوماً من أجل حسابقى . عرضت أن أشام على الأربكة ، أوادعه يتام في حجرة النوم ، ولكنة قال إنه سيتام على الأربكة . أنذكر أنه فحص النوافذ ليتأكد من إحكام غلقها ، ثم أهلق الباب غلقاً عزدوجاً كان مسدسه على الطاولة المجاورة للأربكة ، وقلت له : " فيلة سهدة " .

ثم ذهبت إلى حجرة النوم ، وأغلقت الباب " .

" وماذا حدث بعدها ؟ " .

" إنتى ... الشى؛ الآخر الذى أنذكره هو استيقاظى على صواخ شخص ما في المو الخلفي للبناية ، وحضر النامور ليخبرني بأنه تم العقور على الفائب بليك مقتولاً " . توقفت آشلى ، وبعدات قسمات وجهها تتغير .

" حسنةً : سأوعك تتسامين الآن. فقسط اهيدش ... أغلقس عينيك : ... استرخى ... " : استغرق الأسر عشر وقبائق : فقال الدكتور كيلر : " تونى ... " .

قال جيابرت كيلر: " لا يا آملى ، يجب أن تتذكرى جيداً أن توفى قد ولدت نتيجة آلامك ، ونفس الأمر ينطبق على أليت . لقد حائبت النهايسة . أريسدك أن تقابليهما . إنهما الخطوة التاليشة لشقائك " .

أَفْلَقْتَ آشَلَى عَيْنِهَا بَشَدَةً : " حَمَناً ، مَنَى سَوْفَ ... يحدث (٢٠٠

" صباح الغد " .

كانت آشلى تحت تأثير التنويم المغناطيسي العميق ، بدأ الدكتور كيلر مع توني .

" تونى ، أريدك مثك أنت وأليت أن تتحدثا مع آشلي " .

" وما الذي يجملك تعتقد أنها سنستطيع التعامل معنا ؟ " .

" اعتقد أنها ستعليع " .

" حمدناً ، يا دكتور . كما تريد " .

" أليت ، هل أنت مستعدة أن تقايلي آشلي ؟ " .

" إذا وافقت تونى " .

" بالتأكيد يا أليت ، يمكنك ذلك الآن " ,

أخذ الدكتور كيار نشأ صيقاً ، وقال : " آشاي ، أريدك أن

تقومی بتحیة تونی " . ساد صدی طیبا . اد قالیسا

ساد صفت طويل ، ثم قالت بذيوة يعلوها الخوف : " مرحباً ... تونى ... "

" موحيا "

" آشلي ، قومي بنحية أليت " .

* أهلا أنيت * .

- املاً آمل ... "

تنقس المكتور كيلس الصعداء ، وقال : " أريدكن جميعاً أن يتعرفن على بعدكن البعض . إنكن عائيتن نفس الشكلات والتي أدت إلى الفصالكن عن بعضكن البعض ، لكن لم يعد هناك مبور لهذا الالفصال ، مستكون من الآن كيائاً واحداً ، شخصاً صحيحاً . إنها رحلة طويلة ، ولكتكن بدأتن خوضها فعلاً . إنشي أعدكن ، لقد انتهت أكثر الواقف صعوبة ".

ومنذ ذلك الوقت تقدمت آشلي بسرعة في علاجها . وأصبحت آشلي تتحدث مع توني ، وأليت كل يوم .

قالت تونى موضحة : " كان يجب أن أعمل على حمايتك ، فقد كنت أمتقد في كل مرة قتلت فيها أحد هؤلاء الرجال ، أتتى أقتل أباك 11 اقترفه معك ".

قالت أليت : " لقد حاولت حمايتك أيضاً يا آشلي " .

" إننى أقدر ذلك ، إننى معتنة لكما " ، ثم التفتحت أتسلى إلى الدكتور كيلز ، وقالت ينبرة سخرية : " إنهن جديماً في الحقيقة أما ، ألهين كذلك ، إننى أتحدث إلى تقسى " .

قام بتصحيح حديثها بالطف : " إنك تتحدثين إلى جزأين آخرين من شخصيت . أقد حان وقت اتحادكن جميعاً ؛ لتصبحن شخصاً واحداً مرة أخرى "

نظرت إليه آشلي بابتسامة ، وقالت : " إنتى على استعداد

بعد ظهورة ذلك اليوم ، ذهب الدكتور كيلر إلى أوتو لوبزون .

قال ديفيد وهو لا يكاد يصدق : " مأذا ؟ " . " لقد عرف الدكتور لويزون هذا لتوه " .

أدرك ديفيد فجأة سبب إصرار الدكتور بالرسون على أن يكون ديفيد هو المثلل الوحيد لآشكي في القضية ، لقد كان الدكتور بالرسون متأكداً من أنه إذا اكتشف ديفيد أدره في أي وقت ، فإنه سيداقع علمه ، لقد قرر الدكتور بالرسون المقارضة بدين اينشه ، وسعته ، واختار سعته ، هذا الوقد الحقير !

* أشكرك ، يا رويس * ,

بعد قهيرة ذلك اليوم ، وبيتما انتهت آشائي من قضاء وقتها في حجرة الأنشطة الترفيهية ، وأن تسخة من جريدة ويستيورت نيوز ، كان شخص ما قد تركها هناك ، وكبان على الصفحة الأول للجريدة صورة لأيبها مع فيكتورها ، وكانرها . كانت بداية الخبر نقول : "الدكتور باترسون يخرقج من فيكتورها أتوبستون ، العفس البارز في المجتمع ، ولديها طللة في الثالثة من عمرها من زواجها السابق ، ولقد التحق الدكتور باترسون للعمل في مستشفى سائت جون في مانهتن ، وقد قام مع زوجته المتنظرة بشراء متزل في لونج أيلاند ... " قال الدكتور لويزون : " سمعت تقارير جيدة ، يا جيئيرت " .

أوماً جيابرت برأسه : " لقد حققت آششی تقدماً رائماً ، وفي غضون شهور قليلة ، أعتقد أنه يمكنها مغادرة السنشغى ، وتواصل علاجها من الخارج " .

" هذه أخيار رائعة ، تهائلي لك " .

حدث الدكتور كيلـر نفــه قــانلا : " أفتقـدها . ـــافتقدها يشدة " .

" الدكتور سالم ينتظرك على الهائف الثاني يا سهد سينجر ".
" حسنا " ، أمسك ديفيد سماعة الهائف في دهشة وحدث نفسه قائلا : " لمانا يتصل الدكتور سالم ؟ لقد مرت أعوام منذ أن تحدث كل منهما إلى الآخر . " رويس ؟ "

" طاب صباحث یا دیفید . لدی معلومات مثیرة لث ، إثبنا یخصوص آشلی باترسون "

شعر ديفيد بالانتهاه الفاجئ ، وقال : * وماذا بشأنها ؟ *

" هل تذكر كم واجهنا من صعاب في محاولة الكشف عن الصدمة التي واجهتها في حياتها ، ولكنذ فدلنا ؟ ".

تذكر ديفيد ذلك جيداً ، لقد كان هذا نقطة الشعف الرئيسية في القضية ، فقال : " نعم أتذكر ذلك ".

" حسناً ، لقد عرفت لتوى الإجابة عن هذا السؤال "

لقد اتصل بي هاتفياً سديقي العزيز لبويزون ، رئيس مستشفى كوينكتيكت للأمراض النفسية ، إن الحلقة الملقودة تتشل في الدكتور ستيفن باترسون ، لقد كان هـو الشـخص الـذي تحـرش بهـا عندما كانت طلقة ".

١٤ ألفصل السابع والعشرون

" أنت على حق ، كان أرسون أفضل . إنه لم ينتظر حتى يجعل النيران تحرق حتى الموت . يمكنني فعل ذلك حتى لا يلقوا القبض علم إطلاقاً إذا " ... "

" تونى ، دعك من هذه المهاترات " .

" حسناً . يمكنني التفكير في طرق أخرى أفضل " .

قحصها للحظة شاعراً بالحيرة وقال : " لماذا أثنت غاضبة إلى هذه الدرجة ؟ " .

" ألا تعرف ؟ لك اعتقدت أنك دكتور عظهم . إنه يشرّوج امرأة لديها ابنة تبلغ من العمر ثلاث سفوات . ما الذي سيحدث لهذه الطقة المغيرة أيها الدكتور الشهير ؟ سأخيرك أنا بما سيحدث . إنه قمن الشيء الذي حدث لنا . حسناً إنني سأمنع حدوث زاد "

* لقد تعنيت أننا تخلصنا من كل هذه الكراهية " .

" كراهية ؟ هل تريد أن تسمع شيئًا عن الكراهية ؟ " .

كانت السماء معطرة ، وكانت زخات المطر تتساقط على سقف سيارة سريعة . نظرت إلى أمها الجالسة أصام عجلسة القيادة ، وابتسعت في حالة مزاجية سعيدة . وبدأت تغنى :

" حول كل شجرة توت القرد يطارد ... " .

التقتت إليها أمها صارخة : " اخرسى ، أخبرتك بأنتي أكره هذه الأفنية : إنها تشعرني بالاشتثراز ، أيتها الطقشة الصغيرة البائمة ... " . توقفت آضلى وبدا على وجهها أسارات الغضب الشديد ، فصرخت تونى : " سوف أقتل هذا الوفد الحقير ، سأقتله ! " . لقد فقدت السيطرة على نقسها تعاماً ، وقد اضطروا لوضعها في

حجرة خالية ؛ حتى لا تؤذى نفسها مرة أخرى وقيدوها بالأغلال والقهود فني يديها ورجليها ، وعندما كان الحراس يحضرون لإنضامها ، خاولت الإمساك يهم ، وكانوا يقوضون الحدر يالا يقتربوا منها . لقد سيطرت تونى كلية على آشلى .

عندما رأت الدكتور كيلر ، صرخت : " دعنى أخرج من هذا . أيها الوغد ، الآن ! " .

قال الدكتور كيلر مهدئاً إياها : " سندعك تخرجين سن هنا ، ولكن عليك أولاً أن تهدئي " .

صوخت تونى : " إننى هادئة ، دعنى أذهب ! " .

جلس الدكتور كيار على الأرضية بجوارها ، وقال : " توني ، عقدها رأينت صورة أبيث ، قلت إنك ستلحقين بـ فسررا ،

" أنت كاذب ، لقد قلت إنني سأقتله ! " .

" لقد ارتكبت من جرائم القتل ما يكفى . أنت لست بحاجة لطعن أي شخص آخر " .

" إننى ان أطعنه . هل سعمت عن ثانى أكسيد الكربون ؟ إنه يأكسل أى شسى؛ يلمسه ، وكمذلك البشسرة . انتظير حتى أفسوم

" لا أريدك أن تفكري هكذا " .

111

بعد ذلك ، بدا أن كل شيء يحدث في خطوات بطيشة . التحني الذي أمامها ، والسيارة تتحرق يعيناً ويساراً ، والشجرة ، اصطمام السيارة بالشجرة واندقاعها هي خبارج السيارة ، واندقعت خبارج

داخل السيارة ، تصوع قائلة : " أخرجيتي مِن هذا ، ساعديني ، ساعديني ! " .

فوقفت تراقب السيارة حتى انفجرت .

" كراهية ؟ هل تريد أن تسمع المزيد ؟ " .

قال والشر صابكتم : " يجب أن يكون هذا قراراً جماعياً فإن ايفتى موهوبة محترفة ، وليست هاوية . إنها تلمل ذلك كارضاه له . لا يمكننا أن تخذلها ... يجب أن يكون القرار جماعياً . إما أن نعطى له صورة ابنتى ، أو لا تعليه أي صورة على الإشلاق " .

السيارة ، ولكنها لم تصب بأذى . نهضت فسمعت أمها ، وهي حبيسة

رفتت سيارتها طني جانب الطريق ، وتركت محرك السيارة دائراً . وشاهدت والتر عايفتع بعجر الطريق متجها قصو المرآب الذي تبركن فيه سيارتها . حركت قراع السرعات ، وضغطت على البنزين ، وفى اللحظة التخيرة ، سمع صوت السيارة تتجه نحوه ، فاستدار . رأت على وجهه التخيرات التي ظهرت من جراء اصطعام السيارة به ، وقدفها لجسمه التكمير جانباً ، وواصلت القيادة ، لم يكن هذاك شاهد على ذلك . وكان الد في عداما !

" هنذه هنى الكراهية ، ينا دكشور ! هنذه هني الكراهية الحقيقية " . أنصت الدكتور كيلر إلى روايتها ، شبأعراً بالرهية

والرجقة تسريان في جسده من جراء ما تكله داخلها من كراهية . قام بإلغاء المواعيد لياقي اليوم . واحتاج أن يظل بعفرده .

فى المسياح التالى ، عندما ذهب الدكتور كيلر إلى حجرتها الخاصة ، كانت أليت هى الميطوة على أشلى فى هذه اللحظة . سألته أليت : " لماذا تفعل هذا بى يا بكتور كيار ؟ دعنى أخرج

صانها الدكتور كيلر قائلاً : " سأقعل . أخبريتي عن توني ساذا أخبرتك ؟ " .

" قالت إننا يجب أن تهرب من هذا لنقتل والدنا ". شهرت تولى وقالت : " طاب صياحك يـا دكشور . إنشا يخمر الآن . فلماذا لا تسمح لنا بالخروج ؟ " .

نظر الدكتور كيلر إلى عينيها ، ورأى فييما قاتلاً عديم الشاعر .

0 0

تنهد الدكتور أوتو لهيزون: " إننى شديد الأسف الما حدث يما جيليرت . لقد كان كل شيء يسير على ما برام " . حتى الآن ، لا أستطيع أن أتفهم حال آشلى " .

" هل يعني ذلك أن تبدأ العلاج من جديد ؟ " .

فكر الدكتور كيلر ، ثم قال : " ليس الأمر هكذا بنا أوتو . لقد وصلنا إلى نقطة تلاقى الشخصيات الثلاث . وقد عرفت كبل سفهن الأخرى . وهذا يعد التصارأ هائلاً في حد ذاته " .

الخطوة التالية كانت متمثلة في إدماج الشخصيات الثلاث.
 يجب أن أجد طريقة لذلك ".

" لولا هذا المقال العقيم ... " .

" لقد كان من حسن الحظ أن تطلع توتى على هذا المقال " . نظر إليه أوتو في دهشة ، : " حسن الحظ ؟ " .

" نم ، لأننا أدركنا كم الكراهية التى بداخليها وبإمكانتنا الآن التعامل معها . سأقوم بتجرية ما ، إذا كانت مجدية ، فسوف تكون في موقف جيد . وإذا لم تُجد ـ توقف تم أضاف بهنوه ـ " أعتقد أن آخلي ستعطر البقاء هنا لياقي حياتها " .

" وماذا تويد أن تلعل ٢ " _

" أمتقد أنها المكرة سيئة بالنسبة لأشلق أن ترى أياها مرة أخرى ، ولكنسى سأستأجر خدسة تجميع قصاصات الجرائب المحلية ، وسأطلب مفهم أن يرسلوا إلينا كل مقال يظهر عن الدكتور باترسون ".

قال الدكتور لويزون : " وما الغرض من هذا † "...

" موف أربها اتونى . وبالتال ، فيان الكراهية التي بداخلها متحرق نفسها ، وبهنذه الطريقة ، يمكنني مراقبتها ، والسيطرة عليها " .

" سيستغرق هذا وقتا طويلا يا جيليرت " .

" عاماً على الأقل ، وربعاً أكثر ، ولكنها الفرصة الوحيدة المتاحة أمام آشلي " .

بعد خصة أيام ، كانت آشلي هي الخاضرة . عندما دخل الدكتور كيار إلى حجرتها الخاصة ، قالت آخلي : " طاب صباحك يا جيلبرت . إنتي أعتذر عن كل ما حدث " .

- " إنتى حيد لذلك ، يا آشلى . سنحاول إخراج كيل مشاعرتا
- الدفينة ". أشار إلى الحارس ليقك علها القبود التي في رجلهها . وفي يديها . وقت آصل وذلكت رسفيها : " لم يكن هذا مريحاً علي
- وقفت آشلى ودلكت رسفيها : " أم يكن هذا موبحناً على الإطلان " : ثم سارا فى العر خبارج العرفة ، وقالت : " تولى غاضية للعابة " .
- " نعم ، ولكنني سأتغلب على فشبها ، وهذه هي خطتي ... " .
- كان هناك ثلاثة أو أربعة مقالات عن التكتور ، ستيان باترسون كل شهر وقد ذكرت أحد هذه المقالات : " سوف ينزف الدكتور باترسون إلى فيكتوريا في خفل كبير في لونج آيلاند ينوم الجمعة . سوف يحضر جميع زملائه ... ".
- أصابت تونى نوبة هيسترية شديدة عندما أراها الدكتور هذا
 - " لن تستمر هذه الزيجة طويلاً " .
 - " لماذا تقولين هذا يا توني ؟ " .
 - " لأنه سيموت قريباً " .
- " استقال الدكتور ستيفن بالرسون من مستشفى سالت جون ، وسموف يسرأس قسم جراحمة القلب فسى مستشفى مسالهتن ميثوريست ... " ... " ... "
- " إنن يمكنه اغتصاب كل الفتيات المبغيرات هناك ". قالت تونى ذلك بصراخها المهود.

" حصل الدكتور ستيفن باترسون على " جـائزة لاسكر " لعملـه في مجال الطب ، كما تم تكريمه في البيت الأبيض ... " . قالت توني : " بل كان بستحق الإعدام ، هذا الوفد " .

تلقت تونى كمل المقالات التي صدرت عن أبيها ، ويمرور الوقت ، ومع كل موضوع جديد ، كانت ثورة الغضب العارم لمدى تونى تهدأ شيئاً فشيئاً ، كان يبدو الأمر كما أو أن المساعر تخمد ، فتحولت من الكراهية إلى الغضب ، وفي النهايمة إلى القبول بالأمر الواقع

كان هناك معلومة في صفحة العقارات: " الدكتور بالرسون وزوجته الجديدة سيئتقلان إلى متزلهما الجديد في مانهائن، و ولكنهما بخطعان لشراء منزل آخر في هاميتونس وسيقشيان إجازة الصيف هناك مع ابتتهما كالرينا ".

أَخَذَت تُونِّي تَبَكِي وَتَقُولُ : " كَيْفُ استطاع أَنْ يَقْمَلُ ذَلِكُ نَا * "

" هل تشعرين بأن هذه الطفلة قد حلت مكانك يا توني ؟ " .

" لا أعسرف ، إننسي ... إننسي مرتبكة ، وتسداخلت لـديُّ الأمور " .

مو عام آخر . تلقت آشای الجلسات العلاجیمة لثلاث سرات أسبوعياً ، مارست آلیت مواية الرسم تقریباً كل يموم ، ولكن تـونـی رقضت الفتاه أو عرف البیاتو .

ولى إجازة العيد ، أظهر الدكاور كيار مقالاً آخر لتولى : كانت هناك صورة لابيها مع فيكتوريا وكانرينا ، وكنان الخبر يقول : * تحتفل عائلة باترسون بالعيد في هاميتونس *

خلف مدير برخوري به الله اعتداد قضاء إجازة العبد معاً . وكنان قالت تونى بحزن : " لله اعتداد الله المكتور كباس ، وقالت : " إنه ليس ميثاً للغاية ، يجانب كونه ... أنت تعرف ... كان أياً جيداً . أعتقد أنه بالغال بحبثى "

ان ابا جيدا _ اعتقد اله باللغن يحبي . كان ذلك علامة على التقدم السريع في حالتها .

في أحد الأيام ، وييتما كان الدكتور كيلر يمر على حجرة الأنشيطة الترفيهيـــة ، مصح تــوتي تغنــي ، وتصــزف البيــانو ، ولنفشــته ، دخــل الغرفـة ، وراقيهــا . كانــت مقدمــِــة تعامأً فــي

> الموسيقى . في اليوم التالي ، عقد الدكتور كيلر جلسة مع توثى .

" طال بأبيك العمر يا تونى . كيف ستشعرين عندما يعوت " . " إننى ، إننى لا أريده أن يعوت , أعرف أننى قلت الكثير من

" إنتي ، إنني لا أريده أن يعوت . أعرف أنني فلك التا الأشياء العليقة ، لكنني قلتها لأنني كنت فاشية بسببه " .

 وهل مازلت تشعرين بالغضب ؟ " . فكرت في ذلك : " إنشي لبت غاضية ، إنني متعبة " .

" أمتد أنك كنت على صواب . لقد شعرت بأن القناة الصغيرة ستحل مكانى " ، ثم نظرت إلى الدكتور كيلر ، وقالت : " لقد كنت مشوشة ، وتكن أبى من حقه أن تكون له حياته الخاصة ، وكذلك آشلى لها الحق في أن تكون لها حياتها الخاصة " .

ابتسم الدكتور كيلر . " إننا تسير في المسار الصحيح " .

أخذت آشلي تفسأ عميقاً ، وقالت : " وداعاً بيا تنولي ، وداعاً

يا أليت " . " وداعاً يا آشلي " .

" اَهْتُمَى بِنَفْسَكُ يَا آَشَلَى " ـ

بعد عشر دقائق ، كاتبت آشلي خاضعة لتنويم مغناطيسي

عبيق " بريعد هناك أى شيء يدعو لخوفك بها آشيلي . لقد اختفت جبيع بشاكلك . إنك الآن قادرة على التعاسل سع حيانك الخاسة

بدون مساعدة أو يدم ، ولن يكون هناك أى تجارب مربوة على الإطلاق . إنك الآن قادرة على مواجهة أى شيء يحدث . هال توافقينني الرأى ؟ " .

" نعم ، إننى على استعداد لمواجهة مستقبلي " .

٠ رائع . توتي ؟ " .

ما من إجابة .

٠ تونى ٢ " .

الوسى ا

ما من إجابة . " أليت ؟ " :

ميت .

· اليت ؟ · .

A

" إنهما قد رحلتا يا آهلي ، إنك الآن شخمية واحدة متكاملة يا آشلي ، وقد تعالمت للعلاج تعاماً " رأى وجه آشلي يشرق ويغير . تحدث ثلاثتهن بحرية الآن .

قال الدكتور كيار : " آشلى ، كانت بحاجة إلى تنوني وأليت ، لأنك لم تستطيعي تحمل الألم . كيف تشعرين تجاه أبيك الآن ؟ " .

سادت فترة صفت قصيرة ، ثم قالت يهدوه : " لا يمكننى أن أنسى أيداً ما فعله معى ، ولكننى يمكننى أن أسامحه . يجب أن ألقى بالماضى خلفي ، وأبدأ مستقيلاً جديداً " .

" وحتى يحدث هذا . يجب أن تسبحي كياناً واحداً مرة أخرى . كيف تشعرين بشأن ذلك يا أليت ؟ "

" إذا ما أصبحت أنا آشلي ، فهل يعكنني مواصلة الرسم ؟ ". " بالطبع يمكنك ".

" حسناً ، عندلذ ، وهو كذلك " .

" وأنت ، يا تونى " .

" هل سأظل قادرة على الغناء وعزف البيانو ؟ " .

قال لها : " نعم " .

٠ ١٤٥ ، ١٩ ١٠ ٠

- آئلی ۴ - .

" إنفي مستعدة لأن نكون جميعاً واحداً . إنفي ... إنفي أريد أن أشكرهما على مساعدتهما لي عندما كنت يحاجة إليهما " .

" مع كل حبى " .

قالت أليت : " وأنا كذلك " .

حان وقت الخطوة الأخيرة : الاندماج ، التكامل . "حسناً ، سأقوم بوضعك تحت تأثير التنويم المناطيسي الآن ، يا آنسلي ، أريدك أن تودعي أليت ، وتوني ".

١٢٢ ﴿ الفصل السابع والعشرون

" سنستيقظين الآن يا آشلي عندما أهد ثلاثة : واحد ... اثنان ... ثلاثة ... ".

فتحت آشلی عینیها ، وعلی وجهها ایتسامة جمیلة ، رقیقة . " لقد حدث ... ألیس كذاك ؟ " .

أوماً يرامه : " بلى ، حدث " .

كانت فى سحادة بالفة : " إننس حـرة . أه أشكرك يما جيليرت ! إنني أشعر ... أشعر كما لو أننى كنت خلف ستار مظلم فظيع ، والآن تعت إزالة هذا الستار ".

أمسك دكتور كيلر يدها ، وقال : " لا يمكنني أن أخيرك بعدى سعادتى ، ستقوم بعمل يعض الاختيارات الكثيرة في خبلال الشهور القليلة التالية ، وإذا كانت تتالجها ناجحة ، فإننا سنسمح لك يعفادرة الستشفى والذهاب إلى متزلك . سأقوم بالسماح لك بالعلاج من الخارج .

أوصات آشلى ، ولم تستطع التحدث من فرط مشاعر اللوح والسعادة التي كالت تعتريها .

St. San Har San Sales

الفصل الثامن والعشرون

خلال الشهور القليلة التالية أحضر أوتو لويزون ثلاثة أطباء تفسيين لفحـس آتــلى ، واسـتخدموا جميعــا المسلاح بساتتنويم المتاخيسي ، وأميتال الصوديوم أو مصل الحقيقة .

" مرحباً آئسنى ، أنا الدكتور مونتفورت ، وأريد أن أطرح عليك بعض الأسئلة . كيف تشعرين إزاء نفسك ؟ " .

" أشعر بالسعادة يا دكتور . كما لو أنشى قد تعليت على صرفي طويل " .

" هل تعتقدين أنك إنسانة سيلة ؟ " ..

" لا . أعرف أن يعض الأشياء السيئة قد حدثت ، ولكلنس لا أطن أنني السلولة عنها " .

" هل تكرهين أي شخص ؟ " .

-4.

- \$ ٢ \$ ﴿ الفصل الثَّامِن والعشرون
- " ووالدك ٢ هل تكرهينه ٢ " .
- " كنت أكرهه من قبل ، ولكنى لم أعد أكرهه الآن . لا أعتقد أنه كان بإمكانه أن يمنع نفسه معا فعله . إنتي الآن فقط أتبشى أن يكون على خير حال " .
 - " هل ترغبين في رؤيته مرة أخرى ؟ " .
- " أعتقد أنه من الأفضل ألا أراه ثانية ؛ فهو يحيا حياته الخاصة ، وكذلك أريد أن أبدأ حياة جديدة خاصة بي " .
 - " آشلی ؟ " .
 - . " pai "
 - " أنا الدكتور ، فوجن . أريد التحدث إليك قليلاً " .
 - ٠- نستا
 - " هل تذكرين تونى وأليت ؟ " .
 - " بالطبع ولكنهما رحلتا الآن " .
 - " كيف تشعرين إزاءهما ؟ " .
- فى البداية ، شعوت بالخوف الشديد ، ولكن الأن أعرف أننى كنت بحاجة إليهما . إننى معتنة لهما كثيراً .
 - " هل تنامين جيداً أثناء اللهل ؟ " .
 - " الآن ، نعم " .
 - " أطلعيني على أحلامك ".
- " اعتادت الأحلام المزعجة أن تراودني ، كان هشاك شيء ما دائماً ما يطاردني ، حيث كنت أرى أن هشاك من كان يحماول أن معاد "
 - " هل مازالت تراودك تلك الأحلام ؟ " .

- " لا ، أحلامي الآن آمنة للغابة ، إنتي أرى ألواتاً زاهية وأناساً يبتسمون ، في اللهلة السابقة ، حاست بالتي في منتجع للتزحلق على الجليد ، وكنت أتزحلق بين المنحنيات . كان حلما والعماً ، لم يعد الإحساس بالبرودة يضابقتي الآن ".
 - " بم تشعرين إزاه والدك ؟ " .
 - " أريده أن يكون سعيداً ، وأريد أن أكون سعيدة " .
 - آئئی ۲
 - pe
 - " أنا الدكتور هولترهوف " .
 - " مرحباً بك يا دكتور " _
- " إنهام لم يخيروننى كام أنت جميلة . هال تعتقدين أنك جميلة ؟ " .
 - " أعتقد أنني جذابة ... "
 - " ممعت أن لك صوناً جميلاً . هل تعتقدين ذلك ؟ " .
- " إننى ثم أتدرب على الغناء ، ولكن نعم " . ابتسعت شم واصلت قائلة : " يمكنني الغناء في أثناء العزف " .
 - " ويقولون لي إنك ترسمين . هل أنت ماهرة في ذلك ؟ " .
 - " كهاوية ، أعتقد أنني جيدة . نعم " .
- كان يتقحمها بتأمل: " هل تواجهين أية مشكلات تريدين
 - التحدث معي يشأنها ؟ " . " ليمنت هذاك أية مشكلات ، لقد شفيت تعاماً " .
- " كيف تشعرين بشأن مفادرتك لهذا المكان ، وخروجك إلى
 - العالم الخارجي ٢ " .

٢٦٦ ﴿ الفصل الثامن والعشرون

" لقد فكرت كثيراً في ذلك . إنه شيء مخيف ، ولكنه في نفس الوقت مثير " .

" هل تعتقدين أن الخوف سيتملك متك خارج المستشفى ؟ " .

" لا . أريد تشكيل حيائي الخاصة . إنني أجيد التعامل مع أجهزة الكمبيوتر . لا يعكنني العودة إلى شركتي التس كثنت أعسل فيها ، ولكننى على ثقة بأنه يعكنني الحصول على وظيفة في أي شركة أخرى "،

أوماً الدكتور هولترهوف : " أشكرك يا آشلي ، لقد سعدت جداً بالحديث إليك ".

وعقد كل من الدكتور موتنفورت والدكتور فوجن ، والدكتور ، هولترهوف والدكتور كيلر اجتماعاً مع الدكنور أوتو لويزون في غرفة مكتبه ، حيث قام بدراسة التقارير التي كتبوها عن حالبة آئسلي ، وبعد أن انتهى من ذلك ، نظر إلى الدكتور كيلر ، وابتسم إليه ، وقال :

" تهانينا ؛ فجميع هذه التقارير إيجابية ، لقد أنجزت عصلاً

" إنها امرأة رائعة ، وفريدة للغاية يا أوتو . إننسي سعيد لأنها متسترجع حياتها الطبيعية مرة أخرى " .

" هل قبلت التردد علينًا كعريضة من الخنارج عندما تعادر نتغفی ؟ " . " بکل تاکید " . الستشفى ؟ " .

أوما أوتو لويزون : " حسناً جداً ، سأقوم بإصداد مستندات خروجها " ، ثم التفت نحو الأطباء الأخرين ، وقال لهم : " أشكركم جميعاً أيها السادة ؛ إنني أقدر مساندتكم " .

الفصل التاسع والعشرون

ويمد يسوبين ، تم استدعاء آفسلى إلى مكتب السكتور أوضو لويزون ، وكان الدكتور كيلر حاضراً . ستخرج آفسلى من المستشفى وتعمود إلى منزلهما فني كويرتيشو ، حيست يمكنهما تلقى العملاج يانتظام ، وكذلك حضور جلسات التلييم من قيسل الأطباء النفسيين الذين ستحددهم المحكمة .

قال الدكتور لويزون : "حسناً ، اليوم يا آشلى . هل أنت معيدة ؟ " .

قالت آشلى: " إننى سعيدة : إننى ... خالفة ، إننى ... لا أمرف . أشعر كاننى طير أطلق سراحه ، أشعر كاننى أطير " . وكان على وجهها علامات السعادة البالفة . قال الدكتور كيلر : " إننى سعيد لخروجك ، ولكننى ... سأفتقدك كثيراً " .

أمسكت آشلى بيده ، وقالت ينيرة يعلوها الدفء : " سأفتقك أيضاً ينا كيلر ، لا أعرف كيف ... يمكننى أن أشكرك " ، لقد ملأت عينيها الدموع , " لقد أعدت إلىّ حياتي من جديد " .

التفتت إلى الدكتور لويزون: " عندما أصود إلى كاليفورنها ، سأحصل على وظيفة في إحدى شركات الكمبيوتر ، وهناك سأطلعك دائماً على كل ما يحدث ، وكيف تعير إجراءات العلاج من خارج المستشفى . أرعد أن أتأكد أن ما حدث من قبل لن يحدث في مرة أخرى أبداً " .

" لا أعتقد أن هناك ما يدعو إلى القلق يا آشلى " ، هكذا طمأنها الدكتور لويزون .

عندما غنادرت المكنان ، التفت المكتور لويزون إلى جياسرت كيلر قائلاً : " يعوضنا ذلك عن الكثير من الحالات التي لم تنجح . أليس كذلك يا جيلبرت ؟ " .

كان ذلك يوماً مشعساً من أيام شهر يونيو ، وكانت آشلى سائرة في ماديسون أفينيو في مدينة نيويورك ، وقد جعلت ابتساعتها الرقيقة الناس من حولها تلتفت إليها ، إنها أم تكن من قبل في مثل هذه السعادة ، تقد فكرت في الحياة الرائعة أمامها ، وكال ما قد حدث لها ، كان من المحتصل أن تحدث لها نهاية مروحة ، ولكن تلك هي النهاية السعيدة التي تضرعت إلى الله من أجلها .

وصلت إلى محطة بينسالانها ، وكانت أكثر محطات سكك وصلت إلى محطة بينسالانها ، وكانت أكثر محطات سكك الحديد في أويكا ازدخاماً ، فليها مجموعة كبيرة من الغرف والمرات سيئة التهوية ولا بيدو منظرها مقبولاً . كانت المحطة مزدحة ، فلكرت آشلى محدثة نفسها : لدى كل شخص قصة شيفة

٠ ٣٠ \$ الفصل التاسع والعشرون

يمكن أن يحكيها ؛ فالجميع سيذهبون إلى أماكن مختلفة ، ويعيشون حياتهم الخاصة ، والآن ، سأحيا حياتي الخاصة أيضاً .

اشترت تذكرة من إحدى الماكينات ، وبدأ قطارها يغادر المحطة ، ففكرت قائلة : إنني سعيدة لاكتشاف كل هذه الأشياء .

ركبت القطار ، وجلست في مقعدها . كانت مفعمة بالإثارة بشأن ما سوف يحدث ، اهتز القطار ثم بدأت سرعته تزداد شيئاً فشيئاً . إننى في طريقي أخيراً ، واتجه القطار نحو هامبتون ، ثم بدأت تغنى بهدوء :

" حول شجيرة توت نضرة ، القرد يطارد سنجاباً . يظن القرد في ذلك متعة ، لكن يهرب ذلك السنجاب ... " .